

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 16 stycznia
— Hilarego, Izabeli.
Jutro sobota, 17 stycznia
— Patryka, Zbigniewa.
Pojutrze niedziela, 18 stycznia
— Cyryla, Edwarda.

POGODA
Dzisiaj pochmurnie i nadal wietrznie. Temperatura w dzień 52 F (11,1 C).
Jutro pochmurnie z możliwością niewielkich przejaśnień. Temperatura 48 F (8,9 C).
Wschód słońca o godz. 6:01 rano, zachód o godz. 5:58 po poł.

No. 53 Rok (Vol.) LXXXIII

CHICAGO, IL, Piątek-Niedziela, 16-18 Marca (March 16-18), 1990

Telefon wszystkich biur 286-0141

75¢

W dniu 20 marca odbędą się prawyborzy, w których uczestniczyć powinna, w jak największym zakresie chicagowska Polonia dając w ten sposób dowód swojej aktywności politycznej. Listę kandydatów — demokratów oraz republikanów — ubiegających się o urzędy, a popieranych przez "Dziennik Związkowy", drukujemy na stronach 23 i 24.

W dzisiejszym numerze

- * E. Wierzyńska pisze o pierwszej polsko-amerykańskiej Konferencji Samopomocy Społecznej w Gdańsku (str. 3 i 9)
- * Kalendarzyk imprez organizacyjnych (str. 5)
- * O planowanej "Konferencji 2+4" mówi M. Jasiński (str. 2)
- * J. Poray-Biernacki pisze o Radku Sikorskim z Afganistanu i jego książce (str. 7 i 8)
- * Kisiel prosto z Warszawy (str. 10)
- * O występach z Polski w minionym weekendzie — A. Azarjew (str. 6)
- * J. Ros — Szarganie świętości (str. 3 i 4)
- * O fali przestępczości w Polsce (str. 4, cz. II)
- * Rozmowa z kandydatką do Sądu Najwyższego M. A. Grahwin McMorrow (str. 26)
- * Gospodarczy serwis informacyjny przygotowany przez East-West Information Center (str. 1, cz. II)
- * Rozmowa z przedstawicielem Biura Spisów Ludności Peterem Dotką (str. 26)



Ulan Bator — Mongolska partia i rząd ulegają naciskom nastawionego prodemokratycznie społeczeństwa. Demonstracje przyczyniły się do ustąpienia biura politycznego i zmiany partyjnego kierownictwa. Premier i prezydent zaferowali złożenie rezygnacji ze swych stanowisk. Ich wnioski będą przedmiotem weekendowych obrad parlamentu.

UPI/Reuter

Spotkanie przywódców KPA z prez. G. Bushem

Sprawa granicy polsko-niemieckiej

Chicago (inf. wł.) — Prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i Związku Narodowego Polskiego, Edward J. Moskal spotkał się 14 marca br., z prezydentem Geor-

gem Bushem w Białym Domu, w sprawie szczegółowego omówienia kwestii granicy polsko-niemieckiej, udziału polskiego rządu w tzw. rozmowach "dwa plus cztery", dotyczących zjednoczenia Niemiec oraz założenia Polskiego Funduszu Przedsięwzięć Biznesowych. Wizyta prez. E. Moskala u prezydenta USA była najnowszą z serii inicjatyw podejmowanych ostatnio przez KPA mających na celu zapoznanie Białego Domu z problemami najwyższej rangi, nurtującymi społeczność polonijną.

Podczas wizyty w Białym Domu prezesowi KPA i ZNP towarzyszyli: ambasador John Kordek, krajowy dyrektor wykonawczy KPA, Jan Nowak konsultant przy Krajowej Radzie Bezpieczeństwa, a zarazem dyrektor KPA oraz Myra Lenard, dyrektor wykonawczy washingtonskiego biura KPA.

W skład zespołu prezydenta Busha wchodził: główny rzecznik prasowy Marlin Fitzwater, ambasador Blackwell z Krajowej Rady Bezpieczeństwa oraz kilku innych, wyższych rangą dygnitarzy z Białego Domu.

Prezes Moskal wskazał w trakcie rozmowy na wagę kwestii granicy polsko-niemieckiej dla narodu

polskiego. "Jest to niezwykle ważne, aby problem granicy został rozwiązany jak najwcześniej poprzez zawarcie legalnie zobowiązującego przymierza" — oznajmił prezes Moskal.

Ponadto, powiedziano prezydentowi Bushowi, że strony alianckie z II wojny światowej, w tym również Polska, muszą upewnić się — przed lub w toku niemieckich rozmów unifikacyjnych — co do zawarcia przymierza, które zalegalizowałoby granicę w definitywny sposób.

Prezes KPA wysunął sugestię pod adresem prezydenta Busha, aby ponownie zapewnił o podtrzymaniu w definitywny sposób.

(Ciąg dalszy na str. 24-ej)

Amerykańska wizyta polskiego premiera

(Inf. wł.) — Wizyta Prezesa Rady Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej Tadeusza Mazowieckiego w Stanach Zjednoczonych, która będzie miała miejsce w dniach od 20 do 27 marca br., wzbudziła duże zainteresowanie nie tylko w polonijnych kręgach. Premierowi T. Mazowieckiemu towarzyszyć będą: wicepremier Marek Dąbrowski z Ministerstwa Finansów, podsekretarz stanu: Jan Majewski z Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Dariusz

Ledworowski z Ministerstwa Współpracy Gospodarczej z Zagranicą, Małgorzata Niezabitowska, rzecznik prasowy rządu i Waldemar Kuczyński z gabinetu premiera, a także ambasador pełnomocny RP w Stanach Zjednoczonych, Jan Kinast. Ponadto, z premierem przybędzie także pięcioposobna grupa ekspertów i doradców.

Premier T. Mazowiecki, wraz z towarzyszącymi mu osobami, przyleci samolotem LOT-u do Nowego

Jorku wczesnym popołudniem, we wtorek 20 marca, gdzie powitany zostanie na lotnisku przez z-cę szefa protokołu dyplomatycznego Białego Domu, J. Fitzgeralda. Następnie, goście z Warszawy odlecą do Andrews Air Force Base skąd helikopterami udadzą się do centrum Washingtonu. Po krótkim powitaniu przez sekretarza stanu, premier T. Mazowiecki odjedzie do oficjalnej rezydencji w Blair House.

(Ciąg dalszy na str. 3-ej)

Głosujcie na demokrate Teda Lechowicza Balot 108

Przypominamy naszym czytelnikom kandydaturę Teda Lechowicza, ubiegającego się o nominację Partii Demokratycznej na przewodniczącego Rady Pow. Cook.

"Dziennik Związkowy" formalnie popiera Lechowicza na ten urząd, we wtorkowych prawyborach.

Formalne indorsacje wystosowały dla Lechowicza: Polish American Political League; Polish Businessmen Association; Chicago Federation of Labor, AFL-CIO; Hispanic American Labor Council i Fraternal Order of Police. Advocates Society przyznała mu ocenę wysoko kwalifikowanego na stanowisko przewodniczącego Rady Pow. Cook.

Program wyborczy Lechowicza jest bardzo atrakcyjny. Obiecuje bowiem zamrożenie podatków od nieruchomości, 7-procentowe redukcję w budżecie budowy i remontu dróg oraz operacyjnym, a także działach administracji pow. Cook. Lechowicz przyrzeka też modernizację opieki zdrowotnej zwłaszcza ko-



biet i dzieci oraz usprawnienie pracy pogotowia urazowego. Ponadto częstym rozwiązaniem problemu przepełnienia w zakładzie karnym pow. Cook byłoby zdaniem Lechowicza umieszczenie w placówkach rehabilitacyjnych i odwykowych przestępców aresztowanych za drobne przestępstwa narkotykowe.

W Kalejdoskopie Tygodnia:

- "Iż Polacy nie gęsi i swój język mają" — to spotkanie ze znaną postacią polonijno-chicagowskiego świata artystycznego, aktorem, poetą, reżyserem Bogdanem Łańko, szefem cennej inicjatywy kulturalnej — Studia 88
- "Lotem bliżej" — o nowych cenach, planach i projektach polskich linii lotniczych LOT z dyrektorem Zbigniewem Kiszczakiem rozmawia Maciej Cybulski
- Informacje o wizycie premiera Tadeusza Mazowieckiego w Chicago
- Recenzja ze sztuki "Audiencja" wystawianej w "Studio pod Wiołem"
- Dalszy ciąg przewodnika po Art Institute pióra Lidii Rozmus-Dury, informacje o święcie Sw. Patryka w "Co?, Gdzie?, Kiedy?" i wiele innych ciekawych pozycji.

Litewscy Rosjanie przeciw niepodległości

Moskwa (Reuter) Nowy prezydent Litwy Vytautas Landsbergis zaapelował do grup etnicznych o pomoc w budowie niepodległej Litwy, a do wszystkich obywateli o zachowanie spokoju i jedności.

Landsbergis, przewodniczący narodowego ruchu Sajudis, został wybrany prezydentem na niedzielnym posiedzeniu nowej Rady Najwyższej, czyli parlamentu republiki. Na tym samym posiedzeniu deputowani podjęli uchwałę zmieniającą nazwę kraju na "Republika Litwy" i przyjęli deklarację, która potwierdziła niepodległość Litwy utraconą w 1940 r.

Radio Wilno podało, że w miejscowości Snieckus, gdzie większość ludności stanowią Rosjanie, odbyła się demonstracja około 2,000 osób protestujących przeciwko ogłoszeniu niepodległości. Miasto leży w pobliżu wielkiej siłowni nuklearnej Ignalina zaopatrującej w energię elektryczną znaczną część północnego zachodu ZSSR.

Podczas sesji parlamentu w środę dyskutowano ewentualność wyjazdu Landsbergisa do miasta Snieckus w celu załagodzenia niepokojów, jednak żadna decyzja nie została podjęta.

(kc)

Kolejne aresztowanie nielegalnych imigrantów

Atlanta (UPI) — Już drugi dzień z rzędu agencji urzędowej imigracyjnej dokonali obławy na nielegalnych imigrantów udających się z Los Angeles do Nowego Jorku, na pokładzie samolotu Eastern Airlines.

W wyniku czwartkowej akcji zatrzymano 53 nielegalnych uchodźców, z których większość stanowiło Meksykanie. W tej dużej grupie znalazło się także trzech Rumunów. Wszyscy przedostali się przez granicę meksykańsko-amerykańską i z Kalifornii podjęli podróż do Nowego Jorku w poszukiwaniu zatrudnienia.

Neil Jacobs, szef wydziału dochodzeniowego INS w Atlancie oznajmił, iż zwyczajowo w samolocie Eastern lecącym do Nowego Jorku znajduje się kilkanaście osób, lecz tym razem na pokładzie stwierdzono obecność kilkudziesięciu osób, z których ogromną większość posiadała nazwiska o hiszpańskim brzmieniu.

W środę na tym samym lotnisku w Atlancie aresztowano 45 nielegalnych, a w grupie tej znaleźli się Meksykanie, Peruwiańczycy, Salwadorczycy i Gwatemalczyki.

(ak)

30-letni Mirosław Jasiński, do niedawna jeden z szefów organizacji skupiającej działaczy dwóch krajów — "Solidarności Polsko-Czechosłowackiej", ma niedługo objąć stanowisko doradcy ambasadora pełnomocnego w Pradze.

W USA przebywa na miesięcznym stypendium, na zaproszenie amerykańskiej agencji informacyjnej USIA. Program pobytu przewidywał trzy główne tematy: relacje polityczne USA z Europą Wschodnią; kształcenie dyplomatyczne (bardzo cenne wobec czekających Jasińskiego obowiązków) oraz program kulturalny.

W ramach podróży po USA, Jasiński odwiedził także Chicago, m.in. udzielając wywiadu "Dziennikowi Związkowemu".

13 marca Mirosław Jasiński wraca do Polski.

Ewa Sulkowska-Bierezin: Polska staje się z każdym tygodniem coraz bardziej normalnym państwem, posiadającym rząd akceptowany przez większość społeczeństwa, prowadzącym mniej-więcej samodzielną politykę zagraniczną. Co można powiedzieć — najbardziej ogólnie — o tej polityce, dokąd zmierza Rzeczpospolita Polska w układach międzynarodowych?

Mirosław Jasiński: Myślę, że w tej chwili kształt polskiej polityki zagranicznej określają dwie przeciwstawne tendencje. Mamy do czynienia z bardzo szybko rozwijającą się tendencją do zjednoczenia Niemiec, co zmienia zupełnie układ polityczny w tej części Europy, a z drugiej strony — z ewidentnym kryzysem (żeby nie powiedzieć: rozpadem) Związku Radzieckiego, co też tworzy lub niedługo może stworzyć zupełnie inną sytuację z tej strony i zupełnie nowe uwarunkowania.

Kraje, które w zeszłym roku przeszły rewolucję, nie miały nigdy w historii powojennej tego stopnia samodzielności, co w tej chwili, można więc faktycznie mówić o dużym stopniu samodzielności w polityce wewnętrznej, a nawet i zewnętrznej.

Do niedawna naszym podstawowym pytaniem było jak włączyć polski system w ogólnoeuropejski, zapewniając sobie stabilność i nie doprowadzając do radykalnych zażądań ze Związkiem Radzieckim. Sytuacja się zmieniła, bo pojawił się problem niemiecki, który jest, oczywiście, problemem — przede wszystkim — bezpieczeństwa w przyszłości. I tu Polska ma nie tak znowu wiele możliwości. Generalnie rzecz biorąc albo można problem umiędzynarodowić, albo próbować wejść w jakieś sojusze. Rząd polski chce sprawę niemiecką umiędzynarodowić, ale z możliwością aktywnego uczestnictwa w jej rozstrzygnięciu. Stąd tak zdecydowana wola uczestniczenia w konferencji ze strony Mazowieckiego. Podobne stanowisko zresztą wobec tej sprawy zajmuje Czechosłowacja...

— Ale Czechosłowacja jednocześnie bardzo wyraźnie ciąży ku Zachodowi, podczas gdy Polska może być postrzegana jako ten — jeden z nielicznych krajów b. bloku — który nadal wiąże się ze Związkiem Radzieckim. Nasze stanowisko w sprawie wycofania wojsk sowieckich jest inne niż np. Czechosłowacji...

— Ja bym tak nie powiedział. Po-

"Stanowisko amerykańskie może doprowadzić do paradoksalnej sytuacji"

mówi Mirosław Jasiński o planowanej "Konferencji 2+4", w wywiadzie udzielonym "Dziennikowi Związkowemu"

stulat bezpieczeństwa ze strony Polski wygląda tak, że wojska powinny zostać w Niemczech, ale powinny też zostać tam wojska amerykańskie. Czechosłowacja mówi o wycofaniu wojsk obu stron, co dla Polaków jest nie do przyjęcia i będzie wymagało jakichś uzgodnień czy wyjaśnień. Mnie osobiście stanowisko polskie wydaje się bardziej realistyczne.

Co do wycofania wojsk sowieckich z Polski, to sądzę, że w tym wypadku chodzi głównie o to, żeby nie wylewać dziecka z kąpielą. Owszem, wiadomo, że wojska te powinny zostać wycofane i taka jest wola przeważającej nie tylko części społeczeństwa, ale i rządu. Ale równocześnie sytuacja jest tak niejasna, że dominuje założenie, iż lepiej z tym poczekać, zawsze na wycofanie wojsk będzie czas... Dbamy w tej chwili o własne interesy, to nie jest sojusz, to jest gra o czas.

Oczywiście, że — i ja to już w Stanach wielokrotnie podkreślałem — stanowisko amerykańskie w kwestii udziału Polski w "Konferencji 2+4" może doprowadzić w konsekwencji do paradoksalnej sytuacji, której nikt sobie nie życzy: że Polacy zaczęli wykazywać nastroje promoskiewskie, bo przecież nie możemy z tym problemem zostać sami. Jeśli bowiem zawiedzie umiędzynarodowienie sprawy nie-

mieckiej tzn. wspólne rozpatrywanie przyszłości Europy skończy się obietnicą, że sprawa granic będzie przedmiotem troski, ale bez nas, co nas nie uradza, to trzeba szukać innego wyjścia. Bo raz już załatwiano tak tę sprawę. W wymiarze symbolicznym oznacza to odrzucenie. Co świadczyłyby o tym, że nie tyle Polacy nie ciągną ku Zachodowi — jak Pani sugerowała — ale są odsuwani. My chcemy wejść do Europy, ale ze świadomością bezpieczeństwa.

I wtedy jakimś wyjściem byłoby tworzenie czegoś, co można nazwać strefą czy sojuszem państw buforowych. Polacy nie mogą być pozostawieni sami sobie. Inna możliwość — jeśli się tego nie umiędzynarodowi — to zainteresowanie tych państw, które z natury rzeczy są problemem zainteresowane. Są jeszcze gwarancje rosyjsko-amerykańskie, poprzez obecność wojsk obu tych państw, co je niejako wpisuje w ten problem. Jest to zresztą też forma umiędzynarodowienia sprawy.

— A jak układają się stosunki w państwach, które mają za sobą podobne doświadczenia, a przed sobą — podobne problemy? Jaka jest polityka zagraniczna wobec krajów Europy Wschodniej, czy też Środkowej?

— Myślę, że należy oczekiwać jakichś ściślejszych wspólnych uz-

godnień z Czechosłowacją, bo ona jest najbardziej zainteresowana w tym, żeby uczestniczyć w tej konferencji ze względów historycznych. Być może uda się wspólnie wymóc, by była to "Konferencja 2+6" (wg ostatnich doniesień Havel poparł udział Polski w Konferencji, nie forsując udziału Czechosłowacji — przyp. red.). Czechosłowacja nam bardzo pomaga, bo w oczach niektórych wyglądamy na awanturników, co to próbują się dostać na szczyty ze względów prestiżowych.

Zwycięstwo postulatów Mazowieckiego można mieć też znaczenie ogólne poprzez sytuację wewnętrzną. W Polsce panuje olbrzymie zaniepokojenie. Rząd Mazowieckiego dokonując rewolucji gospodarczej nie może sobie pozwolić na przegrana, bo stracił duży część kredytu zaufania. I odwrotnie: gdyby Mazowiecki uzyskał to, co się stara, to znaczne wzmocnienie jego autorytetu wpłynęło na rozładowanie napięcia społecznego, także tego wywołanego sytuacją materialną i społeczną.

Załamanie się tego rządu oznaczać by mogło odwrócenie się karty nie tylko w Polsce, ale i w całej Europie Wschodniej, czyli nawet koniec rządów demokratycznych. Należy się dziwić, że Zachód tego nie widzi, nie dostrzega desperacji Polaków. Ton Mazowieckiego i Geremka wskazują, że są oni zdeterminowani w tej sprawie.

— Myśli Pan o tym, że w sytuacji zagrożenia, w sytuacji braku sukcesów systemu demokratycznego który, jak wiadomo, jest systemem trudnym, mogą dojść do głosu rządy rozwiązań autorytarnych, szowinistycznych, dyktatorskich itd?

— W społeczeństwie polskim może przeważać obawa przed Niemcami. — A także zrozumiały brak cierpliwości, zniechęcenie, obawa przed wzrastającą przepiętnością. Słowem każda zmiana może się zacząć wydawać zdesperowanemu obywatelowi lepsza od tego co ma.

— Ale wróćmy do Czechosłowacji. Mówił Pan, że to zbliżenie jest możliwe. Na ile jest możliwe, w świetle dotychczasowych niechęci? Jakie widzi Pan perspektywy pokonania tych niechęci? Ważna na przykład nie przysłużył się idei zbliżenia i wiele pewnie jeszcze takich różnych odruchów tu i ówdzie będzie. Co robi w tej sprawie "Solidarność Polsko-Czechosłowacka"?

— Oczywiście, że liczymy się z niechęciami czy resentymentami. Przykładem tego jest, że w lecie ma być zorganizowany duży festiwal kultury polskiej w czeskim Cieszynie, i — odwrotnie — w tym samym czasie, w polskiej części — czzechosłowacki. To miasto ma posłużyć jako symbol zbliżenia w tym najbardziej zapalnym punkcie.

Jestem optymistą przede wszystkim z tego względu, że nigdy w historii w rządach obu tych krajów nie było tylu przyjaciół. Po obu stronach wielu jest ludzi, którzy znali się wcześniej, pracowali razem i przyjaźnili się. Łącznie z Havlem i Mazowieckim, łącznie z wicepremierami i posłami. Ze strony czzechosłowackiej wielu jest z "Karty 77", która współpracowała z Polską opozycja. Wszyscy oni dawali wielokrotnie dowody sympatii dla Polski, zresztą byli członkami "Solidarności Polsko-Czechosłowackiej" od początku jej powstania.

— W zeszłym roku, na początku listopada, dosłownie na kilka dni przed manifestacją na Placu Wałcovu, która zapoczątkowała zmiany w Czechosłowacji, odbyło się w Wrocławiu seminarium na temat...

— "Europa Środkowa — kultura

na rozdrożu między totalitaryzmem a komunizmem". W samym seminarium wzięło udział około 200 osób, a oprócz tego odbył się przegląd niezależnej kultury czzechosłowackiej. Wystąpiło 10 czołowych pieśniarzy z Krylem, Hutką, Czesnakiem, Karaskiem. Z kraju dojechał Jaromir Machavica. Vladimira Merte, jednego z najbardziej znanych pieśniarzy, kilka teatrów, zespoły rockowe i wiele innych osób zatrzymano na granicy. Nie dojechała wystawa jednego z plastyków. Mimo to przyjechało kilka tysięcy gości z Czechosłowacji i mieszkańcy Wrocławia, bez żadnych problemów przygarnęli spontanicznie tych ludzi. Atmosfera była nieprawdopodobna, takich momentów się nie zapomina — w tym także pokładam wielkie nadzieje.

— To wszystko o przyjaźni, o poprawieniu wzajemnych stosunków. A jakie Pan widzi możliwości formalnej unii polsko-czechosłowackiej?

— W tej chwili szanse są niewielkie. Czechosłowacja nie widzi w tym dla siebie korzyści po prostu. W stosunku do niej Polska jest gigantem, więc zachodzi obawa, że zostaną zmajoryzowani, a ponadto obciążeni polskimi problemami ekonomicznymi. To samo jest z Węgrami. Węgry są jeszcze mniej zainteresowane bliższymi więzami z Polską. Z relacji, jakie do mnie dotarły na temat wizyty Havla w Budapeszcie, wynikało, że Węgry wyraźnie stawiają na przymierze z Austrią. Jest to kwestia wyboru korzystniejszego wyjścia, a raczej wejścia do Europy: poprzez sojusz z Austrią.

Mam jednak to poczucie, że jeśli zawiodą drogi dyplomatyczne umocnienia naszej (i czzechosłowackiej) pozycji w Europie, to — w tej czy innej formie — sojusz mniejszych krajów będzie jedyną możliwością utrzymania swojej niezależności w zmienionej mapie tej części świata. Na razie założono rozwiązanie pozytywne, tzn., że dojdzie do integracji całej Europy.

— Chciałbym zapytać jeszcze o dwa konkretne problemy, które mogą być zapalne. O ekologię i mniejszość polską w Czechosłowacji. Czy "Solidarność Polsko-Czechosłowacka" zajmuje się tymi sprawami czy też zostawia to odpowiednim instytucjom, administracji, rządowi?

— Problemami ztruwania środowiska zajmuję się bardzo wiele grup, PSCz również. Powołano nawet specjalną grupę, wspólną, aby oprzeć ustalenia lub interwencje na rzetelnych informacjach, na rzetelnym raporcie. Organizuje się z obu stron nacisk na oba rządy, aby się tym zajęły. Jest wiele takich punktów zapalnych. Przede wszystkim Kotlina Kłodzka, Góry Izerskie, no i Śnieżka...

— A mniejszość polska, czy zostawia się to biegowi historii, w nadziei, że sam proces demokratyzacji gwarantuje zajęcie się tą sprawą?

— W pracach SPCz uczestniczy Komitet Obywatelski z Zaolzia, a jeden z przedstawicieli tego Komitetu, Tadek Wantuła jest członkiem Zgromadzenia Narodowego — parlamentu czzechosłowackiego. Komitet Obywatelski, który formalnie należy do ruchu komitetów obywatelskich w Polsce, jest organizacją alternatywną do Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, który nie nadawał się do tego rodzaju współpracy. Miał bardzo słabe kontakty z Czechami, nie było mowy o jakichkolwiek kontaktach z opozycją ponieważ należeli do niego z reguły

(Ciąg dalszy na str. 5)

ŚWIĄTECZNA PACZKA POŁĄCZY BLISKICH W KRAJU I ZA GRANICĄ!!!

POLAMER

28 MARCA wieczór TO OSTATNI DZIEŃ WYSYŁKI PACZEK LOTNICZYCH I TELEGRAFICZNYCH NA WIELKANOC DO KRAJU

WIELKANOCNE ZESTAWY TELEGRAFICZNE:

TE-04 — \$14.60 Pomarańcze 4.40 lbs. Banany 6.60 lbs.	TE-10 — \$19.80 Grejfruty 4.40 lbs. Cytryny 2.20 lbs. Pomarańcze 8.80 lbs.	TE-16 — \$17.80 Pomarańcze 4.40 lbs. Cytryny 4.40 lbs. Banany 4.40 lbs.	TE-22 — \$23.80 Pomarańcze 11.00 lbs. Banany 8.80 lbs.
TE-06 — \$15.10 Banany 11.00 lbs. TE-7 — \$9.50 Cytryny 6.60 lbs.	TE-11 — \$19.80 Pomarańcze 6.60 lbs. Cytryny 4.40 lbs. Banany 4.40 lbs.	TE-18 — \$16.80 Pomarańcze 8.80 lbs. Cytryny 4.40 lbs.	TE-23 — \$23.80 Pomarańcze 11.00 lbs. Banany 8.80 lbs.
TE-09 — \$16.50 Pomarańcze 8.80 lbs. Cytryny 4.40 lbs.	TE-12 — \$21.00 Mandarynki 15.40 lbs.	TE-24 — \$23.80 Pomarańcze 6.60 lbs. Cytryny 6.60 lbs. Banany 6.60 lbs.	TE-30 — \$17.80 Salamy 2.20 lbs. Boczek 2.20 lbs.
TE-21 — \$23.80 Pomarańcze 4.40 lbs. Banany 4.40 lbs. Cytryny 2.20 lbs.	TE-25 — \$12.50 Rodzynki 0.44 lbs. Orzechy laskowe 0.33 lbs. Figi 0.44 lbs. Migdały 0.33 lbs. Wiórki kokosowe 0.22 lbs.	TE-26 — \$23.80 Pomarańcze 4.40 lbs. Banany 4.40 lbs. Cytryny 2.20 lbs. Ananas 1 szt. Owoce Kivi 4 szt. Orzech kokosowy 1 szt.	TE-31 — \$14.30 Boczek 4.40 lbs.
TE-27 — \$25.00 Pomarańcze 6.60 lbs. Cytryny 4.40 lbs. Banany 8.80 lbs.	TE-32 — \$14.30 Boczek 4.40 lbs.	TE-28 — \$24.00 Pomarańcze 6.60 lbs. Cytryny 6.60 lbs. Banany 6.60 lbs.	TE-33 — \$19.00 Szyńka 2.20 lbs. Boczek 2.20 lbs.
TE-29 — \$24.00 Pomarańcze 6.60 lbs. Banany 11.00 lbs.	TE-34 — \$17.80 Szyńka 2.20 lbs. Boczek 2.20 lbs.	TE-35 — \$24.00 Pomarańcze 2.20 lbs. Salami 2.20 lbs.	TE-36 — \$14.30 Boczek 4.40 lbs.
	TE-37 — \$35.00 Szyńka 2.20 lbs. Salami 2.20 lbs. Polędwica 2.20 lbs. Boczek 2.20 lbs.	TE-38 — \$24.00 Pomarańcze 2.20 lbs. Salami 2.20 lbs.	TE-39 — \$14.30 Boczek 4.40 lbs.
	TE-40 — \$20.00 Szyńka polska 2 op. 6.00 lbs.	TE-41 — \$13.50 Szyńka polska 3.00 lbs. Wołowina w sosie własnym 0.66 lbs. Wieprzowina w sosie własnym 0.66 lbs.	TE-42 — \$21.00 Szyńka 5.00 lbs. Wołowina w sosie własnym 0.66 lbs. Wieprzowina w sosie własnym 0.66 lbs. Szyńka mielona 0.65 lbs.
	TE-43 — \$20.50 Szyńka 1 op. 3.00 lbs. Wołowina w sosie własnym 2 op. 1.32 lbs. Wieprzowina w sosie własnym 2 op. 1.32 lbs.	TE-44 — \$22.00 Szyńka 1 op. 3.00 lbs. Vegeta 1.00 lbs. Śmietanka do kawy 2.20 lbs. Czekolada do picia Quick 1.00 lbs.	TE-45 — \$12.00 Polędwica 2.00 lbs. Gulasz wołowy w sosie grzybowym 0.64 lbs. Wieprzowina w sosie własnym 0.66 lbs. Wołowina w sosie własnym 0.66 lbs.

WYSYLAJĄC PRZEZ NASZĄ FIRMĘ PACZKI LOTNICZE DO POLSKI W TERMINIE OD 20 STYCZNIA BR. DO KOŃCA MAJA BR. BIERZESZ UDZIAŁ W LOSOWANIU 5 BILETÓW NA PRZELOT LINIAMI "LOT" W OBYE STRONY DO POLSKI. KUPON DARMO (void where prohibited)



Artykuły Philipsa do Polski bez cła
magnetowid — \$ 436, telewizor (20 inch) — \$ 649, kuchenka mikrofalowa — \$ 198, suszarka do bielizny — \$ 378

POLAMER DEALER PKO

NAJNOWSZE PROPOZYCJE
telewizor kolorowy (21 inch) — \$ 739,
magnetowid (Hitachi) — \$ 599,
pralka automatyczna — \$ 330,
zmywarka do naczyń — \$ 645

SZESC BIUR POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU.
1113 N. ASHLAND AVE TEL: 342-9851
4425 S. ARCHER AVE TEL: 523-2008
5508 W. BELMONT AVE TEL: 794-0200
5246 W. FULLERTON TEL: 637-7377
6140 N. MILWAUKEE AVE TEL: 774-3600
Czynne od poniedziałku do piątku 10-8
Sobota 10-5 Niedziela 10-3

INFORMACJE dzwonić GŁÓWNE BIURO
685-8222
7 dni w tygodniu od 9-9 3094 N. MILWAUKEE

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ
(708) 677-2323
ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Usługa 7 dni. Telefoniczna 24 godz.
AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE
MOWIMY PO POLSKU

WOJEWNIK TRAVEL AGENCY

Do Warszawy w obie strony \$529
w jedną stronę \$399

"WYCIECZKI
HAWAJE—LAS VEGAS—FLORYDA
*PEKAO — Dolary na konto "A" i do rąk
INCOME TAX
5809 W. Fullerton 889-1641

"Zatelefonuj do mnie i porównaj"

Ubezpieczenia: LECH DĄBROWSKI
DOMU 775-7055
SAMOCHODU (708) 259-4585
FIRMY
LODZI
ZYCIA
POJAZDÓW TURYSTYCZNYCH
POŻYCZKI NA ZAKUP SAMOCHODU

Leave it To The Good Hands People

Allstate®

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Company
Sears Consumer Financial Corporation
and Subsidiaries

INCOME TAX

W POLAMERZE SPECJALISTA — CZŁONEK NSTP (National Society of Tax Professionals) ROZLICZY KOMPUTEROWO Z NAJWIĘKSZĄ KORZYŚCIĄ DLA CIEBIE TWÓJ PODATEK INCOME TAX

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays by

ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

6100 North Cicero Ave., Chicago, IL 60646

Second Class Postage Paid at Chicago, Illinois

and Additional Mailing Post Offices

POSTMASTER: Send address changes to

DZIENNIK ZWIĄZKOWY (ZGODA)

EDWARD J. MOSKAL—Prezes

WOJCIECH BIALASIEWICZ, Redaktor Naczelny

ANTONI SZPLIT, Zarządca

ELŻBIETA GLINKA, Zastępca redaktora naczelnego, EWA BIEREZIN, BOGDAN BIERNAT, KRYSZYNA CYGIELSKA, ANNA DRECHSLER, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK, ALICJA OTAP i ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Fax 286-1832. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca. Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ			
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00	Rocznie (1 yr.) \$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półrocz. (6 mos.) 32.00	Półrocz. (6 mos.) 17.00	Półrocznie (6 mos.) 50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00
Kwartał. (3 mos.) 22.00	Kwartał. (3 mos.) 12.00	W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczo	
W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczo		Numer Codzienny (Single Daily Copy)..... 50¢	
Numer Codzienny (Single Daily Copy)..... 50¢		Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)..... 75¢	

POLISH DAILY ZGODA



Polska a sprawa Niemiec

Przedstawiony poniżej tekst listu do Prezydenta Busha jest wynikiem pierwszej i uwięzionej pod wodzą próbą wywarcia nacisku na ustawodawców ("lobbying") ze strony ambasadora Johna Kordka, dyrektora wykonawczego chicagowskiego biura Kongresu Polonii Amerykańskiej.

List otrzymaliśmy od kongresmana Stephena J. Solarza z Nowego Jorku, który jest jednym z jego sygnatariuszy.

13 marca 1990 roku. Prezydent George Bush Białe Domy.

Szanowny Panie Prezydencie. Zwracamy się do Pana z prośbą o pomoc w związku z niepokojem polskiego rządu dotyczącym procesu zjednoczenia Niemiec.

Wiemy, że administracja Pana podjęła już poważne działania w celu upewnienia polskiego rządu, iż proces zjednoczenia Niemiec nie zagrazi powojennym granicom Polski. Przyjmujemy z uznaniem pańskie niedawne oświadczenie, że "USA formalnie uznają obecną granicę niemiecko-polską" oraz że "nigdy nie zostanie zawarte porozumienie w sprawie granic polskich bez udziału Polski".

Uważamy również, że kanclerz Niemiec Zachodnich Helmut Kohl poczynił znaczące kroki aby rozważyć obawy Polaków poprzez zainicjowanie rezolucji w Bundestagu, która przewiduje deklarację obu państw niemieckich wyrażającą się wszelkich rozszerzeń terytorialnych wobec Polski i potwierdzającą zasady w sprawie powojennych granic w Europie ustalone przez KBiWE

Przyjmując z zadowoleniem akcję kanclerza Kohla, wyrażamy

również poparcie dla stanowiska rządu polskiego, że proces zjednoczenia Niemiec nie powinien odbywać się bez zawarcia między Polską i dwoma państwami niemieckimi wstępnego porozumienia o nienaruszalności obecnych granic.

Takie porozumienie byłoby następnie ratyfikowane przez zjednoczone Niemcy. Wzywamy Pana do poparcia stanowiska rządu polskiego w tej sprawie.

Naszym zdaniem artykuł 23 konstytucji RFN powinien zostać zmieniony w kontekście zjednoczenia Niemiec, apelujemy do Pana o poparcie tego stanowiska. Artykuł 23 określający jurysdykcję konstytucyjną Niemiec Zachodnich, mówi o zastosowaniu prawa niemieckiego na terytoriach przyłączanych do RFN i był napisany tak, aby pozostawić otwartą możliwość zjednoczenia.

Obawiamy się, że utrzymanie tego artykułu po połączeniu państw niemieckich mogłoby być rozumiane jako intencja odzyskania terytoriów niemieckich utraconych w końcu II wojny światowej.

Mamy nadzieję, że pańskie oświadczenie popierające ideę udziału Polski w porozumieniu dotyczącym polskich granic oznacza, iż wespiera Pan działania polskiego rządu dotyczące jego udziału w tej części negocjacji, które mogłyby mieć wpływ na bezpieczeństwo Polski. Decyzje aliantów w Poczdamie i Jałcie, które poddały Polskę trwającym dziesięć lat represjom, zostały podjęte bez udziału narodu polskiego i Stany Zjednoczone muszą teraz uczynić wszystko, co w ich mocy, aby zapewnić udział polskiego rządu w przyszłych decyzjach mających wpływ na bezpieczeństwo Polski.

Pragniemy zwrócić uwagę, że wysunięta przez premiera Mazowieckiego propozycja udziału Polski w tym porcesie nie zawiera żadnego, aby Polska miała ten sam status, co państwa niemieckie i cztery sprzymierzone mocarstwa mówi tylko o dopuszczeniu do narad i o obecności na dyskusjach dotyczących bezpieczeństwa Polski.

II wojna światowa rozpoczęła się na skutek niemieckiej inwazji na Polskę i decyzji mocarstw zachodnich o honorowaniu ich zobowiązań w sprawie jej niepodległości. Teraz, gdy negocjatorzy mają zacząć rozmawiać o traktacie oznaczającym zakończenie konfliktu, wykluczenie z negocjacji przedstawicieli kraju, którego inwazja była bezpośrednim powodem wybuchu wojny w Europie, byłoby nie do pomysłenia z moralnego i politycznego punktu widzenia.

Oczekujemy Pańskiej odpowiedzi wyrażając z góry wdzięczność z rozpatrzenia naszych postulatów.

Szczerze oddani:

- Stephen J. Solarz, MC; David R. Obey, MC; Sam Gejdenson, MC; Silvio O. Conte, MC; John Edward Porter, MC; David E. Bonior, MC; Henry J. Hyde, MC; Barbara B. Kennelly, MC; Frank Annunzio, MC; Henry J. Nowak, MC; Timothy J. Penny, MC; Ronald K. Machtely, MC; Paul E. Kanjorski, MC; Dennis M. Hertel, MC; Wayne Owens, MC; Gerald D. Kleczka, MC; Jom McDermott, MC; Robert A. Borski, MC; William O. Lipinski, MC; Michael R. McNulty, MC; Charles E. Schumer, MC; Walter E. Fauntroy, MC; John Conyers, Jr., MC; Major R. Owens, MC; Ronald D. Dellums, MC; Richard J. Durbin, MC oraz C. Thomas McMillen, MC. (kc)

Amerykańska wizyta polskiego premiera

Dokończenie ze str. 1-szej

Oficjalne powitanie polskiego premiera przed Białym Domem będzie miało miejsce w środę, 21 marca. Wszystko wskazuje na to, że pobyt polskiej delegacji rządowej w USA będzie niezwykle pracowity. Program przewiduje w tym dniu

rozmowy z prezydentem G. Bushem, spotkania z podsekretarzem stanu L. Eagleburgerem i sekretarzem skarbu N. Brady, z sekretarzem obrony D. Cheney, z przewodniczącym kongresowej komisji KBWE sen. DeConcini i kongresmanem S. Hoyer.

W czwartek, 22 marca, premier spotka się z wiceprezydentem D. Quayle, złoży wieńce na grobie Nieznanego Żołnierza oraz w miejscu złożenia prochów I. Paderewskiego, a także na grobie J. Kennedy'ego. Następnie odbędzie spotkanie z kierownictwem Senatu US oraz spotkanie z kierownictwem Izby Reprezentantów. W piątek, 23 marca polska delegacja rządowa uczestniczyć będzie w lunchu z przedstawicielami amerykańskiego biznesu oraz w konferencji prasowej w Krajowym Klubie Prasy, a następnie odleci do Chicago.

Program chicagowskiej wizyty premiera T. Mazowieckiego drukujemy oddzielnie wyjaśniając jednocześnie, że skorygowany został i wobec tego różni się od pierwszej wersji, którą już opublikowaliśmy na łamach "Dziennika". W niedzielę, 25 marca polska delegacja powraca do Nowego Jorku gdzie uczestniczyć będzie w spotkaniu z Polonią zorganizowaną przez KPA oraz w obiedzie wydanym przez Amerykański Kongres Żydów.

W poniedziałek, 26 marca premier RP spotka się z Rockefellerem, wystąpi w Radzie Stosunków Zagranicznych, złoży wizytę w Katedrze św. Jana Bożego oraz będzie obecny na obiedzie z udziałem bankierów amerykańskich, wydanym przez z-cę sekretarza stanu J.C. Whitheada. W godzinach rannych we wtorek 27 marca premier T. Mazowiecki, wraz z towarzyszącymi mu osobami, odleci do kanadyjskiej Ottawy.

Premierowi T. Mazowieckiemu życzyć należy owocnych obrad na ziemi amerykańskiej, które jak mamy prawo przypuszczać, stanowią kolejny oraz bardzo ważny etap w procesie zacieśnienia polsko-amerykańskich stosunków, przyniosą wymierne efekty dla sprawy polskiej. (wb)

Wizyta Premiera R.P. w Chicago

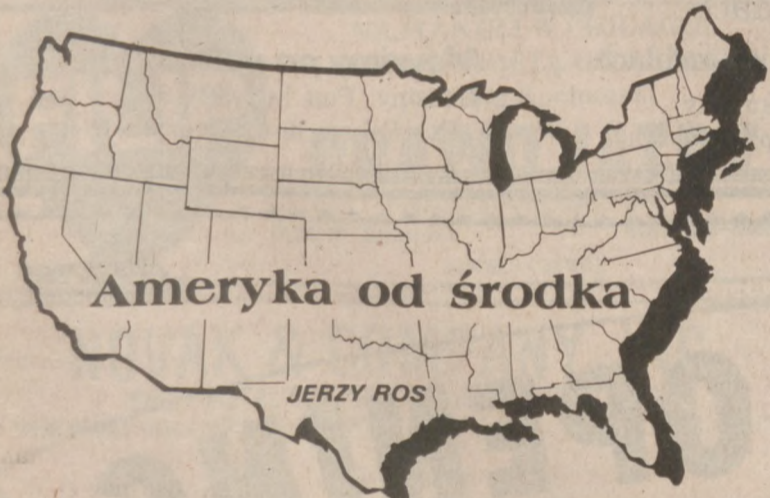
Premier Rzeczypospolitej Polski, Tadeusz Mazowiecki, na zaproszenie Kongresu Polonii Amerykańskiej i gubernatora Stanu Illinois — Jamesa R. Thompsona, odwiedzi Chicago w dniach 23-25 marca.

Premier i towarzyszący mu przedstawiciele rządu polskiego przybędą z Waszyngtonu, na lotnisko O'Hare, wczesnym wieczorem, w piątek 23 marca, a opuszczą Chicago wczesnym popołudniem, w niedzielę 26 marca, udając się w dalszą podróż do Nowego Jorku. W Waszyngtonie delegację polską przyjmie w Białym Domu prezydent Stanów Zjednoczonych George Bush z małżonką.

Gubernator James R. Thompson oficjalnie powita premiera Polski w Illinois, na manifestacji, w rotundzie budynku State of Illinois Center przy 100 West Randolph Street, w sobotę 24 marca o godzinie 4 po południu. Manifestacja ta będzie jedynym otwartym spotkaniem premiera z szeroką publicznością. Sponsorami imprezy są: gubernator James R. Thompson i Kongres Polonii Amerykańskiej. W organizowaniu tej imprezy uczestniczą także takie organizacje polonijne jak: Związek Narodowy Polski, Związek Polek w Ameryce, Zjednoczenie Polskie Rzymsko-Katolickie, Polsko-Narodowa Spółnia.

Wieczorem w sobotę, 24 marca, odbędzie się oficjalny bankiet ku czci Szanownego Gościa i towarzyszących mu osób, w Chicago Hilton & Towers Hotel przy 720 S. Michigan Ave. Calkowity dochód z tej imprezy, również organizowanej przez Kongres Polonii Amerykańskiej i gubernatora Jamesa R. Thompsona, przy współpracy takich organizacji społecznych jak: Chicago Council of Foreign Relations Executive Club i City Club, zostanie przekazany na tymczasowy fundusz pomocy Polsce — FUNDUSZ DARU NARODOWEGO — stworzony przez Senat parlamentu polskiego, równoległy z rządowym planem reformy gospodarczej. Cena biletów na bankiet wynosi \$100 od osoby i można je rezerwować telefonicznie, tel.: 312-286-7705.

Wśród innych spotkań, które premier Mazowiecki i towarzyszący mu przedstawiciele rządu polskiego odbędą w czasie swej wizyty w Chicago, należy wymienić pierwszą, na tym poziomie dyplomatycznym, oficjalną wizytę w Polskim Konsulacie, prywatne spotkanie z gubernatorem Jamesem R. Thompsonem i zespołem Department of Commerce and Community Affairs, mszę św. w kościele św. Jana Kantego przy 725 W. Carpenter Street i prywatną wizytę w Muzeum Polskim przy 984 N. Milwaukee Ave.



Prezydent Czechosłowacji — Waclaw Havel — w czasie swojej ostatniej wizyty w USA przemawiał przed połączonym forum Kongresu i Senatu: — w trakcie swojego przemówienia powiedział kilka bardzo mądrych rzeczy m. in. na temat rewolucji, jaką dokonuje się obecnie w Europie Środkowej i w Zw. Radzieckim. M. in. stwierdził on, że to — jego zdaniem — ŚWIADOMOŚĆ określa się nasz BYT, a nie jak przez dziesiątki lat dowodzili marksiści — BYT OKREŚLA ŚWIADOMOŚĆ!

Teoria marksistowska twierdziła zawsze, że nasz byt — nasze codzienne reakcje, poglądy, nasze poczyny zdeterminowane są przez nasz byt — tzn. warunki w jakich żyjemy, instytucje, i poprzez całą naszą bazę materialną, ekonomiczną. Rzeczywistość wykazała jednak, czego dowodem jest to, co się dzieje w socjalistycznym imperium, że rozumowanie takie było fałszywe; świadomość ludzi żyjących w tamtym systemie przekreśliła zbankrutowaną nadbudowę polityczną i cały system totalitarny tzw. dyktatury proletariatu — i świadomość ludzka toczy obecnie ciężką walkę

ze spadkiem pozostawionego jej bytu!

W tym prostym stwierdzeniu Waclawa Havela mieści się ogromny ładunek rewolucyjnych i demokratycznych przemian, które obserwujemy i długo jeszcze będziemy obserwować w Polsce i Czechosłowacji, w Moskwie i w Budapeszcie!

Zwracając się do Amerykanów — Havel powiedział, że system amerykański jest "dążeniem do demokracji i, że ta historyczna podróż ku horyzontom tego ustroju trwa już 200 lat i nigdy nie była przerwana przez system totalitarny".

Zastanawiam się, często nad tym, co leży u podstaw amerykańskiej siły ustrojowej i co sprawia, że amerykański system przetrwał tyle burz, wojen, kryzysów i przeciwności, wychodząc z nich zwycięsko?

Stany Zjednoczone są — co jest truizmem — krajem wielu przeciwności. Ten wielki, materializowany kraj — paradoksalnie — jest ostatnim bastionem idealizmu! Gospodarcze mocarstwo, zbudowane przez drapieżny, rzutki, energiczny kapitał, w którym dolar jest miarą życiowego powodzenia — sukcesu — posiada jednak głęboką i starą

tradycję niesienia innym pomocy — o czym Europa i Afryka i Azja miały okazję przekonać się niejednokrotnie. Nigdzie na świecie współczujące serca nie reagują na apel pomocy równie szczerze — jak w Stanach Zjednoczonych i gdy telewizja apeluje o pomoc dla chorego ciężko dziecka lub o wsparcie dla głodnych na drugim krańcu świata, dla jednostek i zbiorowości uderzonych losowym kataklizmem — Amerykanie przesyłają czeki — może nie tak wielkie, ale za to mąsowe!

Jak to jest możliwe, że ci sami ludzie, którzy skrupulatnie liczą każdy zarobiony grosz potrafią się z nim rozstać i bardzo często nie życzą sobie reklamy z tego tytułu? Jak to się dzieje, że społeczeństwo, które w dwóch wojnach światowych zapłaciło wysoką cenę krwi, po zwycięstwie i po zdruzgotaniu przeciwnika, zdobywało się na wiel-

Szarganie świętości

kie humanitarne akcje pomocy dla pokonanych: raz w ramach programu prezydenta Hoovera, drugi raz w ramach Planu Marshalla i UNRA?

Stany Zjednoczone to kraj, w którym z jednej strony kapitał uzbrojony w elektryczne piły tnie stare, wysokopienne lasy — podczas kiedy w tym samym czasie obłudnie poucza Brazylię, aby nie niszczyła dżungli nad Amazanką, ale to również kraj potężnej obywatelskiej akcji CONTRA — występującej bojowo w obronie naruszanej równowagi ekologicznej, którego aktywiści atakują Białe Domy, doradców prezydenta a nawet i jego ościobście. To kraj, który rodzi

obrońców wieloryba, doprowadzając do konwencji międzynarodowej, ograniczającej połowy — to kraj, gdzie walka o czyste powietrze

rowych Ameryki najbardziej imponuje mi nie jej bogactwo materialne, ani nie jej przedsiębiorczość, ani nawet nie paradoksalny idealizm zmaturalizowanego społeczeństwa.

Najbardziej imponuje mi niezwykła zdolność do bezkompromisowej SAMOKRYTYKI, która raz po raz przypomina tutaj o sobie. Nikt na świecie nie jest w stanie tak ostro i surowo krytykować Stany Zjednoczone — nawet propaganda sowiecka nie potrafi robić tego tak przekonująco — jak to robią obywatele i instytucje tego kraju. W telewizji i w prasie, w literaturze i w sztuce filmowej, na forum Kapitolu i w kampaniach wyborczych rozkwita niczym nieograniczony krytycyzm, który, sam w sobie, stał się najcenniejszą amerykańską instytucją narodową. Amerykanie nie zostawiają na sobie suchej nitki i pokazują swoje niedomaganie i wady ustrojowe i korupcję władzy oraz jej przedstawicieli i manipulację funkcjonariuszy policji stanowej i federalnej, wywiadu i kontr-

wywiadu, sądownictwa i — jak ogólnie — do niedawna za prezydentury Nixona — Białego Dому! Kraj też żyje nie pod polskim, narodowym hasłem "ŚWIĘTOŚCI NIE SZARGAĆ." ale pod hasłem: "SZARGANIE ŚWIĘTOŚCI BARDZO DOBRZE IM ROBI!" Amerykańskie filmy pokazują widzów telewizyjnych nie tylko odrzucających zbiorów i handlarzy narkotykami, ale współdziałających z nimi szeryfów, sędziów, polityków i nawet osoby duchowne. Nigdzie na świecie nie pokazano by obudy i zakłamania najpopularniejszych kaznodziejów telewizyjnych, którzy golili swoje pobożne owieczki do skóry i hulaszco żyli w cudzołóstwie za ich pieniądze. Bez taryfy ulgowej, bez fałszywego patriotycznego wstydu,

Amerykanie raz po raz obnażają swoje narodowe wady, nie znając taryfy ulgowej dla armii i Białego Dому, ani dla Pentagonu i kościołów, dla sędziów i polityków — i Ameryka wychodzi z tego mocniej- (Dokończenie na str. 4-ej)

UWAGA! UWAGA!



Joanna Teśluk

Uprzejmie zawiadamiam moich klientów, że zmieniam miejsce pracy

SUPERIOR TRAVEL

4351 N. CICERO • CHICAGO
(312) 685-8884
(312) 878-7805

COMPARE TRAVEL
162 N. State, Suite 407
Chicago, Ill. 60601

Oferuje
NAJTAŃSZE BILETY DO POLSKI I NA CAŁY ŚWIAT
Zaproszenia.
Przedłużenia paszportów

\$320 w jedną stronę od Frankfurt od \$393 — Wiedeń \$575
\$580 w obie strony
Wybierz linie lotnicze, jakie sobie życzysz i zadzwoni do nas — pytać o Jolantę
(312) 853-1144 1-800-313-6974
od poniedziałku do soboty

STATE FARM INSURANCE

Ubezpieczenie na

- Samochód
- Dom
- Życie
- Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812

Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

CZEKOLADA W PROSZKU
Cena obniżona do 7 kwietnia

1x1 kg \$14 \$ 9
2x1 kg \$17 \$15
3x1 kg \$23 \$20
4x1 kg \$28 \$25

Z dostawą do domu w Polsce.

POLEX LTD.
23 Sherbrooke Rd.
London, SW6, 7QJ, England

NAJTANIEJ W CHICAGO:
INCOME TAX ZA \$11.75

Bilety lotnicze do Polski

\$319 w jedną stronę
Już Od
Zaproszenia \$15
Hawaii Express
3024 N. Monticello
Tel. 384-2242

PRAWO JAZDY

pod kier.
Stanisława Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT."

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

DZWOŃ 622-7765
OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO.
SATYSFAKCYJA ZAPEWNIANA

WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA — CHOROŚ SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY Zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstrząs, ból serca, pęcherz \$4.00; 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.75; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$4.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$4.00; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$4.00; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" Aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75; Paczki są duże, z objasneniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA: Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy; Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$4.50; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrząs, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$3.25; Nr. 51 "CONSTRIPT" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$3.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz Nr. 13 "MULTIVIT" wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" Słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wstrząs, żółtek, but. \$4.50; Nr. 47 "ZYWKOST" nalewka but. \$4.50; Nr. 37B "WITAMINA E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.85; Nr. 157 "PADMA 28" słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA. POLECAMY PONAHO! na złe i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi "CIRCU CAPS" 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA! Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załącz M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 30 centów w USA od każdego dolara US, niemniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60618

UWAGA! POWRACAJĄCY DO POLSKI

\$319 Od w jedną stronę

DARMO DO POLSKI!

6 kwietnia LOSOWANIE BEZPŁATNEGO BILETU na przelot Chicago-Warszawa dla osób, które zarezerwują bilet na JAT w naszym biurze!!!

MAXI DISCOUNT WORLD TRAVEL, INC.

WARSZAWA

\$499 Od w obie strony

140 FUNTÓW BAGAŻU
Samoloty DC10 i DC9

PRZY ZAKUPIE BILETU DO WYBORU:

- Zdjęcia paszportowe darmo
- Cenny prezent: Walizka lub torba

Biuro czynne przez 7 dni
10 A.M. - 9 P.M.

3021 N. MILWAUKEE
CHICAGO, IL 60618

276-0405
276-0427
FAX 276-0476

PON.-PIĄT. 11 a.m.-4 p.m.
5939 W. Irving Pk. Rd., Chicago, IL. 60634

177-7077
202-8600

Wszystkie 4 telefony czynne przez całą dobę

SUPER OKAZJA!!!
Dla posiadających wizy USA

PRZEDPŁATY NA NAJTAŃSZE BILETY Z WARSZAWY DO CHICAGO

\$590 W OBIJE STRONY, 120 DNI POBYTU
\$699 W OBIJE STRONY, NA ROK
\$350 W JEDNĄ STRONĘ.

OFERTA AKTUALNA DO KOŃCA KWIECZNIA 1990

PACZKI MORSKIE ... 48c bez wysyłki PACZKI LOTNICZE \$147

Bezpłatny parking dla klientów na ulicy przed biurem.

SAMOCHOODY DO POLSKI

Jedynie niezależne Polskie biuro na teren USA — POLECA:

Suzuki Swift 1000 ccm	\$5780
Suzuki Swift 1300 GL	\$6160
Suzuki Swift 1300 GTI	\$7310
Honda Civic 1300 ccm	\$11975
Skoda 120 L 1200 ccm	\$3995
Lada Toscana 1300 ccm	\$4995
Lada Toscana Combi	\$5370
Lada Samara 2109 - 3	\$5920
Lada Nova 2107	\$4795
Polonez 1500 ccm	\$4420
Fiat 126p 650 ccm	\$2270
Fiat 126p Bis	\$2510

Zuki, Nysy, Ciągniki, Kombajny itp.
Dostawa do domu odbiorcy, bez dodatkowych opłat. Gwarancja na wszystkie samochody na jeden rok. **NIE PRZEPLACAJ U INNYCH!!**
RESOVIA INTERNATIONAL
84 MAIN ST.
WOODBIDGE NJ 07095
TEL. 201-855-8855

WARSZAWA — WIELKANOC 1990 W POLSCE

\$499 w obie strony
od **\$319** w jedną stronę

POLSKI LOT, LUFTHANSA, JUGOSŁOWIAŃSKIE LINIE.
Zrób rezerwację już dzisiaj.
Specjalna oferta ważna do końca stycznia.

Przy zakupie biletu darmo

- Torba podróżna
- Nalepki
- Posiłki
- Drinki
- Bagaż do 140 funtów
- Zdjęcia paszportowe
- Tłumaczenia i potwierdzenia notarialne

MÓWIMY PO POLSKU

UNION TRAVEL
3175 N. LINCOLN AVE.
(312) 472-4772
w stanie ILL
lub 1-800-331-6221
spoza stanu
Telefon czynny całą dobę.

PROGRAM POLVISION

PIĄTEK

Pierwsza godzina programu:
• "Tik-Tak" — program dla dzieci
Druga godzina programu:
• "Riffi po 60-ce" — film fabularny, w rolach gł.: M. Czechowicz, W. Golas, W. Michnikowski, M. Kociniak, K. Figura.
Trzecia godzina programu:
• "Knapp" — film dokumentalny o Stefanie Knappie, mieszkającym w Londynie.

SOBOTA

Pierwsza godzina programu:
• "Pszczółka Maja" — program dla dzieci.
• "Zezem" oraz "Mokry władca rozumu" — mini-komedie.
• "Relacje" — program informacyjny.
Druga godzina programu:
• "Aktorzy prowincjonalni" — film fabularny, reż. Agnieszka Holland.
Trzecia godzina programu:
• Program muzyczny.

NIEDZIELA, PONIEDZIAŁEK

Pierwsza godzina programu:
• "Okienko Pankracego" — program dla dzieci.
• "Spiwacze może każdy" — program dokumentalny o konkursie piosenkarzy.
• "Taki jest Chicago" — magazyn Polvision.
Druga godzina programu:
• "Dom" — serial TV, odc. 3.
Trzecia godzina programu:
• "Magazyn 102: Krzysztof Zaleski" — film dokumentalny.

Uwaga: W każdą niedzielę o godz. 11:30 "Polvision" nadaje masę św. z kościoła św. Jacka.
"Polvision" zastrzega sobie możliwość zmian w programie

Szarganie świętości

(Ciąg dalszy ze str. 3-ej)

szar i jej moralny autorytet nie doznaje uszczerbku! Cała afera Watergate, całe widowisko telewizyjne z afery "contra-broń i zakładnicy w Libanie," nie pozwalające prezydentowi Reaganowi na zachowanie imunitetu — i dziesiątki innych, mniejszych, spektakularnych scen publicznego prania brudnej narodowej białizny — stanowią — moim zdaniem — najbardziej godzien podziwu — element amerykańskiej demokracji w działaniu!

Zatanawiam się — jak podobne — nadużycia władzy i stanowiska i pozycji traktowane byłyby w Związku Radzieckim i w jego partii komunistycznej, która głosi zasadę KRYTYKI I SAMOKRYTYKI — ale wyłącznie dla małych plotek i która w praktyce knebluje usta cenzurą wszystkim tym, którzy chcieli by powiedzieć kilka słów uduku mentowanej prawdy o luminarzach państwowych lub o którymś z ogromnej armii ograniczonych, ale autokratycznych kacyków lokalnych. I tak rodzi się CZERNOBYL, którego nie dało się schować pod sukno bo aparaty GEIGERA w Skandynawii

terkotały na alarm! A w Polsce — do dnia dzisiejszego — żadna komisja parlamentarna nie zapytała się publicznie OJCA NARODU — towarzysza GIERKA, w jaki sposób rozstrzonił wielomiliardowe pożyczki inwestycyjne?!

Polacy, uformowani pod wpływem trzech rozbiorowych mocarstw, które rozczwartały im kraj, i pod wpływem wołoskiej euforii po odzyskaniu niepodległości, i pod strasliwym, jarmem hitlerowskim, a później demoralizującym do szpiku kości czerwonym totalitaryzmem — nigdy nie odważali się ani na KRYTYKĘ i SAMOKRYTYKĘ i z ogromnym temperamentem atakowali każdego, kto powiedział coś krytycznego nie o SYSTEMACH władzy, ale o nich samych i o ich instytucjach narodowych. Najbardziej charakterystycznym wykwitem takiej postawy była niemądra ustawa sanacyjna skierowana przeciwko tym, którzy "szkalują państwo polskie," dają za podstawy do prowokacyjnych procesów i skazywaniu Bogu ducha winnych ludzi — w latach 1938/39. Amerykanie nie obawiają się najostrożniejszej nawet krytyki i satyra

hula tutaj, kpiąc z wszystkich, a najchętniej z władzy, przy salwach śmiechu widowni, która nie obraża się o takie szarganie! Prezydent de Gaulle wyznał kiedyś, że ilekroć nie znajduje w prasie francuskiej karykatur na swój temat, jest zaniepokojony utratą popularności!

Naturalnie istnieją różnice psychologiczne między różnymi zbiorowościami, które formowały się w długotrwałych procesach historycznych — ale np. Polaków można posądzić o wszystkie tylko nie o narodowy brak poczucia humoru. Tyle tylko, że nie na swój własny temat!

Amerykański samokrytycyzm stanowi wentyl bezpieczeństwa demokracji, prosperity i siły militarnej oraz politycznej. Jest instynktowną i usankcjonowaną formą KATHARSIS — samo-oczyszczenia i pompowania wody sodowej z wielu dostojnych lub zadufanych głów. Jest to tajna broń ustrojowa, dostępna dla każdego, kto chce po nią sięgnąć i ona to sprawia, że demokracja amerykańska nie traci swoich zębów i pazurów oraz nie obumiera na sklerozę naczyń ożywiających mózg, serce i płuca.

Jerzy Ros

EUROPA IMPORTS

6231 W. DEMPSTER - MORTON GROVE, ILL. Tel.: 967-1977
(na skrzyżowaniu Fernald i Dempster, 1/2 bloku na wschód od McDonald's)

SALE! SALE! SALE!

Sklep — magazyn oferuje wielki wybór mebli z Europy, Włoch, Niemiec, Francji i innych.



Olbrzymi wybór regałów włoskich w różnych stylach i kolorach.

Zachodnioniemieckie
WERSALKI
ROZKŁADANE,
NAROŻNIKI
i FOTELE
Po najniższych cenach.

Ceny hurtowe na wszystkich meblach
Honorujemy zniżkowe kupony
wystawione przez inne sklepy meblowe

Mówimy po polsku.
Godziny: Pon. i Czw. 10-9;
Wt. Śr., Pt. i Sobota 10-6; Niedziela 12-5

GRAND OPENING

GOLDWINGS TRAVEL INC.

5348 N. MILWAUKEE AVE. Tel.: (1-312) 775-5700

FROM
ARRIL 16 to APRIL 21 — 1990 10 a.m. to 8 p.m. every day

SPECIAL BONUS

\$20 — Domestic Travel \$40 — International per person — valid 'til June 30, 1990

BIURO PODRÓŻY OTWARTE CODZIENNIE od godz. 9:00 rano do 9:00 wieczór

Tanie przeloty do Polski i Europy

Przelot Do Warszawy i z powrotem \$599.00
Zalatywamy Wizy, Paszporty, Tłumaczenia itp.

GRAND PRIZE:
ROUNDRIP TICKET TO POLAND

Valid before Dec. 31, 1990
Winners need not be present

Drawings
April 21, 1990 at "Lido"
5504 N. Milwaukee
at 9 p.m.

To qualify for drawing participants must stop at the office between April 16-21, 1990
Other free tickets to Europe or domestic towns — special conditions required.

WYSYŁAMY CZESKIE AUTA
NOWE SKODY FAVORIT 136 L. CENA \$3.800
DO POLSKI
 CENY DO UMÓWIENIA
METROPOLITAN TRAVEL TOURS
 7034 WEST CERMAK ROAD
 BERWYN, IL 60402
Tel.: 1-708 795-4991
 Proszę pytać o Michała Kapłana

ELITE INSURANCE
 3313 W. Foster Ave.
 Chicago, Ill. 60625

Ubezpieczenia:

- Domy
- Samochody
- Życie
- Interes
- Zdrowotne + cięża 100%
- \$97.00 na miesiąc
- Dentystyczne tylko \$10 na miesiąc
- Pensja w razie choroby

Biuro: 312-588-0821
 Dom: 708-358-4867
Edward Stachurski

Gwarantujemy najtańsze bilety lotnicze do Polski i po całym świecie.

UNIQUE TRAVEL
 6315 N. MILWAUKEE (Milwaukee/Nagle/Devon)
775-3830

CHICAGO-WARSZAWA-CHICAGO
LOT \$529
 Europa \$399 w obie strony

- Sprawy turystyczne, wizowe i paszportowe

ZAPROSZENIA TYLKO \$15
 SKODA FAVORIT \$4260

Hawaje 1 tydzień hotel, przelot \$539
 Cancun 1 tydzień hotel, przelot \$349
 Las Vegas przelot i hotel, \$199

Pełny zakres obsługi
 SZYBKO, TANIO I RZETELNIE

AMERICAN FAMILY INSURANCE
 AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Korzystne ubezpieczenia na zdrowie, życie, samochody. Plany na zdrowie warte porównania.

- ★ BEZPŁATNA WYCENA
- ★ UPRZEJMA POLSKA OBSŁUGA

BARBARA KULIG AGENT
 3555 W. Peterson
 Chicago, IL 60659
 Biuro: (312) 583-3445

• Aplikacje drukowane w jęz. angielskim

"JAK WYEMIGROWAĆ DO USA"

Jedyny przewodnik w języku polskim wyjawia szczegóły drogi do:

LEGALNEGO
 przyjazdu, pracy, pozostania i wprowadzenia rodziny. Po bezpłatnej informacji pisz do:

Dr. H. CAMPBELL
 Suite # 189 3463 State Str.
 SANTA BARBARA CA 93105

Zanim zapłacisz porównaj.

Być może mogą zaoszczędzić Ci nieco wydatków na ubezpieczeniu:

- Na życie
- Dla posiadaczy domów
- Samochodu/łodzi/pojazdów turystycznych
- Posiadanych firm

JANUSZ TOKARCZYK
 6315 N. Milwaukee
775-3700

(czynny 24 godziny)
 Godziny biurowe:
 Codziennie od 11 do 7
 w sobotę od 10 do 3

Allstate
 Allstate Insurance Company
 Allstate Life Insurance Company

FILIP

NAJTANIEJ W CHICAGO;
 Z MOJĄ OSOBISTĄ GWARANCJĄ
 — Filip Kochoński

PRAWO JAZDY
 1 lekcja \$20, egzamin \$65
 5124 W. Belmont Tel.: 545-8888
 zawsze czynny

NOVAK & COMPANY, INC.
 SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
 2023 WEST FULLERTON AVENUE CHICAGO, IL 60647

Fully Insured

Exhaust Systems	Smoke stacks
Spray booths	Breechings
Blowers	Tanks
Ventilating	Boxes • Pans
Canopies and Hoods	Machinery guards
Heating	Skylights
Air conditioning	Gutters
Duct work	Downspouts

INDUSTRIAL • COMMERCIAL • RESIDENTIAL
 Established 1908 Phone: (312) 486-4588

OLBRZYMA WYPRZEDAŻ!

Mens/Lady Watches...\$6.00/dz
 Childrens Sunglasses...\$1.00/dz
 Hop Bunny/Chick...\$13.80/dz
 Baseball Hats...\$9.90/dz
 Mens Sunglasses...\$6.00/dz
 Lg Mus. Rose...\$15.00/dz

HURTOWE CENY!

Pocket Calculator...\$12.00/dz
 40" Bunny...\$24.00/dz
 Mens Tube Socks...\$3.50/dz
 Ladies Jogging Suit...\$9.90
 40 Pc. Socket Set...\$2.90
 Disposable Lighters...\$25.00/gr

ROZMIAR QUEEN
 Matrac i Podstawa \$13995
 Rozmiar Twin \$59.95 Komplet

ROZKŁADANY FOTEL
 \$9900

5-CZ. SYPIALNIA
 \$19995

3-CZ. MEBLÓSCIANKA
 \$8900

3-CZ. LUKSUSOWY KOMPLET
 KANAPA, PÓŁKANAPA, FOTEL \$39500 FOR ALL

WERSALKA \$17995
 CAŁA SKORZANA KANAPA W EUROPEJSKIM STYLU \$49900

MATERAC I PODSTAWA ROZMIARÓW FULL
 \$9900 komplet

SHELDON CORD PRODUCTS
 2201 W. Devon, Chicago, IL 973-7070
 Otwarty od poniedziałku do piątku 9-6, sobota 9-5:30, niedz. 10-4

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i spotkania

piątek, 16 marca

Zw. Klubów Polskich — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w sali ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.
 Plac. 90 SWAP — zebranie — godz. 7 wiecz., w siedz. własnej, przy 6005 W. Irving Park Rd.
 SPW — Studio 88 — "Audiencja" V. Havla — godz. 8 wiecz., w Wooden Gallery przy 1007 W. Wolcott Ave.

sobota, 17 marca

Pol. Zw. Akademików — spotkanie z J. Rosem — godz. 7 wiecz., w siedz. KPA, przy 5844 N. Milwaukee Ave.
 SPW — Studio 88 — "Audiencja" V. Havla — godz. 8 wiecz., w Wooden Gallery przy 1007 N. Wolcott Ave.
 Chór im. T. Paderewskiego — zabawa dla Daru Serca — godz. 8 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

niedziela, 18 marca

Gr. 1474 Tow. Wiara i Ojczyzna — zabawa stoliczkowa — godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.
 Pol. Inst. Naukowy w Ameryce — dyskusja nt. zjednoczenia Niemiec — godz. 3:30 po poł., w Copernicus Center, przy 5216 W. Lawrence Ave.
 Klub Przyj. Ziemi Tarnowskiej — zebranie — godz. 4 po poł., w sali SPK, przy 3242 N. Pulaski Rd.
 Klub Błażowian — zebranie — godz. 1:30 po poł., w sali ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.
 Korp. Pom. Pań przy Plac. 5 SWAP — zebranie — godz. 1:30 po poł., w sali przy 3630 W. Wolfram Ave.
 Klub Borek Wielki — zebranie — godz. 2 po poł., w sali ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.
 Liga Morska w Am. — zebranie — godz. 2 po poł., w sali Weterana, przy 1818 W. 50th St.
 Klub Zaborowian — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.
 Par. św. Jana — "Wiosenny festiwal" — w sali par., przy 4555 S. Kedzie Ave.
 SPW — Studio 88 — "Audiencja" V. Havla — godz. 6 wiecz., w Wooden Gallery, przy 1007 N. Wolcott Ave.
 Kom. Obywatelski — uroczysta Msza św. — godz. 12:30 po poł., w kość. św. Jacka, przy 3636 W. Wolfram Ave.
 Stow. Par. Otfinów — zebranie — godz. 2 po poł., w sali Klubu "Eagles," przy 3519 W. Fullerton Ave.
 Tow. Strzelce Wielkie — zebranie — godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

DEB'S AUTO REBUILDERS
 2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641
 Tel. 286-6515

POLSKI WARSZTAT NAPRAWY SAMOCHODÓW

Duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago. Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przódów; jak również ścigamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe. Wstąpicie, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie. **KAŻDA PRACA GWARANTOWANA.** Stanisław Kraj i Ed Stang

"Stanowisko amerykańskie"
 (Ciąg dalszy ze str. 2-ej)

członkowie partii...

— Miał na sumieniu te same grzechy, co wszystkie tego typu organizacje mniejszości w krajach komunistycznych, a więc: szowinizm, współpraca z SB itp., czy tak?

— Tak, właśnie. A Komitet Obywatelski ma bardzo dobre relacje z Czechami na Śląsku Cieszyńskim. Rozmawiałem z nimi na temat reprezentowania interesów polskich na Zaolziu. Nasze stanowisko jest takie: istnieją w tym problemie 4 strony. Dwie strony w SPCz i grupy mniejszościowe po obu stronach. Sądzimy, że trzeba utrzymać ten czwórzopióm. SPCz może służyć pomocą i wsparciem w mediacjach z obydwojma rządami na tematy mniejszości w obu krajach. Ponadto uzgodniliśmy, że polska mniejszość będzie się upominała o swoje prawa wspólnie z innymi mniejszościami, żeby to odbywało się w oparciu o Powszechną Deklarację Praw Człowieka i ustalenia helsińskie. Jest przygotowywane w Czechosłowacji wspólne memorandum wszystkich mniejszości i ze swojej strony Urząd Federalny tworzy nowe ministerstwo d/s mniejszości, którego nie było.

— Dziękuję za rozmowę i życzę sukcesów na nowej drodze — dyplomatycznej. Sukcesów które jednocześnie przysłużą się korzystnemu rozwojowi wzajemnych stosunków polsko-czechosłowackich.

Rozmawiała:
 Ewa Sułkowska-Bierezin

J.B.M. INSURANCE

Ubezpiecza:

- Auto (bez względu na ilość przekroczeń)
- Bail Bond Card
- Interesy (dla kontraktorów bond liability-w/c)
- Zdrowie (rodzina, grupowe, disability insurance)
- Życie
- Konta Emerytalne

774-5537

WE CAN SAVE YOU MONEY

VISITOR'S MEDICAL INSURANCE
 NO AGE LIMIT • BEST RATE IN TOWN
 Auto-Home-Business-Health-Life
 Call: **RAY PATEL**
 1-800-344-9540
 1-312-274-1941 FAX
 3116 W. Devon, Chicago IL 60659
 Quality Service to Community.

CHCESZ!

ZDOBYĆ NOWY ZAWÓD

PRAWO JAZDY
 Kategorii Zawodowej
 SZKOŁA GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ

Organizuje specjalny, intensywny kurs kierowców zawodowych. Informujemy, że jest to jedyna okazja zmiany zawodu na lepszy dla osób nie znających dostatecznie języka angielskiego.

KURS ROZPOCZYNA SIĘ W SOBOTĘ, 17-GO MARCA, O GODZ. 11:00.
 5538 W. BELMONT, CHICAGO, IL 60641
736-5522

PRAWO JAZDY

581-1200
 5752 S. PULASKI
 LEKCJE
 JĘZYKA ANGIELSKIEGO

GN GLADSTONE-NORWOOD TRUST & SAVINGS BANK

BANKOWOŚĆ — Interes Ludzi!
 BYLIŚMY TU DLA WAS W LATACH 80-TYCH I BĘDIEMY W 90-TYCH

USŁUGI POŻYCZKOWE są dla nas najważniejsze!
 Przemysłowe — osobiste — nieruchomości
 Pożyczki (loan trust) — różne kredyty

GN GLADSTONE-NORWOOD TRUST & SAVINGS BANK

Główne biuro: 5200 N. Central Ave., Chicago, Illinois 60630
 Drugie biuro: 6355 N. Central Ave., Chicago, Illinois 60646
 Tel. (312) 792-0440 Członek FDIC

	LOBBY	DRIVE-IN
Pon.-Wt.-Czw.	9:00 AM-3:00 PM	7:00 AM-7:00 PM
Środa	ZAMKNIĘTE	7:00 AM-7:00 PM
Piątek	9:00 AM-7:00 PM	7:00 AM-8:00 PM
Sobota	9:00 AM-12:30 PM	7:00 AM-12:30 PM

FDIC

Jeśliby ustanowić konkurs na najbardziej wypełniony pod względem imprez artystycznych weekend polonijny, to minioną sobotę i niedzielę (10/11 marca) mogłaby z pewnością konkurować z powodzeniem o pierwsze miejsce.

Rzadko zdarza się, że mamy w ciągu jednego weekendu 4 lub 5 wydarzeń artystycznych na wysokim poziomie. Zdarzyło się tak jednak tym razem, gdy zbieg dat sprawił, że w ten sam weekend grał w chicagowskiej Orchestra Hall Krystian Zimerman, w sobotę i niedzielę występowała z swym monodramem "Biała bluzka" Krystyna Janda; Jan Wojewódka prezentował w Lane High School, program artystyczny z udziałem grona znakomych aktorów; w śródmieściu również, odbywały się w sobotę wieczorem finały Konkursu Chopinowskiego, a w niedzielę dwukrotnie, występował w tutejszych kościołach Chór Chłopców Poznańskich ("Słowiki Polskie") pod dyrekcją Wojciecha Kurczewskiego.

★ ★ ★

Na razie — o programie rozrywkowym pt. "S.O.S." (Czyli sami o sobie). Później o recitalu, Zimermana, chłopcach z Poznania i innych imprezach.

Do okresu ponurej przeszłości należą w życiu polonijnym lata 1981/83, gdy grupki hulaśliwych, natarczywie zachowujących się podstarzałych wyrostków, starały się udaremnić widzom udającym się na przedstawienia do Lane High School wstęp, podszywając się pod różne patriotyczne organizacje lub zbierając na bliżej nieokreślone cele pieniądze.

Czaszy "chłopców z podmostu", jak ktoś określił kiedyś dowcipnie to zjawisko, minęły — wydaje się bezpowrotnie. Obecnie nikt nie oskarża

Ze sceny i estrady

Andrzej Azarjew

Sami o sobie

przybywających do nas artystów o "kolaborację" (zazwyczaj były to i tak zarzuty — bez pokrycia), Jan Wojewódka przetrwał trudny okres lat 1981-84, i sprowadza nadal coraz ciekawsze imprezy (chwała mu za to). Natomiast działalność "chłopców z podmostu" zmarła śmiercią naturalną... ★ ★

Tyle, na początek, w formie refleksji, jakie nasunęły się piszącemu te słowa, w chwili wchodzenia na sobotnie przedstawienie do sali szkoły średniej Lane.

Programowi pt. "S.O.S." można na pozór zarzucić, że był jeszcze jedną składanką. Składanką z pewnością był... lecz składanka składanka nie równa. Zależy to w dużej mierze nie tylko od tekstów, lecz poziomu wykonawstwa, od kunsztu aktorskiego, od tego, jaki poziom reprezentują artyści. A poziom — na przestrzeni — czasu — nie ludźmy się, bywały bardzo różne.

Najjaśniejsze świeciło w tym zespole oczywiście nazwisko Tadeusza Łomnickiego, mistrza nad mistrze, jednego z najwybitniejszych aktorów, jakich wydała scena polska w ostatnich kilku dziesiętkach lat. Nie warto zabierać tu miejsca, aby wylizać wszystkie jego role, dokonania aktorskie i zasługi. Wystarczy, że Łomnicki wszedł na scenę. Na pozór — wydawać się może, że nie zaprezentował niczego sensacyjnego, że nie zabłysnął w jakiś rewelacyjny sposób w sensie repertuarowym.

Łomnicki po prostu odtworzył z pamięci trzy fragmenty prozy sienkiewiczowskiej (dwa opisy pojedynków — Wołodyjowskiego z Bohunem i Pana Michała z Kmicicem) oraz mowę księdza nad trumną Wołodyjowskiego. Gdyby chodziło o innego wykonawcę, gdyby nie mówił tekstu sienkiewiczowskiego Łomnicki, to fragmenty z trylogii mogłyby przeminąć niepostrzeżenie

nie przy towarzyszeniu ziewającej publiczności.

Inaczej jednak, gdy mówi prozę sienkiewiczowską mistrz nad mistrze, jakim jest odtwórca roli Pana Wołodyjowskiego z pamiętnego filmu. Sala dosłownie zamierała na kilka minut. Zdawało się, że przed oczami zebranych odbywa się na prawdę pojedynek; słychać było odgłos zderzających się z sobą szabel, sapania walczących; barwny film przewijał się — na żywo, wywołując przeżycie o wiele silniejsze, niż daje oglądanie wydarzeń historycznych na ekranie.

Tadeuszowi Łomnickiemu, należą się specjalne wyrazy uznania i dzięki, za to — znalazł czas, aby pomimo tego, że gra w Warszawie w pięciu teatrach na raz — przybył do nas, po raz pierwszy, zresztą od lat 20.

Ale nie tylko Łomnicki wyróżniał się w tym interesującym i wartościowym programie. Elżbieta Starostecka, którą również mieliśmy okazję oglądać w Chicago 20 lat temu — niezapomniana Stefcia z filmu "Trędowata", odtwórczyni postaci Teresy Koczielowej w filmowej wersji "Nocy i Dni", laureatka wielu cenionych nagród, dała tym razem popis kunsztu aktorskiego wysokiej miary.

Jej piosenki aktorskie "Orleń" i "Kochankowie dnia" (do obu muzykę napisał W. Korcz — w życiu prywatnym mąż Starosteckiej) utwierdziły publiczność w przekonaniu, że jest ona wybitną indywidualnością aktorską. Artystka o wspaniałej urodzie, świetnej aparacji i dużych możliwościach głosowych. Elżbieta Starostecka jest z pewnością aktorką, którą chcielibyśmy widzieć tu częściej.

Świeżość i niezaprzeczalny talent, wносиła swym udziałem do przedstawienia oglądana tu po raz pierwszy aktorka młodszego pokolenia, Ewa Błaszczuk. Laureatka plebiscytu popularności telewizyjnej "Wiktoria 88", odtwórczyni wielu świetnych ról filmowych, Błasz-

czuk zabłysła prezentacją kilku bardzo celnie podanych piosenek: "Jeżeli miłość jest" i "Orszaki".

Również i trzecia przedstawicielka płci pięknej, znana aktorka filmowa i teatralna, Stanisława Celińska, wniosła swój cenny wkład do programu "S.O.S."

Panowie: Kazimierz Kączor, Andrzej Kopiczyński Włodzimierz Nowak, kierownik zespołu i konferansjer, wykazali, że reprezentują wysoki poziom aktorski i nieprzeciętne walory estradowe.

Specjalna pochwała należy się akompaniatorowi (właściwie słowo to, nie oddaje w pełni jego roli, albowiem był on współtwórcą muzycznym przedstawienia) Włodzimierzowi Korczowi. Raz jeszcze usłyszeliśmy ze sceny pieśń, która stała się przed 10 laty jak gdyby drugim hymnem Polski — "Żeby Polska była Polską" (to właśnie Korcz jest kompozytorem tej melodii) oraz wzruszający do głębi finał w postaci melodii "Jadą husarze".

Po pierwszym SOS, które stało się — miejmy nadzieję — punktem przelomowym w zakresie sprowadzania imprez z Polski, czekamy na następne programy, na równie wysokim poziomie.

UWAGA! UWAGA!

NAJTAŃSZE PRZELOTY DO POLSKI

od 4-go czerwca

CHICAGO-WARSZAWA-CHICAGO

JUŻ OD \$699 W OBIE STRONY

10-DNIOWA PIELGRZYMKA DO ZIEMI ŚWIĘTEJ NA WIELKANOC

od 8-go do 17-go kwietnia

ATRAKCYJNY PREZENT przy powołaniu się na to ogłoszenie.

SUPERIOR TRAVEL

4351 N. CICERO

Tel. (312) 685-8884

Z POLSKI DO USA I ODWROTNIE

- WYCIEZKI z POLSKI DO USA • SANATORIA z USA DO POLSKI
- WYBRZEŻE WSCHODNIE USA 17-27 IV. 1990 r.
- HAWAJE-WYPY USA 17-27 IV. 1990 r.
- KANADA POZĄTEK MAJA
- SANATORIA LECZNICZE W POLSCE W MIEJSCOWOŚCIACH UZDROWISKOWYCH PRZEZ CAŁY ROK. SZCZEGÓŁY W PROGRAMACH

WYKUP WYCIEZKĘ DLA RODZINY, KREWNYCH LUB PRZYJACIÓŁ

Wszelkie formalności związane z wyjazdami i przyjazdami m.in. wizy, paszporty, rezerwacje załatwiają solidnie nasze biura w Chicago i Krakowie.

Informacji udzielają i zapisy przyjmują:

CHICAGO:

SUPERIOR TRAVEL AGENCY 4351 N. CICERO TEL.: (312) 685-8884

"CRACOVIA" AGENCY 5338 W. LAWRENCE TEL.: (312) 283-2200



**ZAPROSZENIE
SERDECZNIE ZAPRASZAMY
DO NOWO OTWARTEJ FIRMY PACZKOWEJ**

"BOMAR"

4764 1/2 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641 Tel. (312) 736-3136

OFERTA ŚWIĄTECZNA!

**ZAPAMIĘTAJ, ŻE TYLKO U NAS W CAŁYM CHICAGO
NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ WYŚLESZ PACZKI DO POLSKI
— KAŻDA PACZKA UBEZPIECZONA NA 200 DOLARÓW**

LOTNICZE — tylko \$1.40 za funt

MORSKIE — tylko 40¢ za każdy funt

**PORÓWNAJ NASZ CENNIK
PACZEK STANDARDOWYCH I OWOCOWYCH
PACZKI DO WYBORU—A LA CARTE**

GWARANTUJEMY SZYBKĄ DOSTAWĘ I WYSOKĄ JAKOŚĆ PRODUKTÓW

SPONSORSTWA DO KANADY!

Zaproszenia Do USA i Kanady Dla Twoich Bliskich w Kraju
Rozliczanie Podatków — Przedłużenia Wiz i Paszportów.
Sprawy Notarialne.

**BILETY LOTNICZE — WSZYSTKICH LINII
WYSYŁKA PIENIĘDZY DO POLSKI —
TYLKO W 48 GODZIN**

"BOMAR" — SZYBKO — TANIO! BEZPIECZNIE!

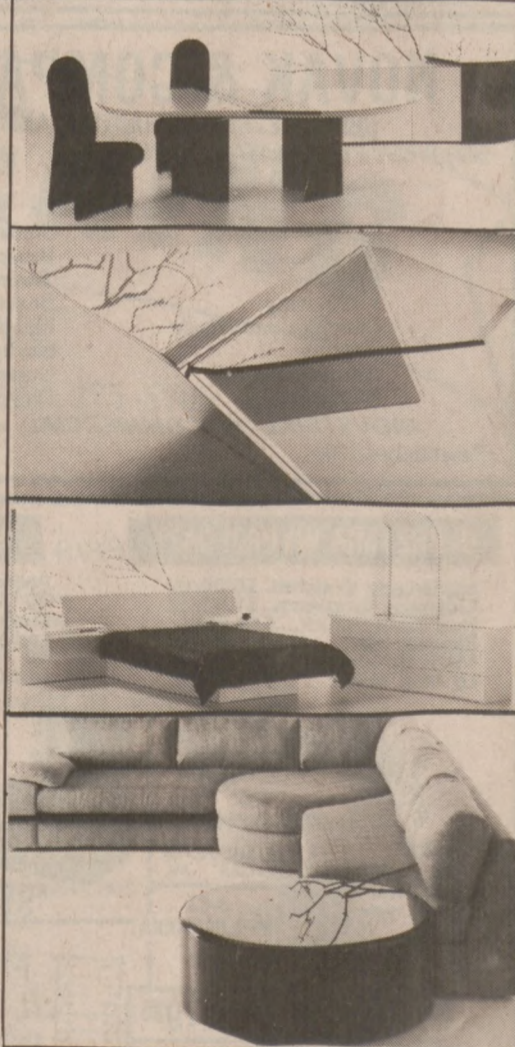
MEBLE DO DOMU I BIURA

"Wiodąca firma lat 1990"

The Wall Street Journal (June 23, 1989)

**PO CENIE
DYSTRYBUTORA
WYPRZEDAŻ**

- * WSPÓŁCZESNY EUROPEJSKI STYL
- * MEBLE WYSOKIEJ JAKOŚCI
- * MEBLE DO DOMU, BIURA, DLA DZIECI
- * LAMPY I OŚWIETLENIE
- * CENY DYSTRYBUTORA DOSTĘPNE DLA WSZYSTKICH KLIENTÓW
- * 24 SKLEPY W U.S.A.
- * SKLEPY W JAPONII, HONG KONGU, WE WŁOSZACH I KANADZIE



LOTTE

CHICAGO
3030 W. Lawrence
(312) 478-0500

SALON MEBLOWY

BUFFALO GROVE
Pół-zach. róg
Arlington Hts.
i Dundee (Strath More Square)
708-818-9600

Otwarte 7 dni w tygodniu

GN GLADSTONE -NORWOOD TRUST & SAVINGS BANK

BANKOWOŚĆ—Interes Ludzi!

BYLIŚMY TU DLA WAS W LATACH 80-TYCH I BĘDZIEMY W 90-TYCH



Usługi **KASJERSKIE** są dla nas najważniejsze!

Czeki podróżne—osobiste przekazy pieniężne i czek

24 godzinna (ATM) ^R stacja wypłacania pieniędzy—nocne depozyty
bank jest otwarty 66 1/2 godzin w tygodniu

GN GLADSTONE -NORWOOD TRUST & SAVINGS BANK

Główne biuro: 5200 N. Central Ave., Chicago, Illinois 60630

Drugie biuro: 6355 N. Central Ave., Chicago, Illinois 60646

Tel. (312) 792-0440

Członek FDIC

	LOBBY	DRIVE-IN
Pon.-Wt.-Czw.	9:00 AM-3:00 PM	7:00 AM-7:00 PM
Środa	ZAMKNIĘTE	7:00 AM-7:00 PM
Piatek	9:00 AM-7:00 PM	7:00 AM-8:00 PM
Sobota	9:00 AM-12:30 PM	7:00 AM-12:30 PM



To zanotował na godzinę przed wzięciem udziału w szturmie na sowiecką załogę którejś wsi w Afganistanie młody Polak, Radek Sikorski, którego książka pt. "Dust of the Saints" jest czymś znacznie większym niż reportaż dziennikarski o wojnie powstańców z rosyjskimi najeźdźcami.

Radek Sikorski urodził się w Polsce w roku 1963. Działał w "Solidarności", w roku 1988 uzyskał azyl polityczny w Brytanii. Po studiach w Oksfordzie pracował jako samozatrudniony dziennikarz dla czasopism *Observer*, *Spectator*, *Sunday Telegraph* i *Encounter*. Odbył trzy sprawozdawcze podróże do Afganistanu. Za fotografię afgańskiej rodziny zasypanej w czasie sowieckiego nalotu i zmienionej w patetyczne mumie otrzymał w roku 1988 pierwszą nagrodę *World Press Photo Foundation*. Latem 1987 odbył długą, trudną i niebezpieczną

Janusz Poray-Biernacki

Polak w Afganistanie

Wzywając śmierć afirmując określony tryb życia, jakiego dla siebie pragnę. Gdyby życie według mojego wyboru stało się wybraną przeze mnie śmiercią, to byłby to zły los, ale zarazem przynajmniej dowód mej woli stworzenia własnego ja.

wyprawę z Pakistanu do położonego w środku Afganistanu świętego, omijanego przez zachodnich dziennikarzy muzułmańskiego miasta Herat, które w roku 1979 powstało zbrojnie przeciwko Sowietom i zostało przez nich barbarzyńsko zniszczone. Na wyprawę tę ruszył nie tyle jako dziennikarz, ile w charakterze badacza i naukowca. Chciał się przekonać jakie były przyczyny powstania i co ocalało w tym pięknym mieście po ośmiu latach walk i rosyjskiej okupacji.

Podróżował wraz z powstańcami ciężarówkami, konno, motocyklem i pieszo — z początku odmawiając przyjęcia broni, ale później, zmuszony okolicznościami, biorąc czynny udział w walkach.

Książka młodego Sikorskiego jest napisana łatwą w czytaniu, więcej niż poprawną, zdradzającą literacki talent angielszczyzną. Niektóre opisy są bardzo dobre.

Autor nie robi z siebie bohatera, wcale nie twierdzi, że pojechał do Afganistanu walczyć. Wprost przeciwnie, przyznaje się do strachu w momentach zetknięcia się z nieprzyjacielem i twierdzi — z pewnością słuszną — że strach mobilizował jego siły duchowe i fizyczne. Jako typowy intelektualista, który nawet w kraju objętym wojną nie rozstawał się z lekturą np. Nietzschego, analizuje nie tylko zachowanie otaczających go powstańców, ale i własne, czego jednym z dowodów jest przytoczona wyżej dołączona notatka. Ale książka jego daje więcej niż dokonane w terenie obserwacje i refleksje. Uzupełnił je gruntownymi studiami historycznymi: cała część dotycząca średniowiecznej przeszłości miasta Herat jest arcyciekawym popularnonaukowym szkicem. Dowiadujemy się że m.in. że Herat był stolicą panującego w końcu XIV i na początku XV wieku muzułmańskiego władcy Tamerlana, założyciela dynastii Timurydów; że pięknosciami swych meczetów, pałaców i ogrodów przez czas jakiś zaćmiewał nie tylko Samarkandę, ale nawet Florencję i Urbino; że w roku 1665 Oksford opublikował opracowane w tym mieście tabele astronomiczne; że w XV wieku był bogatszy od ówczesnego Londynu i że podupadł nagle po stu latach chwały pod rządami trójcy cesarzy-poetów i wysoce cywilizowanych sybarytów. Otaczającą to miasto urodzajną prowincję Chorosan nazywano kie-

dyś ostrzygą świata, a Herat jej perłą.

Praca Radka Sikorskiego jest dobra, bo prosto skomponowana. Czytając ją odbiorca posuwa się wraz z Autorem — głównie przez góry i głównie, ale nie wyłącznie przez części kraju w rękach powstańców. Prawie cały czas towarzyszy mu mówiący trochę po angielsku przewodnik, Amanullah. Opiekuje się Radkiem — obojętnie lub z oddalenia — *Amir*, czyli dowódca mudżahedinów p.d.-zachodnich prowincji Afganistanu Ismael Chan, który później podjękuje Autorowi oficjalnym listem za sprawozdania w prasie zachodniej i zwłaszcza za udział i opis wielkiej konferencji około 1,200 lokalnych przywódców w miejscowości Sarogh. Po drodze do Heratu, Radek i towarzyszący mu powstańcy byli kilka razy bombardowani i ostrzeliwani przez sowieckie helikoptery bojowe; w drodze powrotnej stoczyli walkę z oddziałem Armii Czerwonej.

Przed wyruszeniem do Heratu, oczekując w Peszawarze na odpowiednie kontakty, Autor odszukał

ślady swego polskiego poprzednika, Lecha Zondeka, który walczył i zginął w Afganistanie. Posiadając dwie jego fotografie ustalili, że ten potężnie zbudowany mężczyzna był, jak on sam, aktywista "Solidarności". Z Polski wydosłał się w roku 1981 do Australii, aby uzyskać tam paszport, który umożliwił mu przyjazd do Pakistanu; chciał koniecznie walczyć z Rosjanami w Afganistanie. Dotarł tam w roku 1984. Był ranny w prawe ramię, leczono go w pakistańskim szpitalu. Według polskiej prasy emigracyjnej miał polec 4 lipca 1985 roku w Nuristanie, co Sikorski prostuje, bo w tej autonomicznej prowincji nie było wojsk sowieckich. Inna ówczesna wersja głosiła, że Zondek był wysłany do walki z powstańcami jako poborowy wcielony do wojsk Układu Warszawskiego. Autor prostuje tę pogłoskę. Zdołał ustalić, że Zondek w liście do przyjaciela zapowiadał pomstę morderstwa ks. Jerzego Popiełuszki zabiciemu dalszych dziesięciu Rosjan. Od Nowozelandczyka, Jona dowiedział się Radek, że w czasie wypadu do Nuristanu, gdy Zondek próbował uczyć miejscowych Afgańczyków walki wręcz, jeden z nich, obrażony ewidentną porażką, ranił go nożem w prawe, że wylezione ramię. Później nie utrzymało go ono w momencie trudnej górskiej wspinaczki: spadł w przepaść i zabił się na miejscu. Jon pochował go stawiając na mogile krzyż z napisem *Lech Zondek Polish Soldier (1952-1985)*. Nie ma tu miejsca na szczegó-



Autor w Afganistanie

lowy opis podróży Sikorskiego do Heratu, który w średniowieczu nazywano "Prochem Świętych" (stał tytuł książki). Nie mogą się rozwozić nad obserwacjami Autora o wielkiej gościnności, szalonym ubóstwie, silnej wierze w Allacha i naiwności oraz męstwie ludności Afganistanu. Musi wystarczyć, gdy powiem, że po przybyciu do Heratu Autor przesłuchał wiarogodnych świadków, którzy ustalili wiele szczegółów powstania z roku 1979. Wszystkie te, dosłownie przytoczone w książce zeznania dadzą się

(Ciąg dalszy na str. 8-ej)

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia. Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu. Paszport i Wizy. Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia. Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCIE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNI, LAS VEGAS I INNYCH MIAST
Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I
ANGIELSKO/POLSKI

INCOME TAX Fachowe Wypełnianie
Federalny i Stanowy Formularzy
Podatkowych

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

TEL. 582-4745 i 1 (800) 244-4745
6614 S. PULASKI RD. • CHICAGO, IL 60629

GLADSTONE-NORWOOD TRUST & SAVINGS BANK

BANKOWOŚĆ—Interes Ludzi!

BYLIŚMY TU DLA WAS W LATACH 80-TYCH I BĘDIEMY W 90-TYCH



Usługi dla KLIENTÓW są dla nas najważniejsze!

Konta oszczędnościowe—czekowe—IRA's—certyfikaty depozytu—Depozyty bezpośrednie—zabezpieczone konta—transfery Money Markets—konta N.O.W.—konta czekowe dla emerytów

GLADSTONE-NORWOOD TRUST & SAVINGS BANK

Główne biuro: 5200 N. Central Ave., Chicago, Illinois 60630
Drugie biuro: 6355 N. Central Ave., Chicago, Illinois 60646
Tel. (312) 792-0440 Członek FDIC

LOBBY DRIVE-IN
Pon.-Wt.-Czw. 9:00 AM-3:00 PM 7:00 AM-7:00 PM
Środa ZAMKNIĘTE 7:00 AM-7:00 PM
Piątek 9:00 AM-7:00 PM 7:00 AM-8:00 PM
Sobota 9:00 AM-12:30 PM 7:00 AM-12:30 PM



CIRCLE-INLAND FURNITURE CO.

Istniejący Od 55 Lat

TO NAJ... NAJ... NAJTAŃSZY SKŁAD MEBLOWY
DLA POLONII w CHICAGO!!!
DUŻY WYBÓR! DOGODNY KREDYT! NISKIE CENY!
TO DEWIZA NASZEJ FIRMY

<p>4-CZĘŚCIOWY KOMPLET DO SYPIALNI 4-szafładowa komoda szafka, lustro, wezgłowie Reg. \$369.95 TERAZ TYLKO \$19400</p>	<p>3-CZĘŚCIOWY KOMPLET DO BAWIALNI Kanapa, półkanapa i fotel Reg. \$999.95 TERAZ TYLKO \$46895</p>
<p>SPECJALNY ZAKUP! 3-CZĘŚCIOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$1399.99 TYLKO \$68759</p>	<p>4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA 5-szafładowa komoda szafka, lustro, wezgłowie Reg. \$839 TERAZ TYLKO \$36895</p>

CIRCLE-INLAND FURNITURE CO.
3045 W. 63rd Street
Godziny: poniedziałek i czwartek 11:00-8:00 wtorek i piątek 11:00-6:00 sobota 10:00-6:00 niedziela 11:00-5:00. W środy zamknięte.
Mówimy Po Polsku
TEL. 471-9800

AVONDALE LIQUORS, INC.

Na Wyprzedaży Od 15 Marca Do 20 Marca 1990 r.
3018 N. MILWAUKEE AVE
OSZCZĘDZICIE WIĘCEJ KORZYSTAJĄC Z RABATÓW. DRUCZKI DOSTĘPNE W SKLEPIE
BEZ OGRANICZEŃ. MOŻESZ KUPIĆ ILE CHCESZ. Zastrzegamy sobie prawo do skorygowania pomyłek drukarskich.

HENNESSY V.S. Koniak \$13 ⁶⁹ 750 ml	FINLANDIA Wódka \$8 ⁹⁹ 750 ml	MARTELL V.S.O.P. Koniak \$17 ⁹⁹ 750 ml	
RAYNAL V.S.O.P. Napoleon Brandy \$12 ⁹⁹ 1.75 litra	TANQUERAY Gin \$9 ⁹⁹ 750 ml	GORDON'S Wódka \$8 ⁴⁹ 1.75 litra	E & J Brandy \$5 ⁸⁹ 750 ml
7 CROWN Seagrams Whiskey \$10 ⁹⁹ 1.75 litra	V.O. Kanadyjska Whisky \$7 ⁶⁹ 750 ml	J & B Szkocka \$9 ⁹⁹ 750 ml	
AMARETTO DI SARONNO Likier \$11 ⁹⁹ 750 ml	GRAND MARNIER Likier \$18 ⁹⁹ 750 ml	BAILEY'S Irish Cream Liqueur \$11 ⁹⁹ 750 ml	
CINZANO Asti Spumante \$6 ⁹⁹ 750 ml	DOMAINE LA MOURE Chardonnay \$5 ⁹⁹ 750 ml	BERINGER Biały Zinfandel \$4 ²⁹ 750 ml	MOGEN DAVID Blackberry-Cherry-Concord \$1 ⁸⁹ 750 ml
OLD STYLE Reg., Light, L.A., Dry \$7 ⁷⁹ 24/12 unc. pus.	SPECIAL EXPORT 6/12 unc. but. \$2 ⁶⁹	COKE 2-litr. but. \$9 ⁹⁹	
STROH'S 24/12 unc. pus. \$8 ²⁹	COORS Reg., Light \$7 ⁹⁹ 24/12 unc. pus.	CORONA \$3 ⁹⁹	BECK'S 6/12 unc. but.

POSZKODOWANI W WYPADKU

**ZADZWOŃCIE DO NAS PIERWSZYCH
PO BEZPŁATNĄ KONSULTACJĘ**

Już ponad 25 lat reprezentujemy Polaków i zasługują oni na najlepsze porady i pomoc prawną, dlatego

ZAWIADAMIAMY

o otwarciu naszego nowego biura pod adresem:

**5329 1/2 W. BELMONT AVE.
CHICAGO, IL 60641
202-1692**

BIURO CZYNNE:

Wtorki, środy i czwartki od 4 do 8 wieczór
Soboty od 12 do 4 po południu

24-godzinny serwis telefoniczny

Dyżury **ADWOKATÓW** przez całą dobę

Biuro w śródmieściu Chicago czynne codziennie

**134 N. LA SALLE STREET
Suite 1323
CHICAGO, IL 60602 726-1692**

**MÓWIAMY PO POLSKU
Adwokat**

DAVID S. PETRICH

z biura prawniczego

SANDMAN, LEVY & PETRICH

**PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNA
KONCENTRUJEMY SIĘ NA SPRAWACH
ROSZCZEŃ ODSZKODAWCZYCH ZA
WYPADKI**

Nie płacisz nic, dopóki nie OTRZYMASZ odszkodowania "reprezentujemy osoby poszkodowane w wypadkach"

- * Wypadki samochodowe
- * Wypadki w pracy
- * Poślizgnięcia i upadki
- * Wypadki przy robotach konstrukcyjnych
- * obrażenia odniesione przy użytkowaniu sprzętu
- * "Dramshop" — odpowiedzialność za podawanie alkoholu
- * Wypadki motocyklowe
- * Wypadki pieszych
- * Wypadki śmiertelne

Możliwość przeprowadzenia rozmów z osobami niepełnosprawnymi w domu lub w szpitalu

BIURO PRAWNICZE

SANDMAN, LEVY & PETRICH

134 N. La Salle Street 5329 1/2 W. Belmont
Suite 1323 Chicago, IL. 60641
Chicago, IL. 60602 726-1692 202-1692

Udzielamy również pomocy prawnej w sprawach:

- * Jazda w stanie nietrzeźwym * Utrata lub uniemożliwienie prawa jazdy
- * Bankructwa * Rozwody * Emigracja * Kupno/sprzedaż nieruchomości
- * Inwalidztwo (Social Security) * Sprawy sądowe za wykroczenia drogowe * Sprawy kryminalne * Inne

Członkowie Illinois Trial Lawyers Association, Association of Trial Lawyers of America, American Bar Association, Chicago Bar Association, Illinois State Bar Association.

Adwokat James D. Freel

- rozwody \$150 + koszty
- sprawy kryminalne
- kradzieże w sklepach
- przekroczenia ruchu drogowego (jazda w stanie nietrzeźwym)
- sprawy imigracyjne
- kupno i sprzedaż nieruchomości
- obrażenia cielesne przy pracy
- uszkodzenia cielesne w wypadkach

Bezpłatne porady

Umiarkowane opłaty

3907 W. Belmont (róg Milwaukee) Tel.: 777-3580

Poniedziałki i środy od 6 do 9 wiecz.

sobota 10 do 2 po pld.

ADWOKAT

RICHARD S. CHELMINSKI

- * Rozwody od \$350
- * Jazda w stanie nietrzeźwym
- * Kupno i sprzedaż nieruchomości od \$275
- * Bankructwa
- * Testamenty od \$170
- * Sprawy spadkowe

Przystępne ceny

6323 N. Avondale Ave. (Harlem i Devon Ave.)

775-0400

ADWOKAT

Mówiący po polsku

Daniel Rozenstrauch

6333 N. MILWAUKEE AV. Tel. (312) 631-8200 i (312) 631-8647

Były prokurator i obrońca publiczny

Doświadczenie sądowe w sprawach kryminalnych, emigracyjnych, spadkowych, odszkodowań cielesnych oraz w sprawach rozwodowych.



**KIEDY OBRAŻENIE CIELESNE NAPRAWDĘ WAS DOTKNIĘ
...dobrze jest udać się do odpowiedniego prawnika**

Jeżeli obrażenie było spowodowane czyjąś winą lub niedbalstwem, wtedy nie ma powodu do zwątpienia. Obrażenie mogło być spowodowane wypadkiem samochodowym, wypadkiem w czasie rekreacji, wadliwością produktu lub innymi przyczynami. To biuro ma doświadczenie i zrozumienie, aby was reprezentować właściwie, a usługi mają charakter osobisty. Honoraria zależne są od podstawy. Jeśli wygramy i inkasujemy opłatę, to otrzymujemy procent; jeśli nie, nie pobieramy honorarium. Opłacacie wtedy tylko rzeczywiste koszty sądowe i związane z tym wydatki.

BIURA ADWOKACKIE

PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI

631-2525

**Polak w
Afganistanie**

(Ciąg dalszy ze str. 7-ej)

streścić prostą formułą jednego z mułłów: "Komuniści to wrogowie islamu i źli ludzie, więc walczymy z nimi aż wybijemy ich wszystkich". Dokonawszy szczegółowych oględzin zabytków Heratu, z resztkami słynnego "Piątkowego Meczetu" na czele, Autor dość szybko wrócił do Peszawaru i do Anglii. Po raz trzeci jeździł do Afganistanu w lutym 1989 r., tym razem w okolice Kabulu, do którego oblężenia przygotowywali się właśnie powstańcy. 15 lutego zakończyła się okupacja sowiecka, gdy Autor był jeszcze na miejscu. Swą książkę kończy próbą odpowiedzi na pytania: jaki był sens tej wojny i co będzie dalej? Odpowiada:

Dla większości Afgańczyków oznaczała (wojna) cierpienie, utratę rodzin i domów oraz naruszenie delikatnej politycznej równowagi w ich kraju, co może doprowadzić do długotrwałej wojny domowej; dla około miliona sowieckich poborowych, którzy pełnili służbę w Afganistanie wojna powinna być przebudzeniem; najlepší z nich powinni byli zdać sobie sprawę z tego, co robili i dla czego ich do tego zmuszano i ta świadomość ich uszlachetnia; najgorsi już się stali odrzucającymi zbierami (...) dla nas, wschodnich Europejczyków, sympatyzujących obserwatorów, ta wojna jest dowodem, że naród, choćby biedny i bezsilny, gdy stawia wolność ponad wszystko inne, ma szansę powodzenia. Musimy wierzyć, że w Afganistanie zaczął się początek końca sowieckiego imperium. Dla mnie była to lekcja pokory.

Przed wyjazdem z Afganistanu Autor stawał swym afgańskim przyjaciółom liczne pytania jak wyobrażają sobie przyszłość swego kraju. Niewiele się dowiedział. Wszyscy mówili o dobrym muzulmańskim rządzie, ale co to znaczy nie potrafili wyjaśnić. Ta formułka oznacza co innego dla każdego Afgańczyka; dla jednego chodzi o trzymanie w ryzach kobiet i karanie ich za grzechy; tradycyjni mułłowie chcą powrotu starych zwyczajów i meczetowych prebend; nacjonalisci żądają nawrotu do *status quo ante*, z tym że klasa rządząca będzie deklarować posłuszeństwo dla islamu, ale rządzić świecko w stylu Zachodu; fundamentalisci deklarują potrzebę społecznej rewolucji w imię religii i tworzenia klasy rządzącej, która się wyłoni z *dżihad*, czyli świętej wojny. Wreszcie fanatycy spod znaku Hekmatijara mówią o ideologicznej dyktaturze, która będzie eliminowała, czyli mordowała dysydentów. Być może — kończy Radek Sikorski — najmniej w Afganistanie popularna jest irańska wizja rządów fanatycznych mułłów. Osobiście, całkowicie zgadzam się z Autorem, który życzy Afganistanowi systemu wzorowanego na najlepszych średniowiecznych władcach Heratu, to jest na filozofach i reformatorów.

* Radek Sikorski, "Dust of the Saints — a Journey to Herat in Time of War", Chatto + Windus, London, 1989, str. 274, 18 kolorowych fotografii na stronach numerowanych, 4 mapki, sztywna oprawa w płótno, cena 14,95 ft. szt. (tylko w WB).

("Dziennik Polski", Londyn)

Oglądajcie
Kronikę Polonijną

CDN

Program przedstawiający życie organizacyjne i twórcze Polonii, ciekawych ludzi i wydarzenia. Kronika CDN jest realizowana przy współpracy Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Kanal 25 Sobota 4:00-4:30 PM

Poniedziałek 10:00-10:30 PM

**TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
POLISH INTERPRETERS
& REFERRAL SERVICE**

Udziały Pomocy w Sprawach:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społecznej renty

622-7673

**BIURA ADWOKACKIE
KUTA AND KASH**

Frank J. Kuta & James J. Kash
5132 Archer

- (N.W. Corner Archer & S. Kildare)
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Testamenty
- Uszkodzenia cielesne
- Obrażenia cielesne przy pracy
- Sprawy w biznesach korporacyjnych

Tel.: 284-1414

MÓWIAMY PO POLSKU

JONAH ROSENBERG

Adwokat

- Porady prawne
- Sprawy imigracyjne
- Rozwody
- Przekroczenia drogowe
- Odszkodowania za wypadki w pracy i samochodowe
- Sprawy spadkowe-testamenty
- Kupno i sprzedaż nieruchomości

685-1515

DAVID M. KOZŁOWSKI

ADWOKAT

- Wypadki samochodowe
- Uszkodzenia cielesne w pracy
- Rozwody (od \$295 plus koszty sądowe)

• Oraz inne usługi prawne
Godziny przyjęć: Pon. i Śr. 3-6
237-8899

5642 W. Diversey Ave.
Mówimy Po Polsku

MÓWIAMY PO POLSKU

**ADWOKAT
JOEL GOULD**

Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe

- Rozwody \$170 + Koszty
- Sprawy Kryminalne
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże w sklepach • Bójki
- Uszkodzenia Cielesne w Wypadkach
- (Wysokie Odszkodowania)
Zadzwoń Po Umówienie Się
Porady Bezpłatne
281-8744
24 Godziny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
205 W. RANDOLPH • POKÓJ 1630

ADWOKAT

Mówiący Po Polsku

ADAM DABEK

Testamenty — \$100
Kupno i sprzedaż domów —
od \$300
Jazda w stanie nietrzeźwym —
od \$450
Rozwody od \$300
3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

KUPUJĄCE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ
W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT

MAREK JASZCZUK

Specjalizuje się w sprawach:
EMIGRACYJNYCH
ROZWODOWYCH
KUPNA-SPRZEDAŻY DOMÓW
PRZEKROCZEN DROGOWYCH
WYPADKÓW PRZY PRACY
KRYMINALNYCH

2956 NORTH MILWAUKEE AVENUE CHICAGO, ILLINOIS 60618

TEL.: 252-5477

Mówiący po polsku adwokat

JAN DABEK

Były adwokat policjantów i miasta Chicago

Doświadczony w prowadzeniu spraw z zakresu

- Wykroczenia drogowe
- Odszkodowania za uszkodzenia osobiste
- Sprawy kryminalne
- Kupno i sprzedaż nieruchomości i interesów
- Testamenty i sprawy spadkowe

Pon. do ptku od 10 do 6 po poł. W innych godzinach po uprzednim umówieniu się.
4962 N. Milwaukee Ave.
(Jefferson Park) Chicago, IL 60630

TEL. 545-3400

Mówiący Po Polsku Adwokat

ANDREW E. WOJEWNIK

5809 W. Fullerton Ave., Chicago, Ill. 60639 — Suite 200
• Sprawy emigracyjne • Wypadki samochodowe
• Kupno i sprzedaż nieruchomości • Sprawy korporacyjne
• Testamenty — Sprawy spadkowe • Rozwody
• Wykroczenia ruchu drogowego • Bankructwo
Od poniedziałku do piątku od 2 do 7 wieczór; soboty od 10 rano do 2 po południu
Telefon 637-0750
(czynny całą dobę) dzwoni po umówienie

Mówiący po polsku adwokat

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Kradzieże i bójki
- Odszkodowania pracownicze
- Rozwody
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Sprawy kryminalne i przestępstwa
- Sprawy cywilne

Poufne konsultacje Przystępne ceny

5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 9-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

ADWOKAT DEREK GILNA

BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- * Wypadki samochodowe
- * Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości
- * Sprawy imigracyjne
- * Jazda w stanie nietrzeźwym
- * Odszkodowania za wypadki w pracy
- * Sprawy kryminalne
- * Rozwód w USA \$300 + koszty sądowe
- * Legalizacja rozvodu w Polsce \$200 + koszty
- * Alimity.

Czwartek od 4 do 6 wiecz. Sobota 9 do 12 w południu

Tel.: 1-(708) 825-3184, 1-(312) 622-8610, 1-(708) 698-1776

5642 W. DIVERSEY
MÓWIAMY PO POLSKU

Mówiąca po polsku

**ADWOKAT
BOŻENA SZEJA**

202-8334

Dwa Biura:

Downtown i 5538 W. Belmont

GROUP DYNAMICS

Polski Ośrodek Informacyjno-Edukacyjny 5642 W. Diversey, pokój 107
PIERWSZA PRZYCHODNIA Z LICENCJĄ STANOWĄ ORAZ UPRAWNIENIAMI DO PRZEPROWADZANIA EWALUACJI I TERAPII, DLA POSIADAJĄCYCH PROBLEMY WYNIKAJĄCE Z NADUŻYWANIA ALKOHOLU.
PROGRAM W JĘZYKU POLSKIM, ANGIELSKIM, SESJE INDYWIDUALNE I GRUPOWE
A) JAZDA W STANIE NIETRZEŻWYM
B) ALKOHOLIZM
C) WYROKI SĄDOWE WYNIKAJĄCE Z PROBLEMÓW ALKOHOLIZMU
D) POMOC DLA RODZIN ALKOHOLIKÓW
622-7673

Mówiący po polsku prawnik

Krzysztof Buchcar

Członek firmy prawniczej, której partnerami są byli sędzią praw cywilnych w Chicago Peter Kamberos i Maria Pappas.
Krzysztof Buchcar ukończył studia prawnicze w Polsce i Stanach Zjednoczonych, jest również autorem książki "Prawo emigracyjne dla wszystkich." Załatwia sprawy w zakresie:

- odszkodowania za obrażenia osobiste
- wypadki przy pracy • rozwody
- sprawy kryminalne • jazda w stanie nietrzeźwym
- sprawy emigracyjne • spadkowe
- sprawy dotyczące kupna i sprzedaży nieruchomości

Konsultacje udzielane są bezpłatnie

Dzwoń 263-1192

BEZPŁATNA KONSULTACJA

Opłata za sprawy o odszkodowanie z tytułu wypadku przy pracy, wypadku drogowego oraz obrażeń osobistych—pobierana jest po przyznaniu odszkodowania.

ADWOKAT

JERRY KUGLER

ZAŁATWIA RÓWNIEŻ SPRAWY:

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Wykroczenia drogowe

KUGLER, DELEO & D'ARCO

1 N. LaSalle MÓWIAMY
6315 N. Milwaukee 775-5772 PO POLSKU

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

WILLIAM A. KARNEZIS

ADWOKAT

- * SPRAWY CYWILNE
- * SPRAWY KRYMINALNE
- * SPRAWY EMIGRACYJNE
- * JAZDA W STANIE NIETRZEŻYŹY
- * ROZWODY
- * WYPADKI PRZY PRACY
- * TESTAMENTY, SPRAWY SPADKOWE
- * PRZEKROCZENIA DROGOWE
- * BANKRUCTWO
- * POWYPADKOWE OBRAŻENIA CIELESNE
- * KUPNO—SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI
- * KRADZIEŻE

Pierwsza Konsultacja Bezpłatna

3015 N. MILWAUKEE AVE.
278-4488 **604-8050**

BIURO CZYNNE:

Poniedziałki, środy, piątki od 4 do 7 wiecz.
Soboty od 10 do 2 po południu

PRZYGOTOWANIE PODATKÓW
przez
CPA'S Associated Tax & Business Services
736-4221
Mówimy po polsku.
Indywidualne rozliczenia.
4316 W. Lawrence 4632 N. Lincoln
Otwarte cały rok. Bardzo przystępne ceny.

OBLICZANIE PODATKU OD ZAROBKÓW

(INCOME TAX)

PEŁNY ZAKRES USŁUG KSIĘGOWYCH

PODATEK PAŃSTWOWY I STANOWY ZAOSZCZĘDZISZ CZAS I PIENIĄDZE

Wykonujemy obliczenia z największą

Prędkością i korzyścią dla każdego klienta t.j.:

- Maksymalnym wykorzystaniem ulg podatkowych
- Zwrotem nadpłaty
- Szczegółową lub standardową dedukcją.

Szybko • Dokładnie • Po Przystępnych Cenach • Poufnie

ZUBRZYCKI

3135 WEST 59-ta St.

TELEFON: 434-7900

Firma Istnieje Od 16 Lat

Umówienia Telefoniczne w Pierwszej Kolejności.
Otwarte codziennie od godziny 9-ej rano do 8 wiecz.
w niedzielę od 12-ej do 5 wiecz., przez cały rok.

SZYBKIE WYPEŁNIANIE NA POCZEKANIU
Mówimy Po Polsku. Specjalizujemy się w załatwianiu licencji alkoholowych i licencji na otwarcie biznesu

I Polsko-Amerykańska Konferencja

Opieka Społeczna z Chicago podaje dłoń Polsce

Dokończenie ze str. 3-ciej
skumulowali nie czekając na datki z zagranicy.

Drugiego dnia dyskusja panelowa koncentrowała się na wybranych tematach składających się na panoramę problemów społecznych rozwiniętego społeczeństwa. Amerykański panel nie odbył się bez nadmiernie rozwiniętych wstępów, zawierających prawdy znane i uznane. Oni czasami zapominają, że nie jesteśmy Rwandą, zauważył jeden z organizatorów, gdy wstęp do prezentacji na temat bezrobocia przedłużał się ponad miarę.

Niewątpliwie przebojem był pan, David Brigham, wieloletni działacz ruchu na rzecz praw inwalidów, doradca prezydenta do tych spraw, który poruszył do lez uczestników swoim bynajmniej nie sentymentalnym podejściem do tematu. Ku zdumieniu organizatorów okazało się, że zapomnieli oni o tłumaczu na język migów, elemencie obowiązującym w Stanach Zjednoczonych, nie tylko na konferencjach poświęconych sprawom ludzi niepełnosprawnych.

David Brigham, starszy pan z ciężkim schorzeniem serca, który całe swoje życie poświęcił zagadnieniom inwalidów, uświadomił ucze-

stnikom konferencji, że choć zapewne nie brakuje w Polsce znakomych pomysłów, to respektu dla ludzi niepełnosprawnych możemy się uczyć od takich jak on Amerykanów.

Oczywiście nad atmosferą konferencji ciążyła jeszcze jedna kwestia, kwestia bolesna i niezręczna. Otóż, zapewne nie raz i nie dwa, polscy uczestnicy musieli odierać narzucające się wrażenie, że prezentowane programy są, w warunkach polskiego ubóstwa, nierealne. Imponujący był w tym względzie upór niektórych uczestników, którzy nie dawali się stłamsić świadomości, że brakuje środków. Z dumą prezentowali oni swoje sukcesy w mobilizowaniu ich i sięganiu do sumień i kieszeni co zamożniejszych członków społeczeństwa.

Byli i tacy, jak Prezeska Towarzystwa Chorych Reumatycznych, którzy przyjechali na konferencję z gotowymi listami przedstawiającymi osiągnięcia swoich grup samopomocy i proszący o nawiązanie współpracy.

Taka postawa wzbudziła zażalony szacunek u Amerykanów, którzy wiedząc o kryzysie gospodarczym i o skomplikowanej sytuacji politycznej Polski, z którą zapoznał ich jeszcze w Warszawie Janusz Onyszkiewicz, nie do końca chyba zdawali sobie sprawę z bezmiaru polskich potrzeb.

Po konferencji pozostało szereg list adresowych, z których będą mogli skorzystać co zaradniejsi. Pozostało szereg pomysłów i nieco solidnej wiedzy o funkcjonowaniu organizacji samopomocy w Stanach Zjednoczonych. Pozostały także więzy przyjaźni oraz determinacja Amerykanów, by podać rękę tym kolegom i koleżankom z Polski, którzy nie czekając na inspirację niosą już pomoc najstarszym, najbardziej poszkodowanym ofiarom kryzysu gospodarczego.

Ewa Wierzyńska

Rezolucja

Konferencji o samopomocy społecznej

Uczestnicy I Polsko-Amerykańskiej Konferencji o Samopomocy Społecznej, reprezentujący liczne organizacje samopomocowe i dobroczynno-opiekuńcze, obradujący w Gdańsku-Sobieszewie w dniach 2-5 marca 1990 roku, w wyniku dyskusji sformułowali następujące wnioski i sugestie związane z przygotowaniem nowej polskiej Konstytucji oraz pracami nad nowym ustawodawstwem:

1. Uważamy za konieczne konstytucyjne potwierdzenie prawa jednostek i grup do różnych form samopomocy społecznej, w szczególności do działalności dobroczynno-opiekuńczej; potwierdzenie takie powinno znaleźć się w rozdziale Konstytucji mówiącym o prawach i wolnościach obywatelskich.

2. Uważamy, że działania dobroczynne i opiekuńcze w pierwszym rzędzie należą do sfery moralnych obowiązków członków wspólnot sąsiedzkich, środowiskowych, narodowych. Należy więc znieść obowiązującą w dotychczasowych przepisach zasadę, iż wszystko na co państwo wyraźnie nie zezwala, jest jednostkom i ich grupom w sferze opieki wzajemnej zabronione i wymaga specjalnych zezwoleń. Jednocześnie należy zapewnić, by przepisy prawne o pomocy społecznej były uregulowane w ustawach, a nie jak dotychczas, na podstawie aktów administracyjnych nie podlegających kontroli.

3. Przepisy dotyczące działalności dobroczynno-opiekuńczej winny uwzględniać takie szczególne cechy tej sfery, jak wysokie pobudki moralne i cel działania, różnorodność form tej działalności ściśle zależnych od konkretnych potrzeb jak również oparcie działania na wzajemnym zaufaniu, nie znoszącym biurokratycznych nakazów, przymusu i administracyjnych barier. Dotychczasowe przepisy wymogom tym nie odpowiadają.

4. Wobec faktycznego spontanicznego rozwoju i rozmiarów społecznej działalności opiekuńczej wykonywanej także w różnych formach nie przewidzianych przepisami prawa przez osoby indywidualne i grupy — regulacje prawne winny uznać ich istnienie i stworzyć im możliwości szerokiego nieskrępowanego udziału w sprawach opieki i pomocy innym. Przepisy winny też chronić taką działalność włącznie z możliwością odwołania się do sądu. Organizacje i inicjatywy prowadzące działalność dobroczynną powinny korzystać ze specjalnego, uprzywilejowanego statusu prawnego. Jednocześnie regulacje prawne winny nakładać na organy administracji (centralne i lokalne) obowiązki współpracy i udzielania możliwej pomocy organizacyjnej i prawnej.

5. Wraz z przywróceniem instytucji samorządów lokalnych należy dokonać jasnego rozdziału kompetencji, a szczególnie obowiązków w zakresie opieki społecznej między organy administracji państwowej i samorząd terytorialny, by nie zaszła sytuacja pustki kompetencyjnej, która mogłaby postawić w trudnej sytuacji osoby potrzebujące opieki.

6. W celu zwiększenia możliwości działania społecznych inicjatyw dobroczynnych należy jak najszybciej dokonać niezbędnych i pilnych korekt w obowiązującym ustawodawstwie, a w szczególności:

- w ustawie o stowarzyszeniach — rozszerzyć możliwości działania stowarzyszeń zwykłych zbliżając ich sytuację do stowarzyszeń zarejestrowanych;
- w ustawie o fundacjach — dokonać korekt w kierunku wyeliminowania biurokratycznych ograniczeń i ingerencji w ich działalność;
- w ustawie o zbiorach publicznych i grach losowych — rozszerzyć wyraźnie krąg podmiotów uprawnionych do ich organizowania o inicjatywy nieformalne nie posiadające osobowości prawnej;
- w przepisach podatkowych i celnych — zabezpieczyć prawo korzystania z ulg i zwolnień w zakresie działalności dobroczynnej także grupom nieformalnym; stworzyć w nowym systemie prawa podatkowego motywację do prowadzenia działalności dobroczynnej i samopomocowej oraz do finansowego popierania takich działań przez przedsiębiorstwa i osoby prywatne.

Gdańsk-Sobieszewo, 5 marca 1990 roku

Akt oskarżenia

Rust Jerzy, członek organizacji (nazwisko właściwe nieustalone), oficer 2 pułku lotniczego. Maria Magdalena z Cisowskich, ur. w Bolesławiu pow. Olkusz, żona lub towarzyska Rusta (stosunku nie dało się ustalić). Wymienionych oskarżam o:

- 1) spowodowanie napadu bandyckiego na skarbника "Społem" we wrześniu 1941 roku i przywłaszczenie 60,000 zł²⁰⁸⁾
- 2) dezercję osobistą i namówienie do dezercji ob. Ramera i Kropki²⁰⁹⁾
- 3) pijaństwo i awantury w Warszawie, w wyniku czego zostali wymienieni aresztowani
- 4) w więzieniu dopuścił się zdrady i wydał w ręce gestapo w czasie lokalnej wizji przez wskazanie osobiste: ob. Dęba, Sęka, Brzoze²¹⁰⁾, Ryka, Wandycza oraz magazyn broni w Zwierzynicy i Terespolu, gdzie zabrano łącznie 1 km, 3 rkm, 32 kb, 5000 amunicji do ckm, 1500 innej amunicji, 60 granatów, pistolety, bagnety itp. Następnie wskazał osobicie ob. Konrada, który zdołał jednak uniknąć aresztowania. Wydał w dalszym ciągu ob. Wilhera, Dziarskiego, u którego znalezione 3 motocykle służbowe, wskazał ob. Garbusa, Leszka, Judyńską z bratem, ob. Iskrę z córką, Ziuka i Woźniaka oraz ob. Raróg. Wszyscy wymienieni zostali ujęci.

Nie ujęci, a wskazani przez Rusta zostali: ob. Kmita, Wierny, "47", Wejchert, Dobrzyński, Kalina i inni. Ujawnił także ogólny szkielet organizacji. We wszystkich sekundowała mu jego żona czy towarzyska Maria Magdalena z Cisowskich. Przez pobyt w Warszawie naraził rodzinę Kolby (5 osób), Kaliny (2 osoby) oraz rodzinę Morskiej (3 osoby) wraz z otoczeniem i gronem znajomych.

Ujawniono ponadto, że Rust zaciągał pożyczki pieniężne i nie zwracał. I tak pobrał od ob. Dobrzyńskiego 500 zł, od p. Klaude 500 zł, od ob. Głaza 1300 zł (z pieniędzy służbowych). W Warszawie robił starania kupna willi i nie miał zamiaru do pracy konspiracyjnej powrócić.

Świadkowie:

Ob. Morska, Kolba, Kalina, Bogdan, Konrad z rodziną, rodzina Dęba, Sęka, Ryka, Dziarskiego, Doleżałowski, Wierny, Dobrzyński, opinia publiczna oraz pisma z więzienia od ob. Iskry i Kropki, relacje zwolnionych z więzienia: rodzina Kolby, brat Kaliny.

Oba wyroki wykonano dn. 21/22 kwietnia 1942 roku²¹¹⁾.

Tak oto przedstawia się akt oskarżenia, który napisany został *post factum*, niewykłuczone, że na polecenie konspiracyjnego sądu specjalnego. I chociaż stanowi dokument, którego wiarygodność nie powinna budzić zastrzeżeń, to jednak przynajmniej z dwoma sformułowaniami nie mogę się zgodzić. Kategorie należy sprostować stwierdzenie, że "Wismanowi" we wszystkich poczynaniach sekundowała jego żona, jak również i to, że oba wyroki zostały wykonane jednocześnie.

Był to więc dokument definitywnie zamykający aferę "Wismana" na Zamojszczyźnie, przytłaczanej już lawiną nadciągających wydarzeń. Akcje wysiedleńczo-pacyfikacyjne, zbrojne walki w obronie ludności zamojskiej oraz rozwój działalności partyzanckiej bardzo szybko zepchnęły na plan dalszy epizod konspiracyjny z przełomu lat 1941/1942, pokryły go patyną czasu. Ale pamięć o zamojskich konspiratorach przetrwała, ilustrując jakże dobitnie trafne określenie *non omnis moriar*.

Zakończenie

Po wydrukowaniu cyklu publikacji o aferze "Wismana" na łamach "Tygodnika Zamojskiego" zarzucono zostałem listami, z których wiele zawierało pytania: kim był faktycznie "Wisman", skąd pochodził i jakie były jego wcześniejsze losy? W pytaniach tych, oprócz normalnej ludzkiej ciekawości, przebiegała jednak o wiele poważniejsza nuta. Należy bowiem pamiętać i o tym, że szereg osób z pokaźnego grona pytających miało i ma pełne moralne prawo do poznania prawdy oraz nazwiska osoby, która bez względu na takie czy inne intencje oraz motywacje przyczyniła się do śmierci najbliższych.

Sądzę, że nie popełnił niebaktu, jeżeli w tej sprawie przedstawię swój własny — to nic, że subiektywny — pogląd. Otóż byłem i nadal jestem zwolennikiem tezy głoszącej, że jeśli ukazuje się sylwetki bohaterów i przekazuje ich nazwiska do narodowego panteonu, to także powinny zostać utrwalone przypadki ewidentnej zdrady oraz wyjątkowej podłości jako

Wojciech Białasiewicz

(23)

Afera "Wismana"

Z dziejów zamojskich grup szturmowych ZWZ-AK

Wówczas chwyciliśmy go za nogi i ręce, we czterech i wynieśliśmy na czekającą przed domem furmankę. Zawieźliśmy zwłoki do Niewirkowa, gdzie zostały wrzucone do głębokiej, mającej 35 m studni przy nieczynnej cegielni. Doskonale nadawała się na grób "Rusta", gdyż liczyliśmy się z tym, że może być poszukiwany przez gestapo²⁰⁵⁾.

Tak zakończyła się sprawa "Wismana", kontrowersyjnej do dziś w kręgach byłych zamojskich działaczy ruchu oporu postaci. I nikt nie dowi się już nigdy, co myślał "Wisman" i na co właściwie liczył, podejmując decyzję samotnego przyjazdu na Zamojszczyznę. Przyjazdu, który nie miał, bo i mieć nie mógł powrotu. Być może przypuszczał, że akcja gestapowskich ekip wprowadziła wystarczającą dezorganizację w konspiracyjnych szeregach, że poprzerywała wzajemne kontakty organizacyjne szturmówek, stwarzając mu szansę na ewentualny powrót, oczywiście z Magdą, do Warszawy.

A może liczył i na to, że rejon plutonu szturmowego "Orlik", który nie był objęty aresztowaniami — kto wie, czy nie z powodu przebywania na jego terenie Magdy — był dostatecznie spokojny, aby zapewnić mu bezkarność. Są to pytania, które niestety pozostaną bez odpowiedzi. Jedno wszakże wydaje się nie podlegać dyskusji, "Wisman" istotnie musiał kochać Magdę i podjął świadomie ryzyko przyjazdu, aby odzyskać ją dla siebie. Zapłacił za to życiem, które po czynach, jakich dokonał, nie przedstawiał i tak już żadnej wartości.

Dziwne były również okoliczności związane z przebiegiem samej likwidacji "Wismana". Wyrok wykonał młody żołnierz nie znający "Wismana" wcześniej. Strzelał z zaskoczenia, a wyrok ten nie był poprzedzony szeregiem czynności, które w normalnym trybie winny mieć miejsce. Dlaczego przed "Wismanem" nie stanęli oko w oko jego najbliżsi współpracownicy z konspiracji? Dlaczego nie zmuszono go do złożenia zeznań, aby szereg okoliczności ujawnił? Dlaczego nie odczytano mu wcześniej, tak jak to było praktykowane, oficjalnej sentencji wyroku? Chyba dlatego, że nie była wówczas gotowa, bowiem nikt nie miał żadnej pewności o jego przyjeździe. A może obawiano się jego tupetu, elokwencji i osobistego czaru, mogących osłabić wolę wykonania wyroku? Mało to prawdopodobne, ale przecież możliwe.

"Nie byłem obecny w mieszkaniu "Zeusa" — relacjonuje "Jemiola" ówczesny dowódca grup szturmowych — w momencie zastrzelenia "Wismana". Obecność tam byłaby sprzeczna z założeniem, bo "Wisman" miał być przekonany, że dawni dowódcy konspiracyjni opuścili teren. Natomiast w tym czasie przebywałem w mieszkaniu "Zycha", który wówczas był organistą we wsi Dub, z doborową grupą szturmowców, której zadaniem było wkroczenie, gdyby realizacja planu likwidacji "Wismana" napotkała na trudności. Jak się okazało dowódca plutonu szturmówki w Kotlicach "Wicher" dał sobie radę bez potrzeby naszej bezpośredniej interwencji²⁰⁶⁾.

Dopiero w połowie lipca 1942 r. afera "Wismana" znalazła swoje odzwierciedlenie w rozkazie komendanta Obwodu Zamojskiego AK, podpisanym "Piotr Kmita" i skierowanym do organizacji. Czytamy w nim:

"Podaje do wiadomości, że byli ob. Rust będąc aresztowany dopuścił się zdrady, wskutek czego było wiele ofiar. Dlatego został wydany na Rusta wyrok śmierci. Dochođenje ustalilo, że współdziałała z nim jego towarzyska Magda z Cisowskich, która również została zasądzona na śmierć. Oba wyroki zostały wykonane.

Żołnierze! Wojna stwarza warunki zarówno do rozwinięcia najwyższego bohaterstwa, jak i zdrady, poświęcenia obok świństw i podłości. Niezmienny pozostaje cel pracy, idea i honor żołnierski. Rzetelna praca zawsze będzie nagrodzona, a zdrada zawsze karana śmiercią²⁰⁷⁾.

Akt oskarżenia w sprawie "Wismana" sformułowany został jeszcze później, nosi bowiem datę 10 sierpnia 1942 r. Zacytuję go w całości nie rezygnując z kilku słów końcowego komentarza:

pouczająca przestroga na przyszłość.

Doskonale pamiętam do dziś jedną z wizyt u dra Zygmunta Klukowskiego, złożoną przed wieloma laty, oraz rozmowę, w trakcie której poruszony został również i ten problem. Sędziwy doktor zafrapowany był wówczas opracowaniem tak zwanej "czarnej księgi," ukazującej drastyczne przypadki konfidencji oraz współpracy z okupantem na Zamojszczyźnie, które — co tu ukrywać — miały także miejsce i oczywiście nie ominęły niestety żadnych kręgów ówczesnego społeczeństwa. Nie wiem, jakie były dalsze losy tego opracowania, czy zostało doprowadzone do końca, ale byłyby to bardzo interesujące materiały nie tylko dla historyka, lecz również dla socjologa i psychologa.

Ale powróćmy do sylwetki "Wismana."

Zygmunt Sztuka urodził się w Sosnowcu w rodzinie dobrze sytuowanego lekarza, znanego oraz cenionego specjalisty-analytyka. I nikt nie przypuszczał wówczas, że już jako dorastający chłopak zapisze się niechlubnymi zgłoskami w dziejach rodzinnego miasta.

Starzy sosnowiczanie, z którymi rozmawiałem podczas kolejnego pobytu na terenie Zagłębia, do dziś wspominają Zygmunta, który przed wybuchem wojny 1939 r. zastąpił w małomiasteczkowym środowisku jako wyjątkowy birbant i lekkoduch. Dla Zygmunta nie liczyło się nic, absolutnie żadne wartości oraz ideały, poza statystycznym wręcz pędem do wyżycia się, do zabawy i pieniędzy. Tak więc niewątpliwie bardzo inteligentny, o dużym wyrobieniu towarzyskim i nieprzeciętnej terminologii, czolowym playboym w gronie sosnowieckich rówieśników.

W miejscowym liceum nie dotrwał oczywiście do matury i czy ją w ogóle uzyskał oraz gdzie, nie wiadomo. Jako niespełna dwudziestolatek był autorem społeczno-obyczajowych skandali i w końcu wstąpił w związek małżeński ze starszą od siebie kobietą, zamieszkałą w Katowicach. Po kilku miesiącach powrócił jednak do Sosnowca i pomimo rozpaczliwych zabiegów zesposowanego ojca nie zmienił ani na jotę dotychczasowego trybu życia.

Wybuchła wojna 1939 r. Zygmunt miał wówczas dwadzieścia parę lat. Nie znamy jego wojennych losów oprócz lakonicznej informacji, że na przełomie września i października 1939 r. widziano go w żołnierskim mundurze we Lwowie. Rzeczono zamierzał udać się w kierunku Rumunii lub Węgier, co jednak faktycznie tam robił, nie wiadomo. Ostatecznie powrócił do Zagłębia, które opuścił, tym razem bezpowrotnie, w drugiej połowie 1940 r. przedostając się wraz z Magdą do Generalnego Gubernatorstwa. Wkrótce pod pseudonimem "Wismana" pojawił się na Zamojszczyźnie, a dalsze wydarzenia związane z jego osobą są już znane.

I kiedy z perspektywy lat usiłowałem znaleźć odpowiedź na pytanie, jakiego typu mechanizmy spowodowały, że nie znany nikomu młody człowiek, z wrodzonym tupetem i pewnością stwarzający wokół siebie legendę oraz podający się za porucznika, zdołał objąć odpowiedzialną funkcję w konspiracyjnym podziemiu zamojskim, napotkałem barierę, w której odkrywano fakty pozostawały często ze sobą bez żadnego związku i logicznego uzasadnienia. Zmuszony zostałem więc pozostawić szereg kwestii do dziś definitywnie nie wyjaśnionych.

Koniec

²⁰⁵⁾ Tamże; Inną nieco wersję likwidacji "Wismana" podaje Mieczysław Kliszcz: "O tym, jaki był koniec 'Rusta', wiem z opowiadania Wachana Kliszcz — 'Wichra', który był wówczas dowódcą naszego plutonu szturmowego i Stefana Klimaszewskiego — 'Bystrogo', który strzelał do 'Rusta', zastrzelono go tego samego dnia. Wmówiono mu, że Magda czeka w Krasnobrodzie, organizowano furmankę, na której 'Rust', Wacek Kliszcz i 'Bystro' mieli jechać do Magdy. 'Rust' postanowił się ogolić, był w pokoju razem z 'Wichrem', gdy z kuchni weszła 'Bystro' (zabity później przez ukraińską policję w Hrubieszowie) i strzelił mu w plecy trzy razy. Tak skończył 'Rustem'. Relacja Mieczysława Kliszcz (zb. WB) — 'Wisman' zeznał przed śmiercią — napisał Wojciech Sulewski wysnuwając absurdalny wniosek, nie mający żadnego udokumentowania — że II Oddział KG AK miał skierować go niebawem na granicę Generalnej Guberni i Węgier na stanowisko szefa komórki zajmującej się przetrucaniem kurierów. Nie powiedział jednak, kto w centrali udzielił mu protekcji." Wojciech Sulewski, *Łasy w ogniu*. Warszawa 1962, s. 80.

²⁰⁶⁾ Relacja J. Turowskiego.
²⁰⁷⁾ Rozkaz nr 5 z dn. 15 lipca 1942 r. (odpis — zb. WB).

²⁰⁸⁾ Według wyjaśnień "Jemiola" już po fakcie "Rust" rozliczył się z tej akcji, w której osobście udziału nie brał, prowadził ją "Wenda".
²⁰⁹⁾ Po raz pierwszy fakt wyjazdu "Wismana" do Warszawy wraz z "Wendą" (poprzedni pseudonim "Ramer") i "Kropką" określony został terminem dezercji. A przecież działo się to w ramach tzw. urlopu o którym kpt. "Kmita" był poinformowany.
²¹⁰⁾ "Brzoza" — Jankiewicz, ppor. artylerii, pracownik nadleśnictwa w Zwierzynicy.
²¹¹⁾ Akt oskarżenia z dnia 10 sierpnia 1942 r. (odpis — zb. WB).

Kisiel prosto z Warszawy



Stefan Kisielewski

Dzień dobry Państwo,
Chwila jest osobliwa: gdy mówię te słowa Litwa już ogłosiła swoją niepodległość a Gorbaczow prawdopodobnie został prezydentem Związku Socjalistycznych — jeszcze! — Republik Radzieckich. Uchwalono też, że rządy partii należą do przeszłości.
Gorbaczow skrzywił się nieco na ową deklarację niepodległości Litwy. Powiedział, że muszą zapłacić za inwestycje, za wojsko itd., ale oni to uznali za bezcelność trochę i odpowiedzieli, że to Moskwa jest winna, bo były wielotysięczne wywozki ludzi przez Stalina, bo zniszczono rolnictwo, uwikłano ich w wojnę, więc teraz Moskwa powinna płacić — nie oni.
W kolejce do niepodległości stoi Łotwa i Estonia. Ameryka tutaj ma sukces, bo nigdy nie uznała utraty niepodległości krajów Bałtyckich, ambasady w Washingtonie były przez cały czas, więc nasi góra.
Co to się w ogóle dzieje na świecie! Coś niebawem! Niedługo ogłoszą, że Marks był szatanem, a w każdym razie idiotą, który źle przewidywał przyszłość, sformułował dziwną teorię, która zniszczyła pół świata.

Zachód, całą Zachodnią Europę — natomiast Rosja pozostanie carska, Boża i powie światu chrześcijańskie słowo. Stało się akurat odwrotnie.
Dzisiaj krąży inna, wariacka nieco teoria pseudo-specjalisty od spraw sowieckich — Fracuza p. Besancona, który twierdzi, że to wszystko, co się dzieje, co robi Gorbaczow — to tylko zmiana metody. Aby pod pozorem liberalizmu dostać się do środka Europy i tam dopiero pokazać siłę. Pytanie pierwsze jest więc — jak mówię — dla pisarzy, dla psychologów.
Pytanie drugie — czy reformy w Rosji utrzymają się — rozstrzygnie ekonomia. Nie na darmo Gorbaczow grozi Litwie bankrutem. On wie, co mówi. W Moskwie ludzie powszechnie mówią: za Breżniewa była wódka i papierosy, za "pierestrojki" — nic nie ma. Tęgą nastroju masy nie można lekceważyć. Dzieje się to zresztą we wszystkich krajach gdzie panował ustroj nakazowo-rozdzielczy i gdzie próbuje się go przerobić na ustroj rynkowy.
Trudno przewidzieć, co zrobi lud rosyjski, gdy tam się pojawi jakiś super-Balcerowicz i wprowadzi drażniące ograniczenia w obiegu pieniądza, plac itd. W Polsce to nie jest proces tak bolesny, bo tu nikt na serio nie brał marksizmu do serca — no może prócz profesora Schaffa. Nikt nie wierzył w ten marksizm traktując go jak zło konieczne, narzucone z zewnątrz. Ale w Rosji marksizm był religią.
Zniszczono wszystko inne, zniszczono wszelkie odmienne koncepcje, zniszczono grupy społeczne samodzielne, zniszczono mieszczań, kapitalistów, chłopów, wojsko, cerkiew, Żydów, mniejszości narodowe — w imię marksizmu.
Co zrobi oszukany lud stwierdziwszy, że był oszukiwany błędną teorią? Do czego ten lud będzie zdolny? To wszystko są zagadki super-światowe. We wszystkich tych krajach, gdzie likwiduje się komunizm czy socjalizm, panuje dysproporcja między śmiałością i szybkością reform politycznych, a powolnością i niezdeterminowaniem zmian gospodarczych.
Bo rzeczywiście: ludzie byli zso-wietyzowani przez wiele dziesiątków lat, a gospodarka kształtuje ludzi. Tu Marks miał rację, gdy mówił, że socjalizm opanuje cały

znaleźć teraz wolnych producentów, wolnych rynków, ludzi, którzy by się nie dali, którzy by chcieli samodzielnie poświęcić się twórczości gospodarce — to jest szalenie trudne zadanie, zwłaszcza w Rosji gdzie przecież zniszczono chłopów, a chłop nawet w komunistycznej Polsce był przykładem i symbolem samodzielnego producenta.
Sowietyzacja za Stalina w Rosji doprowadzona została do szczytu i ta dysproporcja między reformami politycznymi, które są — na wzór zachodni — szybkie, śmiałe, energiczne, a kryzysem gospodarczym i niemożnością wybrnięcia z gospodarki nakazowej — ten problem będzie się zaostrzał.
Czy Zachód zechce pomóc Rosji? Przecież Rosja jest dla niego w jakiś sposób przedmurzem — przed Azją, przed Chinami, nawet przed Japonią. Upadek czy całkowity rozpad Rosji byłby dla Amerykanów wielce kłopotliwy. A więc czy zechcą oni pomóc i czy potrafią pomóc — bo sam pieniążek nie wystarczy, czego mamy dowód naczynny w Polsce. Potrzebna jest metoda. A żeby mieć tę metodę trzeba znać komunizm, trzeba znać psychikę ludzi — proces jest trudny.
Myślę, że Rosja stoi w przededniu wielkich przewrotów. Kraje Bałtyckie na pewno się oderwą. Co będzie z Ukrainą, co będzie z krajami islamskimi — to jest ciekawe, ale dla Zachodu sprawa nie jest jednoznaczna, bo upadek całkowity imperium rosyjskiego to są problemy globalne, a Amerykanie — zajęci swoim biznesem, swoim życiem — nie wiem czy potrafią i czy zechcą się w to wtrącić.
Mówiliśmy dzisiaj o wydarzeniach światowych, bo one rzeczywiście bulwersują — nikt właściwie nie pracuje, bo się wszyscy podniecają tą Litwą, tymi wyborami prezydenta w Rosji — więc o sprawach polskich wobec tego pomówimy następnym razem. Na razie, dziękuję. (eb)

Jest to kolejny z serii cotygodniowych felietonów radiowych Stefana Kisielewskiego "Kisiela", nadawanych ze stacji WPNA (1490 AM) w programie "Na serio" (w godz. 9-11 wieczorem). "Dziennik Związkowy" posiada wyłączne prawo ich publikowania.

Wojciech Białasiewicz "Pomiędzy lojalnością, a sercem porywem. Polonia amerykańska we wrześniu 1939 r."

Pierwsza monografia ukazująca wysiłek amerykańskiej Polonii organizującej pomoc dla walczącej Polski. Ponad 100 dokumentalnych fotografii, indeks zawierający 800 nazwisk.
Cena: 10 dol.



DZIENNIK ZWIĄZKOWY
6100 N. Cicero Ave.
Chicago, IL 60646

Zamawiam _____ egzemplarzy książki Wojciecha Białasiewicza po \$10.00 za sztukę.
Zalącam czek lub Money Order na sumę _____

Imię i Nazwisko _____
Adres _____
Miasto _____ Stan _____ Kod Poczty _____

Za zaliczeniem pocztowym (C.O.D.) książek nie wysyłamy

FRESH IMAGE HAIR STUDIO
DAMSKO-MĘSKI SALON FRYZJERSKI

oferuje pełny zakres usług fryzjerskich i kosmetycznych m.in. strzyżenie asymetryczne i modelowanie, fryzury okolicznościowe, trwałe ondulacje, farbowanie.

Upzejmie zapraszają Maria, Marta i Ania
2919 N. Central Park, Chicago Tel.: (1-312) 278-4787
(Obok restauracji "Orbit")

Mówiąca po polsku, z wieloletnią praktyką kliniczną
PSYCHOLOG
ANNA TYM M.A., C.A.C.

upzejmie zawiadamia o nowym zakresie
POLSKIEJ PRZYCHODNI ANTYALKOHOLOWEJ

- stosujemy nowoczesne metody leczenia
- asystujemy w załatwianiu wszystkich spraw związanych z JAZDĄ W STANIE NIETRZEŻWYM
- gwarantujemy pełną dyskrecję
- honorujemy ubezpieczenie
- oferujemy fachową pomoc w terapii odwykowej OD NIKOTYNY

6157 W. Belmont, Chicago, ILL. 60634
Tel.: (312) 622-8223

SHERWIN Williams
4066 N. MILWAUKEE AVE.
TELEFON: 282-7400
MÓWIMY PO POLSKU

GODZINY SKLEPOWE:
7 A.M.-9 P.M. CODZIENNIE
8 A.M.-5 P.M. SOBOTY
10 A.M.-5 P.M. NIEDZIELE

Zapytaj SHERWIN-WILLIAMS
WŁAŚCICIELE DOMÓW TO ROBIĄ!
WYPRZEDAŻ KOŃCZY SIĘ 31 MARCA 1990 r.

Zapytaj o nasz plan przedłużenia płatności!

FARBY • TAPETY • POKRYCIA NA PODŁOGI • PŁYTY GIPSOWE
Piękne domy są możliwe dzięki produktom dobrej jakości, takie jak te, z dużą oszczędnością.

WERNER 2 FT. WOODEN STEPSTOOL \$1.99	SHERWIN Williams 1 MIL. PLASTIC DROP CLOTH 99¢ 1" PRO MASKING TAPE \$1.39	SHERWIN Williams TWIN PACK ROLLER COVERS \$1.29	SHERWIN Williams CLASSIC POLYESTER BRUSHES \$2.49	SHERWIN Williams BEST ROLLER KIT \$7.99
PAINT THINNER \$2.49	SHERWIN Williams ROLLER FRAME & COVER PACK \$3.99	WILCOATS CLEAR CORNER GUARDS \$3.99	MASTERCHEM INDUSTRIES KILZ II PRIMER-SEALER STAIN KILLER \$4.49	ADJUSTABLE EXTENSION POLE OR SPATTER SHIELD ROLLER \$5.99
BONDAX TEXTURE PAINT \$9.99	SAVOGRAN STRYPEEZE PAINT AND VARNISH REMOVER \$11.99	MINWAX INTERIOR WOOD STAIN \$14.99	3M SAFEST STRIPPER™ PAINT AND VARNISH REMOVER \$17.99	ELECTRONIC CUP GUN \$139.00

FARBY I POKOSTY DO ZABEZPIECZENIA PODŁÓG

ACRYLIC LATEX FLOOR ENAMEL \$15.99	ACRYLIC LATEX FLOOR ENAMEL \$19.99	CLEAR OIL BASE VARNISH \$7.99	INTERIOR OIL STAIN \$8.29	CONTROLS RUST ALL SURFACE ENAMEL \$8.99	EXTERIOR VARNISH \$9.99
POLYURETHANE VARNISH \$20.99	POLYURETHANE VARNISH \$25.99	ALL SURFACE ENAMEL \$22.99	EXTERIOR VARNISH \$22.99		

STYLE PERFECT: NASZA DOBRA FARBA
OTRZYMASZ DOBRĄ JAKOŚĆ SHERWIN-WILLIAMS ZA CENĘ BUDŻETOWĄ

STYLE PERFECT® Interior Flat Latex Wall Paint \$8.99	STYLE PERFECT® Interior Flat Latex Ceiling Paint \$8.99	STYLE PERFECT® Interior Semi-Gloss Latex Enamel \$13.99	
CLASSIC 99: NASZA NAJLEPSZA FARBA NASZA NAJBARDZIEJ POPULARNA FARBA DLA TYCH, KTÓRZY MALUJĄ SAMI I CHCĄ TO ZROBIĆ DOBRZE	CLASSIC 99® Interior Matte Flat Latex Wall Paint \$9.99	CLASSIC 99® Interior Satin Latex Wall Paint \$13.99	CLASSIC 99® Interior Semi-Gloss Alkyd Enamel \$21.99

BARWNIKI, POKOSTY I SPECJALNE FARBY
GDY CHODZI O ZABEZPIECZENIE DREWNA I METALU, TO NIKT NIE JEST W STANIE DOSTARCZYĆ PRODUKTÓW TAK DOBREJ JAKOŚCI JAK SHERWIN-WILLIAMS

ProMar® 400
Profesjonalny wybór Farb Dobrej Jakości do Malowania Wnętrz

Latex Primer
B28W400, 5 gals. only.
200+ gallons \$4.59 gal.
100-199 gallons \$4.79 gal.
5-99 gallons \$4.99 gal.

Latex Flat
B30 Series, 5 gals. only.
OSZCZĘDZ JESZCZE 10% Z NISKICH JUŻ CEN KONTRAKTORSKICH

Latex Semi-Gloss Enamel
B31 Series, 5 gals. and 1 gals.
OSZCZĘDZ JESZCZE 10% Z NISKICH JUŻ CEN KONTRAKTORSKICH

USG
Ready Mixed Joint Compound Non-Asbestos All-Purpose 62 lbs.
\$9.50 pail
Reg. \$16.49

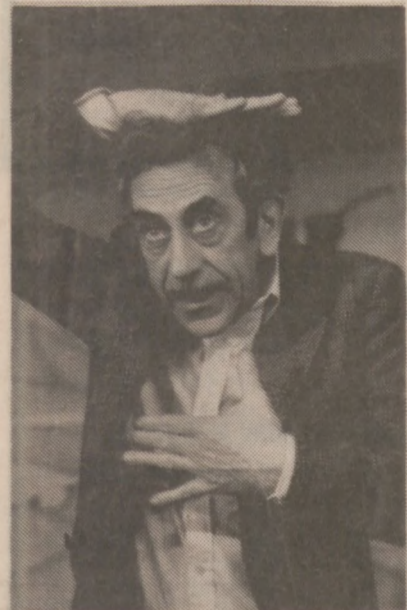
KILZ
KILZ™ White universal sealer, primer, stain killer \$8.99 gal.
KILZ II™ Water based sealer, primer, stain killer \$11.49 gal.

Misja specjalna — czy zmiana warty?

A może jedno i drugie?

Polonijna publiczność najchętniej lubi jednak uczyć się na imprezy czy programy rozrywkowe, pełne humoru i dobrej satyry, a więc w pełni kabaretowe, pod warunkiem jednak, że będą to programy ciekawe i prezentowane przez "pewnych" wykonawców, którzy dotychczas nigdy jej nie zawiedli.

Z pełną satysfakcją należy odnotować, że wszystkie wyżej wymienione aspekty posiada program es-



tradowy pt. "Zmiana warty," która przyjeżdża do nas z Polski na specjalne zaproszenia impresaria Jana Wojewódki — został przygotowany przez firmę Artex International i jej dyrektora Andrzeja Kołaczyńskiego i będzie wspólnie prezentowany dla naszej Polonii.

Warto podkreślić, że program został w całości napisany niedawno, kiedy to w Polsce dokonywała się zmiana warty, a więc współczesny i aktualny — przez 2-ech bardzo cenionych autorów i znawców polskiego kabaretu Stefana Friedmana i Krzysztofa Jaroszyńskiego — a teksty ich są bardzo często wykorzystywane w kabarecie "Pod Egidą." Nowością programu jest to, że całość posiada interesującą i aktualną fabułę, linię dramatyczną z odpowiednim morałem, a więc nie jest typową "składanką."

Wykonawcy programu estrado-

wego należą niewątpliwie do czołówki polskiego kabaretu. A więc: Jan Kobuszewski, powszechnie znany i ogólnie lubiany zarówno w kraju jak i na emigracji aktor charakterystyczny, jeden z najlepszych komików polskiej sceny, o ile nie najlepszy. Kobuszewskiemu partnerować będzie, jak zawsze zresztą również znakomity komik Jan Kociński, znany nam z wielu kreacji komediowych, a zwłaszcza z serialu telewizyjnego "Wielokropka." Trzecim filarem komediowym programem — jest niewątpliwie Wiesław Golas. Jest on postacią niemal legendarną. Posiadając niezwykle talent komiczny, jest równocześnie piosenkarzem, a zwłaszcza wykonawcą piosenek aktorskich, jest bowiem mistrzem gestu i mimiki.

Plać piękną w programie Zmiana warty reprezentować będzie aktorka stołecznego teatru "Ateneum" Katarzyna Miernicka. Poza talentem aktorskim artystka ta obdarzona jest niespotykanym wdziękiem. Jest damą młodą, ale pomimo tego zdążyła już sporo się dowiedzieć o tajnikach sztuki estradowej i to nie od byle kogo, lecz samego mistrza Edwarda Dziewońskiego, biorąc udział w najnowszej premierze jego kabaretu "Dudek." W programie ponadto wezmą udział wspomniani już Stefan Friedman i Krzysztof Jaroszyński. Obaj należą do elity polskiego kabaretu, zarówno jako autorzy jak i wykonawcy. Artystom akompaniować będzie doświadczony muzyk, kopozytor i dyrygent Eugeniusz Majcharek.

W Chicago odbędzie się tylko jedno przedstawienie w sobotę, 31 marca, o 6-ej wieczorem w Lane Technical High School, przy Western i Addison. Bilety w cenie \$15.00 rezerwowane i \$12.00 na balkon do nabycia w Polish Record Center — 3069 N. Milwaukee Ave.; Polonia Book Store — 2886 N. Milwaukee Ave. oraz wszystkie biura Polameru. Główne biuro — 3094 N. Milwaukee Ave.

Polonica na łamach prasy amerykańskiej

Niedzielną dodatek do New York Times, "The New York Times Magazine" zamieścił obszerny artykuł Adama Michnika "Notes on the Revolution", będący własnym spojrzeniem autora na przemiany, jakie zaszły w części świata zwanej na Zachodzie Europą Wschodnią, a uważanej przez Polaków za Europę Środkową.

Michnik mówi o tych wydarzeniach z punktu człowieka, który brał w nich czynny udział; który z najwybitniejszymi postaciami ruchu odnowy spotykał się osobiście, wymieniając z nimi myśli i doświadczenia. Pisz o roli, jaką odegrali w nim intelektualści Andrej Sacharow, Janos Kis i Vaclav Havel.

Docieka źródła siły, jaką dysponowali ci ludzie, przeciwstawiający zawodowym politykom swoje głęboko odczute i przemyślane wartości moralne.

W zakończeniu swoich rozważań stwierdza, że przed Polską otwierają się teraz dwie drogi: "jedna prowadzi do wojen granicznych, druga do zredukowania granic do niewiele więcej, niż znaków drogowych; jedna do nowych zasięgów z drutu kolczastego, druga do nowego porządku opartego na pluralizmie i toleracji; jedna do nacjonalizmu i izolacji, druga do powrotu do naszej "rodzinnej Europy".

Sacharow, Havel i Kis są symbolami sił demokratycznych w Europie, które nie chcą, aby komunizm został zastąpiony nowym porządkiem opartym na nienawiści plemiennej — mówi Michnik. — Każde państwo w Centralnej Europie ma takich ludzi; teraz nadszedł czas, aby zebrali się oni i rozmawiali o "wspólnym europejskim domu".

(kc)

Popierajcie tych którzy ogłaszają się w Dzienniku Związkowym

UWAGA

STALI REZYDENCI PODLEGAJĄCY USTAWIE O AMNESTII IMIGRACYJNEJ

Nie kończcie zbyt szybko nauki! Po ukończeniu Kursu Obywatelskiego w zakresie Języka Angielskiego, Historii i Konstytucji Stanów Zjednoczonych jak również po uzyskaniu statusu stałego rezydenta możecie dalej uczyć się na bezpłatne lekcje. Operatorzy Linii Telefonicznej dla Spraw Amnestii Imigracyjnej poinformują Was o działających w waszym sąsiedztwie szkołach oferujących bezpłatne programy edukacyjne dla dorosłych. Programy te zaaprobowane są przez Illinois State Board of Education.

- Nauka języka angielskiego (ESL).
- Szkoła podstawowa dla dorosłych (ABE); matematyka, czytanie i pisanie w języku angielskim.
- Uzyskanie świadectwa szkoły średniej (GED).
- Nauka przepisów drogowych (w zakresie teoretycznym).
- Różnego rodzaju kursy i seminaria z jednego tematu np. o wychowaniu dzieci, prawach konsumenta itp.

WYKORZYSTAJ TĘ OKAZJĘ!
ZADZWOŃ DO NAS

LINIA TELEFONICZNA
DLA SPRAW AMNESTII IMIGRACYJNEJ
1-800-237-1405

POŁĄCZENIE JEST BEZPŁATNE
ZAPEWNIONA JEST POMOC TŁUMACZA

Ogłoszenie ufundowane zostało przez Illinois State Board of Education • Adult Education Section
Linia telefoniczną zarządza Northwest Educational Cooperative, Des Plaines, Illinois

BOBAK'S SAUSAGE CO.



3033 N. MILWAUKEE 489-6239
5089 S. ARCHER 582-5759
1100 W. 47TH PLACE (Hurtownia) 847-1794

OFERUJEMY BOGATY ZESTAW WĘDLIN, SWIEŻEGO MIĘSA ORAZ ARTYKUŁY DELIKATESOWE, NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI WYROBY GARMAŻERYJNE, PIECZYWO I GORĄCE OBIADY NA WYNOS

OFERUJEMY SPECJALNE ZNIŻONE CENY

Świeże Żeberka	79¢	Parówki	99¢
Mielone Wieprzowe	99¢	Kiszka	99¢
Mielone Cielęce	\$1.49	Polędwica Wędzona	\$2.99
Wieprzowe na Gulasz	99¢	Pasztetowa	\$1.19
Boczek Świeży bez Kości ...	49¢	Salceson Biały	\$1.29
Świeży Karczek	\$1.49	Salceson Wiejski	\$1.29
Wątroba Wieprzowa	19¢	Krakowska	\$2.19
Świeża Kielbasa	\$1.19	Boczek Wędzony bez Kości	89¢
Kielbasa Wędzona	\$1.29		

Ceny obowiązują od czwartku

OBUWIE DO 1-SZEJ KOMUNII ŚW DLA DZIEWCZĄT I CHŁOPCÓW

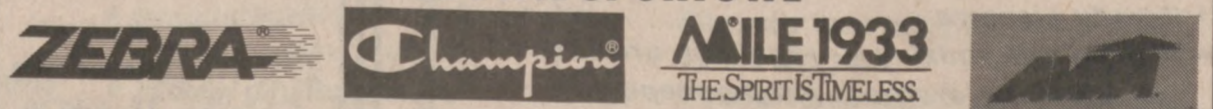


skórzane i nieskórzane



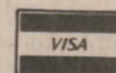
\$15 do \$25

DAMSKIE I MĘSKIE SKÓRZANE
OBUWIE SPORTOWE



\$15 do \$20

KAY SHOES



2839 N. MILWAUKEE
Otwarty 7 Dni w Tygodniu
Obszerny Parking z Tyłu. Specjalizujemy się w Szerokich Rozmiarach.

TEL.: 489-4350
Mówimy Po Polsku



KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.
CZŁONEK ZNP

**SPECJALISTA
MEDYCYNY RODZINNEJ
I OTOLARYNGOLOGII**

• Medycyna wewnętrzna
• Szczepienia
• Dokładne próby ciążowe
• Inhalacje
• Badania laboratoryjne

• Pediatria
• Ginekologia
• Mała chirurgia
• EKG

oraz

• Diagnostyka i leczenie ambulatoryjne chorób uszu, nosa, gardła i krtani
• Audiometryczne badania słuchu • Testy alergiczne • Inhalacje

6033 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
Austin Medical Bldg.
Tel. 745-0890
Czynny całą dobę

Godziny Przyjęć:
Pon., Pt. i Sob. 11-4
Wt. i Czwartek 3-8
Niedziela 11-1

Związany z
Our Lady of the Resurrection Medical Center i Resurrection Medical Center

PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.
Medycyna Ogólna
Położnictwo i Ginekologia

WOJCIECH SŁODOWY, M.D.
Medycyna Ogólna
Chirurgia Ogólna

7042 MILWAUKEE AVE., NILES Tel: 647-8844
5356 W. DIVERSEY AVE., CHICAGO Tel: 283-1881
6449 S. PULASKI RD., CHICAGO Tel: 585-2377

- badania laboratoryjne
- szczepienia
- EKG i Rentgen
- próby ciążowe
- ultrasonografię
- badania przedmażeńskie
- zabiegi chirurgiczne
- badania imigracyjne

Honorujemy Medicare i ubezpieczenia
Przychodnie otwarte 6 dni w tygodniu
Poniedziałek do piątku 11 do 7: sobota 10 do 2.

Mówiący po polsku
Lekarz-Alergolog
JANUSZ LANGIEWICZ, M.D., Ph.D.

leczy astmę oskrzelową, choroby alergiczne (katar sienny, alergie pokarmowe i skórne) u dorosłych i dzieci.

3933 N. Cicero Ave.
(Six Corners Medical Plaza)
Tel.: 736-6125

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i **URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**

Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii
zawiadamiają o prowadzeniu praktyki pod adresami:

6121 N. ELSTON Tel. 792-0209
(róg Milwaukee)

oraz

4442 S. ARCHER TEL. 792-0209
(tylko w środy)

Równocześnie, uprzejmie informują, o przejęciu praktyki ginekologiczno-położniczej Dr. Jerzego Bieżńskiego
24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Dr. Anna Mianowska M.D., Ph.D.
Medycyna Ogólna i GINEKOLOGIA

* Nowoczesne próby ciążowe (badania ciąży)
* Badania cytologiczne
* Porady ciążowe
* Planowanie rodziny — regulacje urodzin (nowoczesny program antykoncepcyjny)
* Nietrzymanie moczu u kobiet
* Leczeni dolegliwości okresu przekwitania
* Zaburzenia seksualne
* Zmiany skórno-weneryczne
* Badania i testy laboratoryjne na miejscu, EKG
* Ultrasonografia (prześwietlenia)

Ubezpieczenia honorowane • Wizyty domowe
Czynne 7 dni w tygodniu

AMPOL GROUP 2891 N. Milwaukee
(boczne wejście)
Tel.: 384-4463

Mówiący po polsku lekarz
OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.
Specjalista w medycynie rodzinnej
Dyplomowany przez American Board of Family Practice

Prowadzi Praktykę Pod Adresem
6941 W. ARCHER Gabinet czynny 6 dni w tygodniu (z wyjątkiem niedzieli)
Tel. 229-8300 **czynny 24 godz.**
WIZYTY ZA UMÓWIENIEM
Choroby wewnętrzne i dziecięce • Ginekologia
• Skórne i weneryczne • Badania szkolne
• Badania laboratoryjne i EKG

Mówiący po polsku
SPECJALISTA KARDIOLOG
BRONISŁAW ORAWIEC, M.D., Ph.D.

Dyplomowany przez American Board of Internal Medicine

* Bóle i zawały serca * Niewydolność krążenia
* Choroba wieńcowa * Cewnikowania serca
* Zaburzenia rytmu * Angioplastyka wieńcowa

Najnowocześniejsza diagnostyka CHOROBY SERCA na miejscu:
• Wysyłkowe EKG • Echokardiografia serca (prześwietlenie)
• 24 godz. domowe monitorowanie akcji serca • Badania laboratoryjne, Cholesterol oraz EKG

7042 N. MILWAUKEE AVE. Tel. 647-0766
5356 W. DIVERSEY AVE. (czynny całą dobę)

Uprzejmie proszę o wcześniejsze uzgodnienie terminu wizyt

Austin/Diversey 622-5466 736-1185

**FIZJOTERAPIA
REHABILITACJA**

POLYNATIONAL REHABILITATION SYSTEM, LTD.
WOJCIECH WLAZLINSKI, MA, RPT
INSTRUKTOR REHABILITACJI • REGISTERED PHYSICAL THERAPIST

DR MEDYCYNY — GASTROENTEROLOG
MÓWIĄCA PO POLSKU
BERNADETTA F. POMYKAŁA
M.D., F.A.C.P., F.A.C.G.

Specjalista chorób przewodu pokarmowego
i specjalista chorób wewnętrznych

Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przełyku.
Badania wziernikowe żołądka, i jelita grubego (gastroskopia i kolonoskopia) wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury.
Honorujemy ubezpieczenia. Wszystkie badania laboratoryjne krwi, moczu i EKG.

Uprzejmie zawiadamia o przeniesieniu gabinetu pod nowy adres:
5600 W. Addison (róg Central Ave. i Addison, naprzeciwko szpitala) Tel. 202-0900
Chicago, Il. 60634 Pokój 303 (czynny 24 godz. na dobę)

Pon., Czw. 1-7; Wt. 10-2; Sob. 1-4
Po godzinach urzędowania Tel.: 251-8858

Specjalista Chorób Wewnętrznych
JÓZEF Z. PUDŁO, M.D.

- Leczenie chorób serca, układu oddechowego, pokarmowego, moczowego, nerwowego oraz chorób skórnych, zakaźnych i schorzeń stawów.
- Wszystkie badania laboratoryjne krwi, EKG, Rentgen na miejscu.
- Badania ginekologiczne.

4211 N. Cicero Tel: 725-0081
Pokój 200 lub 907-2226 (czynny całą dobę)

Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

Ludmila Pyter, M.D.
Licencjonowany Specjalista
MEDYCYNY RODZINNEJ

Assystent Dyrektor Praktyki Rodzinnej
Saint Mary of Nazareth Hospital Center

- * Choroby Wewnętrzne
- * Choroby Dziecięce
- * Choroby Skórne
- * Ginekologia i Położnictwo
- * Drobne Zabiegi Chirurgiczne
- * Szczepienia
- * Badania Laboratoryjne

Opieka Medyczna Dla Całej Rodziny
W Języku Polskim i Angielskim

2716 N. Central Ave. 2238 W. Thomas St.
Chicago, IL 60639 Chicago, IL 60622
(312) 622-0511 (312) 770-3294

ZABURZENIA HORMONALNE I NIEPŁODNOŚĆ
Ultrasonografia. Zapłodnienie pozalonne.

DR. MED. EWA RADWAŃSKA
Rush Presbyterian St. Luke's Medical Center
Women's Health Consultants

Professional Bldg. Christ Hospital Physicians Pavilion
1725 W. Harrison St., Suite 450 4400 W. 95th, Suite 203
Chicago, IL 60612 Oak Lawn, IL 60453
Tel.: (312) 666-1984 (312) 666-0285 (24 godz.) Tel.: (312) 857-5818

WIESŁAW J. WOJNARSKI, M.D.
Specjalista Chorób Wewnętrznych

- choroby serca
- choroby układu oddechowego
- choroby nerek i dróg moczowych
- choroby systemu nerwowego
- choroby stawów
- układu krążenia
- układu pokarmowego
- choroby zakaźne

2740 W. Foster Ave. Suite 415
SWEDISH COVENANT HOSPITAL
PROFESSIONAL BUILDING
Tel.: 878-0400, 907-1028 — Telefony czynne całą dobę.

Mówiący po polsku
z wieloletnią praktyką doktor

H. J. ROZTOCZYŃSKI
M.D., Ph.D., FICS, FACA

Specjalista chirurgii ogólnej i naczyniowej

- Leczenie i usuwanie żylaków metodą bezoperacyjną
- Małe zabiegi chirurgiczne wykonywane ambulatoryjnie
- Choroby przewodu pokarmowego: żołądka, jelit, wątroby, woreczka żółciowego, trzustki oraz przepukliny
- Choroby tarczycy i piersi
- Choroby naczyniowe kończyn górnych i dolnych
- Komplet badań laboratoryjnych oraz EKG
- Ultrasonografia

Północna strona Chicago 6157 WEST BELMONT CHICAGO Tel.: 745-8434
Południowa strona Chicago 4146 S. ARCHER CHICAGO Tel.: 523-3650

Specjalista chorób dziecięcych
DR. MAŁGORZATA SIERANTOWICZ

Zawiadamia o prowadzeniu praktyki lekarskiej pod adresami:
5511 W. DIVERSEY AVE. Tel. 237-0099
6157 S. KEDZIE AVE. Tel. 918-0989

Tel. 918-0989 czynny całą dobę

Biuro na Diversey: Biuro na Kedzie:

Poniedziałek	11:00 do 2:00	Poniedziałek	3:30 do 7:00
Wtorek	3:30 do 7:00	Wtorek	11:00 do 2:00
Środa	11:00 do 2:00	Środa	3:30 do 7:00
Czwartek	3:30 do 7:00	Czwartek	11:00 do 2:00
Piątek	11:00 do 2:00	Sobota	11:00 do 2:00

Mówiący Po Polsku
LEKARZ OGÓLNY
MAREK SOBÓR

zawiadamia o prowadzeniu praktyki pod adresem:
3933 N. Cicero Ave.
Tel.: 736-6125

Rentgen, EKG i laboratorium na miejscu

ALEKSANDRA STOBICKI, M.D.
SPECJALISTA NEUROLOG

dyplomowany przez American New Neurology
ZAWIADAMIA O PRZENIESIENIU PRAKTYKI
pod adres:
5400 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, IL. 60630
NOWY TELEFON: 775-2323 — Czynny całą dobę

Specjalistyczny ośrodek opieki
Leczenie alergii i astmy

Zaznacz Twoje lub dziecka dolegliwości:

<input type="checkbox"/> Zatkany nos	<input type="checkbox"/> Trudności z oddychaniem
<input type="checkbox"/> kaszel, kichanie	<input type="checkbox"/> łzawienie i swędzenie oczu
<input type="checkbox"/> zapalenie oskrzeli	<input type="checkbox"/> bóle brzucha, biegunka
<input type="checkbox"/> bóle gardła, uszu	<input type="checkbox"/> swędzenie skóry
<input type="checkbox"/> bóle głowy, zatok	<input type="checkbox"/> wypryski, wykwity skórne.

Anna Szpindor, M.D.
SPECJALISTA — ALERGOLOG — BOARD CERTIFIED
1443 W. SCHAUMBURG RD. # 201
SCHAUMBURG, IL.
1000 Lake Str. Oak Park
848-3393

KRYSTYNA SZYMIK, M.D.
SPECJALISTA CHOROBY DZIECIĘCYCH

FULLERTON MEDICAL CENTER
5720 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639
Tel.: 622-2400

W. TARASZKIEWICZ, M.D., F.A.A.F.P.
Lekarz specjalista

dyplomowany przez American Board of Family Practice
zawiadamia o prowadzeniu praktyki lekarskiej pod adresami:

2990 N. MILWAUKEE AVE. 4811 N. MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60618 Jefferson Park Medical Bldg. Suite 130
Tel. 384-2990 Tel. 725-5500

Pon. i czw. 11-2; wt. i pt. 3-8; śr. 1-8; sob. 10-4 Pon. i czw. 3-8; wt. i pt. 11-2

TEL. 384-2990 **czynny całą dobę**
Pełny zakres usług lekarskich,
EKG, badania laboratoryjne oraz Rentgen na miejscu.

OŚRODEK ZDROWIA
3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystryczny: Dr. J. Kania.

Ośrodek czynny 7 dni w tygodniu, z niedzielą włącznie.
Pon. i śr. 10-7; wt., czw. i pt. 1-7; sob. 10-3; niedz. 10-2.

USUWAMY CIAŁA OBCE Z OCZU
MÓWIMY PO POLSKU
Tel. 286-3434 **Czynny Całą Dobę**

Wiele słyszy się narzekania na demokrację amerykańską. Najczęstszym jest zarzut, że nie pozwala ani na chwilę odetchnąć. Ustawicznie wzywa obywatela do urny wyborczej. Co cztery lata każe mu wybrać prezydenta, przy czym kampania wyborcza trwa właściwie bez przerwy, a w każdym razie co najmniej od stycznia do listopada. W tym okresie odbywają się prawyborczy, spotkania partyjne i narady; a wszystko po to, aby wyłonić dwóch głównych kandydatów. Głównych, ponieważ niektóre pomniejsze partie, a tych jest sporo, albo regiony, mogą wyłonić swoich kandydatów albo wyznaczyć "uprzywilejowanych synów". Ostatecznie przeszedłszy ten magiel, wyborcy głosują na partyjnych elektorów, a ci, przynajmniej w teorii, zatwierdzają kandydata, który w powszechnym głosowaniu zgromadził największą ilość głosów delegatów z poszczególnych stanów. Ale to tylko jedno ćwiczenie w amerykańskiej demokracji.

W pierwszy wtorek listopada lokale wyborcze zapelniają się głoszącymi: co dwa lata na członków Izby Reprezentantów, a więc amerykańskiego Sejmu. A co inne dwa lata wybiera się jedną trzecią Senatu, z tym że kadencja senacka trwa 6 lat.

Co cztery lata głoszą się gubernatorów. Jak długo istniały w Polsce prawdziwe województwa (przed gierkowską reformą i nowym podziałem kraju, w którym powiaty zyskały miano województw), gubernatorów można było porównać do polskich wojewodów. Z tą różnicą, że w normalnych czasach wojewodowie w Polsce reprezentowali zawodową administrację państwową i pochodzili z nominacji, jak prefekci we Francji.

Prezydent, Izba Reprezentantów, Senat i gubernatorowie reprezentują szczyty amerykańskiej demokracji. Poniżej jest samorząd. A więc obywatel co cztery lata, a czasem częściej, wybiera szefów administracji powiatowej, odpowiednika starostów. Ich również wybiera się z szeregu dwóch partii, po prawyborach. Czasem obok kandydatów republikańskich albo demokratycznych, może pojawić się konserwatysta, przedstawiciel lokalnych interesów, albo partii przeciwników przerywania ciąży — "Partii Życia". Równocześnie wybiera się legislaturę stanową, izby wyższe i niższe. W listopadzie również wybiera się burmistrzów większych i mniejszych miast. W metropoliach, jak Nowy Jork, obok burmistrza całego miasta powołuje się też burmistrzów dzielnicowych. W Nowym Jorku jest ich pięciu: z Manhattanu, Queensu, Brooklynu, Bronxu, wyspy Staten Island, która myśli nawet o oderwaniu się od Nowego

Jorku. Głoszą się również na członków rad miejskich o wcale szerokich kompetencjach. Stany i miasta wybierają także tak zwanych kontrolerów. Są to panowie albo panie, jak np. w Nowym Jorku, gdzie kontrolerem jest była prokuratorka z Brooklynu, pani Holtzman. Mają oni niemałe upoważnienia do wtykania nosa w gospodarkę, w system wydatków, wykonanie budżetów, a nawet mogą sprawdzać, ile miasto wydaje na notatniki kładzione na biurkach radnych przed każdym posiedzeniem rady miejskiej. Były kontroler Nowego Jorku, Goldin, doszedł do przekonania, że notatników takich zużywa się za dużo.

Bolesław Wierzbiański

Jaki Samorząd?

Zaoszczędził w ten sposób miastu kilkadziesiąt tysięcy dolarów.

Ponieważ sądownictwo jest w Stanach Zjednoczonych całkowicie niezależne, więc na większość urzędów sędziowskich głoszą wyborcy. Także wybierają prokuratorów i ich zastępców.

Nie, nie koniec na tym. Istnieją regionalne i miejskie rady oświatowe, do których powoływani są członkowie z wyboru. Gdyby dobrze pogrzebać w systemie amerykańskiej demokracji, można by jeszcze znaleźć dziesiątki ciał i organów publicznych, na szczeblu samorządu lokalnego i stanowego oraz na szczeblu federalnym, o których decyduje karta wyborcza obywatela, a raczej naciskany przez niego guzik w wyborczych maszynach.

Partie polityczne wybierają też swoich przywódców, którzy kierują maszyną wyborczą od wewnątrz.

Tak toczą się koła wielkiej maszyny amerykańskiej demokracji. Kiedy ludność Stanów Zjednoczonych nie była tak liczna — system był mniej skomplikowany. *Town crier*, czyli miejski woźny, zwoływał mieszkańców miejscowości na gromadzkie pole i tam decyzje podejmowane były przez podniesienie rąk.

Istnieje też inna forma demokratycznej praktyki. Jest nią referendum, w którym wyborcy mogą decydować o takich np. sprawach, czy wypuścić na rynek obligacje na nową pożyczkę, aby pokryć koszt budowy dróg, kanałów, czy budynków nowych szkół. W Kalifornii tym sposobem zdecydowano o drastycznym ograniczeniu podatków.

Część demokratycznych instytucji wymyśliłi Ojcowie Założyciele, czyli twórcy republiki, inne przyniosły lata praktyki. Alexis de Tocqueville, Francuz, historyk zajmujący się polityką, w amerykańskiej demokracji upatrywał 150 lat temu źródła rodzącej się siły Stanów Zjednoczonych. Nie popełnił pomyłki. Dostrzegł też, że władza federalna, czy nawet stanowa jest zbyt odległa od obywateli. Dlatego szczególnie pozytywnie ocenił formy demokracji lokalnej, czyli i samorządu, w którym obywatele sami decydują o sprawach dotyczących ich bezpośrednio. Na płaszczyźnie lokalnej ścierać się mogą różne opinie i poglądy, ale decyduje głos większości przy wysłuchaniu poglądów i argumentacji mniejszości.

Demokracja amerykańska jest systemem wymagającym stałej uwagi ze strony obywateli i ich współudziału w zarządzaniu państwem. Na szczeblu samorządu masy obywateli stają się społecznością. Wypowiadają swoje opinie, formułują życzenia i cele, podejmują decyzje zgodnie z niezmiennym zakresem, przyznanym im przez ustawy. Od nich rośnie w górę struktura demokratycznego państwa, opierającego się na woli większości.

Opisany tutaj w wielkim skrócie system demokracji amerykańskiej może, ale nie musi stanowić wzoru dla odradzającej się demokracji polskiej. Inne są jednak potrzeby w Polsce i inne w Stanach Zjedno-

zonych. Np. prawyborczy (choć trwają za długo) są konieczne w kraju tak rozległym i liczny, jak Stany Zjednoczone. W Polsce byłoby trudne do zastosowania. Ale system samorządu lokalnego, jaki wypracowały Stany Zjednoczone, przedstawia wzór, który należy bacnie przestudiować.

Monopartyjny i totalitarny system komunistyczny zlikwidował w Polsce demokratyczne formy samorządu lokalnego, wprowadzając kontrolę wszystkich przejawów życia zbiorowego. Aby więc przywrócić i utrwalić demokrację, Solidarność i koła obywatelskie do niedawna opozycji, dążą do przeprowadzenia wyborów samorządowych nie tylko po to, aby przywrócić obywatelom świadomość współzrządzenia i współuczestnictwa w życiu społeczności, a także by przywrócić poczucie współodpowiedzialności. Lech Wałęsa w tych wyborach widzi drogę do przyspieszenia reform i przebudowy odchodzącego systemu w ustrój demokracji. W podobny sposób wypowiedział się premier Tadeusz Mazowiecki i Obywatelski Klub Parlamentarny z Bronisławem Geremekiem na czele.

Zadanie nie jest proste. Blisko trzy statystyczne pokolenia Polaków pozbawione były nawet podstawowych form samorządu. Pod rządami komunistycznymi miejsce tradycyjnego sołtysa, przywódcy gromady, wójta w gminie i burmistrza w mieście zajęli nominacji partyjni, odgórnie kierowani. W ten też sposób tworzone były formy działania zbiorowego. Partia i zależny od niej rząd manipulowały nimi, uciekając się do nacisku, represji policyjnych

i ekonomicznych oraz terroru. Brutalność komunistycznych formacji tak zwanej służby bezpieczeństwa jest znana. Krajem kierowała nomenklatura.

Tych, którzy chcieliby bliżej zapoznać się z systemem nomenklatury i jej funkcjonowaniem, odsyłamy do sławnej książki Michaiła Wosleńskiego pod tytułem *Nomenklatura*, z wstępem Milovana Djilas, wydanej przez Doubleday w Nowym Jorku. To wybrana i wypróbowana grupa, wysoce uprzywilejowana wśród zbiedniałych społeczeństw, częściowo lub niedostatecznie przygotowana do pełnionych funkcji, a zarazem całkowicie zależna od partii. Wysyłając takich ludzi na polską wieś, do miasteczek i miast, partia zlikwidowała przejawy obywatelskiej samodzielności. Zbliżające się wybory mają podwójne zadanie: odsunąć członków nomenklatury od resztek władzy i zastąpić ich ludźmi społecznego

zaufania.

Często pojawia się opinia, że jednym z podstawowych zadań musi być teoretyczne i praktyczne wykształcenie społeczeństwa, czym w rzeczywistości jest samorząd. Tak jak w sferze gospodarki niezbędnym warunkiem powodzenia polityki wolnorynkowej jest wykształcenie menadżerów wszystkich szczebli. Muszą oni znać mechanizmy tego systemu. Aby społeczeństwo zrozumiało cele działania samorządu, powstała w Polsce Fundacja na rzecz Lokalnej Demokracji, na której czele stoi senator Jerzy Regulski. Fundacja ta wytyczyła sobie cele politycznowychowawcze.

Wybory samorządowe, które mają odbyć się na początku maja, winny zakończyć proces politycznej przebudowy życia zbiorowego w Polsce. Obywatele najlepiej znają lokalne potrzeby. Działając autonomicznie na podstawie ustaw, będą mogli się nimi zająć. Dotyczyć to może lokalnych problemów gospodarczych i finansowych, opieki społecznej, medycznej, komunikacji, ochrony środowiska. Niewątpliwie na początek samorządy wszystkich szczebli popelniać będą błędy. Demokracja jest systemem trudnym. Można uczyć się jej czerpać ze znanych wzorów. Polska między-

wojenna korzystała z wypróbowanych wzorów niemieckich i austriackich.

Spoločność polsko-amerykańska, jak i cała emigracja polska rozsiana po świecie, pragnie przyczynić się do wyborów samorządowych przez zbiórkę finansową na cele kampanii wyborczej i przez udostępnianie wzorów samorządu zachodniego. Wierzmy, że w wyniku zbliżających się wyborów powstanie system samorządu oparty nie tylko na prawie, ale na zrozumieniu, czym jest demokracja, jaki jest zakres władzy państwa, a jakie prawa obywateli, które muszą być szanowane i chronione przez ustawy i przez sądy przed agresywnością państwowej biurokracji, ale także władz samorządowych.

Komitet Obywatelski przy przewodniczącym NSZZ Solidarność i rozwijające działalność w całej Polsce lokalne Komitety Obywatelskie niewątpliwie poprowadzą akcję do wyborów samorządowych na wszystkich szczeblach z energią i z pełnym poszanowaniem zasad demokracji. W tym też dopomóc im musi społeczność polska w świecie, tak jak dopomogła w wygrananiu wyborów w czerwcu ubiegłego roku.

"Przegląd Polski" — "Nowy Dziennik"

Wtedy gdy jest Ci potrzebna pomoc lekarska, możesz osobiście wybrać lekarza z naszego zespołu służącego polskiemu środowisku, który będzie traktował Cię jak swojego pacjenta prywatnego. Nasi lekarze oferują swoje usługi w gabinetach lekarskich wygodnych dla Ciebie. Są dla Ciebie, gdy potrzebujesz wykwalifikowanej opieki medycznej.

Medycyna rodzinna/choroby wewnętrzne
Laboratorium—Rentgen—EKG w większości gabinetów

MEDYCINA RODZINNA/CHOROBY WEWNĘTRZNE

STANISŁAW BIAŁOWAŚ, M.D.

Absolwent Uniwersytetu Loyola
3902 West Diversey—Chicago—772-5610
3000 South Laramie—Cicero—652-2200

EUGENIA GROCHOWSKA, M.D.

6157 W. Belmont—Chicago—745-8822
Poniedziałki i środy od godz. 12 w południe do 6 wieczorem.
W soboty — za umówieniem.
24-godzinny serwis telefoniczny: 745-8822

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.

5325 West Belmont—Chicago—283-0024
Otwarte 7 dni w tygodniu
24 godzinny serwis telefoniczny

PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

5356 West Diversey—Chicago—283-1881
Wtorki, czwartki, soboty od godz. 11 rano do 7 wieczorem
6449 South Pulaski—Chicago—585-2377
Poniedziałek od 11 rano do 7 wieczorem

ZBIGNIEW DZIEDZIECH, M.D.

5958 West Diversey—Chicago—637-2244
3000 South Laramie—Cicero—652-2200

WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.

5356 West Diversey—Chicago—283-1881
Poniedziałki i piątki od godz. 11 rano do 7 wieczorem
Soboty 11 rano do 4 ppd.
6449 South Pulaski—Chicago—585-2377
Wtorki i czwartki od 11 rano do 7 wieczorem

CHOROBY OCZU I CHIRURGIA

TATJANA PAVLOVIC, M.D.

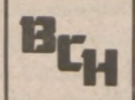
3333 West Peterson—Chicago—478-9313
Badanie wzroku i dobór okularów

CHIRURGIA

H. J. ROZTOCZYŃSKI,

M.D., Ph.D., FICS, FACA

6157 West Belmont—Chicago—745-8434
4146 South Archer—Chicago—523-3650



AFFILIATED WITH

Belmont Community Hospital

4058 WEST MELROSE

CHICAGO, ILLINOIS 60641

(312) 736-7000

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny

Zespół Opieki Zdrowotnej

Służy Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:

Lecznictwo ogólne

Praktyka rodzinna

- choroby skórno-wenerologiczne
- okresowe badania szkolne i szczepienia
- EKG
- badania czynności płuc
- badania laboratoryjne
- orzeczenia powypadkowe
- terapia fizyczna

- bezoperacyjne, bezbolesne usuwanie żylaków i drobnych żyłek
- zabiegi ginekologiczne
- nowoczesne badania ciąży
- opieka nad kobietą w ciąży
- badania cytologiczne
- badanie bezpłodności
- leczenie dolegliwości okresu przekwitania
- 24 godz. testowanie serca
- choroby płuc

Choroby wewnętrzne

- choroby płuc
- zaburzenia układu pokarmowego
- choroby reumatyczne
- choroby zakaźne
- darmowy pomiar ciśnienia i wagi
- leczenie hemoroidów
- wizyty domowe i opieka nad chorym
- program odchudzania
- program zwalczania nałogu palenia

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA

John Zaborowski, M.D., Choroby wewnętrzne
Marek Rebandel, M.D., Ginekologia
Stephan Czarnecki, M.D., Kardiologia
Barbara Klempel, M.D., Ph.D. Neurologia

Jack Leya, M.D., Gastrologia
Richard C. Risner, M.D., Chirurgia i choroby wewnętrzne
Anna Stankiewicz, M.D., Praktyka rodzinna, Rehabilitacja
Mark Suran, DPM., Schorzenia i chirurgia stóp

TEL.: 278-6050

3015-17 N. Milwaukee Ave

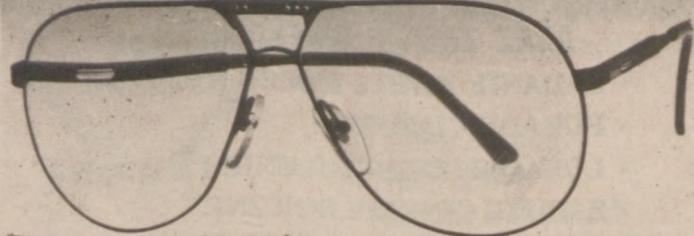
Chicago, IL 60618

Godziny otwarcia: od Poniedziałku do Piątku — od 9 rano do 9 wieczorem.

Soboty od 9 rano do 2 po południu.

CENTRAL OPTICAL, INC.

OBNIŻKA CEN!



TYLKO \$59⁵⁰

Szklka pojedyncze do ±4, badanie wzroku i oprawa (z wyznaczonej grupy)

TYLKO \$69⁵⁰

Szklka podwójne, t.zw. "Bifocals", łącznie z badaniem wzroku i oprawą (z wyznaczonej grupy)

(Oferta jest aktualna przez ograniczony czas)

Realizujemy recepty z Polaki na okulary i szklka kontaktowe.

Bezpłatne badanie wzroku na jaskrę i kataraktę.

Prosimy dzwonić po umówienie

Godziny otwarcia: poniedziałek i czwartek 10-8; wtorek i piątek 10-5; sobota 10-4; niedziela 11-2

CENTRAL OPTICAL, INC.

5512 1/2 W. BELMONT AVE., CHICAGO, IL. 60641

(OBOK POLAMERU)

TEL.: 282-1718

MÓWIMY PO POLSKU

MARIA A. WOJNARSKA, M.D.

DYPLOMOWANA PRZEZ AMERICAN BOARD OF INTERNAL MEDICINE
Specjalista Chorób Wewnętrznych
Choroby serca, nerek, przewodu pokarmowego, stawów, układu nerwowego, nadciśnienie, badania ginekologiczne, choroby zakaźne, nagłe przypadki wymagające leczenia szpitalnego.
EDGEWATER HOSPITAL PROFESSIONAL BUILDING
5720 N. Ashland Ave., Suite C-31
Chicago, IL 60660
Office: 878-6200. Answering service: 508-4601
Bezpłatny parking obok szpitala

Mówiący po polsku lekarz

MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.

Specjalista chirurg
prowadzi praktykę pod adresami:
6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4442 S. Archer
Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca, badania wżernikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego, choroby naczyniowe, tarczycy i piersi
Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

JAN M. BARTON, M.D.**Specjalista Ginekolog**

- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
- Nowoczesna próby ciążowe
- Chirurgia kobieca
- Stała metoda zapobiegania ciąży

Lekarz i personel mówią po polsku

2744 N. WESTERN AVE., CHICAGO
2474 DEMPSTER, DES PLAINES**772-7726**

OKULISTKA MÓWIĄCA PO POLSKU

KRYSTYNA H. BERRY, M.D.z wyższym stopniem specjalizacji w USA
(11 lat praktyki)**CHOROBY
CHIRURGIA LASER**KATARAKTY usuwane najnowocześniejszą
mikroskopową techniką

BELMONT
DIVERSEY
LAKE
MADISON
503 S. OAK PARK AVE.
OAK PARK
1-708-386-8700

Mówiący po polsku lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.

Dyplomowana przez
American Board of Family Practice
Przyjmuje pacjentów w poniedziałki, wtorki, piątki od godz.
5 do 8 wieczorem i soboty od 9 do 12 pod adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. (czynny 24 godz. na dobę) Tel.: 763-1757
• Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia
• Mała chirurgia • Próby ciążowe • Badania przedślubne
• EKG • Badania laboratoryjne

Doktor Medycyny

JANUSZ BYLEWSKI, M.D.Specjalista Chorób Wewnętrznych
Mówi po polsku

Leczenie chorób serca i układu krążenia, układu oddechowego, pokarmowego i moczowego. Choroby systemu nerwowego, choroby stawów i choroby zakaźne.

Badania laboratoryjne i EKG na miejscu

WIZYTY DOMOWE

Gabinet czynny w poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek od godz. 1-8;
sobota 10-2; w środę zamknięte

Tel.: 767-5950

czynny całą dobę

4900 S. ARCHER AVE.
(przy Archer Medical Arts Building)

CHICAGO EYE INSTITUTE

Specjalistyczna Klinika Okulistyczna
Operacje i Leczenie Chorób Ocu**DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D.
& ASSOCIATES**

• Usuwanie Katarakt
• Laserowe Operacje Ocu • Leczenie Cukrzycy Oka
Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności
3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
MÓWIAMY PO POLSKU

**MAREK GAWRYSZ,
M.D.**

Lekarz Rodzinny

Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry, artretyzm i choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, choroby dziecięce, mała chirurgia, terapia fizyczna. EKG i Laboratorium.
Porady Rodzinne

6318 W. IRVING PARK ROAD

286-1717

24 godzinna obsługa

Godziny: Poniedziałki-czwartki 12 do 8; Wtorki i piątki 12 do 6; Soboty 11 do 3
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyt

Mówiący Po Polsku Lekarz

ALEKSY DOBRADIN, M.D.

POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA—opieka przedporodowa, zapobieganie ciąży, próby ciążowe zabiegi ginekologiczne, dolegliwości okresu przekwitania

PEDIATRIA—pełna opieka pediatryczna, szczepienia ochronne
KARDIOLOGIA—nowoczesne testowanie 24 godz. serca bez konieczności pobytu w szpitalu (pacjent idzie do domu ze specjalnym urządzeniem i wraca do gabinetu po 24 godzinach)STRESS TEST—wysiłkowe badanie serca na specjalnym urządzeniu komputerowym, wykrywającym wczesne zmiany w sercu
CHOROBY ALERGICZNE—specjalizujemy się w wykrywaniu alergii, testach alergicznych, leczeniu alergii.UKŁAD ODDECHOWY, POKARMOWY, CHOROBY STAWÓW
I DERMATOLOGIA.

PSYCHOLOG—problemy wieku szkolnego, małżeńskie, rodzinne, adaptacyjne, depresje, nerwice, zależność alkoholowa, psychoterapia—większość ubezpieczeń pokrywa koszty

BADANIA LABORATORYJNE—komputerowe urządzenia do badań krwi, EKG, testy ciążowe, badania moczu, wymazy, badania przedmałżeńskie.

ULTRASONOGRAFIA—bezbolesne komputerowe, radiologiczne badanie narządów wewnętrznych—woreczek żółciowy, wątroba, nerki, trzustka, macica, jajniki, tarczycy, jądra.

SZCZEPIENIA na grype i zapalenie płuc.

Honorujemy ubezpieczenia

MIŁA I UPRZEJMA OBSŁUGA

5939 W. DIVERSEY

Godziny otwarcia:

Tel: 622-6141Pon., Śr., Pt. 1-8;
Wt., Czw. 10-2; Sob. 11-2.BEZBOLESNE, NIEOPERACYJNE, SKUTECZNE
USUWANIE ŻYLAKÓW I MAŁYCH NACZYŃ
KRWIONOŚNYCH W GABINECIE LEKARSKIM
BEZ POTRZEBY LECZENIA SZPITALNEGO.
BEZPŁATNE KONSULTACJE.

Mówiący po polsku

**Lekarz specjalista-chirurg-plastyk-laryngolog
ROBERT A. GUZIEC, M.D., F.A.C.S.**

- Chirurgia plastyczna twarzy ze szczególnym uwzględnieniem deformacji nosa
- Otolaryngologia—leczenie schorzeń spowodowanych deformacją nosa (chroniczny katar, trudności w oddychaniu, polipy, chroniczne zapalenie zatok, bóle głowy)
- Leczenie chorób gardła i uszu.
Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyty.
Przeczytaj interviews z dr. Guzic zamieszczone w polskim magazynie A propos z sierpnia i dzisiaj.
ZAWIADAMIAMY O PRZENIESIENIU
NASZEGO BIURA NA:
5400 N. MILWAUKEE, CHICAGO
TEL.: 763-6337

FACIAL

COSMETIC SURGERY

Practice Specialized & Limited To:

Nose Contouring
Receding Chin
Eyelid Wrinkles
Eyebrow Lift
Lip Reshaping
Cheekbone ImplantFace & Neck Lifts
Lipo-SuctionCollagen Treatments
Hair Transplant
Scalp Reduction
Dermabrasion
Excision of Moles
Protruding EarsFacial Cosmetic Surgeon
Wafik A. Hanna, M.D.

(312) 887-8180

550 N. Monroe Suite #240 Hinsdale, IL

By Appointment Only

Mówiący po polsku lekarz

**ANDRZEJ
HARASIM, M.D.**specjalista chorób wewnętrznych
prowadzi praktykę na
południowej stronie miasta

- * Leczenie chorób serca i układu krążenia
- * Układu oddechowego, pokarmowego i moczowego
- * Choroby skórne, weneryczne
- * Badania EKG
- * Testy laboratoryjne

WIZYTY DOMOWE

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8;
Środa 10 do 2; Sobota 10 do 3

Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę

4442 S. Archer

Chicago, IL 60632

LARYNGOLOG-OFTALMOLOG

DR. E.J. HOLLAND, M.D., S.C.

Dyplomowany specjalista w zakresie okulistyki
Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej
nosa, oczu i uszu.Przyjmuje Pacjentów Bez Uprzedniego Umówienia Sie
Pod Adresem:

4952 W. Irving Pk. Rd.,

Tel.: 685-6652

Godziny przyjęć: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od
godz. 10 rano do 8 wiecz. i w soboty od 9 rano do 1 po południu.

Mówiący Po Polsku Lekarz

**SPECJALISTA NEUROLOG
DR. BARBARA JASTRZĘBSKA-KLEMPER,
M.D., Ph.D.**

Z Wieloletnią Uniwersytecką Praktyką w Polsce i USA

- Bóle szyi, głowy i kręgosłupa
- Nerwobóle, zespoły pourazowe (orzeczenia powypadkowe)
- Padaczka dorosłych i dzieci
- Zapobieganie i leczenie udarów mózgowych—"stroke"
- Nowoczesna diagnostyka i leczenie zaburzeń snu, nerwicy i potencji
- Szpital Columbus • 1016 N. Western
- Polskie Centrum Medyczne, 3015 N. Milwaukee
Po umówienie wizyty proszę dzwonić 777-4829

DOKTOR MEDYCYNY

JERZY JACOBI M.D.LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu
Choroby naczyń wieńcowych

- Prześwietlenie serca • Kardiogram Niedotlenienia • Wysyłkowe EKG

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: (1-708) 456-5656

Wieczorem Dzwonić Po Polsku: (1-708) 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty
Wieczorem we wtorki od 5-8**DR. BOGUSŁAWA KNOPÍŃSKI**Lekarz specjalista medycyny rodzinnej
współpracująca z Resurrection Hospital

- szczepienia przeciw grypie
- choroby wewnętrzne
- choroby dziecięce
- choroby skórne
- nerwice i depresje
- drobne zabiegi chirurgiczne
- ginekologia
- wizyty domowe
- badania laboratoryjne, EKG

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Suite 14 Tel. 622-8689

Prosimy umawiać się telefonicznie

Godziny: Pon. 1-7; Wt., Pt. 10-2; Śr., Czw. 2-7; Sob. 10-3

Dodatkowe godziny możliwe po uprzednim umówieniu telefonicznym.

Mówiący po polsku lekarz

Margaret Koczorowska, M.D.
medycyna ogólnaPrzyjmujemy pacjentów pod adresem:
3951 W. 56th St. (róg Pulaski) Tel. 767-4815
Badania laboratoryjne i EKG na miejscu.

Mówiący po polsku lekarz

Bohdan J. Kroczek M.D.
Specjalista Chirurg

Dyplomowany przez American Board of Surgery

- Choroby przewodu pokarmowego, wątroby, trzustki
- Kamica woreczka żółciowego
- Przepukliny
- Choroby tarczycy i piersi
- Niewydolność oraz zaburzenia naczyń obwodowych
- Usuwanie żylaków metoda bezoperacyjną

2551 North Clark Street, Chicago, IL 60614

Tel. 549-5093 — czynny całą dobę

Bezpłatny parking; Lincoln Park Market

Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

Magister psychologii klinicznej

SYLWIA TARNOWSKI

zawiadania o otwarciu praktyki

5642 W. Diversey

Chicago, IL. 60639

Tel.: (1-312) 622-7673 pokój 107

Polski program leczenia choroby alkoholowej
i narkomanii

Jeśli Ty lub ktoś Ci bliski potrzebuje pomocy

Dzwoń 278-5015 / 24 godziny na dobę

MÓWIAMY PO POLSKU

Pierwsza konsultacja jest darmowa

Większość kompanii ubezpieczeniowych (w tym Medicare) pokrywa
koszty leczenia**CAREUNIT**St. Elizabeth Hospital
1431 N. Claremont
Chicago, IL 60622**ALBANY**Medical-Surgical
CenterSPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW

Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MÓWIAMY PO POLSKU.

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY: 8:00 RANO-4:00 PPL

5086 N. ELSTON 725-0200

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz...
my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Życzliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe

Informacje o Moralnych, Fizycznych
i Psychicznych Konsekwencjach
Usuwania Ciąży.AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1100 • 621-1100

DR. YANOSHERB — MED

Otwarte codziennie 11-8;

niedziela 10-3.

Bezpłatne porady i mierzenie ciśnienia krwi. Informacje o bezpłatnym leczeniu szpitalnym, specjalistycznym i badaniu cholesterolu.

Wysyłka — Sprzedaż lekarstw jak: przeciwrakowe, lisyenu, bielactwo, trądzik różowaty, rozpuszczające kamienie nerkowe i wątrobowe oraz na inne choroby.

2993 N. Lawndale Chicago, IL 60618
Tel.: 772-5991



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA. MIĘŚNI I STAWÓW. BÓLE W PLECACH I KONCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM. LECZENIE CHIROPRAKTYCZNE NA BÓLE GŁOWY

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem-chiropraktorem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizyty można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumiął dla przeciętnej czytelnika.

Krajowa ankieta wśród 6,000 lekarzy-chiropraktorów wykazała, że najpospolitszymi chorobami są bóle głowy i chiropraktorzy dają najlepsze wyniki w leczeniu tej dolegliwości.

Najczęstszym cierpieniem są bóle głowy spowodowane stanem nerwowym, a towarzyszą im bóle u podstawy czaszki.

Manipulacje w okolicy stosu paacierzowego, mającego związek z tymi bólami — dają wspólnie wyniki i usuwają ból głowy. Jeśli cierpicie z powodu bólu głowy, to wskazana jest rzeczka udać się do lekarza-chiropraktora.

CZY BYLIŚCIE KIEDYS ZRANIENI?



... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM? ... MACIE BÓLE PLECOW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?



Dr. Roman Czaplicki
Lekarz Chiropraktor

Przyjdźcie do nas w celu zbadania przyczyn, które powodują te objawy i ustalenia, w jaki sposób chiropraktor może przyjąć Wam z pomocą.

Akceptujemy Wpłaty Ubezpieczeń 28 Lat Praktyki

Stosujemy elektro-akupunkturę przy leczeniu zapalenia korzonków, bólów artretycznych, dyskopatii i innych chronicznych i ostrych bólów.

DIVERSEY — LONG MEDICAL CENTER
5356 W. Diversey Ave., Chicago, IL 60639
Tel.: (312) 282-2666

AMERICAN WOMENS MEDICAL CENTER



SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIEC

Doświadczony Specjalista

GINEKOLOG

oraz Asystentki MÓWIĄ PO POLSKU

• ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

• PRÓBY CIĄŻOWE

• TROSKLIWA OPIEKA

• Operacyjna metoda zapobiegania ciąży na stałe

2744 N. WESTERN AVE., CHICAGO 772-7726
2474 DEMPSTER, DES PLAINES

Od poniedziałku do soboty 8 rano -5 po poł.

PRZYCHODNIA LEKARSKO — DENTYSTYCZNA

3029 N. PULASKI RD. (BARRY PLAZA)

Lekarze różnych specjalności.

Przychodnia wykonuje badania diagnostyczne: ultrasound, gastroscopia, kolonoskopia, EKG, ECHO, stress-test, badania czynności płuc, badania radiologiczne oraz wszelkie badania laboratoryjne.

Na miejscu przeprowadzamy zabiegi rehabilitacyjne.

Leczenie pacjentów po wypadkach samochodowych i w pracy. Przychodnia czynna: Poniedziałek od 2 po poł. do 8 wiecz., wtorek, czwartek i piątek od 12 w poł. do 8 wiecz., środa od 11 przed poł. do 9 wiecz., sobota od 11 przed poł. do 3 po poł., niedziela od 11 przed poł. do 2 po poł. Mówimy po polsku

Bezpłatny parking Tel: 725-6666

Doświadczona ekipa na czele z lekarzem i farmaceutą pomoże najwłaściwiej i najtaniej w zrealizowaniu każdego zamówienia do Polski



APTEKA GRABOWSKIEGO

EXPORT - IMPORT

234 King Street
OBOK POSKU
London W6 ORF
Tel: 011-44-1-748-1518

Najtaniej, Najszybciej, Solidnie i Fachowo

Lekarstwa

Owoce-żywność

Renty starcze

Bony dolarowe

Przekazy pieniężne

Samochody

i inne artykuły do Polski

Bezpłatne porady osobiście, telefonicznie lub listownie

Listy Do Redakcji

Anonimowych listów nie umieszczamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania listów. Listy przeznaczone do umieszczenia należy pisać na maszynie z podwójnym odstępem i na jednej stronie kartki. Umieszone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Niemcy, Niemcy, Niemcy!

Spraca Niemiec nie schodzi ze szpalt prasy jak i z ust Europejczyków od co najmniej 150 lat, nie mówiąc już o wcześniejszych wyczynach Niemców.

Pilnym problemem Europejczyków, w tej chwili, jest sprawa zjednoczenia Niemiec i ostateczne ustanowienie granic tego państwa. Jak wiadomo, sprawa granic Niemiec nie jest tylko sprawą niemiecką lecz całej Europy — co najmniej.

Chodzi tu bowiem o zagwarantowanie pokoju na przyszłość. Należy pamiętać, że na przestrzeni 73 lat Niemcy spowodowali 4 wojny: w 1866-tym z Austrią, w 1870-1 z Francją oraz dwie wojny światowe: w 1914 pierwsza światowa, a w 1939-tym druga wojna światowa.

Prusy — od dawien dawna, były wrzodem na ciele Polski. Mówiąc o Niemczech nie wolno nam zapominać o potęgze Rosji Sowieckiej.

Katalizatorem tych dwóch potęg, w Europie Środkowej, była i jest sil-

na Polska. Bez Polski nigdy nie będzie spokoju nie tylko w Europie, ale i też w całym świecie.

Ponieważ, w tej chwili, odbywa się proces ustanawiania nowych granic Niemiec, przeto strona polska winna domagać się, kategorycznie, od tych 4-rech, a nie 2-ch, zgody na rozwiązanie również sprawy Prus Wschodnich, aby raz na zawsze zamknąć ten sporny punkt będący przystawą "kulą u nogi Polski". Teraz więc jest czas na zamknięcie tej sprawy. Królwiec do Polski, a część północna do Litwy.

Rząd Polski Niepodległej, w 1939 roku, odpowiadając Niemcom jak i Rosji Sowieckiej "NIE!" wyraził przez to swoją determinację do obrony niepodległości, granic państwa oraz obrony Pokoju Świata. Wszystko to, tak Niemcy jak i Rosja Sowiecka, brutalnie zmiażdżyli. I to im należy uświadomić.

Z poważaniem,
Stefan Kowalik—Chicago

Wyjaśnienie

w sprawie listów ks. Andrzeja Maślajaka

Od pewnego czasu wielu z naszych rodaków, także w Chicago, otrzymuje dziwne listy: ich nadawcą, jak figuruje na kopercie, jest ks. Andrzej Maślajak. Jest też podany adres, pod którym obecnie zamieszkuje on w San Francisco. Stempel pocztowy jest też z San Francisco. Ks. Andrzej jest katolickim kapłanem, a jednocześnie członkiem Towarzystwa Chrystusowego dla Polonii Zagranicznej.

Po otworzeniu tego listu "od ks. Maślajaka", wielu doznaje nieprzyjemnego uczucia: jest w nim bowiem karykatura Ojca Św. Jana Pawła II, oraz pisane na maszynie, w kilkunastu punktach, niewybredne ataki na wiarę katolicką. Atak jest tak ohydny, że nikt nie może mieć najmniejszej wątpliwości, że ich autorem nie może być żaden kapłan katolicki. Powiem więcej: żaden człowiek inteligentny.

Każdemu wolno szerzyć swoje

przekonania religijne. A jeśli ktoś nie ma odwagi pod nimi się podpisać, już to samo świadczy o "wielkim przekonaniu" głoszonych prawd. Jest to zwykły dowód tchórzostwa i podłości, bo podszywanie się pod katolickiego kapłana na inne miano nie zasługuje.

Wchodzi jeszcze w grę przestępstwo kryminalne, bo używa się poczty, instytucji państwowej, do szkalowania innych. Sprawa nadaje się do przekazania jej odpowiednim władzom państwowym.

Metody używane w tym wypadku świadczą o moralności i uczciwości tych, którzy się nimi posługują. Zaslugują one tylko na jedno określenie: PODŁOŚĆ.

KS. WLADYSŁAW GOWIN, T.Chr.
Polska Misja Duszpasterska,
1118 N. Noble St.
Chicago, IL 60622
489-4140

Prezydent i premier Mongolii zgłaszają rezygnację

Ulan Bator (Reuter) — Pod naciskiem krytyków z własnej partii i w obliczu powszechnych dążeń do demokratycznych zmian, prezydent Mongolii, Żambyn Bratmuk i premier Dumadzin Sodnom zaofiarowali swe rezygnację z tych stanowisk. Ostateczna decyzja zapadnie na sesji parlamentu zaplanowanej na 21 marca. Nie ma wątpliwości, że obydwie oferty zostaną przyjęte, choć jeszcze nie wiadomo kto zajmie ich miejsca.

W środę, partia komunistyczna zatwierdziła odejście Batmuka ze stanowiska sekretarza generalnego oraz rezygnację całego biura politycznego. Miejsce partyjnego lidera objął 61-letni Gombodzawym Ochirbat — reformator pragnący szybkich zmian politycznych i ekonomicznych.

Z kolei Komitet Centralny gło-

wał za usunięciem z partii swego byłego przewodniczącego Jumdzagina Cendenbola. Chęć ustąpienia zgłosili również wszyscy członkowie KC, którzy ukończyli 60 rok życia.

Gwałtowne zmiany nastąpiły pod naciskiem stosunkowo nielicznej grupy ruchu prodemokratycznego, która począwszy od grudnia ub roku w różnych punktach stolicy urządziła demonstracje zdobywając sobie coraz większe poparcie społeczeństwa.

Poza Ochirbatem czterech nowi członkowie politbiura to ludzie czterdziestokilkuletni, w tym min. spraw zagranicznych Mongolii, T. Gombusuren, który w ub roku złożył wizytę w Washingtonie gdzie podpisał z USA porozumienie o wzajemnej wymianie kulturalnej.

Czekamy na listy od Czytelników!

Serdecznie zapraszamy czytelników do pisanie listów do redakcji, zastrzegając jednak prawo wyboru tekstów przeznaczonych do publikacji. Listy z zasady powinny być krótkie i zwięzłe, nie przekraczające jednej strony maszynopisu z podwójnym odstępem. Listy pisane odręcznie muszą być czytelne.

Regułą przy pisaniu listów do redakcji powinno być poruszenie jednego tematu w sposób możliwie klarowny. Redakcja nadesłanych listów nie zwraca, ani też nie udziela wyjaśnień, odmowy ich druku. Nie będą brane pod uwagę listy anonimowe lub nie podpisane imieniem i nazwiskiem. Dla ewentualnej weryfikacji ich treści powinny zawierać adres oraz numer telefonu nadawcy.

Opinie oraz uwagi czytelników publikowane w dziale "Listy do redakcji" są wyrazem subiektywnych odczuć oraz sądów i oczywiście nie można uważać ich za stanowisko redakcji. Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania w korespondencji skrótów oraz nie drukowania listów wykraczających poza podyktowane prawem prasowym ramy.

POLSKA PRZYCHODNIA ANTYALKOHOLOWA

TEL.: (312) 622-8223

6157 W. BELMONT, CHICAGO, ILL. 60634

Szczegóły patrz strona 10

LYSINA LUB ZDROWE WŁOSY

Jeśli zauważysz, że włosy Twoje są rzadsze z dnia na dzień, to znak, że grozi Ci łysina. Nadszedł więc czas, żeby zacząć działać!

Tylko specjalista w tej dziedzinie potrafi powiedzieć, czy nastąpi KOMPLETNA utrata włosów. Po przeprowadzeniu badania, otrzymasz natychmiast odpowiedź, czy jest jeszcze nadzieja na powstrzymanie procesu łysienia, czy też jest już za późno i nic nie uratuje Twoich włosów.

Nichols Method (metoda przez nas stosowana) nie jest magią. Nie potrafimy spowodować odrostu włosów na kompletnie łysej głowie. Jeśli ktoś jest zupełnie łysy, to nie ma na to już rady. Ale jeśli Twoje włosy rzadną i dokuca Ci łupież, wypadające włosy, swędząca skóra głowy, większa ilość włosów pozostających na grzebieniu, to zachęcamy—nie zwlekaj, zacznij działać jeszcze dziś!

Pamiętaj—wybór między zdrowymi włosami a kompletną łysiną należy do Ciebie. Nichols Method jest wynikiem tysięcy godzin studiów i prac badawczych oraz wykorzystaniem najnowszych technik odkrytych przez naukę. Być może, że metoda ta okaże się w Twoim przypadku skuteczna.

KLINIKA POWSTRZYMIWANIA PROCESU ŁYSIENIA

(Dla kobiet i mężczyzn)

Pokój 444
4013 N. Milwaukee Ave.
282-6191

Prosimy zamawiać wizyty telefonicznie
Pon., Czw. i Pt. 3:00 do 7:00 wiecz.
Sob. 10 do 2 po poł.
KLINIKA ISTNIEJE OD 1959 roku

EUROPEAN OPTICAL ZAPRASZA!

WYJĄTKOWA ZIMOWA PRZECENA!



TYLKO \$49.95*

para okularów z pojedynczymi szklami (szkła CR-39 — oprawka)

TYLKO \$59.95*

para okularów z szklami dwugoniskowymi (szkła CR-39 — oprawka)

* 1. Dodatkowa opłata za badanie wzroku (badanie tylko po wcześniejszym umówieniu).
2. Siła szkieł: Do ± 4.00 D. — sfera; — 2.00 D. cylindar
3. Wszystkie inne rodzaje szkieł za dodatkową opłatą
4. Ograniczony wybór oprawek

WYKONUJEMY OKULARY W LABORATORIACH, KTÓRE ZNAJDUJĄ SIĘ W NASZYCH SKLEPACH. DLATEGO WIĘKSZOŚĆ OKULARÓW GOTOWA JEST TEGO SAMEGO LUB NASTĘPNEGO DNIA. SZKŁA WYKONUJE LICENCJONOWANY OPTYK.

Oferta będzie aktualna do 03/31/90

Prosimy dzwonić po umówienie.

Godziny otwarcia: pon. i czw. 10-8; wt., śr. i ptk. 10-5; sob. 10-4; niedz. 11-3.

EUROPEAN OPTICAL CO.

5518 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
(312) 286-0303

3288 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618
(312) 202-8585

MÓWIMY PO POLSKU

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzienniku Związkowym

Jeden szew wystarczy



Jeden szew



więcej...

The Desnick Eye Center oferuje Wam najnowocześniejszą technikę usuwania katarakty.

Przy usuwaniu katarakty masz wybór. The Desnick Eye Center oferuje obecnie technikę małego nacięcia zamiast wymaganych siedmiu do ośmiu szwów.

Jeden szew oznacza, że w 24 godziny po dokonaniu operacji możesz powrócić do jazdy samochodem, szycia, kręgli i innych ulubionych zajęć... Normalne zajęcia w ciągu dni a nie tygodni czy miesięcy będą Twoim udziałem.

The Desnick Eye Center jako pierwszy udostępnił operacje usuwania katarakty tylko z jednym szwem. Zadzwoń do nas dzisiaj żeby zamówić wizytę w celu zbadania wzroku. Jeśli przagniesz dodatkowych informacji spytaj o bezpłatną kasetę wideo. Z The Desnick Eye Center, jeden szew jest wystarczającym.

Specjalna technika operacyjna będzie ustalona przez okulistę.

312-282-6840
800-228-0020

Bezpłatna transportacja
Honorujemy Medicare



3101 N. Harlem Avenue Chicago, IL
1225 S. Michigan Avenue Chicago, IL

5241 S. Cicero Avenue Chicago, IL
8246 Hohman Avenue Munster, IN

Spytaj o nasze wideo o jednym szwie

Prezydent Brazylii obiecuje reformy

Brasilia (UPI, CT) — Brazylija, największy kraj w Ameryce Południowej zakończył swój długi okres przejściowy uroczystością zaprzysiężenia pierwszego wybranego prezydenta od 26 lat.

Ferdando Collor de Mello złożył przysięgę przed członkami Kongresu Narodowego oraz 2.5 tys. zaproszonych gości, wśród których znalazł się m.in. wiceprezydent USA Dan Quayle, prezydent Kuby Fidel Castro i przywódca Nikaragui Daniel Ortega. Wkrótce po zakończeniu uroczystości Collor de Mello udał się do pałacu prezydenckiego, by odebrać tekę prezydencką od ustępującego przywódcy Jose Sarneya.

Wybrany na pięcioletnią kadencję przywódcą Brazylii oprócz teki prezydenckiej dziedziczy też głęboki kryzys ekonomiczny, w którym główną uwagę przykuwa hiperinflacja wynosząca w ubiegłym miesiącu ponad 70 proc.

W czwartek już drugi dzień z rzędu zamknięte były banki przygotowujące się do zapowiedzi przez nowego prezydenta nowego programu ekonomicznego przewidującego mniejsze wydatki rządowe i wzrost podatków.

Oczekuje się, że może dojść do dewaluacji pieniądza, a nawet zamiany obecnego cruzado nową jednostką monetarną.

Liczący 40-lat Collor de Mello

obiecował zwalczyć inflację i doprowadzić do wzrostu brazylijskiej gospodarki, lecz nadal nie wiadomo, czy starczy mu politycznej siły na wydobycie Brazylii z głębokiego kryzysu ekonomicznego.

W ciągu minionych 12 miesięcy wartość brazylijskiej waluty spadła o 2750 proc. czyli obniżała się o około 4 proc. dziennie. Z kolei raport opublikowany przez ekonomistę Dercio Garcię Munnoza podaj, że w ciągu ostatnich pięciu lat rządów prezydenta Sarneya inflacja osiągnęła astronomiczny poziom 1 mln 850 tys. procent.

Nowy przywódca wyparł się zamiarów wprowadzenia kontroli cen, jednakże zagroził aresztowaniem sprzedawców zbyt wysoko windujących ceny.

"Dzisiaj inflacja w Brazylii to nie kwestia braku kontroli nad gospodarką, ale sprawa polityki" — oznajmił Collor de Mello. Zarzucił, iż częścią winy za obecny stan należy obarczyć była administrację, która okazała się nieudolna i skorumpowana.

Dyrektorem departamentu podatkowego Collor de Mello mianował obecnego szefa policji federalnej Romeu Turmę. Ten ostatni oznajmił, iż "ludźmi nieplacącymi podatki zajmie się obecnie policja, a cały proceder skończy się dla nich szczęśliwie czyli więzieniem". (ak)

"Osobista dyplomacja" prez. Busha

Washington (CT) — Kontynuując swą "osobistą dyplomację" prezydent George Bush odbędzie oddzielne spotkania z brytyjską premier Margaret Thatcher i prezydentem Francji Francois Mitterandem, a tematem dyskusji będą radykalne zmiany zachodzące w Europie Wschodniej.

Rozmowy Busha z premier Thatcher odbędą się 13 kwietnia na Bermudach, zaś do spotkania z Mitterandem dojdzie 19 kwietnia na Florydzie. (ak)

SEE HEAR HEARING & VISION CENTER

- Ekspert naprawia okulary i aparaty słuchowe w większości na poczekaniu
- oprawki i szkła przyciemniane
- do 50% zniżki kompletny wybór
- baterie do aparatów słuchowych

\$299

oferta ważna do 3-21-90
3250 N. Central Ave.
(vis a vis Saxon)
312-282-8994 w j. ang.

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
4954 W. Irving Park Rd. Tel.: 286-7900
Answering Service — 24 godziny

LEKARZE DENTYŚCI

BOŻENA WOLNIAK, D.M.D.
JACEK WOLNIAK, D.M.D.

zawiadamiają

o otwarciu praktyki pod adresem:

7042 N. MILWAUKEE AVE., NILES, IL 60648
TEL. (708) 647-2090

w której prowadzą pełen zakres leczenia dentystycznego i profilaktyki w oparciu o najnowsze metody.

Darmowe konsultacje. Wizyty tylko za umówieniem.

Dla nowych pacjentów: badanie, czyszczenie i zdjęcia przegładowe za \$35.00.

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ-DENTYSTA

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (OKOLICA BELMONT-CENTRAL AVE.)

Wykonuje: •Usuwanie •Plombowanie •Leczenie Kanałów
•Czyszczenie •Prześwietlanie •Protezy •Korony
Naprawy Protez Na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
GODZINY PRZYJĘĆ PACJENTÓW PO UMÓWIENIU SIĘ.
Telefon do biura: 777-1111

PRZYCHODNIA DENTYSTYCZNA

BARRY PLAZA DENTAL CENTER
3029 N. Pulaski Rd. Tel. 725-6666

W nowoczesnie wyposażonych gabinetach przyjmują pacjentów dentyści z długoletnim doświadczeniem

Troskliwa opieka dentystyczna dla dzieci i całej rodziny

- Kosmetyczne pokrywanie zębów
- Bezbolesne leczenie
- Leczenie krwawiących dziąseł
- Wszelkie zabiegi dentystyczne: implanty, mostki, protezy, koronki, leczenie kanałowe, usuwanie zębów, czyszczenie.
- Naprawa i uszczelnienie protez na poczekaniu.

Laboratorium dentystyczne na miejscu.

PRZYSTĘPNE CENY

Honorujemy ubezpieczenia. Zapłata w dogodnych ratach.
BEZPŁATNA KONSULTACJA

Przychodnia czynna 7 dni w tygodniu.
Mówimy po polsku

IMPLANTY

DR. SAWA
DENTYSTA RODZINNY

"SPECJALNA ŚWIĄTECZNA ZNIŻKA"—to nasz sposób, by podziękować polskim pacjentom.

KORONY \$195 USUWANIE ZĘBÓW \$25 PLOMBY \$25
LECZENIE KANAŁOWE (TYŁ) \$185 LECZENIE KANAŁOWE (PRZÓD) \$150

Pokrywanie ukruszonych lub zgrzyzionych zębów porcelaną "Bonding"
3061 N. Milwaukee 478-4334(5) 6972 N. Clark 262-5898 (9)
DARMO CZYSZCZENIE dla pacjentów, u których koszt naszej usługi przekroczył \$100.

ZATRUDNIMY DENTYSTÓW Z LICENCJAMI

Zadzwoń i umów się: 283-0012
MÓWIMY PO POLSKU

CORONA DENTAL CENTER

C. MICHALIK, DDS

Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.
4425 S. Archer Ave.

Lekarz dentysta

Marlena Dąbrowska, DDS

Absolwentka Akademii Medycznej Wydziału Stomatologii
w Warszawie i Uniwersytetu Loyola
przyjmuje pacjentów

5434 W. Fullerton Ave.
Tel.: 237-5040

Godziny: Wt., Śr., Czw., Pt., 10 rano do 8 wiecz., Sob. 9 rano do 6 wiecz.

MÓWIĄCA PO POLSKU
LEKARZ DENTYSTA

MARIA MILKOWSKA-EJSBRENNER M.S., D.D.S.

•CHIRURGIA JAMY USTNEJ •OGÓLNA I KOSMETYCZNA DENTYSTYKA

5723 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL
TEL: (312) 631-7070

GABINET CZYNNY WE WSZYSTKIE DNI TYGODNIA

Mówiąca po polsku lekarz - dentysta

LUDMIŁA FRASZCZYŃSKA, DDS

Absolwentka Wydziału Stomatologii
Akademii Medycznej w Łodzi
i Uniwersytetu Loyola
prowadzi gabinet dentystyczny
pod adresem:

5305 W. DIVERSEY AVE.
Tel.: 622-1222 (czynny całą dobę)

Przyjęcia pacjentów codziennie, również w godzinach wieczornych.
Wcześniejsze telefoniczne umówienie wskazane.
ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
HONORUJEMY UBEZPIECZENIA

DENTAL CARE CENTER
3305 N. CENTRAL AVE. PRZY BELMONT

Tel. 282-9888
TELEFON CZYNNY
24 GODZINY

DR. GAJED

DR. BRACHMAŃSKI

GWARANTUJEMY KOMPLETNĄ
WYSOKIEJ JAKOŚCI
OPIEKĘ DENTYSTYCZNĄ
PO PRZYSTĘPNYCH CENACH
HONORUJEMY UBEZPIECZENIA
GABINET OTWARTY WIECZORAMI i w SOBOTY
MÓWIMY PO POLSKU
BADANIE i KONSULTACJA BEZPŁATNE

DR. TERESA GRYGO

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

1600 W. Dempster, Pokój 106
Park Ridge, IL 60068
Tel.: 298-4020

(naprzeciw szpitala Luthéran General)

— wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci
— Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty

KRUPPA DENTAL CENTER & LABORATORIUM
2918 N. MILWAUKEE Tel. 227-0621

Mówiący po polsku dentysta
D.K. JONES, D.D.S.

Absolwent Loyola University
wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne
PROSTOWANIE ZĘBÓW
I KORYGOWANIE ZGRYZU

Nowoczesne i bezbolesne metody leczenia jak:

- Leczenie kanałowe
- Leczenie dziąseł
- Laminaty porcelanowe i "bonding"
- Koronki i mostki porcelanowe
- Protezy, uszczelnianie protez na poczekaniu
- Dentystyka kosmetyczna

Badanie i konsultacja bezpłatna
LABORATORIUM NA MIEJSCU
PRZYSTĘPNE CENY
We accept Public Aid

KLINIKA DENTYSTYCZNA DLA CAŁYCH RODZIN

- Mostki, Korony, Plomby, Usuwanie Zębów, Leczenie Profilaktyczne i fluorowe.
- Leczenie w domu dla emerytów i niepełnych.
- Przedłużone godziny wieczorne i sobotnie.

Specjalna Wiadomość dla Osób z Protezami:

- Przystępne ceny — Protezy robione na zamówienie.
- Naprawiamy protezy na poczekaniu.
- Honorujemy wszelkiego rodzaju ubezpieczenia i karty Medicaid.

J. IBRAHIM, D.D.S., M.S.
5159 W. FULLERTON (przy Laramie i Fullerton)
Po umówieniu zadzwoń na nr:
(312) 889-4455

Masz Problemy z Wypadającymi Sztucznymi Zębami?

ROZWIĄZANIEM SĄ DZIŚ: IMPLANTY DENTYSTYCZNE

DR. HALINA KAY-KWIATKOWSKA
Członek Amerykańskiej Akademii Implantologii Dentystycznej z 20-letnim doświadczeniem w zakresie:

- Umocowywania na stałe luźnych wypadających protez za pomocą implantów dentystycznych
- Wymiany zębów wyjmowanych na zęby stałe nie wyjmowane lub wstawiania ich za pomocą implantów dentystycznych
- Uzupełniania brakujących zębów na stałe.

(708) 255-0777
MEDICAL BUILDING
601 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056

Dr Halina Kay-Kwiatkowska

DR. HENRY KOTLINSKI
LEKARZ DENTYSTA

Pełny zakres usług i zabiegów dentystycznych:

- Korony, mostki i protezy • Kosmetyczny "bonding"

6900 WEST BELMONT AVE.
Dla umówienie wizyty proszę telefonować:
736-5525
Telefon czynny 24 godziny — Mówimy po polsku
Specjalna zniżka dla emerytów

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ-DENTYSTA

MARTA LEMERY, DDS
i **RIČHARD NOSAL, DDS**

WYKONUJĄ BEZBOLESNE USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA DOROSŁYCH I DZIECI:

- Ultrasoniczne czyszczenie zębów
- Leczenie kanałowe • Usuwanie zębów
- Bonding, laminaty porcelanowe
- Mostki, koronki oraz mostki bez szlifowania zębów
- Protezy, naprawa i uszczelnianie na poczekaniu

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA
PRZYSTĘPNE CENY
Gabinet czynny 7 dni w tygodniu
3078 N. MILWAUKEE AVE.
TEL. 794-1594

MÓWIMY PO POLSKU
CHARLES F. LOCKHART, D.D.S.
4748 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-9339
15 lat doświadczenia w dentystyce

Wykonuje:
Usuwanie, plombowanie, czyszczenie, leczenie kanałów i dziąseł, protezy, korony, bonding, laminaty porcelanowe i implanty.

Udzielamy pomocy w nagłych przypadkach.
PRZEGLĄD I OCENA BEZPŁATNIE
Z TYM OGŁOSZENIEM
Po godzinie 5-ej po południu dzwoń 848-9156
pytaj o Dorotę

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA
DR. LARISA M. MARKEWYCH
444 S. ARCHER AVE. CHICAGO, IL 60632
* 254-8600 *

ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ TEL. CZYNNY CAŁĄ DOBĘ
PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁYCH RODZIN

Lekarz Dentysta
ROMAN MARSZAŁEK, D.D.S.

Absolwent Wydziału Stomatologii Akademii Medycznej w Gdańsku i Loyola Dental School.

Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Dentystycznej Pod Adresem.

5950 W. LAWRENCE
545-3789

Wykonujemy wszelkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci oraz polecamy swoje usługi w zakresie dentystyki kosmetycznej:

- Laminaty Porcelanowe • Licowanie Kompozytowe
- Wybielanie Zębów

Godziny przyjęć za umówieniem

Znów jadę do Polski!

—ze Stanem "The Man" Musiałem rozmawiają Esther i Paul Migaczowie



Stan Musiał w wieku 19 lat po awansie do zawodowej ligi baseballowej. Zdjęcie wykonał w roku 1941 chicagowski fotograf George Brace, który w owym czasie fotografował wszystkich ligowych debiutantów. Do dnia dzisiejszego nie uległ zmianie jedynie słynny uśmiech Stana Musiała.

(Fot. George Brace)

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Przeziębienie i Kaszel

Na kapryśny okres zimowy polecamy Mieszankę Ziołową No. 5 jako świetny środek na różnego rodzaju przeziębienia, zapalenie oskrzeli, astmę itd.

Mieszanka ta, przez specjalnie naukowo zestawione zioła, jest rzeczywiście niezrównana w swej dobroci i skuteczności, gdyż szybko uśmierza kaszel, bóle w piersiach, znakomicie ułatwia, odrzucanie flegmy, obniża gorączkę, wzbudza apetyt i przyczynia się do uodpornienia przeciw nowym przeziębieniom.

Mieszanka No. 5 jest doskonała dla dorosłych, ale stokroć jeszcze lepsza dla dzieci, ze względu na swe wartości wzmacniające i pobudzające organizm do aktywniejszego działania i odporności. Duża paczka z tekstem polskim i angielskim kosztuje wraz z przesyłką \$7.00.

Po wszelkie informacje dzwońcie: HE 4-2766 lub piszcie: FATHER FRANCIS HERBS, 6951 So. Maplewood Ave., Chicago, IL 60629.

Ten ostatni jest autorem książki "Poland" opisującej Polskę przed narodzinami Solidarności. Z powodu krytyki komunistycznego rządu książka ta nad Wisłą była zakazana. Początkowo Michener oczekiwał, iż sprzeda zaledwie od 30 tys. do 50 tys. egzemplarzy tej historycznej powieści, lecz od czasu rewolucyjnych zmian w Europie Wschodniej na całym świecie sprzedano ponad 5 mln sztuk.

Europejskie podróże to nie tylko Polska. Kiedy Stan przebywał w Wiecznym Mieście zadzwonił akurat Lech Wałęsa i doprowadziło to do spotkania czterech znanych i niezwykle zajętych ludzi. Jak grupa starych i wypróbowanych przyjaciół do obiadu zasiedli: Jan Paweł II, Lech Wałęsa, James Michener i Stan Musiał.

Wróćmy jednak do baseballu. Stan, duma miasta Donora w Pensylwanii, nadal namiętnie interesuje się rozgrywkami w dyscyplinie, w której doszedł do tak wielkich sukcesów. Przyznał, iż w National League przypuszczalnie mistrzem



Stan "The Man" z kijem baseballowym na stadionie Wrigley Field przed meczem z drużyną Chicago Cubs w roku 1955.

(Fot. George Brace)

zostanie zespół Mets z Nowego Jorku i nie wolno tej drużynie odbierać prezentowanych walorów, to jednak tak naprawdę w obu ligach jest tylko jedna wyróżniona drużyna—Oakland Athletics.

"Chciałbym, aby moja była drużyna Cardinals z St. Louis po serii ubiegłorocznych kontuzji powróciła w końcu do grona najlepszych"—stwierdził Stan. Wyraził jednocześnie nadzieję, że "jeśli Cardinals nie wygrają mistrzostwa National League East, to może uczynią to Cubs z Chicago".

Mimo, że Stan wyrażał się dość pesymistycznie na temat tegorocznych negocjacji placowych baseballistów z właścicielami klubów oraz możliwości strajku zawodników, to jednak posiadał zdecydowane opinie na ten temat.

Zapytaliśmy go, czy przyznawanie dużych sum pieniędzy czołowym zawodnikom powoduje, że brakuje już pieniędzy nieco gorszym.

"Funduszy wcale nie brakuje"—(Ciąg dalszy na str. 19-iej)

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
545-1882
4955 N. Milwaukee (Nap. zecz. Mc Donald)
MÓWIMY PO POLSKU
Pon. i Czw. do 8 wiecz.
Honorujemy Wszelkie Ubezpieczenia

DR. PETER NEUHAUS

NAPRAWY	USZCZELNIANIE
	od \$50 (na poczekaniu)
CZĘŚCIOWE PROTEZY	LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU
od \$75	
DOPASOWYWANE NA ZAMÓWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI (górne lub dolne) i "NOWE" ZAPASOWE PROTEZY	
• Dopasowanie na zamówienie \$120 (wiecej)	
NOWOCZESNA DENTYSTYKA	
Korony od \$160	WSTĘPNE BADANIE NAJLEPSZE BEZPŁATNE
Stosujemy Tylko Najlepsze Materiały	

Dr. Janusz Kamiński, D.D.S.
LEKARZ DENTYSTA
Absolwent Uniwersytetu Northwestern
• Ogólne leczenie jamy ustnej • Leczenie Kanałowe
• Leczenie dziąseł • Implanty • Protezy • Korony
• Kosmetyczne pokrycie zębów
— Troskliwa opieka zapewniona —
6324 N. Milwaukee Ave. Chicago, Il. 60646
Tel. (312) 763-9221
24 godz. Emergency Service

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
WSZELKIE ZABIEGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY!
* * *
WYKONUJEMY PROTEZY CAŁKOWITE, CZĘŚCIOWE I KORONY
REPERUJEMY PROTEZY NA POCZEKANIU
HONORUJEMY UBEZPIECZENIA
* * *
I. BAHRANI, D.D.S.
S. ALBAREEDI, D.D.S., M.S.
ORTODONTA
Tradycyjne i Niewidoczne Aparaty Do Prostowania Zębów (Braces).
MÓWIMY PO POLSKU
Zadzwoń po umówienie
4254 N. MILWAUKEE Tel. 282-7906

DENTYSTA POLSKIEGO POCHODZENIA
DR GREGORY PAGE
Zaprasza do swego gabinetu dentystycznego
JEŚLI MASZ POWAŻNE PROBLEMY Z ZĘBAMI
—Przyjdź do nas!
PEŁNY ZAKRES LECZENIA DENTYSTYCZNEGO
Szybka i miła obsługa—personel mówi po polsku!
• IMPLANTY DENTYSTYCZNE
• WSTAWIANIE ZĘBÓW I MOSTKÓW
• PIĘKNE PŁOMBY PORCELANOWE
Odwiedź nas a przekonasz się jak łatwe i przyjemne może być fachowe leczenie zębów
PROFESSIONAL BUILDING—7100 W. Higgins Ave. Chicago, Il
Tel. 775-3333
Łatwy dojazd kolejką, autobusem i samochodem via Kennedy Expressway

LEKARZ — DENTYSTA
DR WANDA ROGALSKA
BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA DLA DOROSŁYCH I DZIECI
MÓWIMY PO POLSKU
4417 N. Central Ave.
czynny 24 godz.
282-4020
GDZIE SA PANSKIE ZĘBY?
NISKIE CENY

DENTAL IMPLANT CLINIC OF CHICAGO LTD.
LEKARZ - DENTYSTA
DR. JOLANTA ZAKRZEWSKA D.D.S.
Absolwentka Uniwersytetu Loyola prowadzi najnowocześniejszą metodę uzupełniania brakujących zębów, którą są implanty dentystyczne
Pacjenci cierpiący z powodu braku zębów, mający problem w mówieniu, przeżuwanie pokarmów, borykający się z protezami - NIE ZWLEKAJCIE - odwiedźcie naszą klinikę. Zdobycze i postęp współczesnej medycyny pozwolą nam na rozwiązanie każdego problemu, a implanty dentystyczne będą państwu służyły i wyglądały jak naturalne zęby.
Z pięknym uśmiechem na twarzy powiecie protezom - good bye!
DENTAL IMPLANT CLINIC OF CHICAGO LTD.
2715 N. CENTRAL AVENUE, CHICAGO, IL 60639
Po informacje proszę telefonować: 622-8700

DR. ELLA ZATULOVSKY
Dr. Ella Zatulovsky jest absolwentką Uniwersytetu Illinois. Praktykuje od 15 lat dentystykę ogólną. Poza tym poświęca dużo uwagi dentystyce zapobiegawczej. Jest doskonałą w dentystyce kosmetycznej. Mówi po polsku, ukraińsku i rosyjsku.

BEL-LAR DENTAL CENTER
5130 W. BELMONT (naprzeciwko Jewel: na zachód od biblioteki) telefon czynny całą dobę
286-0300
HONORUJEMY WSZYSTKIE UBEZPIECZENIA
GWARANTUJEMY TROSKLIWĄ, WYSOKIEJ JAKOŚCI OPIEKĘ DENTYSTYCZNA DLA CAŁEJ RODZINY

DR. BRIAN HODACK
Dr. Brian Hodack jest absolwentem Uniwersytetu Loyola. Posiada duże doświadczenie w dentystyce ogólnej i sukcesy w dentystyce kosmetycznej. Obecnie studiuje ortodontę i ma nadzieję wkrótce służyć i w tej dziedzinie swoim pacjentom.

Na zaproszenie Jana Wojewódki
ARTEX INTERNATIONAL
PREZENTUJE
Najnowszy Warszawski Program Kabaretowy

**Zmiana warty
czyli
Przyszło
Nowe**
(obrazki z życia śmietanki i innych wyższych sfer)

W roli śmietanki:
Jan Kobuszewski, Jan Kociniak, Wiesław Gołas
Lud: Stefan Friedman
Wyższe sfery: Katarzyna Miernicka,
Krzysztof Jaroszyński, Eugeniusz Majchrzak
LANE TECHNICAL HIGH SCHOOL AUDITORIUM
Western Ave. — Addison St.
SOBOTA, 31 MARCA, 1990 — 8:00 PM
Bilety w cenie \$15.00 (rezerwowane) i \$12.00 (balkon) do nabycia:
• POLISH RECORD CENTER, 3069 N. Milwaukee Ave.
• POLONIA BOOKSTORE, 2886 N. Milwaukee Ave.
• WSZYSTKIE BIURA POLAMERU
• Główne biuro: 3094 N. Milwaukee Ave.

NIEDZIELA, 18 MARCA Godz. 6:00 PM-12:00 AM

ZABAWA JÓZEFINKOWA
Zapraszamy serdecznie!
To tradycyjnie jedyna okazja do zabawy przed świętami wielkanocnymi!!!

 **The International Club**
3201 N. Long Ave.
(róg ulic Long i Belmont)
Muzykę do zabawy prezentuje najwyższej klasy doskonała polska grupa

TRIO OLDTIMERS

- Elegancka sala
- Przestronny parkiet do tańca
- Znakomicie wyposażony bar
- Uprzejma obsługa
- Obszerny parking na wprost lokalu

Wstęp: \$5.00
Po więcej informacji prosimy dzwonić: 202-9111
Gwarantujemy miłą zabawę i relaks!

Do zobaczenia!

DISCO DISCO DISCO

CHICAGO 21

**NAJLEPSZA
POLSKO-AMERYKAŃSKA
DYSKOTEKA**
6020 W. Belmont
777-5208

Od poniedziałku do czwartku od 10 PM
**FASHION SHOW
SHEER MADNESS**
Jedna z najlepszych agencji w Chicago

DUET EXXOTYCZNYCH TANCERZY
piątek godz. 11 p.m.
sobota godz. 11 p.m.

CHARLES NELSON
popularny DJ z amerykańskiej stacji radiowej gra codziennie na życzenie państwa od 9 P.M. do 4 A.M.

W niedziele od godz. 6 PM do 10 PM
DYSKOTEKA DLA MŁODZIEŻY
w wieku od 14 lat wzwyż

DISCO DISCO DISCO

TEATR REF-RENA
w sali teatralnej Orbitu (na pięterku)

SOBOTA 24 MARCA O 7:30
NIEDZIELA 25 MARCA O 6:00
SOBOTA 31 MARCA O 7:30

PROGRAM SPECJALNY!
Rewia piosenki i humoru oparta na perełkach kabaretowych z repertuaru
Niny Oleńskiej i Zygmunta Kossakowskiego

**pt. PRZEBÓJ ZA PRZEBIEM
ZA PRZEBIEM PRZEBÓJ!!!**

pióra i z muzyką Ref-Rena. Bawić i wrzeszczać będą:
B. Kożuchowska, J. Mroczkowska, L. Piekarska, A. Piekarski
Ref-Ren oraz gościnnie
Jolanta Pawlikowska (śpiewaczka), Janusz Letko (komik)
Przy fortepianie Henryk Wawrzyczek
Bilety wcześniej do nabycia:
Restauracja "Orbit" i telefonicznie: 736-8262
Gwarantujemy dobrą zabawę i miłe spędzenie wieczoru.

**CAFE
CONTINENTAL**

5515 N. Lincoln Ave. Tel.: 878-7077
Restauracja — Muzyka — Koktaile
Co Tydzień Od Środy Do Niedzieli Od 8:00 Wiecz.
Dancingi i Program Rozrywkowy

ŚRODA
"MAXWELL STREET KLEZMER BAND"
CZWARTEK
CACHE —
Hiszpańska Muzyka Do tańca
PIĄTEK, SOBOTA i NIEDZ.
"THE CONTINENTALS"

Klub czynny od środy no niedzieli od 5:00 p.p., do 4:00 rano,
w soboty do 5:00 rano.
• Bezpłatny Parking • Bez 'Cover Charge'

Józefinki
Sobota, 17-go marca, 1990 roku

Cascade Banquets
800 W. Irving Park Rd.
Bensenville, IL.
Tel.: (1-708) 860-0086
Gra zespół:

HAPPY QUARTET
Początek godz.: 8:30 wieczorem
Wstęp \$6 od osoby
(zakąski włączone)

SPECJALNA WYPRZEDAŻ!
Paula's Bridals & Fashions 50%-75% zniżki na wszystkich artykułach

- Suknie dla panny młodej
- na prom
- dla drużyny i matki panny młodej, pana młodego. Suknie, welony i halki. Pytajcie o Ilona—Mówi po polsku.

Godz:
Pon., Wt., Cz., 11-9 wiecz. Piąt., Sob. Niedz. 10-6 wiecz.
5536 W. Belmont Ave. 545-8400

**REX
STUDIO
PHOTO
VIDEO**
3213 N. CICERO
(przy Belmont)
725-5081

Nie licz na wujka lub koleżkę.
Ślub musi zostać obsłużony przez fachowca.

MISTRZ FOTOGRAF — STEFAN TOMCZYŃSKI

Polska prasa
jest dźwignią
polonijnego życia!

ASTORIA LOUNGE
3208 N. KOSTNER (róg Belmont) Tel.: 725-2277

Zapraszamy Na Doskonałą Zabawę

JÓZEFINKOWA
w sobotę 17 i niedzielę 18 marca
Gra znakomity zespół
**KAPELA
RZESZOWSKA**
Wstęp wolny

Obchodzimy Naszą 3-Cią Rocznicę

JANOSIK
Restauracja i Nocny Klub
5325 W. FULLERTON AVE. Tel.: 237-3241
Zapraszamy w Sobotę i Niedzielę, 17-go i 18-go Marca, Na:

JÓZEFINKI
Do tańca gra grupa
KLEX
W składzie:
Kazimierz Pecak,
Maciej Ziolkowski,
Krzysztof Wąz
z solistką:
MARIĄ HOMENDĄ

Gratisowo Szampan Dla Wszystkich Solenizantów

Fantazja Music Club
2555-59 N. Pulaski Road Tel: 384-1774

W sobotę 17 marca
WIELKI BAL JÓZEFINKOWY
Dla każdego solenizanta wręczony będzie prezent.
Zabawę poprowadzi zespół
JULIA I MY

Dancingi
w soboty
i niedziele
o godz. 8:00 wiecz.

Przyjmujemy zamówienia na bankiety i przyjęcia. Niskie ceny. Bar czynny 7 dni w tygodniu od 10 rano do 2 w nocy.
★ BEZPŁATNY PARKING. ★ WSTĘP WOLNY.

CAPITOL CLUB
NAJLEPSZY NOCNY KLUB
4244 N. MILWAUKEE AVE TEL. 685-1194
ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ NA

JÓZEFINKI
W ten piątek sobotę i niedzielę od godziny 8:00 wieczór
DLA JÓZEFÓW I JÓZEFINEK DARMO SZAMPAN W TEN WEEKEND !!!

**GRA ZNAKOMITY ZESPÓŁ
WOKALNO-MUZYCZNY
FLASH**
z Rewelacyjną Solistką
ELŻBIETĄ

UWAGA! W przerwach prezentujemy najnowszą europejską muzykę **DYSKO**

Na życzenie publiczności znacznie powiększyliśmy Klub i parkiet.
Cocktail bar czynny codziennie od 5 po poł.
Odnowiona i nowo udekorowana sala na przyjęcia i bankiety.
Bezpłatny parking naprzeciwko Klubu!!! Wstęp wolny

CLUB MAZURY
2459 N. PULASKI RD. Tel.: 342-3581


serdecznie zaprasza na **JÓZEFINKI**

Gra zespół
FOLDER
z solistką
**BOŻENĄ
HUTNIK**

Bar czynny jest codziennie od 8 rano do 2 nocy. Przyjmujemy zamówienia na przyjęcia z różnych okazji

POLONAISE
3192-96 N. MILWAUKEE Tel. 545-4152
Piątek, Sobota, Niedziela

"BUDKA SUFLERA"



Muzyka do tańca w wykonaniu grupy

"WRAP"
Z Ulubienicą Publiczności
Bożeną Wandowską

PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA WSZELKIEGO RODZAJU BANKIETY, PRZYJĘCIA I ZEBRANIA BIZNESOWE.

Obszerny, Bezpłatny Parking
Zapraszają Maryla i Fred, Właściciele.

Właścicielka-Maryla

MOSCOW AT NIGHT
Rosyjska Restauracja i Klub Nocny
3058 W. PETERSON AVE.
(narożnik Lincoln i Peterson)

Serdecznie zaprasza wszystkich na smaczne obiady w stylu kontynentalnym w milej atmosferze i przy akompaniamencie przyjemnej muzyki.

Do tańca gra w każdy weekend znany zespół muzyczny "MOSCOW AT NIGHT" śpiewają lubiane wokalistki Bożena i Jana

Po rezerwacji prosimy telefonować 338-6600

Rosyjski Klub Nocny
White Nights
Dance Club & Banquets

10290 W. HIGGINS (przy Mannheim) Tel. (708) 824-3070
Zaprasza Na Obiady i Dancingi
W Każdym Piątek Od 8:00 Wiecz., Sobotę Od 8:30 Wiecz. i Niedziele Od 7:00 Wiecz.

Muzyka Do Tańca w Wykonaniu Zespołu
"PARADISE BAND"
Z Solistką **RENATA GALAZKA**
Zbigniew Galazka na perkusji

BANKIETY NA WSZELKIE OKAZJE OD 25 DO 400 OSÓB
W KAŻDĄ NIEDZIELĘ OD 12:00-3:30 PPL. "BRUNCH" Z MUZYKĄ

Z TYM KUPONEM \$100 ZNIŻKI
Na Bankiecie dla 150 lub Więcej Osób

WIERCHY Restaurant Lounge
4516-18 W. Fullerton Tel.: 342-2360 lub 227-9763
zapraszają w sobotę, 17 marca od godz. 9 wiecz. na:

Tradycyjne JÓZEFINKI
Do tańca gra zespół **UNIVERSAL 88**

Przyjmujemy rezerwacje na przyjęcia z okazji imienin, urodzin, Komunii św., "Shower" oraz przyjęcia weselne. Gwarantujemy smaczne jedzenie, duży wybór potraw, dobrą obsługę i pełne zadowolenie.

3 ODDZIELNE SALE BANKIETOWE CZEKAJĄ NA PAŃSTWA!
przy RESTAURACJI TERESA 2 - ze znaną od lat doskonałą kuchnią
4751 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 283-0184
DO WYNAJĘCIA NA WSZELKIE OKAZJE DLA GRUP od 25 do 300 OSÓB
BLISKO AUTOSTRADY BEZPŁATNY PARKING NA MIEJSCU

WESELA, CHRZCINY, KOMUNIE - BANKIETY NA WSZYSTKIE OKAZJE

GOOD TIME Banquets Agency
Załatwiamy wszystkie sprawy związane z organizacją i obsługą przyjęć. Oferujemy duży wybór sal bankietowych na terenie całej metropolii.

ZAOSZCZEDZISZ CZAS I PIENIĄDZE
zespoły muzyczne, Video, Foto, Limuzyny, Stroje, Kwiaty oraz inne usługi.

WSPÓLPRACUJEMY Z NAJLEPSZYMI
Dostosujemy koszty do Twoich możliwości finansowych.
2905 N. Milwaukee Ave. Tel.: 772-7272

(Ciąg dalszy ze str. 17-ej)

przyznał Stan dodając, iż pieniądze te przede wszystkim daje telewizja. Zarzucił też, iż w obecnych czasach zawodnicy nie propagują swej dyscypliny sportu, tak jak powinni. Szczególnie brak zainteresowania rozwojem baseballu daje się odczuć po zakończeniu sezonu.

Musiiał, co chyba oczywiste, brał udział w negocjacjach płacowych po obu stronach. W przeszłości jako zawodnik, a dzisiaj jako wiceprezes klubu St. Louis Cardinals. Wprawdzie nie dowodzi on klubem na co dzień, ale całe kierownictwo od czasu do czasu odbywa ze Stanem konsultacje.

"Najbliżej strajku znalazłem się w 1947 roku, kiedy w imieniu za-

Znany zespół muzyczny
KWIEK BROTHERS BAND
Do wynajęcia na wszystkie okazje. Proszę dzwonić:
296-4816 lub 622-9721

TRAIL INN MOTEL
Wakacje dla całej rodziny w Yellowstone Park. Rybołówstwo, jazdy konne, żywy kontakt z naturą.
Trail Inn Motel jest położony 25 mil od Cody, Wyoming i 25 mil od wschodniego wjazdu do Yellowstone Park na Hwy 14-16-20, który przecina najpiękniejsze widoki Ameryki. Po rezerwacji proszę dzwonić: Tina Duda
(307) 587-3741 lub pisać na adres: **TRAIL INN MOTEL** Wapiti, WY 82450

Shaft Enterprises
Elk Grove Village
★ Taśmy z muzyką na zamówienie
★ Serwis "DEEJAY"
★ Zdjęcia i video wykonywane w Twoim domu
★ Wesela, Przyjęcia, Przejścia na emeryturę
DZWOŃ (708) 956-1234 - JOHN

Georgina's Bridal
Rocznicowa wspaniała wyprzedaż
w uznaniu dla naszego powodzenia suknie ślubne od \$100 i więcej.
Ślubne welony \$29 i więcej.
Suknie dla druhen \$15 i więcej.
Suknie dla matki panny młodej \$40 i więcej.
Suknie na bale maturalne \$15 i więcej.
Suknie na specjalne okazje 10 do 20 % niższki.

Wszystkie kreacje na składzie gotowe do założenia i 10 do 25% niższki,
na zamówienie sukni ślubnej, dla druhen i matki panny młodej.

GODZINY:
Pon. Czwartek 11:30 do 9 P.M.
Piątek 10 do 8 P.M.
Sobota 10 do 5:30 P.M.
Niedziela 12 do 4 P.M.

• Visa/Master Card przyjęte
4710 W. 95th (Coral Plaza)
Oaklawn, Ill. (1-708) 424-3688

AQUA BELLA BANQUETS
3630 N. HARLEM AVE. TEL.: 589-0100
DWIE ELEGANCKIE SALE DO WYNAJĘCIA
NA WESELA, BANKIETY, CHRZCINY LUB INNE OKAZJE - 50 do 300 osób

Wyśmienita polska kuchnia "Family Style", a na zamówienie prime rib, filet mignon i inne potrawy.

- Zobaczcie nasze ładne sale
- Porównajcie nasze menu
- Zobaczcie i porównajcie ceny

John i Teresa Wojciechowski, właściciele

NEW POLONIA
6101-03 W. BELMONT Tel. 237-0571 lub 745-1188
SALA BANKIETOWA
Na chrzciny, komunie, graduacje, urodziny oraz inne przyjęcia towarzyskie.

W ciągu tygodnia możemy wynająć salę na posiedzenie, bingo i inne okazje
CENY PRZYSTĘPNE! PROSIC O KRYSIE.

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE
ZABIEREMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

SEKcje KAROSERII
CHŁODNICE UŻYWANE I ODREMONTOWANE JUŻ OD \$40.00
STARTERY I PRĄDNICE JUŻ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE OPONY JUŻ OD \$15.00
TRANSMISJE JUŻ OD \$65.00
SILNIKI JUŻ OD \$150.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.
710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD DO YORK
TELEFON: 1-(708) 860-2000 dzwonić MÓWIWY PO POLSKU

Znów jadę do Polski!

—ze Stanem "The Man" Musiałem rozmawiają Esther i Paul Migaczowie

wodników Cardinals brałem udział w rozmowach na temat zarobków" —mówi Stan.

W owym czasie Musiał zarabiał \$21 tys. rocznie, a domagał się \$35 tys., gdy kierownictwo klubu oraz jego właściciel Sam Breadon "zaoferowali" \$21 tys. W trudnych rozmowach Stan uzyskał w końcu podwyżkę w wysokości \$10 tys. O przeniesieniu do innej drużyny, by tam uzyskać bardziej godziwe warunki płacowe nie było mowy, bowiem w owych czasach przez całą swą karierę zawodnik był własnością klubu.

Jak już wspomnieliśmy w innym miejscu, Stan przeszedł operację prostaty i obecnie codziennie poddaje się krótkim zabiegom naświetlania. Jednakże patrząc na tego czerstwego człowieka trudno przypuścić, by był kiedykolwiek chory. Nadal z niezwykłą werwą mówi o baseballu, o Polsce czy też światowej polityce.

Stan całym sobą emanuje entuzjazmem do życia, szczególnie wtedy, gdy jego twarz rozjaśnia znany w wielu punktach globu ziemskiego "uśmiech Musiała".

W przeszłości Stan został przyjęty na audiencję, a także spożył posiłek wspólnie z papieżem Janem Pawłem II. Rozmowę prowadzili w obu językach i obaj wykazali zna-

czną poprawę w znajomości języka ojczystego partnera. Stan przed nami popisał się językiem polskim i możemy zapewnić, że mówi w tym języku, choć w sposób nieco ograniczony.

"Lil i ja niedługo jedziemy na Florydę i mam nadzieję zobaczyć tam wiosenny trening jednej z drużyn baseballowych"—oświadczył nasz rozmówca. Przy okazji

brat Ed podczas pobytu w Chicago udają się do któregoś z biur na Milwaukee Ave., by nadać przesyłkę do swych krewnych i znajomych w Polsce.

Stanowi nie są obce wydarzenia rozgrywane się w innych częściach Stanów Zjednoczonych. Mówiąc o Detroit przypominał o trudnościach, jakie tamtejsze grupy etniczne mają z utrzymaniem włas-



To zdjęcie Stana Musiała w towarzystwie młodych kibiców zostało wykonane podczas ostatniej wizyty zawodnika St. Louis Cardinals na stadionie Wrigley Field w roku 1962. Stan nigdy i nikomu nie odmawiał autografów.

dołał, iż "klan" Musiałów świetnie się rozwija. Warto to przypomnieć, że Stan ma czworo dzieci (Richard, Geraldine, Janet i Jean) oraz dziesięcioro wnucząt.

Lilian, małżonka Stana od 50 lat (w listopadzie ub. r. państwo Musiałowie ochodzili złote gościa małżeńskiego) w styczniu na bankiecie organizowanym przez St. Louis Baseball Writers Association zjawiła się podpierając się laską. Jej małżonek określił jej stan jako "atak artretyzmu", co z pewnością ucieszy wielu jej chicagowskich przyjaciół obawiających się, że może to być coś poważniejszego.

Jak stwierdził przyjaciel Stana, Jerome "Mimi" Alongi z DuQuoin, felietonista z gazety "Evening Call", były zawodnik Cardinals przypadkiem stał się gwiazdą tego bankietu. Mówiąc o prasie Stan wyraził zadowolenie, iż w St. Louis ukazywać się będzie nowa gazeta "The Sun" zastępując tym samym "Globe-Democrat", która wstrzymała operację w roku 1986.

"Kaźde duże miasto powinno mieć przynajmniej dwie duże gazety, by w ten sposób można było przedstawić różne strony tej samej sprawy"—oświadczył Stan wyrażając duże rozeznanie w sprawach nie tylko dotyczących sportu. Przyznał, iż połączenie się dwu gazet w Detroit jest krokiem tylko pozornie mającym przesłanki czysto ekonomiczne.

Podczas rozmowy przed kilkoma laty Stan pytał wysłanników "Dz.-Zw." o chicagowskie biuro, skąd mógłby wysłać paczkę do Polski. Teraz przyznał, że otrzymane wówczas adresy bardzo się przydają, bowiem czasami on sam lub jego

nych parafii.

"W St. Louis do tej pory udało się nam zapobiec zamykaniu kościołów, co dzieje się w Detroit lub Chicago. Od lat dochodowe parafie subsydują deficytowe kościoły położone w innych dzielnicach".

Stan to osobisty przyjaciel detroickiego kardynała Edmunda Szoki. Wyraził radość i jednocześnie zaskoczenie na przekazaną mu wiadomość, że kard. Szoka obejmie w czerwcu br. urząd skarbnika Stolicy Apostolskiej.

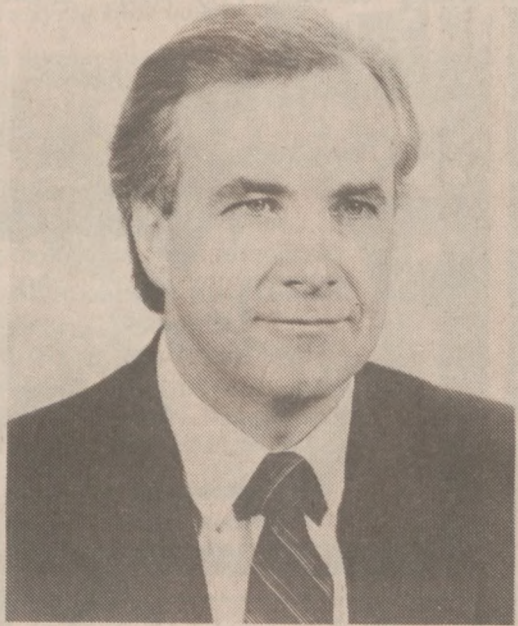
Tak jak i podczas ostatniej z nami rozmowy, tak i teraz Musiał był wprost oblegany przez łowców autografów, którzy cierpliwie czekali na zakończenie wywiadu. Jeden z mężczyzn trzymał w ręku liczące 35 lat zdjęcie, na którym można było zobaczyć małego chłopca ubranego w strój baseballowy pozującego do fotografii ze Stanem. Człowiek ten ze wzruszeniem przyznał, iż całe te długie lata czekał, by spotkać Musiała i uzyskać przynajmniej jego podpis.

Oprócz autografu Stan napisał dłuższą dedykację rozpoczynającą się od słów "Dla Steve'a...". Radości wielbiciele "The Mana" nie było końca, który na odchodnym szczerze przyznał: "Przez wiele lat tylko jeden z nas pozostał tym samym człowiekiem. Panie Musiał, pan wygląda dalej tak wspaniale jak wtedy, gdy dał się pan sfotografować ze mną, młodym i szczupłym wówczas chłopcem". Niech ten obrazek będzie odzwiedzieniem popularności, jaką jeszcze po wielu latach po zakończeniu kariery cieszy się Stanislaus Franciszek Stan "The Man" Musiał.



Historyczna chwila. Spotkanie Stana Musiała z prezydentem Kennedym w Białym Domu w roku 1962. (AP)

Miłośników baseballa pragniemy poinformować, że mamy pewną ilość zdjęć Stana Musiała podpisanych przez niego osobiście. Można je otrzymać bezpłatnie wysyłając do redakcji kopertę z dołączonym znaczkiem za 25 c.

TYLKO RAZEM MOŻEMY WYGRAĆ**Wybierz
Patrick J.
O'CONNOR****Na Prokuratora Powiatu Cook****• Efektywne zawodowe śledztwo**

Pod zarządem Pat O'Connor Biuro Prokuratora Stanowego będzie prowadzone tak jak Prokuratura US, gdzie każde śledztwo jest zakończone zanim komentarze i opinie zostaną podane do wiadomości publicznej. Narkotyki i przestępczość gangów ulicznych będzie wyparta z naszych ulic a podatki utrzymane na niskim poziomie.

• Nowa witalność w Biurze Prokuratora Stanowego

Pat O'Connor przyniesie ze sobą doświadczenie w zarządzaniu i w sądownictwie, energię i długoterminowe poświęcenie swojej pracy.

• Dbalność w wypełnianiu obowiązków

Skazanie przestępców za popełnione wykroczenia, aczkolwiek główne zadanie prokuratury, nie będzie jedynym. Niepłacenie alimentów na dzieci nie jest oszustwem wobec współmałżonki (ka) lecz odebraniem pieniędzy dzieciom. Opóźnienia w ściąganiu zaległych alimentów mogą być skrócone przez lepsze zorganizowanie pracy i efektywne wykorzystanie personelu.

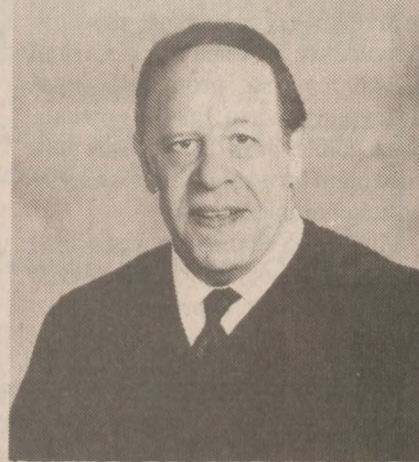
• Poprawienie stosunków pomiędzy policją a środowiskiem

Policjant musi mieć zaufanie do swego partnera na ulicy i musi mieć także poparcie w salach sądowych. Również grupy cywilne pomagają policji w walce z gangami, narkotykami i pomocy ofiarom napadów. Pat O'Connor będzie czuwał nad tym żeby współpraca ludności cywilnej z policją przyniosła jak największe efekty w zwalczaniu przestępstw.

Indorsowany przez Chicago Sun-Times
Fraternal Order of Police

Przedziurkuj #82

Polityczne ogłoszenie opłacone przez Patrick O'Connor for State Attorney Committee

Richard J. Elrod — kwalifikacje i doświadczenie

Sędzia Richard J. Elrod pełnił służbę jako sędzia okręgowy w Wydziale Prawnym Sądu Okręgowego pow. Cook od sierpnia 88 r., skierowany tam przez Sąd Najwyższy stanu Illinois. Ma on ogromne doświadczenie sądowe w najrozmaitszych sprawach dotyczących procedury wstępnej, spraw rozstrzyganych polubownie i przed sądem.

W latach 86-88 pełnił obowiązki starszego asystenta stanowego Prokuratora Generalnego zajmując się ochroną praw obywateli i konsumentów. Wcześniej, w okresie 70-86 — piastował stanowisko szeryfa pow. Cook, będąc inicjatorem wielu

innowacji na polu pracy z młodzieżą, profesjonalnego szkolenia itd. W tym czasie został wybrany prezesem krajowego stowarzyszenia szeryfów w Illinois i brał udział w pracach wielu federalnych i stanowych komisji prawa karnego i sądownictwa. W 86 r. prezydent USA wzięło do swojej komisji d/s bezpieczeństwa dzieci.

W 68 r. R. J. Elrod został wybrany do stanowej Izby Reprezentantów, gdzie brał udział w pracy komisji sądownictwa i edukacji. Sprawował wówczas funkcję asystenta, a następnie głównego radcy prawnego miasta Chicago. R. J. Elrod ukończył Northwestern University oraz Northwestern University Law School.

Jako sędzia dostał od Chicago Bar Association ocenę "wykwalfikowany".

Jest rekomendowany przez kilka profesjonalnych stowarzyszeń, w tym Women's Bar Association oraz przez grupy obywateli, organizacje policyjne i gazety lokalne.

Urodzony w 1939 roku, mieszka wraz z żoną Marylin w Lincolnwood. Ma dwoje dorosłych dzieci i troje wnucząt.

**Thomas Fuller —
aktywny politycznie od 19 lat**

Thomas S. Fuller został członkiem rady nadzorczej (commissioner) Wydziału Gospodarki Wodnej Metropolii Chicagowskiej w 1978 r., w której — jak pokazują sprawozdania — pracował owocnie.

Sprawą, której się szczególnie poświęcił było zapewnienie równych, rzetelnie przestrzeganych praw przy zatrudnianiu przedstawicieli mniejszości i kobiet. Był autorem wielu inicjatyw na tym polu. Zanim został wybrany do rady, T. S. Fuller pełnił funkcję pomocnika szeryfa w pow. Cook.

Jeszcze wcześniej pracował jako urzędnik stanowy, a od lipca 76 r. otrzymał nową, wyznaczoną przez konstytucję stanową pozycję dyrektora biura stanowego d/s równych szans zatrudniania (State Equal Employment Opportunity Office).

Od początku swojej kariery urzędniczej piastował wiele odpowiedzialnych funkcji w administracji stanowej i w pow. Cook.

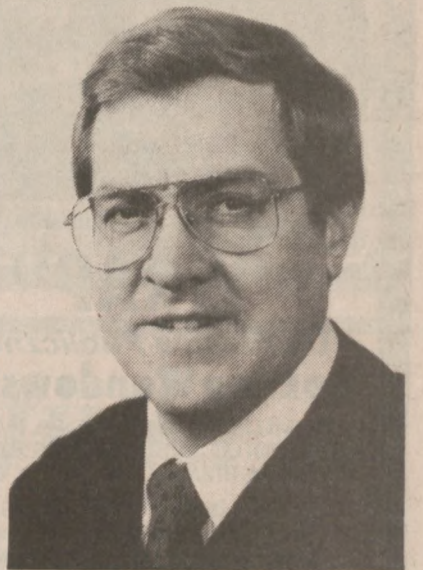
Od 19 lat jest aktywny politycznie. W latach 74-82 był komitąmanem Partii Demokratycznej w Evanston.

Z wykształcenia jest psycholo-

Sędzia Arthur L. Janura

Sędzia Arthur L. Janura praktykuje prawo od roku 1975, od 1983 w Sądzie Okręgowym. Obecnie pełni funkcję sędziego pomocniczego.

Przewodniczył 7 razy w sprawach o morderstwo. Siedmiokrotnie apelowano od jego decyzji, a wyższa instancja w sześciu przypadkach zatwierdziła jego wyrok. Poprzednio, latach 1981-1984 pracował dla firmy Tenney and Bentley, prowadząc sprawy cywilne, a w latach 1975-1981 — dla prokuratury powiatu Cook.



Sędzia Janura prowadził również seminarium z zakresu prawa ruchu drogowego w Bradley University oraz wykłady w szkole prawniczej De Paul University i na konferencjach dla sędziów pomocniczych.

Jest członkiem Chicago Bar Association, Illinois Judges Association, Northwest Suburban Bar Association, Catholic Lawyers Guild, Bohemian Bar Association.

Otrzymał indorsacje organizacji prawników polskiego pochodzenia Advocates Society, jego kwalifikacje na stanowisko sędziego pomocniczego zostały potwierdzone przez Chicago Bar Association, a predyspozycje personalne i sposób prowadzenia przewodu sądowego — przez Cook County Court Watchers.

gciem, ale posiada także stopień magistra w dziedzinie administracji publicznej i jest licencjonowanym pracownikiem socjalnym. W uznaniu wybitnych zasług otrzymał profesurę — Adjunkt Profesorship — na Chicago State University.

APEL DO CAŁEJ POLONII!!!

W CHICAGO I POWIECIE COOK
WE WTOREK, 20 MARCA

**PYTAJCIE O BALOT DEMOKRATYCZNY
I GŁOSUJCIE NA SYNA POLONII**

**TED LECHOWICZ**

TED LECHOWICZ NR. 108

PRZEDZIURKUJCIE ...

Paid for by Friends of Ted Lechowicz

Louis S. Viverito
20 lat w służbie publicznej



50,000 dol. dzięki wprowadzeniu wyeliminowaniu mylącego zawiadomienia podatkowego. Biuro komisarza Viverito było prowadzone przez najmniej liczny personel i przy najniższych kosztach administracyjnych.

Jako administrator w Stickney Township od roku 1973 oraz prezes Wydziału Zdrowia w tym miasteczku, Viverito kierował renowacją przychodni lekarskich miasteczka, oferując mieszkańcom bezpłatnie 21 różnych usług zdrowotnych bez podnoszenia podatków.

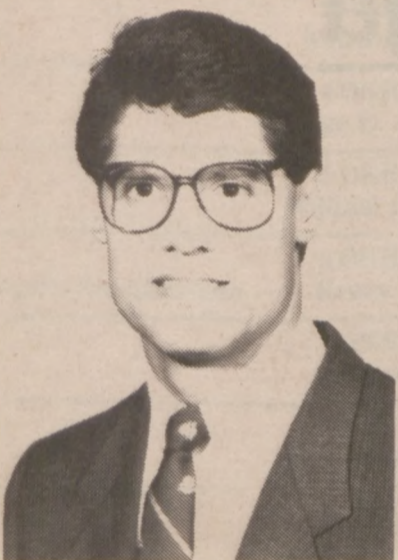
Z usług korzysta dorocznie 22 tys. osób.

Louis S. Viverito ubiega się o urząd komisarza w Metropolitan Water Reclamation District. Tę funkcję pełnił już poprzednio w latach 1980-86 i wówczas był inicjatorem a później przewodniczącym komitetu nadzorującego projekt rehabilitacji 855 akrów nieużytków wzdłuż Cal-Sag Channel.

Przez okres sprawowania urzędu Viverito był orędownikiem sprawy ochrony środowiska naturalnego, popierał projekty redukujące skażenie powietrza, a także budowę głębokiego tunelu zapobiegającego powodziom i powracaniu ścieków do jeziora Michigan.

Okręg Sanitarny zaoszczędził

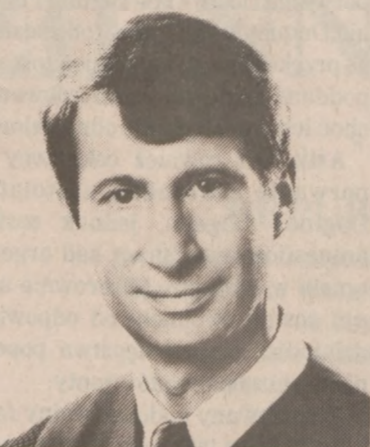
Barret F. Pedersen walczy śmiało i ambitnie



Barret F. Pedersen, młody prawnik, kandyduje na przewodniczącego demokratycznego komitetu par-

tyjnego czyli tzw. "komitymana" okręgu Leyden. Jego program wyborczy jest bardzo ambitny. Przede wszystkim Pedersen jako nowy przewodniczący komórki partyjnej — jeśli oczywiście wygra wybory — postara się o to, aby biuro "komitymana", w tej chwili otwarte od przypadku do przypadku, czynnie było sześć dni w tygodniu i aby spełniało konkretne funkcje społeczne, jak np. wypełnianie różnego rodzaju formularzy dla emerytów; zorganizowanie pomocy żywnościowej dla rodzin o dochodach poniżej przeciętnej; założenie przytułku dla bezdomnych, utworzenie komitetu d/s ochrony środowiska oraz ustanowienie pomocy stypendialnej dla najbardziej uzdolnionych studentów.

Philip L. Bronstein
— od portiera do sędziego



Sędzia Sądu Okręgowego pow. Cook, Philip L. Bronstein został mianowany na to stanowisko w sierpniu ub.r.

Bronstein od 16 roku życia pracował w charakterze portiera i był członkiem związku zawodowego pracowników hoteli SEIU.

Pracując jako portier, Bronstein nie tylko potrafił sam siebie utrzymać, ale również zarabiał na czesne w szkole prawniczej.

"Wraz z objęciem urzędu sędziego spełniły się moje życiowe marzenia" — powiedział ostatnio Bronstein. "Mam nadzieję" — dodał "że z woli wyborców ten sen na jawie trwać będzie dalej".

Pedersen zapewnił, że pod jego kierownictwem biuro przewodniczącego demokratycznej komórki partyjnej okręgu Leyden brać będzie aktywny udział we wszystkich rodzajach elekcji — na wszystkich szczeblach władzy, do rad szkolnych, rad parków itp.

Jak dotychczas Pedersen udowodnił, że jest energiczny i dalekowszyczy. Na przestrzeni ostatnich sześciu lat intensywnie angażował się w różnorodne przedsięwzięcia polityczne, publiczne i społeczne. W chwili obecnej oprócz tego, że jest działaczem Partii Demokratycznej, zasiada również w radzie powierniczej (stanowisko wybieralne) Franklin Park. Zawodowo jest również bardzo aktywny, pracując dla renomowanej chicagowskiej spółki prawniczej oraz wykładając praktyczne zastosowanie polityki oraz prowadzenia kampanii wyborczych w Elmhurst College.

Wybierz sędziego
polskiego pochodzenia
Mary Ann Grohwin
McMORROW

do Sądu Najwyższego Illinois
doświadczona prawość

przedziurkuj
#160



"Posiadająca wymagane kwalifikacje"

— Illinois State Bar Association

"Wysoce kwalifikowana... o dużych wartościach... mająca wymagane wykształcenie... oraz doświadczenie we wszystkich dziedzinach prawnych."

— Chicago Bar Association

"Wysoce rekomendowana do Sądu Najwyższego Illinois"

— Women's Bar Association

"... sędzia od ponad 10 lat, posiadająca nienaganną reputację..."

Sędzia McMorrow jest powszechnie uważana za prawego człowieka, ciężko pracującą i sumiennie wypełniającą powierzone obowiązki"

— Chicago Council of Lawyers

W Sądzie Apelacyjnym od 1985 Sędzia Sądu Okręgowego od 1976
Zmień historię, wybierz po raz pierwszy kobietę do
Sądu Najwyższego Illinois

Oddaj swój głos na moją kandydaturę

Ogłoszenie opłacone przez Citizens for Mary Ann Grohwin McMorrow Committee

CHRON NASZE ŚRODOWISKO NATURALNE
Wybierz
Louis S. VIVERITO
Kandydata na stanowisko komisarza Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago
Przedziurkuj #70
Głosuj na Viverito—Głosuj na Demokratów
DOŚWIADCZENIE... Przeprowadził pełną kadencję w Water Reclamation District. Wśród osiągnięć zaoszczędził podatnikom przynajmniej \$50,000 rocznie poprzez wyeliminowanie podatku wysyłanego razem z rachunkiem za podatek od nieruchomości przez powiat.
PRAWOŚĆ... 20 lat w służbie społeczności—z nienaganną opinią.
KOMPETENCJA... Ponad 16 lat administrator Stickney Township i prezes Board of Health. Miejsowość ta została uznana przez prasę i Kongres za modelową dla krajowego programu zdrowia.
DBAŁOŚĆ... Przez ponad 6 lat pracy w Okręgu, Louis Viverito zapobiegał zanieczyszczeniu zbiorników wodnych, brał udział w projekcie mającym na celu zredukowanie zjawiska występowania powodzi.
Głosuj na Demokratów w prawyborach, we wtorek, 20 marca 1990 (Opłacone przez Citizens for Viverito)

ELECT ON MERIT
Judge Thomas R.
RAKOWSKI
Appellate Court
• "Highly Qualified" Chgo. Bar Assn.
• "Highly Qualified" Cook County Bar Assn.
• Endorsed by the Democratic Party of Cook County
• Endorsed by Independent Voters of Illinois
• Appointed an Appellate Justice by the Supreme Court of Illinois
• Former Assistant State's Attorney and trial lawyer.
• Endorsed by the Chicago Sun Times.
Punch 170
VOTE DEMOCRATIC

EXPERIENCED & QUALIFIED
ELECT
Judge Richard J.
ELROD
Circuit Court
• Appointed Judge by the Illinois Supreme Court.
• "Qualified" - Chicago Bar Association.
• "Recommended" - Women's Bar Association of Illinois.
• Former Senior Assistant Illinois Attorney General for Citizen's Rights & Advocacy.
• Former Sheriff of Cook County.
• Former Chief City Prosecutor for City of Chicago.
• Endorsed by the Democratic Party of Cook County.
Judge Richard J. ELROD
Punch 207
VOTE DEMOCRATIC

JUSTICE-FAIRNESS-INTEGRITY
VOTE FOR
Judge Ian
LEVIN
Circuit Court
• Appointed a Judge by the Supreme Court of Illinois.
• "Qualified" - Chicago Bar Association.
• Endorsed by the Democratic Party.
• Former Assistant Public Defender.
• Graduate DePaul University School of Law.
• Endorsed by the Illinois Committee for Honest Government.
Judge Ian LEVIN
Punch 192
VOTE DEMOCRATIC

RE-ELECT
Frost and Berrios
COOK COUNTY BOARD OF APPEALS

Głosuj
na sędziego
John P. TULLY
z Sądu Apelacyjnego
Sędzia John P. Tully jest obecnie sędzią sądu przysięgłych w Daley Center od 1984 roku
* Babcia urodzona w Polsce — Wojtowicz,
* Matka jest Amerykanką polskiego pochodzenia — Smolek,
* Odważny, niezależny, walczy o wszystkich obywateli,
* Reprezentuje potrzeby emerytów — w domach dla starców zbierał podpisy wśród kalekich ofiar napadów rabunkowych,
* Walczy o obniżenie opłat podatkowych — zaoszczędził około \$2,500,000 w 1989 roku, przy decyzjach dotyczących programu CTA dla kalekich.
Demokrata
Przedziurkuj #183

NA STANOWISKO SĘDZIEGO SĄDU OKRĘGOWEGO
WYBIERZ
SEDZIEGO ARTHUR L. JANURA
• Sędzia towarzyszący—w Sądzie Okręgowym Powiatu Cook—6 lat
• Uznany za wysoce kwalifikowanego przez Chicago Bar Association
• Indorsowani przez Partię Demokratyczną Powiatu Cook
• Zwalczący jazdę po pijanemu i pod wpływem narkotyków
• Poparty przez Związek Adwokatów Polskich
Głosuj na sędziego Sądu Okręgowego w Demokratycznych prawyborach we wtorek
20 marca 1990 przedziurkuj #228
Ogłoszenie opłacone przez Citizens for Arthur L. Janura Committee.

GŁOSUJ NA
James W. Kennedy
Sędzia Sądu Okręgowego
PRAWOŚĆ i DOŚWIADCZENIE
Przedziurkuj #238
Balot Demokratyczny
20 marzec 1990 r.
(Ogłoszenie opłacone przez Citizens for James W. Kennedy Committee)

Raul Villalobos zamierza podnieść poziom prokuratury



Raul Villalobos, niezależny kandydat na Prokuratora Stanowego

Raul Villalobos, kandydat na prokuratora stanowego pow. Cook kładzie w swym programie wyborczym nacisk na ochronę młodzieży przed narkomanią, handlem narkotykami i gangami.

Villalobos obiecuje, że jeśli zostanie wybrany, wzmocni program

ochrony świadków poprzez wprowadzenie przepisów zapewniających bezpieczeństwo osobiste i majątkowe zarówno świadkom jak i ich rodzinom.

Jako prokurator stanowy pow. Cook, Villalobos rozłoży specjalną opiekę nad ludźmi starszymi i kobietami.

Wreszcie zapewnił, że jako nowy prokurator weźmie udział w debacie na temat podatków od nieruchomości oraz energicznie interweniować będzie w przypadku niesprawiedliwego ich ściągania.

Villalobos uważa, że jego kwalifikacje i program pozwoliłyby podnieść na najwyższy poziom krajowego biuro prokuratora pow. Cook.

Francuski proces o tortury i morderstwo

Paryż (Reuter) — W Paryżu rozpoczyna się proces argentyńskiego kapitana Alfredo Astiza oskarżonego o udział w porwaniu i torturowaniu dwóch francuskich zakonnice w 1977 roku, podczas potajemnej wojny junty wojskowej przeciwko opozycji politycznej.

Astiz, który wciąż piastuje wysoką pozycję w argentyńskiej marynarce wojennej, będzie sądzony *in absentia*. Prawnik reprezentujący rodziny zamordowanych zakonnice powiedział, że jest to pierwszy proces od czasu II wojny światowej, w którym oskarżony o torturowanie w ramach służby państwowej, będzie sądzony za granicą.

Znany w swoim kraju jako "Anioł Śmierci", Astiz jest oskarżony o

porwanie sióstr Alice Domon i Leonie Duquet w 1977 roku. Ich rodziny są przekonane, że zakonnice zostały poddane torturom i zamordowane, choć ich ciała nigdy nie odnaleziono.

Astiz był również oskarżony o porwanie szwedzkiej nastolatki Dagmar Hagelin, jednak został amnestionowany przez sąd argentyński w 1987, gdy oficerowie armii zostali zwolnieni od odpowiedzialności za przestępstwa popełnione w czasie rządów junty.

Aresztowany podczas wojny Falklandzkiej w 1982 roku i zabrany do Anglii, Astiz został zwolniony na krótko przed zakończeniem wojny i obecnie stacjonuje w bazie morskiej Puerto Belgrano, na południe od Buenos Aires. (kc)

Joanne Alter obiecuje usprawnić pracę biura "clerka"



czekania w kolejkach po kopie aktu urodzenia, do ślubu cywilnego czy w wielu innych sprawach, którymi zajmuje się biuro sekretarza powiatowego.

Alter zapewniła również, że za jej kadencji dojdzie do usprawnienia organizacji wyborów, które jak wiadomo należą do obowiązków biura sekretarza powiatowego. "Udoskonalając system komputerowy oraz przechodząc na głosowanie drogą pocztową, nie stracimy ani jednego cennego mandatu wyborczego" — stwierdziła Alter.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzienniku Związkowym.

Polska Książka w Każdym Polskim Domu

ELECT ON MERIT

Judge Thomas R.

RAKOWSKI
Appellate Court

- "Highly Qualified" Chgo. Bar Assn.
- "Highly Qualified" Cook County Bar Assn.
- Endorsed by the Democratic Party of Cook County
- Endorsed by Independent Voters of Illinois
- Appointed an Appellate Justice by the Supreme Court of Illinois
- Former Assistant State's Attorney and trial lawyer
- Endorsed by the Chicago Sun Times



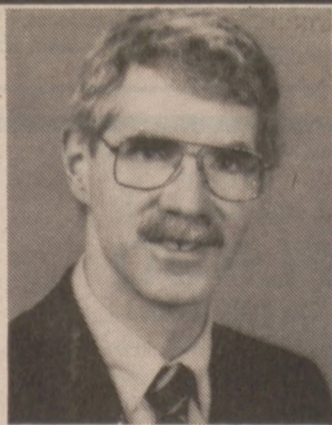
Judge Thomas R. RAKOWSKI

Punch 170
VOTE DEMOCRATIC

RE-ELECT

Frost and Berrios

COOK COUNTY BOARD OF APPEALS



Thomas Michael
DAVY

na stanowisko
Sędziego
Sądu Okręgowego

- 19 lat praktyki adwokackiej
- 13 lat oskarżyciel w sprawach kryminalnych
- 4 lat pracy w Biurze Prokuratury Stanowej

"Wysokie kwalifikacje"
—Chicago Bar Association
"Posiadający kwalifikacje"
—Chicago Council of Lawyers
"Posiada kwalifikacje"
—Fraternal Order of Police

Przedziurkuj 190 Głosuj na Demokratów 20 Marca

Polityczne ogłoszenie opłacone przez Davy for Judge Committee.

ELECT ON MERIT

Judge Phillip L.

BRONSTEIN
Circuit Court Of
Cook County

- Appointed a Judge by the Supreme Court of Illinois.
- Endorsed by the Democratic Party of Cook County.
- "Qualified" by the Chicago Bar Association and other Bar groups.
- Former Chief Asst. Corp. Counsel City of Chicago.
- Endorsed by Labor Groups, Community Newspapers and the Polish National Alliance.
- Endorsed by the Chicago Sun Times.



Judge Phillip L. BRONSTEIN

Punch 209
VOTE DEMOCRATIC



Wybierz
Hugh
McMillan

na stanowisko komisarza
Metropolitan Water
Reclamation District

Głosuj Na Demokratów
w prawyborach we wtorek, 20 marca, 1990 r.

przedziurkuj #74

(Ogłoszenie opłacone przez Citizens for Hugh McMillan Committee)

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzienniku Związkowym



**Demokracja
Jest Tylko
Tak Dobra
Jak Ludzie
Którzy Rządzą.**

Sprawiedliwość i skuteczność są podstawą amerykańskiej demokracji.

Niestety, wartości tych nie ma w naszym lokalnym systemie prawnym gdzie szerzy się korupcja a opóźnienia są nie kończące się.

Mające ostatnio miejsce skandale ujawniły w jaki sposób adwokaci, sędziowie, politycy, wykorzystywali system nie dla dobra publicznego lecz dla zysków prywatnych.

To musi się zmienić — i, z Waszą pomocą, Ray Smith może to zmienić.

Ray Smith jest byłym prokuratorem U.S. posiadającym duże doświadczenie prawnicze. Obecnie ubiega się on z ramienia demokratycznej partii, o stanowisko prokuratora stanowego.

Chce objąć to stanowisko ponieważ chce położyć kres korupcji i marnotrawstwu, które sprawiły że system przestał spełniać swą rolę służenia i protekcji ludzi.

Ray Smith stworzy partnerstwo z ludźmi żeby lepiej służyć społeczności.

Głos oddany na Ray Smith w prawyborach, 20 marca jest więcej niż głosem oddanym na jednego człowieka.

Jest głosem za sprawiedliwością, skutecznością i sprawnie funkcjonującym prawem.

Jest głosem oddanym na lepszą demokrację.

RAY SMITH

PRZEDZIURKUJ # 81

Demokrata ubiegający się o stanowisko prokuratora stanowego powiatu Cook.

Ogłoszenie opłacone przez Citizens to Elect Ray Smith, 909 N. State St., Chicago, IL 60610-9744. Tel: 312-915-0062. Dick Simpson, Campaign President, Alan Hochfelder, Skarbnik. Kopia naszego raportu jest (lub będzie) dostępna w Biurze Cook County Clerk, 118 N. Clark St. Room 434, Chicago, IL 60602.

LISTA KANDYDATÓW POPIERANYCH PRZEZ "DZIENNIK ZWIĄZKOWY"

☆☆☆

Do Senatu Stanów Zjednoczonych (U.S. Senate)
Partia Republikańska Lynn Martin (2) Partia Demokratyczna Paul Simon (1)

Na urząd gubernatora Illinois (Illinois Governor)
Partia Republikańska Jim Edgar (8) Partia Demokratyczna Neil F. Hartigan (3)

Na urząd wicegubernatora Illinois (Lieutenant Governor)
Partia Republikańska Bob Kustra (11) Partia Demokratyczna James B. Burns (6)

Na urząd prokuratora generalnego Illinois (Illinois Attorney General)
Roland W. Burris (10)

Na urząd sekretarza stanowego (Illinois Secretary of State)
Partia Republikańska George H. Ryan (19) Partia Demokratyczna Jerry Cosentino (12)

Na urząd szefa Wydz. Skarbowego Illinois (Comptroller)
Partia Republikańska Sue Suter (22) Partia Demokratyczna Dawn Clark Netsch (18)

Na urząd skarbnika stanowego (Treasurer)
Partia Republikańska Greg Baise (24) Partia Demokratyczna Peg Breslin (21)

☆☆☆

Do Izby Reprezentantów Stanów Zjednoczonych (U.S. House of Representatives)

3 OKR. WYB. Martin A. Russo Partia Demokratyczna

4 OKR. WYB. George E. Sangmeister Partia Demokratyczna

5 OKR. WYB. William O. Lipinski Partia Demokratyczna

6 OKR. WYB. Henry J. Hyde Partia Republikańska

7 OKR. WYB. Cardiss Collins Partia Demokratyczna

8 OKR. WYB. Dan Rostenkowski Partia Demokratyczna

9 OKR. WYB. Sidney R. Yates Partia Demokratyczna

10 OKR. WYB. John E. Porter Partia Republikańska

11 OKR. WYB. Frank Annunzio—27 Partia Demokratyczna

12 OKR. WYB. Philip M. Crane Partia Republikańska

18 OKR. WYB. Robert H. Michell Partia Republikańska

Na członka Komitetu Centralnego Partii Demokratycznej Illinois (State Central Committeeman)

3 OKR. WYB. Rosemary M. Bilecki

5 OKR. WYB. Walter S. Kozubowski

7 OKR. WYB. Philip J. Rock

8 OKR. WYB. Karen A. Rozanski, Alfred G. Ronan

9 OKR. WYB. William A. Marovitz

11 OKR. WYB. Roman C. Pucinski—44

14 OKR. WYB. Peg Breslin

Do Senatu Stanowego (Illinois State Senate)

2 OKR. WYB. Arthur L. Berman Partia Demokratyczna

5 OKR. WYB. Miguel Del Valle Partia Demokratyczna

8 OKR. WYB. Philip J. Rock Partia Demokratyczna

11 OKR. WYB. John P. Daley Partia Demokratyczna

14 OKR. WYB. Jeremiah E. Joyce Partia Demokratyczna

17 OKR. WYB. Emil Jones, Jr. Partia Demokratyczna

20 OKR. WYB. Catherine A. Galvin Partia Republikańska

23 OKR. WYB. James "Pate" Philip Partia Republikańska

26 OKR. WYB. Greg Zito Partia Demokratyczna

29 OKR. WYB. Gene Friedman Partia Demokratyczna

32 OKR. WYB. Jack Schaffer Partia Republikańska

41 OKR. WYB. George Ray Hudson Partia Republikańska

56 OKR. WYB. Wally Gorski Partia Republikańska

REPUBLICANIE

Do Wydziału Gospodarki Wodnej Metropolii (Metropolitan Water Reclamation District)

na komisarzy:
Esequiel "Zeke" Iracheta (#76)
Kathleen S. Michael (#77)
Teresa A. Valdes (#78)

Do władz Powiatu Cook, na urząd: prokuratora stanowego pow. Cook (State's Attorney of Cook County)

John M. "Jack" O'Malley (#83)
sekretarza pow. Cook (Clerk of Cook County)

Samuel "Sam" Panayatovich (#87)
skarbnika pow. Cook (Treasurer of Cook County)

Thomas D. Eilers (#90)
szeryfa pow. Cook (Sheriff of Cook County)

James E. O'Grady (#94)
nadinspektora szkolnictwa pow. Cook (Superintendent of Education Service Region)

William C. "Bill" Miceli (#96)
asesora pow. Cook (Assessor of Cook County)

Ronald Bean (#98)
komisarzy—Podatkowej Rady Apelacyjnej (Commissioners of the Board of Appeals of Cook County):

Gilbert M. Vega (#102)
Charles A. Wilson (#103)
przewodniczącego Rady Pow. Cook (President of the Cook County Board)—

Aldo A. DeAngelis (#105)
komisarzy Rady Pow. Cook (Commissioners of the Cook County Board):

Daniel R. Bennett (#110)

John J. Holowinski (#111)

John E. McNeal (#112)

Gerald S. Michalek (#113)

William A. Radatz (#114)

Denise A. Barnes (#115)

Donald H. Kahn (#116)

Jacoby W. Crutcher, Jr. (#117)

Percy V. Coleman (#118)

Wayne M. Haney (#119)

☆☆☆

Do Stanowej Izby Reprezentantów (Illinois General Assembly)

41 OKR. WYB. Mary Lou Cowlislaw Partia Republikańska

56 OKR. WYB. Wally Gorski Partia Republikańska

Do Stanowej Izby Reprezentantów (Illinois General Assembly)

1 OKR. WYB. Peggy Agnos Partia Republikańska

2 OKR. WYB. William J. Laurino Partia Demokratyczna

3 OKR. WYB. Lee Preston Partia Demokratyczna

4 OKR. WYB. Joan W. Barr Partia Republikańska

5 OKR. WYB. Ellis B. Levin Partia Demokratyczna

6 OKR. WYB. Bruce A. Farley Partia Demokratyczna

7 OKR. WYB. John J. Cullerton Partia Demokratyczna

8 OKR. WYB. Jessie C. White, Jr. Partia Demokratyczna

9 OKR. WYB. Miguel A. Santiago Partia Demokratyczna

10 OKR. WYB. Henry Santiago Partia Republikańska

11 OKR. WYB. Robert J. Bugielski Partia Demokratyczna

12 OKR. WYB. Alfred G. Ronan Partia Demokratyczna

13 OKR. WYB. Josef Matuschka Partia Republikańska

14 OKR. WYB. Roger P. McAuliffe Partia Republikańska

15 OKR. WYB. Robert LeFlore, Jr. Partia Demokratyczna

16 OKR. WYB. James A. DeLeo Partia Demokratyczna

17 OKR. WYB. Craig M. Kozlowski Partia Republikańska

18 OKR. WYB. Marie Goodlow Partia Republikańska

18 OKR. WYB. Arthur L. Turner Partia Demokratyczna

22 OKR. WYB. Robert T. Krska Partia Demokratyczna

26 OKR. WYB. Barbara Flynn Currie Partia Demokratyczna

27 OKR. WYB. John J. McNamara Partia Demokratyczna

28 OKR. WYB. Brian McKenna Partia Republikańska

29 OKR. WYB. Andrew J. McGann Partia Demokratyczna

30 OKR. WYB. Shirley A. Kaczanowski Partia Republikańska

Michael J. Madigan Partia Demokratyczna

DEMOKRACI

Do Wydziału Gospodarki Wodnej Metropolii (Metropolitan Water Reclamation District Commissioner)

na urząd komisarzy:
Thomas S. Fuller (#68)
James C. Kirie (#69)
Louis S. Viverito (#70)

Do władz Powiatu Cook, na urząd: prokuratora stanowego pow. Cook (State's Attorney of Cook County)

Patrick J. O'Connor (#82)
sekretarza pow. Cook (Clerk of Cook County)

David D. Orr (#86)
skarbnika pow. Cook (Treasurer of Cook County)

Edward J. Rosewell (#88)
szeryfa pow. Cook (Sheriff of Cook County)

Michael F. Sheahan (#91)
nadinspektora szkolnictwa pow. Cook (Superintendent of Education Service Region)

Richard J. Martwick (#95)
asesora pow. Cook (Assessor of Cook County)

Thomas C. Hynes (#97)
komisarzy—Podatkowej Rady Apelacyjnej (Commissioners of the Board of Appeals of Cook County):

Wilson Frost (#100)
Joseph Berrios (#101)
przewodniczącego Rady Pow. Cook (President of the Cook County Board)—

Ted Lechowicz (#108)
komisarzy Rady Pow. Cook (Commissioners of the Cook County Board):

Maria Pappas (#120)

Ted Lechowicz (#123)

John H. Stroger Jr. (#124)

Charles R. Bernardini (#125)

Frank A. Damato (#127)

Irene C. Hernandez (#129)

Joseph L. Banks (#134)

Stanley T. Kasper Jr. (#137)

R. Eugene Pincham (#146)

35 OKR. WYB. Thomas C. Strom Partia Republikańska

Clem Balanoff Partia Demokratyczna

37 OKR. WYB. Loleta A. Didrickson Partia Republikańska

38 OKR. WYB. Jane M. Barnes Partia Republikańska

40 OKR. WYB. Gene L. Hoffman Partia Republikańska

41 OKR. WYB. Mary Lou Cowlislaw Partia Republikańska

42 OKR. WYB. Suzanne L. "Sue" Deuchler Partia Republikańska

43 OKR. WYB. Jack L. Kubik Partia Republikańska

44 OKR. WYB. Kathryn Vlahos Partia Demokratyczna

45 OKR. WYB. Kathleen L. "Kay" Wojcik Partia Republikańska

46 OKR. WYB. Lee A. Daniels Partia Republikańska

47 OKR. WYB. Ann Zickus Partia Republikańska

48 OKR. WYB. Walter A. Karcz Partia Demokratyczna

48 OKR. WYB. Wayne Straza Partia Republikańska

49 OKR. WYB. Robert C. Pechous Partia Demokratyczna

49 OKR. WYB. LaVerne Bobkowski Partia Demokratyczna

51 OKR. WYB. Ted E. Leverenz Partia Demokratyczna

52 OKR. WYB. Linda Williamson Partia Republikańska

53 OKR. WYB. Geoffrey S. Obrzut Partia Demokratyczna

53 OKR. WYB. David Harris Partia Republikańska

54 OKR. WYB. Julia F. Walsh Partia Republikańska

55 OKR. WYB. Penny Pullen Partia Republikańska

56 OKR. WYB. John A. Lartz Partia Republikańska

56 OKR. WYB. George C. Van Dusen Partia Demokratyczna

58 OKR. WYB. Deloris S. Axelrod Partia Republikańska

58 OKR. WYB. Grace Mary Stern Partia Demokratyczna

59 OKR. WYB. Virginia Fiester Frederick Partia Republikańska

60 OKR. WYB. William E. Peterson Partia Republikańska

61 OKR. WYB. John S. Matijevich Partia Demokratyczna

62 OKR. WYB. Robert W. Churchill Partia Republikańska

(Ciąg dalszy na str. 24-ej)

LISTA KANDYDATÓW POPIERANYCH PRZEZ "DZIENNIK ZWIĄZKOWY"

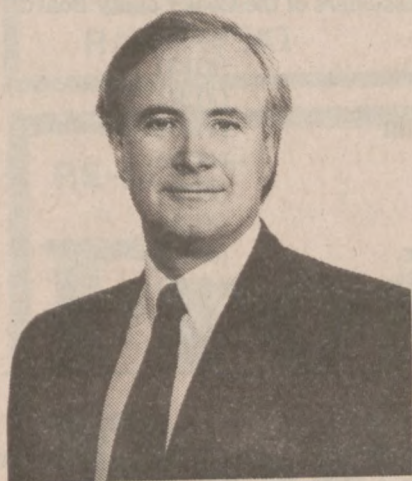
(Dokończenie ze str. 24-ej)

Partia Republikańska	63 OKR. WYB. Dick Klemm
Partia Republikańska	68 OKR. WYB. E. J. "Zeke" Giorgi
Partia Republikańska	69 OKR. WYB. Dan Danielowski
Partia Republikańska	76 OKR. WYB. J. Bradley Burzynski
Partia Republikańska	77 OKR. WYB. Frank Giglio
Partia Republikańska	78 OKR. WYB. Terry A. Steczo
Partia Republikańska	82 OKR. WYB. Edward Petka
Partia Republikańska	83 OKR. WYB. Anthony Uremovic
Partia Republikańska	Joseph M. Babich

Do Sądu Najwyższego Illinois (Illinois Supreme Court)	
1 OKR. SĄDOWNICZY	
(na miejsce Seymour'a Simon)	Mary Ann Grohwin McMorro—160
Partia Demokratyczna	
(na miejsce Daniela Ward)	Michael A. Bilandic—163
Partia Demokratyczna	
Do Sądu Apelacyjnego Illinois (Illinois Appellate Court)	
1 OKR. SĄDOWNICZY	
(na miejsce Eugene'a Pinchama)	Joseph Gordon—166
Partia Demokratyczna	
(na miejsce Williama Quinlana)	Thomas R. Rakowski—170
Partia Demokratyczna	
(na miejsce Johna Stamos)	John A. Wasilewski—176
Partia Republikańska	
(na miejsce Johna Sullivana)	Michel A. Coccia—177
Partia Demokratyczna	
(na miejsce Williama S. White'a)	John P. Tully—183
Partia Demokratyczna	

Do Sądu Okręgowego Pow. Cook (Cook County Circuit Court)	
(na miejsce Arthura Cieslika)	
Partia Republikańska	Thomas E. Nowinski—201
Partia Demokratyczna	Patrick J. Jennings—189
(na miejsce Richarda J. Fitzgeralda)	
Partia Demokratyczna	Themis Karnezis—202
(na miejsce Jaques'a Heillingottera)	
Partia Demokratyczna	William Michael Connelly—208
(na miejsce Franka Petrone)	
Partia Demokratyczna	Philip Bronstein—209, John Brennan Grogan—210
(na miejsce Richarda Samuels)	
Partia Demokratyczna	Thomas P. Durkin—221
(na miejsce Adams Stillo)	
Partia Demokratyczna	Arthur L. Janura, Jr.—228
(na dodatkowo utworzone miejsce)	
Partia Demokratyczna	Robert F. Nix—236
(na miejsce Rogera Kiley, Jr., w mieście Chicago)	
Partia Demokratyczna	James H. Williams—248
(na miejsce Blanche Manning)	
Partia Demokratyczna	Judy I. Mitchell-Davis—256
(na miejsce Johna McDonnel)	
Partia Demokratyczna	Michael J. Gallagher—262
(na miejsce George'a Marovich, poza Chicago)	
Partia Republikańska	Bernard Carey
(na miejsce Dean Trafelet, poza Chicago)	
Partia Republikańska	Joseph G. Kazimierski, Jr.

Pat O'Connor — Sprawy rodziny i szkoły



Radny Pat O'Connor (40-ta Warda), który ubiega się o nominację demokratyczną na stanowisko prokuratora stanowego powiatu Cook, ukończył studia prawnicze i uzyskał doktorat prawa na Uniwersytecie Loyola w 1979 roku.

W swojej działalności politycznej w wielu komisjach Rady Miejskiej

Chicago O'Connor zawsze interesował się problemami związanymi z rodziną, opieką nad dziećmi i ludźmi starszymi.

Wśród projektów aktów prawnych, przy których współpracował, znalazły się między innymi — historyczna reforma szkolnictwa, przepisy o testach wykrywających używanie narkotyków przez kierowców autobusów szkolnych, przepisy o bezpieczeństwie w szkołach i wreszcie projekt ustawy wychodzącej naprzeciw społecznemu zapotrzebowaniu na punkty przedszkolnej opieki nad dziećmi pracujących rodziców, co jest przedmiotem jego szczególnej troski.

O'Connor często organizuje odczyty i seminaria związane z zagadnieniami bezpieczeństwa uczniów w szkołach i w drodze do szkoły oraz innymi sprawami szkolnictwa chicagoskiego.

Neil F. Hartigan — kandydat na gubernatora



Neil F. Hartigan sprawujący od 1983 r. urząd prokuratora generalnego Illinois, demokratyczny kandydat na gubernatora urodził się 4 maja 1938 r., w chicagoskiej dzielnicy Rogers Park, gdzie zresztą w dalszym ciągu mieszka. Jego żoną jest Margaret (Marge) Dunne Hartigan. Ma czworo dzieci — syna Johna (25 l.) i córki, Elizabeth (24 l.) i Laura (22 l.) Bridget (19 l.). Posiada stopień bakałarza nauk ścisłych z Georgetown University, Washington, D.C. oraz doktora prawa z Loyola University, Chicago.

Dla Hartigana, jako kandydata na gubernatora najważniejsze jest to, aby w ramach istniejącego budżetu zapewnić obywatelom Illinois usługi na dobrym poziomie, aby ustrzec podatnika przed kolejnymi podwyżkami podatków, wytoczyć batalię handlarzom narkotyków oraz podnieść poziom szkolnictwa — w tym również wyższego, aby nasze dzieci — jak podkreśla — nie musiały wyjeżdżać z Illinois na studia, na uczelnie w innych stanach.

W oparciu o swe doświadczenia na stanowisku prokuratora, Hartigan stwierdza, że polska grupa etniczna jest rzeczywiście dość dobrym polem do popisu dla kombinatorów i oszustów. Dlaczego? Z kilku powodów. Członkowie polskiej grupy etnicznej — mówi Hartigan to ludzie bardzo ciężko pracujący. Brak czasu i często też bariera językowa nie pozwalają przywrzeć się dokładnie oferowanym usługom. Większość używa tylko gotówki co

działa, jak dodatkowa przynęta.

Jako biznesman i były wiceprezes banku First National of Chicago, sekcji międzynarodowych transakcji bankowych, Hartigan jest żywo zainteresowany przemianami gospodarczymi w Polsce. Jego zdaniem Illinois ma w tej chwili niepowtarzalną szansę otwarcia przedstawicielstwa handlowego w Warszawie, z korzyścią dla obydwu stron — amerykańskiej i polskiej.

Edward J. Rosewell — skarbnik od 15 lat



Edward J. Rosewell ubiega się kolejny raz o stanowisko skarbnika powiatowego (Cook County Treasurer).

Urząd ten piastuje E.J. Rosewell już od 15 lat mając na swoim koncie niebagatelne zasługi w znacznym unowocześnieniu powiatowego biura.

Ostatnio krajowa organizacja Catholic War Veterans wyróżniła go tytułem "Człowieka Roku".

Spotkanie KPA z prez. G. Bushem Sprawa granicy polsko - niemieckiej

Dokończenie ze str. 1-szej
manii dotychczasowej, tradycyjnej polityki popierania obecnej granicy "w możliwie najmocniejszych słowach", podczas wizyty premiera Mazowieckiego.

Moskal zauważył, że wizyta Mazowieckiego "jest znakomitą okazją" do sporządzenia wspólnego amerykańsko-polskiego oświadczenia lub wspólnej konferencji prasowej z udziałem prezydenta Busha i premiera Mazowieckiego, w celu ponownego, niedwuznacznego potwierdzenia, że obecna granica jest ostateczna. Tego rodzaju oświadczenie zostałoby przyjęte z zadowoleniem przez ponad 10 mln Amerykanów o polskim rodowodzie oraz przez naród polski.

Podczas 35 min. spotkania zwrócono również uwagę prezydenta USA na szereg innych ważnych zagadnień:

— Nienaruszalność granic jest sprawą życia i śmierci dla Polski. Jest to sprawa pokoju i stabilizacji w Europie i na świecie oraz potencjalne źródło konfliktu, który powinien zostać zażegnany już teraz, w zarodku.

— Amerykanie polskiego pochodzenia i naród polski pamiętają, zbyt dobrze Jałtę i Poczdam, kiedy to Polskę wykluczono z dyskusji i decyzji, które zaważyły na przyszłym losie narodu polskiego. Do tej pory płaci on za te błędy. Nigdy więcej sytuacje te nie mogą się powtórzyć. Nie wolno dopuścić do drugiej Jałty.

— Zwrócono się do prez. Busha o poparcie dla udziału Polski w rozmowach "dwa plus jeden". (Wcześniej sekretarz Baker odrzucił możliwość udziału Polski w tych rozmowach. Prezydent został popro-

szony o zmianę tej decyzji w liście wystosowanym przez prezesa Moskala, 26 lutego. W dniu spotkania z prezydentem już ogłoszono, że Polska brać będzie udział w tych negocjacjach).

— Premier Mazowiecki potrzebuje i zasługuje na najmocniejsze poparcie państw alianckich, w sprawach które są podstawowe dla bezpieczeństwa i kontynuacji reformy demokratycznej w Polsce.

— Prezes Moskala wyraził rozczarowanie, że Polski Fundusz Przedsiębiorstw Biznesowych, który został założony przez administrację Busha, a przez który miała być kierowana pomoc ekonomiczna do Polski, jeszcze nie zaczął działać w realnej rzeczywistości. "Nie możemy zrozumieć tej zwłoki". "Jest to sprawa niezwyklej wagi, aby jak najszybciej mianowano radę dyrektorów Funduszu, aby ten tak ważny dla demokracji w Polsce program, zaczął już działać. (ao)



Popierajcie tych
którzy ogłaszają
się w Dzienniku
Związkowym

Sędzia Thomas R. Rakowski 13 lat pracy dla Sądu Okręgowego



Thomas R. Rakowski jest absolwentem Uniwersytetu De Paul i John Marshall Law School.

Przez 13 lat był wybierany na sędziego Sądu Okręgowego powiatu Cook, a jego praca na tym stanowisku zyskała najwyższe oceny chicagoskich stowarzyszeń prawników.

W ostatnich latach pracy dla

Cook County Circuit Court sędzia Rakowski zasiadał w najważniejszym oddziale tego sądu — Chancery Division.

Ostatnio na mocy nominacji Sądu Najwyższego Stanów Zjednoczonych pełnił funkcję sędziego w Sądzie Apelacyjnym stanu Illinois.

Thomas R. Rakowski pragnie nadal pełnić obowiązki sędziego apelacyjnego, dlatego u schyłku kadencji wysuwał swą kandydaturę na to stanowisko z ramienia Partii Demokratycznej.

Sędzia Rakowski otrzymał dotychczas indorsacje związków zawodowych — Fraternal Order of Police, Illinois Police Federation, Service Employees International Union, Teamsters, a także Illinois Committee on Honest Government i dzienników lokalnych.

Thomas R. Rakowski jest żonaty i ma jedno dziecko.

William Gamboney kandyduje na sędziego Sądu Okręgowego



William Gamboney, absolwent Weber High School i University of Illinois, który ukończył ze stopniem bakałarza w dziedzinie ekonomii, studiował prawo w IIT/Chicago Kent College of Law.

W roku 1977 obronił z wyróżnieniem tytuł doktora praw na tej uczelni. Jeszcze w czasie studiów prawniczych pracował jako radca prawny dla prywatnych firm finansowych i spółek pośredniczących przy zawieraniu umów.

Od 1978 do 1979 był partnerem w firmie adwokackiej Dominic R. Fichera & Associates.

Od lutego 1979 jest zastępcą prokuratora w biurze Prokuratora Stanowego Powiatu Cook. Początkowo pracował tam w zespole d/s ścigania gangów, potem kierował grupą d/s ścigania przestępstw kryminalnych. Ostatnio pełnił obowiązki zastępcy kierownika biura ścigania przestępstw szczególnie niebezpiecznych (narkotykowych, popełnionych przez gangi, mafie, podpaleni i oszustw finansowych).

Był oskarżycielem na kilkuset rozprawach.

20-krotnie bronił swego stanowiska przed Sądem Apelacyjnym i Sądem Najwyższym stanu Illinois.

William Gamboney, który kandyduje na stanowisko sędziego Sądu Okręgowego z ramienia Partii Demokratycznej jest członkiem organizacji zawodowych, Illinois State Bar Association, Justinian Society of Lawyers. Według Chicago Bar Association jest kandydatem o najwyższych kwalifikacjach.

Calvin R. Sutker aktywny zawodowo, społecznie i politycznie



Calvin R. Sutker, piastujący od 85 roku godność członka stanowej Izby Reprezentantów jest jednym z trzech kandydatów na stanowisko "clerka" tj. sekretarza pow. Cook.

Studiował w Washington and Lee University (inżynierię), we Francji na Uniwersytecie Paryskim (francuską administrację publiczną) oraz na University of Chicago (nauki polityczne, administrację pub-

liczną i prawo) zdobywając tytuł doktora prawa.


Od 73 roku wykłada na uniwersytetach: Loyola w Chicago i Sangamin State University.

W administracji stanowej i powiatowej sprawował szereg odpowiedzialnych funkcji m.in. w powiecie Cook: głównego radcy w Forest Preserve District i członka komisji d/s przestępczości i sądownictwa.

C.R. Sutker był zawsze bardzo aktywny, zarówno politycznie (do 65 roku pełnił wiele funkcji w Partii Demokratycznej) jak i profesjonalnie i społecznie. Jest m.in. prezesem North Suburban Bar Association i prezesem Old Orchard B'nai Brith.

Urodził się w 1923 roku w Chicago. Ma żonę, Phyllis i czworo dorosłych dzieci.

Spotkanie
z
TADEUSZEM MAZOWIECKIM
Premierem Rządu
Rzeczypospolitej Polskiej



24 MARCA 1990
4-ta Południowo
W Budynku Stanowym
(State of Illinois Center)
100 West Randolph

Premier Przyjeżdża Spotkać
Się z Nami
Chicagorską Polonią

Przyjeďte Przywitać Polskiego Przywódcę
Śpiewem, tańcem i tradycyjnym "Sto Lat"

Organizatorzy:
Gubernator James R. Thompson
Związek Narodowy Polski
Kongres Polonii Amerykańskiej
Zjednoczenie Polskie Rzymsko Katolickie
Polsko Narodowa Spójnia
Związek Polek w Ameryce

Kondolencje

Serdeczne wyrazy współczucia naszemu koledze, pełniącemu funkcję sekretarza prot., p. Krzysztofowi Koch, z powodu śmierci matki, śp.

Bronisławy Koch

— składa —
Wydział Kongresu Polonii Amerykańskiej
na Stan Illinois



Wszystkim krewnym, znajomym i przyjaciołom za serce, współczucie i wzięcie udziału w uroczystościach pogrzebowych śp.

Józefa Bielawiec

serdeczne podziękowania składają
syn i rodzina



śp. Kazimierz Hostyński

zginął śmiercią tragiczną
Członek wielu polskich organizacji polonijnych i Polskiego Komitetu Emigracyjnego.
Pożeganie odbędzie się dnia 16-go marca, o godzinie 7:00 wieczorem, w Kulasik Funeral Home, 4860 W. 31-st. St.
Wyprowadzenie zwłok dnia 17-go marca o godzinie 9:00 rano, na cmentarz weterański na południu Chicago.
Cześć Jego pamięci.

Polski Komitet Emigracyjny



PODZIĘKOWANIE

Dotknięci bolesną stratą po śmierci męża śp.

Władysława Lisowskiego

Z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłemu ostatniej ziemskiej przysługi.
Dziękujemy w szczególności duchowieństwu, Harcerzom, Kołu Karpaczków, 5-tej Placówce Hallerczyków, Kołu S.P.K. Nr. 31, ks. Kazimierzowi Wronce — za podniesienie kazania, Panu Organistnie za piękny śpiew i Zakładowi Pogrzebowemu Malec, za sprawne przeprowadzenie ceremonii pogrzebowych.
Serdeczne Bóg Zapłać.
W żalu pogrążona:

żona Weronika, syn Józef i siostra Helena



REZOLUCJA ŻALOBNA

śp. Kazimierz Hostyński

Członek Placówki 10 Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej, żołnierz 3 dywizji Karpaczkowej, zmarł śmiercią tragiczną dnia 20 lutego 1990 roku. W złyramy traciemy ofiarnego koleżkę. Pożeganie odbędzie się w piątek 16-go marca o godz. 7:00 wieczorem w domu pogrzebowym Kulasik Funeral Home, 4860 W. 31 Street, Cicero, IL.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę dnia 17-go marca o godz. 9:00, z domu pogrzebowego, na lotę weterańską na cmentarzu Zmartwychwstania Pańskiego, Justice, IL.

Rodzinnie zmarłego wyrażamy nasze szczere współczucie.

Zarząd Placówki
I Korpus Pomocniczy Pań



Dnia 20 lutego 1990 roku zmarł tragicznie przeżywszy 77 lat, śp.

Kazimierz Hostyński

Zwłoki będą wystawione 16 marca (piątek) w Zakładzie Pogrzebowym Kulasik Funeral Home 4860 W. 31-th Str., Cicero Ill. od godz. 4 po południu do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się 17 marca (sobota) i rozpocznie się o godz. 9:30 rano przeprowadzeniem zwłok z domu pogrzebowego do kościoła St. Mary of Czestochowa, 3010 S. 48-th Ct. Cicero Ill. gdzie o godz. 10:00 rano odprawiona zostanie Msza Święta w intencji zmarłego.

Po czym zwłoki zostaną przewiezione na Resurrection Cemetery 7200 S. Archer Ave., Justice, Ill.

O czym zawiadamia pogrążona w smutku:
Rodzina



W dniu 13-go marca 1990 zmarła opatrzona św. sakramentami, po ciężkiej chorobie, najukochańsza mamusia, babcia i siostra nasza, śp.

Józefa Zdanowska

(z domu Kwaśniak)
(żona śp. Konstantego)

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w piątek od 3 PM-9 PM.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 17 marca, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski i Synowie, pnr. 4540-50 W. Diversey, do kościoła Our Lady of Grace (msza św. o godz. 10:00), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, do grobu rodzinnego.

O czym zawiadamiają, nieutuleni w żalu:

Kazimiera, Józef Wantuch i Weronika, Kazimierz Casey Baranek, córki i zięciowie; Maria Gunerka i Władysław, syn z rodzinami w Polsce; oraz Jan Zdanowski, syn, wraz z całą rodziną w Anglii. Jan (Stefania) Kwaśniak, brat i bratowa; wnuczka i wnuki, siostrzenice i siostrzeńcy.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski i Synowie.
Telefon: (1-312) 777-6300

ZAWIADOMIENIE

Uwaga czytelnicy naszego pisma zamieszczający na łamach gazety nekrologi i rezolucje żałobne. W związku z koniecznością wcześniejszego wydawania gazety, wszystkie nekrologi na dzień następny będą przyjmowane dzień wcześniej pomiędzy godziną 7:30 rano a 3:30 po południu. Jeśli zaistnieje konieczność zamieszczenia nekrologu na ten sam dzień, jego treść musi być dostarczona do naszego biura, w formie przygotowanej do druku przed godziną 7:00 rano. Wówczas będziemy się starali zamieścić nekrolog w gazecie tego samego dnia.

Dział Nekrologów

“Polityka polska wobec zjednoczenia Niemiec”

Panel dyskusyjny PIN — Oddziału w Chicago, Ill.

Chicago, IL — Polski Instytut Naukowy w Ameryce — Oddział w Chicago zaprasza serdecznie wszystkich zainteresowanych dyskusją na najbardziej doniosły temat ostatnich miesięcy i tygodni — kwestię zjednoczenia Niemiec i wynikających stąd konsekwencji dla Polski i jej granic — na spotkanie w **niedzielę, 18 marca 1990, o godz. 3:30 po południu, w sali Jana Pawła II (parter) Centrum Kopernikowskiego, przy 5216 W. Lawrence Ave., w Chicago** (łatwy dojazd z autostrady Kennedy).

Gospodarzem spotkania będzie prezes Oddziału Polskiego Instytutu Naukowego na teren Środkowego Zachodu, prof. **Zbigniew Golab**, który dokona wprowadzenia i poprowadzi dyskusję. Głównymi panelistami będą — p. **Stefan Marcinkowski**, czołowy ekspert w kwestiach niemieckich w naszym środowisku w Chicago oraz dwaj redaktorzy naczelni — red. **Wojciech Białasiewicz** (“Dziennik Związkowy”) i dr **Wojciech A. Wierzewski** (“Zgoda”).

Po dyskusji i wymianie zdań odbędzie się spotkanie towarzyskie przy ciastkach i kawie.

Wstęp — 3 dolary.
Serdecznie zapraszamy!

Przedwyborcza gorączka w NRD

“Schnur był zmuszony do współpracy z tajną policją” — wyjaśnia “Bild Zeitung”

Bonn (UPI) — Niedzielne wybory w NRD nie tylko nadadzą kształt polityczny temu do niedawna komunistycznemu państwu lecz również posłużą jako konkurs popularności zachodniemieckich polityków i do postawienia prognozy, kto pokieruje zjednoczonymi Niemcami.

Wchodniemiecki krajobraz polityczny jest odzwierciedleniem zachodniemieckiego, gdzie konserwatywna chrześcijańska-demokracja rywalizuje o dominację z socjal-demokratami Oskara Lafontaine'a i Willy Brandta.

Przypuszcza się, że wschodniemiecka partia Socjal-demokratyczna uzyska pewną przewagę nad konserwatystami, choć niewystarczająco dużą by samodzielnie uformować rząd. Perspektywy wygranej konserwatywnego Związku dla Niemiec poważnie zachwiały się gdy lider partii członkowskiej, Demokratycznego Przebudzenia, Wolfgang Schnur przyznał się do współpracy ze zniechęconą tajną policją “Stasi”.

Kanceler Kohl faworyzował Schnurę na stanowisko premiera NRD. Wielokrotnie brał udział w jego kampaniach wyborczych. Gdy pod adresem Schnury wysunięto pierwsze oskarżenia, rząd boński zlekceważył je i oświadczył, iż człowiek ten kilkakrotnie narażał się na uwięzienie udzielając Bonn informacji o przesładowaniach dysydentów w Niemczech Wschodnich. Obecnie Helmut Kohl mówi jedynie, że cała afera jest dla niego całkowicie niezrozumiała.

Ogłaszając swą rezygnację, Sch-

nur nie zaprzeczał zarzutom. W zamian wydał oświadczenie w którym stwierdza, że przez całe życie działał w ruchu praw człowieka i stał w obronie prześladowanych. “Ze względu na zmasowany atak przeciwko mojej osobie i z powodu braku możliwości wydania obiektywnej odpowiedzi na wysuwane przeciwko mnie oskarżenia, powodowany polityczną ucziwością i odpowiedzialnością składam rezygnację” — brzmiało jego oświadczenie.

Zachodniemieckie pismo “Bild Zeitung”, powołując się na słowa samego Schnury informuje, iż w 1964 roku został on zmuszony do podpisania dokumentu, w którym wyraził zgodę na współpracę ze

“Stasi”. Dalej gazeta wyjaśnia, że szantażowano go, obserwowano i stosowano groźby i stwierdza że, choć przekazał pewne informacje to na ich podstawie nikt nie został skrzywdzony.

Przywódca zachodniemieckiej SPD nie włącza się specjalnie do kampanii w NRD, czekając na spadek wyborczej euforii i chwilę gdy Niemcy zdadzą sobie sprawę z ceny jaką przyjdzie im płacić za zjednoczenie. Niewykluczone, że w koszt powstania wspólnej ojczyzny trzeba będzie wliczyć bezrobocie na obecnym terenie NRD i wyższe podatki dla mieszkańców RFN na finansowanie rehabilitacji wschodniemieckiej infrastruktury.

W czwartek na zwolnione przez Schnurę stanowisko powołano pastora Rainera Eppelmana. W oświadczeniu transmitowanym przez telewizję nowy szef partii Demokratycznego Przebudzenia apelował do wyborców aby tę aferę potraktowali jako tragedię człowieka żyjącego w systemie stalinowskim i wyraził nadzieję, że sprawa ta nie wpłynie na ich polityczne sympatie. Tymczasem Werner Fischer, szef niezależnej komisji zarządzającej likwidacją tajnej policji ujawnił nowe rewelacje na temat Schnury. Jako adwokat reprezentujący dysydentów i więźniów sumienia stanowiąc on wartościowe źródło informacji.

Wschodniemiecka telewizja nadała sprawozdanie o działalności Schnury, który w pewnym okresie współpracy ze “Stasi” nosił przydomek “Heuchler” czyli hipokryta. Okazuje się, że był jednym z najwyższych płatnych informatorów a za sumienną pracę otrzymywał medale i bonusy.

Ustępujący, koalicyjny gabinet premiera Modrowa odbył w czwartek ostatnią sesję. Za swój największy sukces ten 4-ro miesięczny rząd uznał objawy pewnej stabilizacji ekonomicznej, która nastąpiła mimo stałego odpływu siły roboczej na Zachód.

Najbardziej popularnym politykiem NRD stał się Hans Modrow. Jego partia komunistyczna nie ma żadnych szans na wygraną i najprawdopodobniej zajmie dalekie, trzecie miejsce po socjal-demokratkach i konserwatystach.

(eg)

Watykan i Moskwa wymieniają ambasadorów

Watykan (Reuter) — We wtorek Watykan i Moskwa ustaliły podjęcie stałych kontaktów, które mają doprowadzić do pełnych powiązań dyplomatycznych i podróży Papieża do ZSSR.

Oświadczenie Watykanu mówi, że Stolica Apostolska i Kreml wymienia ambasadorów, wznowiając kontakty dyplomatyczne zerwane w 1923 roku.

Historyczny komunikat został podany do wiadomości w niecałe cztery miesiące od czasu, gdy papież Jan Paweł II przyjął Michaiła Gorbaczowa w Watykanie 1 grudnia ub. roku.

“Stolica Apostolska jest bardzo zadowolona z rozpoczęcia tej drogi i ma nadzieję, że przyniesie ona dobre owoce” — powiedział rzecznik Watykanu, Joaquin Navarro-Valls. (kc)

Jelcyn chory, odwołał pobyt w USA

Moskwa (Reuter) — Lider opozycji parlamentarnej Borys Jelcyn odwołał planowaną podróż do Stanów Zjednoczonych, a jego wydawca i agent twierdzi, że jest on chory, nie potwierdza jednak krążących w Moskwie pogłosek o zawale serca.

Rzecznik Summit Books, nowojorskiego wydawcy autobiografii Jelcyna “Against the Grain”, oświadczył, że autor nie przybędzie w tym tygodniu do Nowego Jorku ze względu na chorobę, jednak ma

nadzieję na przyjazd w następnym tygodniu.

Rzeczniczka londyńskiego agenta literackiego Jelcyna, Andrew Nurnberg powiedziała, że deputowany wrócił do Moskwy po światowej turze reklamującej jego książkę, aby wziąć udział w parlamentarnych wyborach prezydenta. Dodała ona, że Jelcyn zachorował po przyjeździe do Moskwy i że pogłoski mówią o zawale, jednak nie ma ich oficjalnego potwierdzenia. (kc)

Upadek izraelskiego rządu

Jerozolima (UPI, CT) — Koalicyjny rząd premiera Shamira upadł w czwartek w czasie dramatycznego i bezprecedensowego głosowania w parlamencie na wotum nieufności. Wniosek przedstawiła Partia Pracy w związku z odrzuceniem przez Yitzhaka Shamira amerykańskiego planu pokojowego dla Bliźniwego Wschodu.

W ten sposób Shamir stał się pierwszym premierem w historii Izraela, który zmuszony został do odejścia w wyniku wotum nieufności. Porażka przywódcy bloku Likud oznacza, że lider Partii Pracy, Shimon Peres znalazł się obecnie w pozycji człowieka, któremu przyjdzie formować nowy rząd. Zanim

do tego dojdzie czekają tygodnie politycznych manewrów, przekonywania, składania i ustępstw wobec partii religijnych i lewicowych, łącznie z partią komunistyczną, której platforma odbiega dość od centro-lewicowego programu Partii Pracy Peresa.

Czwartkowe głosowanie uczyniło z rządu Shamira rząd przejściowy, który będzie zarządzał krajem aż do powołania nowej koalicji pod jego, a co bardziej prawdopodobnie pod kierownictwem Peresa.

Jeśli żaden z nich nie zdoła zorganizować koalicji, wówczas przewodniczący większości w Knesesie (parlamencie) ogłosi wybory. (eg)

Opinie wychowanków komunizmu

Moskwa (Reuter) — Obywatele ZSSR nie wiążą zbyt dużo nadziei z przyszłością, a jeszcze mniej z partii komunistyczną, wskazują wyniki ostatnich badań opinii publicznej.

Opublikowany przez Wiadomości Moskiewskie raport z sondażu opinii wskazuje, że 55% respondentów nie ma żadnej konkretnej wizji przyszłości, a 10% nie wierzy, aby cokolwiek w ich życiu mogło się zmienić, mimo reform wprowadzanych przez Gorbaczowa.

Tylko 2 procent odpowiedzi zawierało przekonanie, że partia działa w interesie narodu.

Wszystkim osobom, które były uprzejmie przesłać mi urodzinowe życzenia serdecznie dziękuję.

Tadeusz Czerwiński
Konsulat Generalny RP
w Chicago

Badanie — przeprowadzone przez Wszechzwiązkowy Ośrodek Badań Opinii Publicznej — pokazuje też, że 17% obywateli nie wybiega myślą więcej, niż 2 lata w przyszłość.

Na pytanie, czy jest możliwe społeczeństwo bez warstw ubogich i upośledzonych — oficjalnie propagowany cel ZSSR — 67% odpowiedziało “nie”.

Jednak obywatele sowieccy odnoszą się z ogromną niechęcią do perspektywy pogrążenia się w kapitalizmie. 55% stwierdza, że wołałoby o dochód za łatwą pracę. Ekonomisci twierdzą, że ta właśnie postawa jest odpowiedzialna za niedobory kraju w wielu dziedzinach, w tym rolnictwie.

Tylko 37% badanych stwierdziło, że chcieliby pracować ciężko i otrzymywać odpowiednio wysokie wynagrodzenie. (kc)

**UNIwersytet Jagielloński
KATOLICKI UNIwersytet Lubelski**

I inne polskie uczelnie zapraszają na:

Szkoły Letnie Kultury i Języka Polskiego
w Polsce a także kursy nauczycielskie, folklorystyczne, bibliotekarskie

Termin: lipiec - sierpień 1990 rok

☆☆☆

Serdecznie zapraszamy na

Kolonie letnie w Polsce

dla dzieci w wieku 11-15 lat

Termin: 4-29 lipca 1990 r. Cena 150 dol.

oraz **Kursy Języka Polskiego**
dla młodzieży w wieku 16-17 lat

W Warszawie — Akademia Wychowania Fizycznego. Cena 220 dol.

W Lublinie — Uniwersytet im. M. Curie-Skłodowskiej. Cena 200 dol.

Obydwa kursy w terminie: 4-29 lipca br.

Szczegółowe informacje w polonijnych biurach podróży i w Konsulacie RP. Tel.: (1-312) 337-7951 lub 337-8166

Wieczór autorski Jerzego Rosa

Nazwisko Jerzego Rosa, dziennikarza, dyplomaty i pisarza, jest dobrze znane Polonii Chicagowskiej. Niedawno ukazała się jego książka, zbiór opowiadań pt. “Uśmiech rekina”. Opowiadania te — felietony i satyra są mocno zanurzone w realiach życia, czy to PRL, czy Krajów Zachodnich. Autor z reporterską pasją i z dużym poczuciem humoru opowiada o zabawnych wydarzeniach, nieprawdopodobnych przygodach i osobliwych przypadkach ludzkich losów w świecie, w którym absurd i groteska wyraźnie kontrastuje z powagą bohaterów z trudem utrzymujących pozory normalnego życia. Utwory jak najbardziej fantastyczne zakotwiczone są mocno w codziennej rzeczywistości, “prawdziwe” zaś opisują nieprawdopodobne zdarzenia.

Wieczór autorski Jerzego Rosa odbędzie się staraniem Polskiego Związku Akademików, w sobotę, 17 marca o godz. 7 wieczorem w sali KPA, 5844 N. Milwaukee Avenue. Po programie część towarzyska. Na wieczorze będzie okazja do nabycia najnowszej książki autora.

Do czytelników oraz osób ogłaszających się w “Dzienniku Związkowym”!

Niniejszym informujemy, że z dniem 19 marca br (poniedziałek) redakcja “Dziennika Związkowego”, wraz z działem reklam i ogłoszeń, rozpoczyna pracę w nowym budynku położonym przy 5711 N. Milwaukee, Chicago, Il. 60646.
Zmianie ulega również numer telefonu centrali łączącej ze wszystkimi działami. — 763-3343.



Z zalem donosimy, że najukochańszy mój, ojciec i dziadus nasz, śp.

Henryk Grabowski

nagle, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. sakramentami, dnia 14-go marca 1990 roku po południu w średnim wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w piątek od godz. 9 rano do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 17 marca o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5735 W. Fullerton (narożnik Mango) do kościoła św. Jana Bosco (msza św. o godz. 9:30) a stamtąd na parcelę rodzinną.

Pogrzeżeni w głębokim smutku:
Lottie (z domu Pokszewnicka) żona; Barbara (Richard) Prokopek, George, Henry, (Frances) Sautin, córka, zięć, synowie i synowa; 5 wnucząt oraz rodzina w Polsce.

Pogrzebowi Poterek
Telefon: (1-312) 237-6400



WIECZNY HOLD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiętkowy datek który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofierze, wraz z odliczanym od podatku czekiem wystawionym na:

AMERICAN HEART ASSOC.
of METROPOLITAN CHICAGO
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606
lub zadzwonić na nr
346-4675

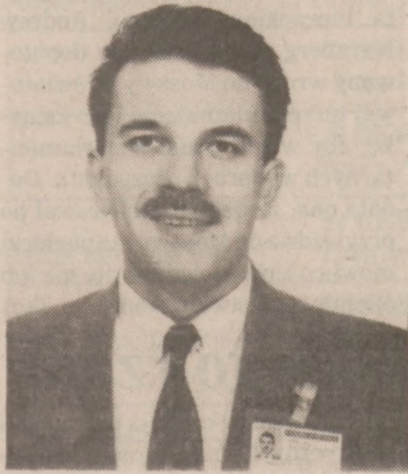
Jeżeli chcesz, aby Twój datek został zapisany na konto Twojej karty kredytowej.
*Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia, prosimy o dopisanie na kopercie: Dept. PD.
Po informację, dotyczące datków i sposobów zredukowania zawałów serca i wylewów krwi do mózgu, prosimy dzwonić na Heartline: 346-4675.

Z CHICAGO I ILLINOIS



Nie bójmy się spisu powszechnego

Rozmowa Alicji Otap z Peterem Datka, kierownikiem d/s rekrutacji w rejonowym biurze US Census Bureau



Peter Datka, kierownik d/s rekrutacji w rejonowym biurze spisu powszechnego Chicago Northwest District Office, 8608 W. Catalpa, tel. (1-312) 714-8200 lub (1-312) 714-8210. Na zdjęciu widać przypiętą do kłapy marynarki legitymację służbową. Wszyscy pracownicy spisu powszechnego muszą nosić na terenie biura i podczas wykonywania obowiązków takie legitymacje.

— Jakie są najważniejsze cele tegorocznego spisu powszechnego?

— Podczas tegorocznego spisu ludności będziemy próbowali policzyć całą populację Stanów Zjednoczonych, ludzi mieszkających w domach, mieszkaniach, przebywających w szpitalach, więzieniach, itp. Po raz pierwszy w historii spisu ludności podejmiemy próbę policzenia bezdomnych oraz tzw. jednostki mieszkalne, a więc wszystkie te miejsca, które są względnie stałym miejscem zamieszkania. Jednostką mieszkalną może być mieszkanie, czy po prostu kąt gdzieś w zaułku, zajmowany przez bezdomną osobę, albo szalasy stojący w szarym polu.

— Dlaczego spisowi ludności przypisuje się tak ogromną wagę i dlaczego jest to sprawa wagi państwowej?

— Szereg czynników składa się na to, że spis ludności jest tak bardzo ważny. Przede wszystkim, od strony prawnej kwestię tę reguluje poprawka do Konstytucji Stanów Zjednoczonych, która nakazuje przeprowadzanie spisu ludności, a więc policzenia populacji, co 10 lat. Rząd Stanów Zjednoczonych używa danych liczbowych ze spisu do ustalania wielkości funduszy przyznawanych na różne cele we wszystkich stanach, miastach i skupiskach miejskich. Na podstawie rezultatów ze spisu ludności orzeka się również o liczbie kongresmanów i senatorów reprezentujących w Kongresie USA poszczególne okręgi wyborcze. Tak więc, stany mogą zyskać lub stracić miejsca w Kongresie, w zależności od wyników spisu ludności. Jeśli na przykład, w jakimś okręgu ubywa ludności, może on stracić miejsca w Kongresie. W przypadku gdy przybywa ludności w danym okręgu wyborczym, może on zyskać miejsca w Kongresie, pod warunkiem oczywiście, że ludność została tu dobrze policzona.

Oprócz tego, w oparciu o rezultaty spisu ludności rząd federalny sporządza różne plany: nowych miast, dróg, szpitali, mostów, szkół, a także stawia prognozy odnośnie migracji ludności i jej zagęszczenia.

— Czy oprócz władz federalnych, ktoś jeszcze może korzystać z danych statystycznych spisu ludności?

— Tak, udostępniane są również sektorowi prywatnemu, ale pragnę podkreślić i to mocno, iż są to tylko dane statystyczne, a nie informacje prywatne, personalne.

— Właśnie wielu naszych rodaków, chyba przede wszystkim tych o nieuregulowanym statusie pobytowym w USA obawia się spisu ludności. Ludzie ci — ale nie tylko oni — boją się, że informacje jakie podadzą podczas spisu, zostaną wykorzystane w niewłaściwy sposób, przeciwko nim. Czy rzeczywiście istnieją podstawy do takich obaw?

— Nie ma absolutnie żadnych podstaw do obaw. Urzędników pracujących przy spisie ludności obowiązuje tajemnica zawodowa, a za-

kaz ujawniania jakichkolwiek poufnych informacji określony został specjalną, federalną regulacją prawną. Wszyscy pracownicy Biura Spisu Ludności, podlegającego pod federalny Departament Handlu, muszą zostać zaprzysiężeni. Do filii Biura Spisu Ludności można wejść tylko za specjalną przepustką a do kartotek mają dostęp tylko osoby specjalnie upoważnione. Nawet prezydent Stanów Zjednoczonych nie może zaglądać do naszych kartotek. Prawo zabrania nam ujawniania komukolwiek, czy to instytucji rządowej, publicznej czy prywatnej jakichkolwiek informacji dotyczących np zarobków, majątku, pracy, miejsca zamieszkania itd.

— A jeśli Urząd Imigracyjny zażądałby od Biura Spisu Ludności pewnych informacji?

— Nie wolno nam nic ujawnić, nawet Urzędowi Imigracyjnemu ani żadnej innej rządowej agencji, ani FBI, CIA i IRS (urząd podatkowy, przyp. red.) Po prostu, powtarzam, nie wolno nam nikomu ujawnić żadnych informacji personalnych. Informacje uzyskiwane w rezultacie spisu służą tylko i wyłącznie celom statystycznym.

— Każda grupa etniczna dokłada jak największe starania, aby policzono ją jak najdokładniej. Niestety ze strony polonijnej społeczności aktywność w tym zakresie jest dość słaba, tak jak byśmy zupełnie nie doceniali powagi spisu ludności. Jakże mogą być konsekwencje naszej postawy?

— Biuro Spisu Ludności zlicza dystrykty. Jeśli liczba mieszkańców w którymś dystrykcie została zanizowana, a np. ok. 80% stanowi w nim ludność polskiego pochodzenia to właśnie ta grupa, w tym konkretnym dystrykcie, będzie najbardziej poszkodowana przy podziale funduszy federalnych. Przeciwnie wszyscy w dystrykcie, policzeni czy nie policzeni, korzystają z funduszy publicznych, jeżdżą po drogach, chodzą po chodnikach, są właścicielami lub klientami małych przedsiębiorstw. Dystrykt tylko wtedy dostanie sprawiedliwe fundusze, proporcjonalne do faktycznej liczby mieszkańców, jeśli ich liczba nie uległa zanizowaniu. Należy podkreślić, że aż przez najbliższych 10 lat Amerykanie polskiego pochodzenia dostawcą będą fundusze, przyznane w oparciu o tegoroczny spis ludności. A więc, jeśli ktoś nie da się policzyć, to działa to szkodę całej polonijnej społeczności, na przestrzeni dekad.

— Czy dla chicagowskich filii Biura Spisu Ludności podjęli pracę ludzie władający nie tylko językiem angielskim ale również polskim, których jedynym zadaniem byłoby informowanie polonijnej społeczności o celach i zadaniach spisu powszechnego, a tym samym likwidowanie ewentualnych niepokojów i niepewności dotyczących faktu ujawniania poufnych informacji?

— Niestety nie mamy nikogo kto władałby i językiem angielskim i polskim.

Cały czas podejmujemy próby w polonijnych organizacjach, aby udzielić nam pomocy w tym zakresie. Jak do tej pory próby te kończyły się niepowodzeniami. Mamy również w planie tymczasowe ośrodki informacyjne dla Polaków słabo znających język angielski. Inicjatywa ta nie wyszła jeszcze z fazy projektu, a więc nie mogę w tej chwili podać adresów czy telefonów. Jak tylko będą jakieś bliższe informacje na ten temat, niezwłocznie udostępnię je "Dziennikowi Związkowemu".

— Przecież Pan doskonale włada językiem polskim?

— Tak, ale do moich głównych obowiązków należy rekrutacja tymczasowych pracowników do zliczania ludności. Jest to wystarczająco duże i odpowiedzialne zadanie jak na jedną osobę i nasz rejon.

— A jak wygląda sytuacja w zakresie właśnie rekrutacji?

— Na razie zgłosiło się niewielu zainteresowanych. W moim dystrykcie, a więc w północno-zachodniej części Chicago jest niewielu chętnych na tymczasowe zajęcie. Brak zainteresowania można zapewne częściowo wyjaśnić niedoinformowaniem.

— Jakie są kryteria przyjęć do tymczasowej pracy przy spisie powszechnym?

— Trzeba mieć ukończone 18 lat, być stałym rezydentem USA — obywatelstwo nie jest warunkiem koniecznym, być zarejestrowanym do służby wojskowej "Selective Service", w przypadku mężczyzn urodzonych po 31 września 1955 r. i znać biegle język angielski. Składający podania o pracę muszą przejść test pisemny, który jest właściwie formalnością a nie faktycznym sprawdzianem wiadomości. Pragnę przy okazji podkreślić, że nie skończenie testu automatycznie dyskwalifikuje kandydata do pracy u nas. Wypełnienie formularza testowego jest warunkiem koniecznym przy rozpatrywaniu kandydatury.

— Na czym polega ten test?

— Składa się z 28 ośmiu łatwych pytań, sprawdzających podstawowe kwalifikacje urzędnicze. Trwa 30 minut i jak już wspominałem nie jest oceniany w kategoriach "zdał nie zdał". Wynik testu pozwala przypisać specjalny numer przysługujący pracownikowi. Chodzi głównie o to, ażeby można się było zorientować, czy przysługujący pracownik jest w stanie posługiwać się pisemnymi instrukcjami, na przykład wypełniając zadanie w terenie.

— Emeryci stanowią sporą pod względem liczebności grupę w polonijnej społeczności. Mając do dyspozycji wiele wolnego czasu stanowią właściwie idealną grupę spośród której moglibyście rekrutować tymczasowych pracowników. Czy emeryci zatrudnieni przy spisie ludności tracą prawo do wypłat "social security" czy innych form pomocy socjalnej?

— Władze stanu Illinois podpisały zgodę, w myśl której emeryci mogą podejmować pracę w spisie powszechnym bez ryzyka utraty świadczeń i wypłat społecznych. Nie nałożono również żadnych limitów godzinowych czy pieniężnych na emerytów tymczasowo zatrudnionych przy spisie, czyli mogą oni pracować tyle i zarobić tyle, na ile mają siły, ochotę i czas. Wśród ludzi starszych rozesłano pocztą informacje o możliwościach zatrudnienia przy spisie powszechnym. Do tej pory powinni byli otrzymać te broszury. Bardzo chcielibyśmy nawiązać współpracę z emerytami ze względu na wolny czas którym dysponują i dlatego, że świetnie znają dzielnice w których mieszkają. Chcielibyśmy zatrudniać ludzi właśnie w tych dystryktach, w których sami mieszkają.

P. Peter Datka przyjmuje zgłoszenia w biurze dystryktu Northwest, a p. Allen Sobul — w Near Southwest.

BIURA REJONOWE U.S. CENSUS

Far North	1021 W. Lawrence	907-4042
Near North	2589 N. Elston	292-4902
Central	400 N. Franklin	527-6082
Northwest	8608 W. Catalpa	714-8201
West	5600 W. Roosevelt Rd.	854-5302
Southwest	7601 S. Kostner	284-3901
Near Southwest	4135 S. Pulaski	650-2042
Near South	4646 S. Drexel Blvd.	285-8242
Far South	8704 S. Constance	933-2350

SUBURBAN OFFICES

Aurora	274 E. Indian Trail	(708) 859-6602
Rockford	815 E. State St.	(815) 961-7332
Des Plaines	1865 Miner St.	(708) 297-4018
Palatine	909 E. Wilmette	(708) 705-5502
Matteson	4331 W. 211th St.	(708) 503-2282
Waukegan	2115 Belvidere	(708) 360-3302
Lombard	611 Butterfield Rd.	(708) 515-2001
Tinley Park	6857 W. 159th St.	(708) 614-4802

Do Sądu Najwyższego Illinois

Mary Ann Grohwin McMorrow — kandydatka o polonijnym rodowodzie

Z nazwiska pani trudno się zorientować, że jest pani polskiego pochodzenia.

Oboje rodzice są Polakami; nasze nazwisko oryginalnie brzmiało Grochowina i zostało skrócone, kiedy chodziłam do szkoły podstawowej. Była to szkoła św. Stanisława Kostki, ta sama do której chodzili moi rodzice.

Należę do Polish Women's Civic Club, pełnię funkcję w zarządzie. Jako członek 5-osobowej komisji nominacyjnej w Sądzie Okręgowym powiatu Cook, przy wylanianiu kandydatów na asesorów zawsze staram się, abyśmy mieli więcej polskich sędziów. Uważam bowiem, że nie mamy ich wystarczająco dużo w porównaniu z innymi narodowościami.

Jaka jest pani sytuacja we wstępnym wyborach 20 marca?

Kandyduję na liście demokratycznej. Jestem demokratką, wyrosłam i zostałam wychowana w duchu demokratycznym. Kandyduję wprawdzie jako niezależna, jednak mam nadzieję zostać kandydatką partii, jeżeli wygram 20 marca. Wtedy miałabym w listopadzie za przeciwnika kandydata partii republikańskiej.

Moje szanse są całkiem dobre — z wszystkich czterech osób stojących do wyborów w marcu, nikt nie ma znanego nazwiska.

Kandydat partii demokratycznej jest czarny i jestem pewna, że otrzyma ten wielki, zwarty blok głosów czarnych wyborców. Jeżeli chcę zwyciężyć, muszę pokonać ten blok. Polonia mogłaby mi bardzo pomóc.

Bóg wybrał mi na męża Irlandczyka, więc zmieniłam nazwisko na McMorrow. Polonia nie wie nawet, że jestem Polką. Kiedy kandydowałam w 1976 roku do Sądu Okręgowego, prezes Mazewski popierał mnie bardzo otwarcie i entuzjastycznie. Była to wielka pomoc. Teraz też bardzo potrzebne mi są polskie głosy.

W jaki sposób — poza oddaniem głosu — mogą polscy wyborcy pomóc pani wygrać te wybory?

Jest to poważne zadanie i konieczna jest pomoc wielu ludzi. Ludzi, którzy poproszą swoich sąsiadów, krewnych i przyjaciół nie tylko żeby oddali na mnie głos, ale żeby z kolei prosili swoich krewnych i znajomych o to samo — metodą kuli śnieżnej. Potrzebuję naprawdę silnego poparcia, żeby wygrać. Myślę, że jest to najwyższy czas, aby kobieta weszła w skład Sądu Najwyższego.

Jakie są pani zdaniem ważne powody, dla których powinno się znaleźć w Sądzie

— Tak. Sytuacja moich kolegów z tego dystryktu rzeczywiście nie wygląda dobrze. Populacja Amerykanów polskiego pochodzenia jest tu bardzo duża i potrzebujemy jak największej liczby tymczasowych dwujęzycznych pracowników terenowych do przeliczania tutejszej ludności.

Przy okazji tej rozmowy pragnę zaapelować do polskiej grupy etnicznej, aby jak najszybciej i najliczniej zgłaszali się do nas ludzie dwujęzyczni spełniający wymienione już przeze mnie kryteria. Wynagrodzenie początkowe od \$6.50 do \$8 za godzinę pracy. Proszę się zgłaszać. Czasu zostało niewiele, bo przecież już 1 kwietnia odbędzie się w całym kraju spis powszechny. Dziękuję Panu za rozmowę.

Przeciw oszustwom budowlanym

Chicago (inf.wł.) — Jak informuje Biuro Prokuratora Stanowego powiatu Cook, konsumenci, którzy czują się oszukani przez nieuczciwe firmy budowlane mogą zgłaszać swoje sprawy do Consumer Fraud Unit, działu zajmującego się oszustwami konsumenckimi, nr. tel. 312-443-4600.

Ostatnio biuro Prokuratora Stanowego powiatu Cook wszczęło śledztwo przeciwko polskiemu przedsiębiorcy budowlanemu, Grzego-

rzewi Bednarskiemu, właścicielowi firmy Correct Professional Contractors (2724 N. Kedzie), podejrzanego o pobranie zaliczki od mieszkańca Berwyn na poczet remontu domu. Zarzuca się Bednarskiemu niewykonanie zlecenia i niezwrócenie depozytu.

Consumer Fraud Unit przyjmuje skargi od konsumentów także i w innych, pozabudowlanych sprawach. (ad)



Rozmowa z Mary Ann Grohwin McMorrow, sędzią Sądu Apelacyjnego Illinois, kandydatką na sędziego Sądu Najwyższego Illinois.

gowego, prezes Mazewski popierał mnie bardzo otwarcie i entuzjastycznie. Była to wielka pomoc. Teraz też bardzo potrzebne mi są polskie głosy.

W jaki sposób — poza oddaniem głosu — mogą polscy wyborcy pomóc pani wygrać te wybory?

Jest to poważne zadanie i konieczna jest pomoc wielu ludzi. Ludzi, którzy poproszą swoich sąsiadów, krewnych i przyjaciół nie tylko żeby oddali na mnie głos, ale żeby z kolei prosili swoich krewnych i znajomych o to samo — metodą kuli śnieżnej. Potrzebuję naprawdę silnego poparcia, żeby wygrać. Myślę, że jest to najwyższy czas, aby kobieta weszła w skład Sądu Najwyższego.

Jakie są pani zdaniem ważne powody, dla których powinno się znaleźć w Sądzie

— Tak. Sytuacja moich kolegów z tego dystryktu rzeczywiście nie wygląda dobrze. Populacja Amerykanów polskiego pochodzenia jest tu bardzo duża i potrzebujemy jak największej liczby tymczasowych dwujęzycznych pracowników terenowych do przeliczania tutejszej ludności.

Przy okazji tej rozmowy pragnę zaapelować do polskiej grupy etnicznej, aby jak najszybciej i najliczniej zgłaszali się do nas ludzie dwujęzyczni spełniający wymienione już przeze mnie kryteria. Wynagrodzenie początkowe od \$6.50 do \$8 za godzinę pracy. Proszę się zgłaszać. Czasu zostało niewiele, bo przecież już 1 kwietnia odbędzie się w całym kraju spis powszechny. Dziękuję Panu za rozmowę.

Najwyższym miejsce dla kobiety?

Jest wiele problemów, przy których rozstrzygnięciu powinno się wziąć pod uwagę także punkt widzenia kobiet. Przede wszystkim mam na myśli sprawy życia i śmierci, a więc prawo do odłączenia aparatury i nie przedłużania życia śmiertelnie chorym; sprawa kary śmierci, spraw kryminalnych kierowanych bezpośrednio do Sądu Najwyższego; wreszcie kwestia przerywania ciąży, tak istotna dla wielu kobiet.

Czy można zapytać o pani stanowisko wobec tego problemu?

Niestety, nie możemy komunikować zawczasu swojej opinii, gdyż powodowałoby to wyeliminowanie się ze spraw w tej dziedzinie. Ale z całą pewnością jest bardzo ważne, aby wtedy, gdy wynikają te wszystkie sprawy dotyczące kobiet, opieki nad rodziną, przerywania ciąży, przemocy i brutalności mężów, przy stole sędziowskim zasiadała kobieta. Nie jakakolwiek kobieta, ale wysoko kwalifikowana kobieta sędzia, a takich mamy bardzo wiele.

Kobiety stanowią 52% naszej ludności. Ponad połowa studentów prawa, to kobiety, tak jak 20% praktykujących prawników w powiecie Illinois, kandydatką na sędziego Sądu Cook. Niestety, choć już 20 stanów ma kobiety w swoich Sądach Najwyższych, w Illinois jeszcze nie mamy żadnej.

Co jeszcze uważa pani za ważne zadania na najbliższą przyszłość?

Jedną z najważniejszych spraw jest odbudowanie zaufania społeczeństwa do sędziów. Rozumiem doskonale sceptycyzm wobec prawników, a przecież sędziowie podejmują każdego dnia decyzje, które mają bardzo znaczący wpływ na nasze życie. Zaczynamy nową dekadę; trzeba, aby sąd zajął naprawdę wiodącą pozycję.

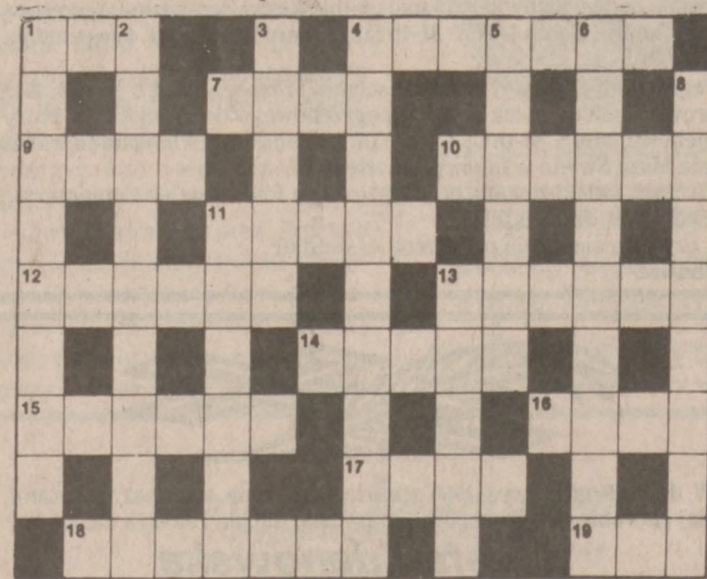
Dziękuję za rozmowę i myślę, że polscy wyborcy okażą pani 20 marca swoje poparcie.

Bardzo tego potrzebuję. Zapewniam, że będę reprezentować polską społeczność w sposób, który przyniesie jej chlubę.

Rozmawiała Krystyna Cygielska

KRZYŻÓWKA NR. 497

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Wypowiadanie. 4. Przemysłowy wyrób. 7. Pojazd zaprzęgowy używany w Turcji. 9. Ma wlot i wylot. 10. Gryzoń morski. 11. Dziecięcy fiolet. 12. Cyrkowa figura geometryczna. 13. Ostatnia faza natarcia. 14. Silne uczucie przeżenienia. 15. Życiowa biegłość. 16. Sytuacja położenia. 17. Muzuhman. 18. Śpiwka w mieszkaniu. 19. Kulszowa. PIONOWO: 1. Długa sień. 2. Oszkolona szafka. 3. Pięniądź prawie nie używany obecnie. 4. O jadalnych korzeniach. 5.

Motto. 6. Też pracownik. 8. Ład świata, uporządkowanie. 11. Faza księżycy. 13. Włogaczyna inaczej.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 496 Z DNIA 9 MARCA

POZIOMO: 1. Gan. Fabryka. Nike. Alpy. Dekada. Siano. Obraz. Narogi. Antek. Optyka. List. Etap. Skalpel. Kir. PIONOWO: 1. Grafolog. Naparstek. Minia. Fernandel. Rzepak. Krakowiak. Kanister. Szkal. Nzapal.

LOTERIA

WYNIKI LOTERII STANOWEJ

Daily Lottery

15 marca 1990

3 1 6

Pick 4

15 marca 1990

0 4 9 1

LITTLE LOTTO

Sroda, 14 marca 1990 07 12 22 27 28

LOTTO

Sobota, 10 marca 1990 05 07 09 23 29 41

DO WYGRANIA W LOTTO 5 MLN DOL.

CHICAGO, IL, Piątek-Niedziela, 16-18 Marca (March 16-18), 1990

Ameryka-Polska

Inicjatywy gospodarcze

(Gospodarczy serwis informacyjny przygotowany przez East-West Information Center)

Strategia polityczna i gospodarcza Stanów Zjednoczonych wobec krajów Europy Wschodniej

(Artykuł Zbigniewa Brzezińskiego, opublikowany na łamach "The New York Times". Oprac.: Irena Słodkowska)

W opinii Zbigniewa Brzezińskiego, byłego doradcy prezydenta Jimmy'ego Cartera do spraw bezpieczeństwa państwa, polityka rządu Stanów Zjednoczonych wobec krajów zaliczanych jeszcze do niedawna do tzw. Bloku Wschodniego, powinna być konstruktywną odpowiedzią na dylematy i zagrożenia istniejące w tych krajach.

Wprawdzie sytuacja geopolityczna zupełnie się zmieniła i Europa Wschodnia przekształca się ponownie w Europę Centralną (która zawsze była historycznie, kulturalnie i filozoficznie), proces ten jest jednakże zagrożony przez chaos oraz niestabilność ekonomiczną, etniczną i polityczną. Gospodarki krajów Europy Centralnej znajdują się w opłakanym stanie, systemy polityczne tych krajów wymagają kompletnej przebudowy, a trudnościom wewnętrznym towarzyszy groźba konfliktów narodowych i terytorialnych.

Strategiczna wizja Europy Centralnej powinna opierać się na koncepcji Wspólnego Rynku obejmującego wszystkie kraje Europy i otwartego na ewentualność współpracy ze Związkiem Sowieckim. Wizja ta powinna zawierać siedem następujących, wzajemnie powiązanych czynników, które należy traktować jako jeden pakiet: przyspieszenie integracji Zachodniej Europy, wzmocnienie powiązań transatlantyckich, konsolidację reform demokratycznych w Europie Centralnej, negocjacje połączenia obu państw niemieckich z jednoczesnym zapewnieniem bezpieczeństwa ogólnoeuropejskiego, ułatwienie wielostronnej współpracy, popieranie regionalnej współpracy w Europie Centralnej i zachęcanie do nowej konfederacji sowieckiej. Ostatecznym wynikiem takiej polityki byłoby wprowadzenie stabilnego i demokratycznego ładu w całej Europie oraz zakończenie rywalizacji amerykańsko-sowieckiej o prawo decydowania o przyszłych losach tego regionu.

Polityczna integracja Europy Zachodniej jest niezbędnym warunkiem jakiegokolwiek możliwości rozszerzenia terytorium działania Wspólnoty Europejskiej o współpracę z krajami Europy Centralnej i ze Związkiem Sowieckim. Amerykańska pomoc w integracji europejskiej jest skorelowana z procesem pogłębienia powiązań transatlantyckich. Ścisłe powiązania Europy z USA ułatwiłyby prawdziwą współpracę krajów Europy Zachodniej z byłymi komunistycznymi państwami Europy Wschodniej i ze Związkiem Sowieckim oraz uczy-

niłyby ją bardziej bezpieczną. Tak więc, amerykańska obecność militarna w Europie, nawet jeśli istotnie zmniejszona, leży w interesie własnym zarówno Europy, jak i Ameryki.

Niemiecka akceptacja istniejących granic jest warunkiem sine qua non międzynarodowej akceptacji unifikacji Niemiec. Co więcej, w uzgodnionym okresie przejściowym, NATO i Pakt Warszawski powinny zachować pewne kontyngenty wojskowe w obu częściach zjednoczonych Niemiec, gwarantując w ten sposób bezpieczne wprowadzanie nowego ładu w Europie.

Kraje członkowskie obu paktów polityczno-militarnych powinny mieć możliwość wolnego wyboru sprzymierzeńców gospodarczych. Ponadto, kraje należące do Związku Sowieckiego powinny mieć prawo do secesji, potwierdzające prawdziwość dobrowolnej konfederacji.

Popieranie stabilnej demokracji w byłych krajach komunistycznych oznacza konieczność znacznego zwiększenia pomocy ekonomicznej i ekologicznej ze strony Zachodu. Przeciwdziałanie możliwości chaosu politycznego i ekonomicznego w tych krajach może wymagać zasrętku finansowego z Zachodu osiagającego poziom 25 czy 30 bilionów dolarów.

Na pierwszy rzut oka, kwota ta może się wydawać przytłaczająco wysoka. Należy jednak spojrzeć na nią z perspektywy historycznej. Realizacja Planu Marshalla dotyczącego powojennej odbudowy Zachodniej Europy kosztowała USA 171 bilionów dolarów (w przeliczeniu na walutę z 1989 roku).

W okresie od 1946 do 1955 roku, Stany Zjednoczone, których globalny dochód narodowy równał się wtedy około 1/3 dzisiejszego, wspierały Europę Zachodnią coroczną kwotą 17 bilionów dolarów. Wynikiem tego wsparcia był triumf historyczny.

Wymagana pomoc nie może być, oczywiście, ciężarem dźwiganym tylko przez Stany Zjednoczone. Kraje Europy Zachodniej powinny także wziąć w tym udział.

Europa Wschodnia próbuje wprowadzić umiarkowany kapitalizm

(z artykułu Loisa Uchetelle, opublikowanego na łamach "The New York Times". Tłum. Irena Słodkowska)

Umiarkowany kapitalizm krystalizujący się w Europie Wschodniej, który był nie do pomyślenia jeszcze kilka lat temu, ma jeszcze ciągle długą drogę do przebycia, aby upodobnić się do wolnorynkowej gospodarki typu zachodniego.

Ostatnio, miliony mieszkańców Europy Wschodniej poparły ideę przejścia na gospodarkę wolnorynkową. Ciągłe jednak, cała rewolucja koncentruje się na detronizacji autokratycznych partii komunistycznych, które sprawowały rządy przez ponad 40 lat. Zupełnie inną sprawą są zmiany ekonomiczne.

Główne problemy ekonomiczne, którym muszą stawić czoła rządy poszczególnych krajów Europy Wschodniej, są jasno określone, tak jak i konflikty społeczne wynikające z gwałtownego przejścia od staro do nowego (według poglądów co najmniej 15 ekonomistów i specjalistów od spraw Europy Wschodniej).

Kluczową decyzją, jak zgodnie uważają eksperci, będzie określenie, czy i w jakim stopniu rozmontować scentralizowane systemy gospodarki komunistycznej, zmierzając do stworzenia kapitalizmu wolnorynkowego, charakteryzującego się prywatną własnością i potencjałem do podzielenia społeczeństwa na wygranych i przegranych. Faktycznie, aczkolwiek poparcie ideologiczne dla komunizmu wydaje się szybko wygasać, to jednak nie zmienia się stosunek do dwóch jego atrybutów: zagwarantowanego miejsca pracy do końca życia i jednakowego wynagrodzenia dla większości społeczeństwa.

"Największą kwestią sporną jest egalitarny podział dochodów. Tylko Polska i Węgry mają już jakieś doświadczenia w tym względzie" — powiedział David Kemme, główny ekonomista w Instytucie Badań Stosunków Wschód-Zachód w Nowym Yorku.

Jak twierdzi Josef C. Brada, ekspert do spraw wschodnio-europejskich z Arizona State University, mieszkańcy Europy Wschodniej są popychani w kierunku gospodarki rynkowej przez ostre załamanie się dotychczasowej umowy społecznej.

Ofery inwestycyjne

1. Założenie klubu jazdy konnej i budowa kortów tenisowych, Kraków.
2. Utworzenie biura prawno-organizacyjnego dla inwestorów w Polsce, Kraków.
3. Wykupienie na własność 1 lub 2 aptek, Kraków.
4. Otwarcie sklepu z zaopatrzeniem medycznym i farmaceutycznym, Kraków.
5. Wykupienie terenu ze stawami rybnymi z przeznaczeniem na ośrodek produkcyjno-hodowlany karpia, Kraków.
6. Remont, wyposażenie oraz adaptacja domu położonego w Parku Ojcowskim na ośrodek uzdrowiskowo-leczniczo-rekreacyjny, Kraków.
7. Produkcja przyczep dla rolnictwa na rynek polski, eksport galanterii metalowej, Kraków.
8. Rozbudowa istniejącej kompostowni i budowa przetwórnicy pieczarek, Kraków.
9. Wyposażenie przetwórnicy ziemniaków, Cholerzym, woj. krakowski.
10. Rozbudowa pieczarkarni. Olszana, woj. krakowski.

Po bliższe informacje na temat ofert inwestycyjnych prosimy telefonować do Centrum Informacyjnego Wschód-Zachód, tel: (708) 251-2570.

Reforma gospodarcza, a sytuacja życiowa robotników w Polsce

Robotnik polski podjął walkę z rządami komunistycznymi w Polsce i rzucił iskrę, która wywołała rewolucję we wschodniej i środkowej Europie. W tej walce godził się na wyrzeczenia, a często narażał się na prześladowania.

Ale obalenie rządów komunistycznych, to jeszcze nie jest spełnienie pragnień Narodu. Trzeba odrobić 40-letnie spustoszenia rządów komunistycznych. Wymaga to wyrzeczeń ze strony całego społeczeństwa, a w szczególności także robotnika.

o sytuacji życiowej polskiego robotnika w następstwie reformy gospodarczej będzie mówił w niedzielę, 25 marca o godz. 10:45 przed południem, w sali Orbit, 2952 N. Milwaukee Ave. prof. Andrzej Świątkowski. Prelegent, profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego, jest uznanym w kraju i zagranicą specjalistą w zakresie prawa pracy i ustawodawstwa socjalnego, autor 20 książek i kilkuset artykułów.

Instytut im. R. Dmowskiego zaprasza na interesujące spotkanie.

East-West Information Center jest niezależną, społeczną organizacją (not-for-profit organization), utworzoną w celu popierania polsko-amerykańskich inicjatyw ekonomicznych, a w szczególności promowania inwestycji zagranicznych w Polsce w dziedzinie rolnictwa i medycyny.

Biuro EWIC znajduje się pod adresem: 630 Green Bay Rd., Suite 202, Kenilworth, IL. Numer telefonu: 708-251-2570, fax 251-2579. Adres przedstawicielstwa w Polsce: Biuro Informacyjne EWIC, ul. Łobzowska 21, 31-139 Kraków, tel. 12. 33-41-15.

Gospodarka kierowana przez biurokratów, realizujących zarządzenia państwowe, nie sprzyja rozwinięciu się gałęzi przemysłu o zaawansowanej technologii, takich jak komputery i półprzewodniki, które wymagają innowacji i podejmowania ryzyka. Cechy te zostały wykształcone głównie w gospodarkach wolnorynkowych w stylu zachodnim, z ich prywatnymi przedsiębiorstwami, rynkiem papierów wartościowych i dużymi dochodami dla profesjonalistów i wykwalifikowanych robotników.

W miarę rozwoju gospodarki narodowej i jej dojrzenia, staje się ona coraz mniej sterowalna przez biurokrację państwową. "Żaden rząd, nigdzie na świecie, nie ma ani wystarczającej armii pracowników, ani takich umiejętności, które by umożliwiały kierowanie skomplikowaną, nowoczesną gospodarką, aż po jej najniższy element w postaci sklepu spożywczego na rogu ulicy, antycypując preferencje i wymagania ludzkie" — powiedział Robert Heilbroner, historyk ekonomii, "Rynki robią to lepiej".

Ujemną stroną gospodarki wolnorynkowej może być bezrobocie — stosunkowo niewiele stanowisk pracy w USA i w Europie Zachodniej jest zagwarantowanych do emerytury — i różnice dochodów, zjawisko które narazie w Europie Wschodniej tylko Węgry i Polska zaczęły otwarcie akceptować.

O najbardziej obiecujących możliwościach robienia interesów we Wschodniej Europie

Dążenie do przekształcenia poszczególnych gospodarek krajów Europy Wschodniej w gospodarki rynkowe stwarza możliwości robienia korzystnych interesów przez kapital zachodni. Jan Vanous jest prezesem firmy konsultacyjnej Planecon, która specjalizuje się w doradztwie dotyczącym inwestowania w krajach Bloku Wschodniego. Na łamach "The New Times" opublikowano tekst rozmowy, jaką z Janem Vanousem przeprowadził John Holusha. Poniżej tekst tej rozmowy w tłumaczeniu Ireny Słodkowskiej.

— Jakiego rodzaju interesów mają najlepsze perspektywy szybkiego sukcesu w Europie Wschodniej?

Największe szanse przyniesienia dużych zysków mają inwestycje związane z hotelarstwem i turystyką. Spodziewamy się raptownego wzrostu ruchu turystycznego pomiędzy Niemcami Wschodnimi i Zachodnimi, jak również dużego rozwoju turystyki w Czechosłowacji. Wziąwszy pod uwagę, że sąsiednia Austria otrzymuje z napływu turystów z zagranicznych 50 razy tyle co Czechosłowacja, a Węgry prawie 5 razy więcej, łatwo sobie wyobrazić, o jakiej skali możliwości mówimy. Bardzo dobrym potencjałem cechuje się także sektor usługowy. Jak grzyby po deszczu, pojawiają się ośrodki kserograficzne, drukarskie, placówki oferujące wywoływanie filmów i usługi farmaceutyczno-drogerijne. Notuje się również rozwój barów szybkiej obsługi (typu "fast food"). Porównanie światowych obrotów handlowych osiągniętych przez placówki "McDonalda" wskazuje, że są one najwyższe w Budapeszcie i w Belgradzie, aczkolwiek najprawdopodobniej, wkrótce na pierwsze miejsce wysunie się "McDonald" w Moskwie.

— A jak wyglądają perspektywy rozwoju w dziedzinie telekomunikacji?

Wśród inwestycji większego kalibru, telekomunikacja jest dziedziną obiecującą większe niż średnie zyski. Wiąże się to po prostu ze złym stanem systemu telekomunikacyjnego we Wschodniej Europie. Istnieje paląca potrzeba udoskonalenia tego systemu w celu stworzenia lepszych powiązań gospodarczych z Zachodem. Tak więc, i w tej dziedzinie przewidujemy istotny wzrost inwestycji, przy czym zdecydowaną większość stanowią będą inwestycje zachodnie.

— Co jeszcze wygląda obiecująco? Dla odważniejszych inwestorów z

pewnością są to te rodzaje produkcji, które bazują na stosunkowo taniej sile roboczej. Obecnie w krajach Europy Wschodniej średnia stawka godzinowa w dziale produkcyjnym wynosi ok. 2 dol. w Polsce jest ona dużo niższa. Po oczekiwanej, ogromnej dewaluacji złotych, nie przekroczy ona 50 centów. Atrakcja polega na tym, że mówimy o krajach położonych w sercu Europy, które charakteryzują się niskimi kosztami w przeliczeniu na pracownika. W przypadku Polski, niższe niż na Filipinach.

— A co z poziomem umiejętności siły roboczej? Czy dostępna jest siła robocza, która potrafi pracować w wyrafinowanych dziedzinach produkcji?

Sila robocza jest bardzo dobrze wykształcona i przygotowana praktycznie. Nie można, oczywiście postawić robotnika przy skomplikowanej maszynie włókienniczej bez uprzedniego przeszkolenia. Nie mniej jednak, jest to niewątpliwie siła robocza, która istotnie góruje nad siłą roboczą Trzeciego Świata. Dużym jej brakiem jest rozluźniona dyscyplina i brak motywacji. Przelamanie tych braków będzie głównym zadaniem dla kierownictwa z Zachodu.

— Czy przemysł włókienniczy jest dziedziną, która budzi zainteresowanie inwestorów?

Zachodni przedsiębiorcy są zainteresowani wszystkimi gałęziami przemysłu produkującego dobra konsumpcyjne z powodu bardzo dobrej, już istniejącej struktury i gromu doświadczenia. Do ukształtowanych dziedzin produkcji należy przemysł włókienniczy, odzieżowy, obuwniczy, skórzany i meblowy. Zazwyczaj, zachodni inwestorzy chcą się podjąć działalności produkcyjnej, która nie wymaga zbyt dużej integracji z innymi producentami. Na przykład, jeśli ktoś produkuje buty, to jak długo będzie dostawał dobrą skórę jest mało prawdopodobne, żeby produkował buble. Jednakże, sprawa jest trudniejsza, gdy ktoś chce produkować samo-

chody. Można umieścić dobry silnik w karoserii samochodu i ciągle zrujnować cały wyrób przez pomalowanie go marną farbą. Ryzyko takie jest dość wysokie w bardzo zdeorganizowanej gospodarce, w której otrzymanie farby o wyższej jakości jest po prostu niemożliwe.

— Gospodarki centralnie planowane kładły nacisk na rozwój przemysłu ciężkiego. Czy możliwa wydaje się sprzedaż polskiej stali na Zachodzie?

Niektórzy uważają, że trzeba będzie całkowicie zaprzestać tego rodzaju produkcji, ale ja myślę, że to jest błędny pogląd. Te kraje są, na dobre i na złe, obciążone strukturą gospodarczą, opartą na stalinowskim modelu rozwoju przemysłowego. Powinny one zbadać możliwości dostosowania istniejącej struktury do nowej sytuacji. Europa Wschodnia powinna wykorzystać fakt, że szereg zakładów na Zachodzie, które produkują osie kół do ciężarówek, chciałyby się z tego wycofać. To jest prosta produkcja. Jednocześnie, trzeba sobie uświadomić, że prostota produkcji nie wiąże się automatycznie z niekonkurencyjnością. Możliwe jest, że typowa stalownia na Wschodzie ma produkcję stali o 25% niższą i używa do tego liczniejszej siły roboczej niż stalownia na Zachodzie. Ciągłe jednak, możliwa jest konkurencyjna produkcja pewnych rodzajów stali, ponieważ siła robocza jest tańsza.

— Jak wielkim problemem jest niewymienialność waluty na Wschodzie?

Sądzę, że jest to tylko problem tymczasowy. Większość z tych krajów zmierza do wymienialności swej waluty. Zastanowienia się wymaga raczej kwestia, w jaki sposób repatriować zyski otrzymane w lokalnej walucie. Inwestorzy we Wschodniej Europie nie tyle powinni liczyć na szybki zarobek, ile raczej powinni nastawić się na długookresową działalność.

Tłumaczyła: IRENA SŁODKOWSKA

Selective Service System

Young men born on or after January 1, 1960 are required to register with Selective Service within a month of their 18th birthday.

The registration process takes less than five minutes at the post office. A young man fills out a simple form asking only for his name, date of birth, address, telephone number and Social Security number.

Registration helps keep our country prepared with a pool of names to draw from in case of a national emergency... without interfering with people's lives. When you think about it... that's not a lot to ask for a country as great as ours.

IT'S QUICK. IT'S EASY. AND IT'S THE LAW.

PRINTED AS A PUBLIC SERVICE.

THE LEATHER MAKERS

WYPRZEDAŻ LIKWIDACYJNA

W NASZYM SKLEPIE PRZY

BROADWAY

Musimy zamknąć nasz sklep przy Broadway i wyprzedać cały towar.

Wielkie oszczędności na każdym artykule w sklepie.

WYPRZEDAŻ TYLKO W SKLEPIE PRZY BROADWAY

POSPIESZ SIĘ CAŁY TOWAR MUSI BYĆ USUNIĘTY PRZED 30 KWIETNIA 1990.

- OSZCZĘDŹ DO 75% na wszystkich Skórzanych Płaszczach i Kurtkach
- Wszystkie akcesoria DRASTYCZNIE PRZECENIONE
- Urządzenia sklepowe do nabycia
- WSZYSTKO MUSI BYĆ WYPRZEDANE
- Honorujemy karty VISA AMERICAN EXPRESS, MASTER CARD i DISCOVER.

3101 North Broadway
Chicago • (312) 871-8400

GODZINY:
Od poniedziałku do piątku 12 - 9; sobota 10-6; niedziela 12-5



Ks. J. Pawlikowski w federalnej radzie Pamięci Holocaustu

(Inf.wł.) — Prezydent Bush podał do wiadomości, że wyznaczył rzymsko-katolickiego księdza — prof. Johna Pawlikowskiego do federalnej rady United States Holocaust Memorial Council — na następne 5 lat. Oznacza to, że ks. Pawlikowski pozostanie członkiem 55-osobowej rady, złożonej z osób różnych wyznań, do 15 stycznia 1994r.

U.S. Holocaust Memorial Council zajmuje się budową, a także planowaniem i doglądaniem wszelkich operacji związanych z organizowa-

Warto dodać, że od ponad roku wśród pracowników The United States Holocaust Memorial Museum znajduje się dr. Jacek Nowakowski, poprzedni kustosz chicagowskiego Muzeum Polskiego w Ameryce.

Ks. Pawlikowski jest czynnie zaangażowany w dialog judeo-chrześcijański. Przemawiając na 20-ej dorocznej konferencji nt "Holocaust i Kościół" (Vanderbilt University), ks. Pawlikowski podkreślił, że "Żydzi mają niezbywalne



Na placu budowy Muzeum Holocaustu olbrzymi dźwig. Pozostanie tam przez około 1.5 roku. Foto: Alan Giebert

niem stałego muzeum poświęconego pamięci ofiar Holocaustu. Rada spotyka się co dwa lata w Washingtonie, D.C. z 5 senatorami i 5 kongresmenami, aby podsumować postępy prac wokół muzeum, poprzeć inicjatywy zmierzające do pogłębienia wiedzy o Holocaustie, a także wszelkie działania i programy związane z Tygodniem Pamięci Narodowej (National Civic Commemoration Week). W tym roku Tydzień Pamięci będzie obchodzony od 22 do 29 kwietnia. Pamięci Holocaustu poświęcony będzie 22 kwietnia — niedziela.

prawa własności do Oświęcimia", ale jednocześnie wezwał, by pamiętali, że ten obóz koncentracynny ma równie wielkie znaczenie dla Polaków.

Ks. John Pawlikowski jest profesorem etyki i kierownikiem programu magisterskiego w wyższej szkole seminaryjnej — Catholic Theological Union.

Jest to trzecia co do wielkości wyższa szkoła katolicka w Stanach Zjednoczonych i jeden z największych ośrodków szkolenia misjonarzy w Ameryce Północnej.

(eb)

COOK BROS. WHOLESALERS DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Oferujemy sprzęt elektroniczny oraz artykuły gospodarstwa domowego po bardzo niskich cenach. U nas kupisz najtaniej biżuterię z 14K złota i ze srebra. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie otrzymujemy nowe dostawy. Z tym ogłoszeniem otrzymasz BEZPŁATNIE KATALOG.

WIELKANOCNE SPECJALNOŚCI W DUŻYM WYBORZE W SKLEPIE

WSZYSTKIE TOWARY PO OBNIŻONYCH CENACH

Nasz adres: 240 NORTH ASHLAND (Fulton i Ashland) 421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po poł.; Sobota 8 rano do 4 po poł.; ZAMKNIĘTE W NIEDZIELE

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago)

235-2717

PYTAJ O JOSEPH

235-4465

Kupujemy Samochody gwarantowane motory i transmisje Dobrej Jakości Używane Części

POLLEX INTERNATIONAL INC.

4765 N. Harlem Ave., Harwood Hts., IL 60656

312-792-9200

EMIGRACJA DO KANADY

Wielka szansa dla osób, które chcą zalegalizować swój pobyt stały w Kanadzie. Złożenie dokumentów, interwiew i odlot do Kanady od 6-12 m-cy. Dotyczy osób przebywających na terenie USA i Europy. Po informacji dzwoń:

Margaret Borkowski 312/456-1060

wieczorem

George Tomaszewicz 312/295-7711

MIESZKAJ NA PRZEDMIĘCIU ZE WSZYSTKIMI WYGODAMI MIASTA

Moraine Court

KOMFORTOWE Apartamenty Dla Emerytów. Po PRZYSTĘPNEJ Miesięcznej Cenie

Nie-Sekciarskie

Bez Zapisu

Spadkowego

W miesięczny czynsz włączone:

- Luksusowy apartament i wszystkie użyteczności
- 3 posiłki dziennie opdawane przez kelnerki w pięknej jadalni
- Pralnia i pokojówka co tydzień
- Ognioodporny budynek, strzeżony przez 24 godziny na dobę

- Zajęcia grupowe i klasy
- Salon Fryzjerski
- Kaplica
- Windy
- Autobus
- Biblioteka

Zadzwoń po więcej informacji i umówienie na zwiedzenie z mówiącym po polsku przewodnikiem

Prosimy dzwonić po angielsku:

8080 S. Harlem, Bridgeview

(708) 594-2700

Modelo otwarte 7 dni w tygodniu 9:00-6:00. Wieczorami za umówieniem.



TRAVEL POLONIA



TRAVEL

BIURA POLONIA TO EKSPERCI OD WYSŁEK



PACZKI MORSKIE

40c

za każdy funt powyżej 40 funtów do 40 funtów 55c za każdy funt

PACZKI LOTNICZE:

\$145

za funt

PACZKI DORECZAMY DO DOMU ODBIORCY AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

obsługujemy klientów za pomocą komputerów.

dealer UPS — wysyłamy paczki po całych Stanach Zjednoczonych.

POLONIA TRAVEL 5039 S. Archer Ave. Chicago, IL 60632 312-284-2600

POLONIA TRAVEL 1309 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622 312-278-3916

DOM WYSYŁKOWY 2922 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618 312-486-1955

- bezpośrednie przeloty do Polski LOT-em Boeing 767
- bilety lotnicze na linie: PA, LH, SK, SR, KL
- bilety na wszystkie linie krajowe
- UWAGA PRZYJMujemy WPLATY NA PRZELOTY Z POLSKI DO USA
- wycieczki po Stanach Zjednoczonych
- załatwiamy tłumaczenia notarialne, wizy, zaproszenia dokumenty na pobyt stały.

Oferuje Państwu POLONIA Twoim Biurem Zapraszamy

FAX 235-9113

GŁÓWNA SIEDZIBA 2864 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618 312-235-0303

POLONIA TRAVEL 5305 W. Fullerton Chicago, IL 60639 312-745-0021

POLONIA TRAVEL 1105 E. Roosevelt Rd. Lombard, IL 60148 708-932-9875

POLONIA TRAVEL 2442 W. 47th Chicago, IL 60632 312-254-2738

Gdzie szukać przyczyn?

Gwałtowna fala przestępczości w Polsce

Warszawa (NYT) — Wraz ze zwiększeniem się zakresu swobód, w Polsce narasta nieprzewidywana fala przestępczości; przykładem mogą być włamania rabunkowe, których liczba wzrosła w ubiegłym roku o 65 procent.

Milicja twierdzi, że ogólna liczba zameldowanych przestępstw wzrosła w 1989 roku o 28% i tłumaczy to głównie osłabieniem leku przed państwowym aparatem bezpieczeństwa. Oznacza to, że nie tylko kryminaliści czują się rozzechwaleni, ale także zwiększa się prawdopodobieństwo zgłaszania skarg przez ofiary.

Władze bezpieczeństwa wskazują również na pogarszający się kryzys gospodarczy i ogólne poczucie większej swobody, jako czynniki sprzyjające wzrostowi przestępczości.

Władze innych krajów bloku wschodniego, zwłaszcza Węgier i Rumunii, też notują szybki wzrost nasilenia przestępczości. Na Węgrzech liczba zgłoszonych przestępstw wzrosła w ubiegłym roku o 21 procent.

Socjologowie i prawnicy przewidują, że w komunistycznej części Europy wzrost przypadków naruszania prawa będzie stałą tendencją, w miarę jak do niedawna monolityczne państwa będą rozluźniać swój system ograniczeń i represji, a przechodzenie do kapitalizmu będzie powodowało wstrząsy polityczne, bezrobocie i dramatyczne zróżnicowanie dochodów.

Komuniści generalnie obwiniają za ten stan rzeczy społeczną niechęć do policji oraz zachwianie stabilizacji spowodowane przez wprowadzenie elementów kapitalizmu. Natomiast przeciwnicy komunizmu twierdzą, że ważką przyczyną fali przestępczości jest nastawienie sił policyjnych przez dotychczasowy reżim raczej na tłumienie objawów niezadowolenia, niż zwalczanie przestępczości.

W Polsce rozmowa przy obiedzie często obraca się wokół tego, do czyjego samochodu ostatnio się włamało i czyje mieszkanie zostało okradzione. Wiele rodzin wzmocnia swoje drzwi wejściowe stalowymi sztabami i podwójnymi zamkami, rynek nie może nastarczyć urządzeń

alarmowych dla domów i samochodów.

W wielu blokach mieszkalnych zorganizowano ochotnicze patrole pilnujące w nocy samochodów — akumulatory i radioodbiorniki są kradzione nagminnie, głównie dlatego, że centralnie planowany przemysł przez dziesięciolecia ignorował potrzebę części zapasowych.

Liczba przestępstw w Polsce — z wyłączeniem niektórych dziedzin, jak np. przestępstwa celne — podskoczyła z 345 tys. w 1988 roku do ponad 441 tys. w 1989. Co więcej, według danych milicji warszawskiej liczby te za styczeń bieżącego roku są o 119% wyższe, niż za analogiczny miesiąc 1989. Mimo wzrostu liczb bezwzględnych specjaliści polscy pozostają dużo niższe, niż na Zachodzie. I tak na 37 milionów obywateli polskich w 1989 roku zanotowano 556 morderstw i 9,000 napadów rabunkowych, przy czym zabójstwa utrzymują się na stałym poziomie, a napady zwiększyły się o 28 procent.

Zastępca prokuratora generalnego Wincenty Grzeszczyk stwierdza, że ogólny wskaźnik popełnionych w Polsce przestępstw, łącznie z urzędniczymi, wynosi 1,446 przypadków na 100,000 ludności — pięciokrotnie mniej, niż w wielu krajach zachodnich.

Niezwykłe ostre skoki w liczbie przestępstw nastąpił w listopadzie, gdy rząd zniósł ograniczenia cen żywności. Kierownik sklepu spożywczego w Warszawie, okradzionego dwukrotnie w ciągu kilku tygodni, podaje, że w ostatnim włamaniu zabrano: całe mięso z zamrażalnika, dwanaście szynek w puszkach, ponad 100 paczek kawy, dwa przenośne radioodbiorniki stereo i telewizor.

Specjaliści stwierdzają, że coraz większa część ogółu włamań jest dokonywana przez amatorów. "Dawniej wszystkie prawie włamania były dobrze zaplanowane, zabierano wartościowe przedmioty, takie jak telewizory czy futra — mówi pułkownik milicji warszawskiej. — Teraz obserwujemy włamania, w których giną artykuły

podstawowe, jak mąka i cukier."

Narzekając na zbyt małą liczbą samochodów patrolowych i domagając się zwiększenia budżetu, milicja przekonuje, że główną przyczyną nagłej fali przestępczości jest dezorganizacja wewnątrz jej organów i nieprzyjazna wobec niej postawa społeczeństwa, będąca spuścizną czterech dziesięcioleci komunizmu. Według wewnętrznych statystyk w ostatnim czasie 20 tysięcy spośród 92 tysięcy funkcjonariuszy zrezygnowało z pracy na skutek wrogości społecznej, zapracowania i niskich płac.

"Problem jest taki, że nikt już nie chce być milicjantem — mówi pułkownik milicji Jędrzejczyk. — Wielu milicjantów nie przyznaje się, gdzie pracują, żeby nie zostać wykluczonym z kręgu przyjaciół."

Braki kadry i wyposażenie powodują, że np. na Mokotowie, gdzie mieszka 200 tysięcy ludzi, w nocy ulice patroluje tylko jeden samochód milicyjny. W Warszawie zamieszkałej przez 5% ludności kraju, występuje 16% jego przestępczości.

Niektórzy kryminalolodzy twierdzą, że u podłoża wielu problemów milicji leży niewłaściwy rozdział finansów. "Większość ich pieniędzy szła zawsze na milicję do walk ulicznych i siły bezpieczeństwa — mówi Andrzej Mościskier, profesor kryminologii na Uniwersytecie Warszawskim. Jego zdaniem milicjanci są niekompetentni, gdyż większość z nich nigdy nie nauczyła się, jak prowadzić dochodzenie przy pomocy analizy dowodów. Zamiast tego opierali oni się na wymuszonych zeznaniach. (kc)



WARSZTATY SAMOCHODOWE MAACO

Solidnie, fachowo i najtaniej w Chicago i Okolicy!
Wykonujemy naprawy samochodów powypadkowych; najbardziej skomplikowane: prostowanie ramy i karoserii, wymiana części oraz lakierowanie. Naprawy ekspresowe. Mówimy po polsku.

\$100.00 ZNIŻKI — Maaco's Supreme Lakierowanie —
Przemalujemy twój samochód zewnątrz w oryginalnym kolorze fabrycznym i damy ci 2-letnią gwarancję.
Reg. \$399.95 — Teraz tylko \$299.95

9259 IVANHOE (tuż przy River Rd., 3 bloki na południe od Irving Park Schiller Park
Tel. 1-708-671-2633

<p>NOWOCZESNY KOMPLET DO BAWIALNI Kanapa, półkanapa i fotel \$239</p>	<p>3-CZ. KOMPLET "EARLY AMERICAN" Kanapa, półkanapa i fotel \$489</p>	<p>MATERACE ROZMIAR TWIN \$79 ROZMIAR FULL \$89</p>	<p>TAPCZAN Solidna konstrukcja \$59</p>	<p>2-DRZ. LODOWKA \$380</p>	<p>PRALKA I SUSZARKA \$588</p>	<p>ŁÓŻKA PIĘTROWE \$79</p>	<p>CENTRAL FURNITURE Godziny: poniedziałek do piątku 10:00-8:00, sobota 9:30-6:00, niedziela 11:00-5:00 Mówimy po polsku</p>	<p>WERSALKI 2-Osobowe \$150</p>	<p>MAGNETOWID \$229</p>	<p>30-CAL. KUCHENKA GAZOWA \$299</p>	<p>SYPIALNIA Z CZARNEGO LAKIERU Komoda, szafka, wezłowie i lustro \$488</p>	<p>4-CZĘŚCIOWA DEBOWA SYPIALNIA Komoda, szafka, lustro i łóżko \$199</p>	<p>5-CZĘŚCIOWY SOSNOWY DINETTE \$149</p>	<p>5-CZĘŚCIOWY DINETTE \$89</p>	<p>19-CAL. KOLOROWY TV \$199</p>
---	---	--	---	---	--	--	---	---	---	--	---	--	--	---	--

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU MÓWIAMY PO POLSKU SHOO-BAZAAR NASZ NAJNOWSZY SKLEP!

3134 N. LINCOLN AVE. • 1418 N. MILWAUKEE • 4831 S. ASHLAND • 3443 S. HALSTED
528-8600 **278-4100** **890-1300** **927-7779**
Pon. Czw. Piąt. 10-8 Wł. Śr. 10-7, Sobota 9:30-7, Niedz. 10-6
Otwarte Pon. Czw. Piąt. 10-7 Wł. Śr. 10-6, Sobota 9:30-6, Niedz. 11-5



WIELKIE OTWARCIE NASZEGO NOWEGO SKLEPU! 3443 S. HALSTED

<p>DAMSKIE L.A. GEAR SHOOTERS Reg. \$39.99-\$42.99 \$25.99</p>	<p>Wilson TRAINER MĘSKIE SKÓRZANE TENISÓWKI Reg. \$64.99 \$29.99</p>	<p>"CONS" ERX CONVERSE Reg. \$65.99-\$74.99 NA WYPRZEDAŻY ERX 200 \$29.99 ERX 150 \$34.99 ERX 250 \$39.99</p>
<p>L.A. GEAR DAMSKIE TRAMPKI Reg. \$44.95 \$32.99</p>	<p>Wilson SKÓRZANE TRAMPKI Rozmiary 8 1/2-10 W kolorze biało-popielatym Reg. \$64.99 \$26.99</p>	<p>adidas ATP 3000 MĘSKIE SKÓRZANE TENISÓWKI Reg. \$54.99 \$24.99</p>
<p>CONVERSE CHICAGO BULLS SKÓRZANE TENISÓWKI DLA CHŁOPCÓW Reg. \$44.00 \$25.99</p>	<p>diadora DAMSKIE SKÓRZANE TENISÓWKI Reg. \$59.99 \$19.99</p>	<p>adidas CONNECTOR TRAMPKI Reg. \$44.95 \$19.99</p>
<p>adidas CENTURY SKÓRZANE TENISÓWKI Reg. \$34.95 Rozmiary 6-6 1/2-11 1/2 \$7.99</p>	<p>ellese DAMSKIE TRAMPKI Reg. \$49.99 \$22.99</p>	<p>EVERLAST MĘSKIE SKÓRZANE TENISÓWKI Reg. \$59.99 \$32.99</p>
<p>PONY MĘSKIE SKÓRZANE TENISÓWKI Reg. \$39.95 \$22.99</p>	<p>adidas DAMSKIE SKÓRZANE TENISÓWKI Reg. \$44.99 \$19.99</p>	<p>diadora TENISÓWKI Reg. \$64.99 \$25.99</p>

POŻYCZKI NA REMONTY

Potrzebujesz szybko pieniędzy!!!
CITY AND SUBURBAN FINANCIAL SERVICE
312-774-1000

złatwi dla ciebie pożyczkę na remont domu lub na jakikolwiek cel. Reprezentujemy wiele banków i instytucji finansowych, jesteśmy informowani o stale zmieniającym się rynku pożyczkowym, przez co nasi klienci otrzymują najniższe procenty i dogodne dla nich spłaty.

Każda instytucja posługuje się różnymi formami udzielania pożyczek.
Po fachową i szybką obsługę dzwoń:
BARBARA PECAK **GEORGE TOMASZEWICZ**
312-725-6037 wiecz. 708-295-7711 wiecz.
Illinois Residential Mortgage Licensee

NADZWYCZAJNA OKAZJA Uwaga Polonia i Rodacy powracający do Polski

Jeżeli chcecie zarobić 18%-25% rocznie od swoich zainwestowanych pieniędzy zainteresujcie się naszą ofertą.

Powstał Komitet Organizacyjny do uruchomienia prężnej, zespołowej Korporacji "Joint-Ventures" z udziałem zagranicznym o wielokierunkowej priorytetowej działalności gospodarczej w Polsce. Proponowane dziedziny to:

1. Kompleksowe budownictwo jedno i wielorodzinne.
2. Produkcja materiałów budowlanych; ściennych, stropowych i wykończeniowych.
3. Produkcja stolarki budowlanej i wyrobów wyposażenia mieszkań.
4. Produkcja armatury grzewczej i wyrobów metalowych.
5. Produkcja żywności i opakowań spożywczych.
6. Usługi: remontowe, budowlane, socjalno-bytowe, instalacyjne, gastronomiczne, handlowe, biznesowe i inne.

Do naszego zespołu inwestorów zapraszamy każdego, kto posiada tylko \$10,000 lub więcej, tak osoby zamieszkałe na stałe w USA, jak i przebywające czasowo w USA najchętniej z okolic Rzeszowa, Tarnowa, Nowego Sącza. Mile widziane osoby powracające do kraju posiadające takie zawody, jak: piekarz, wędliniarz, krawiec, handlowiec, elektronik i inni, którzy mogliby uczestniczyć w naszej działalności. Nadmieniamy, że realizacja środków finansowych na rzecz Korporacji nastąpi po całkowitych uzgodnieniach lokalizacyjnych, prawnych, finansowych w Polsce jak też wszelkich uzgodnień prawnych członkowskich tutaj w Chicago, gwarantujących wszelkie prawa własności uczestników Korporacji.

Osoby zainteresowane proszone są o przysłanie ofert z podaniem swoich propozycji, uwag, możliwości finansowych i innych informacji dotyczących nawiązania współpracy.

Z poważaniem
STANISŁAW LIPSKI, organizator.
STANISŁAW LIPSKI
2834 N. Lockwood Ave.
Chicago, IL 60641

Czy Starasz Się o Obywatelstwo?



A. THE FORM OF OUR GOVERNMENT A. FORMA NASZEGO RZĄDU

- 1. What is the form of our government? Jaka jest forma naszego rządu?**
The United States is a republic. Stany Zjednoczone są republiką.
- 2. What is a republic? Co to jest republika?**
It is a government in which the people rule through officers whom they elect. Jest to taki rząd, w którym rządzi społeczeństwo poprzez wybranych przedstawicieli.
- 3. What is the Constitution of the United States? Co to jest Konstytucja Stanów Zjednoczonych?**
The Constitution is the supreme law of the United States. Konstytucja jest najwyższym prawem Stanów Zjednoczonych.
- 4. What does the Constitution provide for? Co ustanawia Konstytucja?**
The Constitution provides for the organization of our government and the rights and duties of the people. Konstytucja ustanawia organizację naszego rządu, oraz prawa i obowiązki społeczeństwa.
- 5. Can the Constitution be changed? Czy Konstytucja może być zmieniona?**
Yes, by amending it. There are at present twenty-six amendments to the Constitution. Tak, przez wprowadzenie do niej poprawek. Obecnie jest takich poprawek dwadzieścia sześć.
- 6. How many branches are there in our government? Z ilu gałęzi składa się nasz rząd?**
There are three branches. Rząd nasz składa się z trzech gałęzi.
- 7. What are these three branches? Wymień trzy gałęzie rządu.**
The legislative branch which makes the laws. The executive branch which carries out the laws. The judicial branch which enforces the law. Gałąź prawodawcza, ustanawiająca prawa; gałąź wykonawcza, wcielająca ustanowione prawa w życie, i gałąź sędziowska, nadzorująca przestrzeganie prawa.

LEGISLATIVE BRANCH GAŁĄŻ PRAWODAWCZA

the voters of each state. (Find out and memorize the names of the senators from your state). Senat składa się ze stu Senatorów. Wyborcy każdego stanu obierają dwóch senatorów. (Dowiedzcie się, jak nazywają się senatorzy z waszego stanu, i zapamiętajcie ich nazwiska).

- 11. Who presides over the Senate? Kto przewodniczy w Senacie?**
The Senate is presided over by the Vice-President of the United States. Przewodniczącym Senatu jest Wiceprezydent Stanów Zjednoczonych.
- 12. For what term is a Senator elected? Jak długo trwa kadencja Senatora?**
His term of office is six years. Kadencja Senatora wynosi sześć lat.
- 13. The House of Representatives consists of how many members? Z ilu członków składa się Izba Reprezentantów?**
There are 437 members of the House of Representatives. Izba Reprezentantów składa się z 437 członków.
- 14. How many Representatives are there from each state? Ilu jest Reprezentantów, czyli kongresmanów z każdego stanu?**
According to the number of people in each state. Not more than one for every 30,000 people in the state. (Find out the name of the Congressman from your district.) Zależą to od ludności w danym stanie. Nie więcej, niż jeden na każde 30,000 ludności. (Dowiedzcie się nazwisko kongresmana z waszego okręgu i zapamiętajcie je.)
- 15. For what term is a Representative elected? Jak długo trwa kadencja Reprezentanta?**
His term of office is two years. Kadencja kongresmana wynosi dwa lata.
- 16. Who presides over the House of Representatives? Kto przewodniczy w Izbie Reprezentantów?**
The House of Representatives is presided over by the Speaker, who is selected by all the members of the House of Representatives. Przewodniczącym Izby Reprezentantów jest tak zwany Marszałek Izby, Speaker, obierany przez wszystkich członków Izby Reprezentantów.
- 17. How are the laws of the United States made? Jak są ustanawiane prawa Stanów Zjednoczonych?**
The laws must be passed by a majority of both Houses of Congress with the approval of the President, or by a two-thirds vote of Congress after a veto by the President. Prawa muszą być uchwalone przez większość obu Izb Kongresu i zatwierdzone przez Prezydenta, albo też po wecie Prezydenta, większością dwóch trzecich głosów.

- 18. What is the capital of the United States? Podaj stolicę Stanów Zjednoczonych.**
Washington, D. C. (District of Columbia). This is where Congress meets, where the President stays and where the Supreme Court functions. Washington, D. C. (District of Columbia). Tam urzęduje Kongres, Prezydent i Sąd Najwyższy.

EXECUTIVE BRANCH GAŁĄŻ WYKONAWCZA

- 19. Who is our Chief Executive? Kto stoi na czele rządu?**
The President. Prezydent.
- 20. Who takes office if the President dies? Kto obejmuje urząd Prezydenta w razie jego śmierci?**
The Vice-President. Wiceprezydent.
- 21. Who elects the President and Vice-President? Kto wybiera Prezydenta i Wiceprezydenta?**
They are elected by the people. Są oni wybierani przez obywateli.
- 22. Do the people vote directly for the President and Vice-President? Czy obywatele głosują bezpośrednio na Prezydenta i Wiceprezydenta?**
No. They vote for their electors. Nie. Obywatele głosują na elektorów.
- 23. For what term are the President and Vice-President elected? Jak długo trwa kadencja Prezydenta i Wiceprezydenta?**
Their term of office is four years. Ich kadencja wynosi cztery lata.
- 24. Is anyone eligible to be a President or Vice-President? Czy każdy może zostać Prezydentem lub Wiceprezydentem?**
All native-born citizens who are at least 35 years of age are eligible. Nie. Muszą oni być obywatelami z urodzenia, w wieku co najmniej 35 lat.
- 25. What are the President's duties? Jakie są obowiązki Prezydenta?**
He sees that laws are carried out and approves them before they become laws. He also appoints certain officials and he is the Commander-in-Chief of the Army and Navy. Zatwierdza i nadzoruje wykonanie praw. Ponadto mianuje niektórych urzędników oraz jest Naczelnym Wodzem Armii i Floty.
- 26. How does he carry out the laws? W jaki sposób Prezydent sprawuje nadzór nad wykonywaniem prawa?**
By appointing a cabinet and judges with the consent of the Senate. Przez mianowanie Gabinetu oraz sędziów, za zgodą Senatu.
- 27. What is the Cabinet? Co to jest Gabinet?**
The cabinet consists of ten secretaries appointed by the President to be the heads of

the Executive departments. They advise the President and administer the laws. Gabinet składa się z dziesięciu Sekretarzy Departamentów Wykonawczych, mianowanych przez Prezydenta. Są oni doradcami Prezydenta i administratorami praw.

JUDICIAL BRANCH GAŁĄŻ SADOWA

- 28. What is the highest court in the United States? Jaki jest najwyższy sąd w Stanach Zjednoczonych?**
It is the Supreme Court, which has nine justices, appointed by the President for life. Jest to Sąd Najwyższy, który składa się z dziewięciu sędziów, mianowanych przez Prezydenta dożywotnie.
- 29. What is the function of the Courts? Jaką funkcję spełniają sądy?**
They enforce the laws and interpret them. Nadzorują przestrzeganie prawa oraz interpretują prawo.

STATE GOVERNMENT RZĄD STANOWY

- 30. Who makes the laws in the 50 states? Kto ustanawia prawa w 50 poszczególnych stanach?**
The state legislatures. Stanowe legislatury.
- 31. What does the state legislature consist of? Z ilu Izb składa się legislatura stanowa?**
Generally an upper house called the Senate, and a lower house called the Assembly or House of Representatives. Legislatura stanowa składa się zazwyczaj z Izby Wyższej, zwanej Senatem stanowym, oraz z Izby Niższej, zwanej Zgromadzeniem Ogólnym lub Izłą Reprezentantów.
- 32. Who is the chief executive of each state? Kto stoi na czele administracji danego stanu?**
The Governor. (Find out and memorize the name of your governor and for how long he is elected.)
Gubernator. (Dowiedzcie się jak nazywa się gubernator waszego stanu, oraz jak długo trwa jego kadencja.)
- 33. What is the highest state law? The State Constitution. Konstytucja Stanowa.**

MUNICIPAL GOVERNMENT RZĄD MUNCYPALNY

- 34. Outside of federal and state, what governments have we? Oprócz rządu federalnego i stanowego, jakie jeszcze mamy rządy?**
Municipal government generally headed by a mayor. (Find out the name of your mayor and the term of his office.)
Rządy municypalne, na których czele stoi zazwyczaj mayor. (Dowiedzcie się, jak nazywa się wasz mayor i jak długo trwa jego kadencja).

B. HISTORY OF THE UNITED STATES B. HISTORIA STANÓW ZJEDN.

- 35. Who discovered America? Kto odkrył Amerykę?**
Christopher Columbus, an Italian explorer, discovered America in 1492. Krzysztof Kolumb, żeglarz włoski, odkrył Amerykę w roku 1492.

- 36. Who was George Washington? Kto to był Jerzy Washington?**
George Washington is known as the Father of Our Country. He was the first president of the United States. He was the leader of our army during the Revolutionary War, which was fought to free us from England. Jerzy Washington znany jest, jako Ojciec Naszego Kraju. Był on pierwszym Prezydentem Stanów Zjednoczonych. On był wodzem armii naszej podczas Wojny o Niepodległość.
- 37. What is the Declaration of Independence? Co to jest Deklaracja Niepodległości?**
It is a document, written by Thomas Jefferson who later became President of the United States, which declared our independence from England and laid down the principles of liberty, equality and justice for our democratic government. Jest to dokument napisany przez Tomasza Jeffersona, późniejszego Prezydenta Stanów Zjednoczonych, deklarujący naszą niezależność od Anglii i stwierdzający zasady wolności, równości i sprawiedliwości dla naszego rządu demokratycznego.

- 38. When was the Declaration of Independence adopted? Kiedy została przyjęta Deklaracja Niepodległości?**
The Declaration of Independence was adopted on July 4th, 1776 in Philadelphia. We therefore celebrate the Fourth of July as Independence Day. Deklaracja Niepodległości została przyjęta 4 Lipca, 1776 roku w Filadelfii. Dlatego też obchodzimy dzień 4 Lipca jako Dzień Niepodległości.
- 39. Who was Abraham Lincoln? Kto to był Abraham Lincoln?**
Abraham Lincoln was President during the Civil War, which was fought to preserve the United States from disruption and to free the slaves. Abraham Lincoln był Prezydentem podczas Wojny Domowej, toczony o zachowanie unii Stanów Zjednoczonych i zniesienie niewolnictwa.
- 40. Who was Woodrow Wilson? Kto to był Woodrow Wilson?**
Woodrow Wilson was President during the World War I. Woodrow Wilson był Prezydentem podczas I-ej Wojny Światowej.

- 41. The American flag has how many colors in it? Ile kolorów ma sztandar amerykański i jakie?**
Three: Red, white and blue. Trzy: czerwony, biały i niebieski.
- 42. How many stars and stripes are there in the American flag? Ile gwiazd i pasów jest na sztandarze amerykańskim?**
50 stars, one for each of the 50 states, and 13 stripes, one for each of the 13 original states. 50 gwiazd, symbolizujących 50 stanów i 13 pasów symbolizujących 13 pierwotnych stanów.
- 43. What are the names of the 13 original states? Wymień 13 pierwszych stanów.**
New Hampshire, Massachusetts, Connecticut, New York, Rhode Island, Pennsylvania, New Jersey, Maryland, Delaware, Virginia, North Carolina, South Carolina and Georgia. New Hampshire, Massachusetts, Connecticut, New York, Rhode Island, Pennsylvania, New Jersey, Maryland, Delaware, Virginia, North Carolina, South Carolina i Georgia.

C. RIGHTS AND DUTIES OF CITIZENS C. PRAWA I OBOWIĄZKI OBYWATELI

- 44. What is the most important right of a citizen? Jakie jest najważniejsze prawo obywatela?**
The right to vote. Prawo głosowania.
- 45. What does the citizen do by voting? Co gwarantuje obywatelowi prawo głosowania?**
He participates in the government of the United States by electing Senators and Representatives to Congress who make the laws, and by electing the President who administers the laws and appoints judges to enforce them. Udział w rządzie Stanów Zjednoczonych przez wybór Senatorów i Reprezentantów do Kongresu, którzy ustanawiają prawa i przez wybór Prezydenta, który przewodniczy administracji praw oraz mianuje sędziów nadzorujących przestrzeganie praw.
- 46. Can the Constitution be changed? Czy Konstytucja może być zmieniona?**
Yes. It may be changed by the will of the people, in a lawful way, prescribed in the Constitution itself. Tak. Może być zmieniona za wolą obywateli w sposób przepisany w Konstytucji.
- 47. What is the Bill of Rights? Co to jest Kodeks Praw Obywatelskich?**
The first ten amendments to the Constitution are called the Bill of Rights. Pierwsze dziesięć poprawek do Konstytucji stanowią Kodeks Praw Obywatelskich.
- 48. What rights are guaranteed by the Bill of Rights? Jakie prawa gwarantuje Kodeks Praw Obywatelskich?**
Freedom of religion, freedom of speech, freedom of the press, trial by jury. Also, the right to peaceably assemble. Life, liberty and property can be taken only after a trial in accordance with the law. Wolność wyznania, wolność słowa, wolność prasy, sąd przez ławę przysięgłych, oraz prawo do pokojowego zgromadzenia się. Życie, wolność i mienie mogą zostać odebrane tylko w następstwie postępowania prawnego.
- 49. What do other amendments to the Constitution provide? Co stwierdzają inne poprawki do Konstytucji?**
There shall be no slavery. That women shall have the right to vote. In other words, equal rights for all without regard to color, creed or sex. Że nie może być niewolnictwa. Że kobiety posiadają prawo głosowania. Innymi słowy, równe prawa dla wszystkich bez różnicy koloru skóry, wyznania lub płci.
- 50. What are the duties of citizens? Jakie są obowiązki obywateli?**
To uphold the Constitution and the laws of the United States and to defend the country against outside and inside enemies. Podtrzymywać Konstytucję i prawa Stanów Zjednoczonych oraz bronić kraju od wrogów zewnętrznych i wewnętrznych.





OGNIWO
Łączące Wczoraj
i Dziś Polonii

POLISH WELFARE ASSOCIATION

**Komu przysługuje
pomoc społeczna**

Do Polskiej Opieki Społecznej przychodzi wiele osób prosząc o konkretną pomoc materialną. Nazywa się tą jedynej polskiej agencji socjalnej kojarzy się właśnie z zapewnieniem takiej pomocy — znaczki żywnościowe, pieniądze na opłacenie mieszkania lub rachunków za gaz i światło, ubezpieczenie.

Przychodzą pełni wątpliwości, zasklepiani swoją sytuacją, że komuś muszą się przyznać do biedy i niedostatku albo wręcz żądają, bo słyszeli, że inni dostają, a więc im też się "należy." Warto zatem wyjaśnić choć w skrócie zasady jakie obowiązują w tutejszym systemie opieki społecznej, której udzielają amerykańskie biura o nazwie Public Aid.

Oznacza to jednocześnie, że Polska Opieka Społeczna nie dysponuje tą formą pomocy — udziela jedynie szczegółowych informacji, kto się kwalifikuje do otrzymania pomocy z Public Aid i gdzie się składa podanie. Istotną podstawą do otrzymania zasiłku (nie mającego nic wspólnego z zasiłkiem dla bezrobotnych) jest imigracyjny status osoby ubiegającej się.

I tak, obywatele USA i tzw. stali rezydenci mają prawo korzystać, a nie kwalifikują się osoby przebywające na ważnych lub przeterminowanych wizach turystycznych, z wyjątkiem nagłej pomocy medycznej.

Pojęcie stały rezydent (osoba posiadająca "zieloną" kartę) nie jest jednoznaczne, ktoś kto przyjechał do USA na stałe, ale jest sponsorowany przez rodzinę, przez pełne 3 lata nie kwalifikuje się, także osoby objęte amnestią legalizacyjną przez 5 lat muszą radzić sobie same, inne zasady także obowiązują tych, którzy tu przyjechali z Europy z obozów dla uchodźców, dla których istnieje odrębne przepisy.

Przy rozpatrywaniu podania biuro Public Aid bierze pod uwagę całkowitą sytuację petenta: finansową (oszczędności, fakt posiadania nieruchomości względnie ruchomości) i rodzinną (współmałżonek, dzieci, ewent. współmieszkańcy itd.) — osoba ubiegająca się o zasiłek musi udowodnić przy pomocy dokumentów podawane dane, które urząd sprawdza. Zasiłek składa się z 3 części: znaczków żywnościowych, czeku na zapłacenie czynszu na mieszkanie i ubezpieczenia medycznego.

Można składać (o ile powyżej

przedstawione warunki są spełnione i osoba kwalifikuje się do otrzymania zasiłku) o wszystkie 3 formy pomocy, można o jedną z trzech — w zależności od sytuacji petenta. Wiele pań pyta o opiekę w okresie ciąży lub o kosztu porodu. Cięża i poród traktowane jest jako przypadek "nagły," ale ubezpieczenie mogą otrzymać tylko te matki, których sytuacja materialna jest faktycznie zła i udowodnią to w urzędzie oraz rzeczywiście są samotne. Przy okazji króciutka informacja dotycząca nowo narodzonego obywatelka/ki USA — może sponsorować matkę dopiero jak ukończy 21 lat, czyli matka nie nabywa żadnych praw legalizacji pobytu przez fakt urodzenia dziecka. Jeśli matka przebywa tu nielegalnie, ewentualny zasiłek przysługuje tylko dziecku.

Osoby, które mają niski dochód a ich status imigracyjny upoważnia do starania się o pomoc materialną powinny także rozważyć możliwość podjęcia dodatkowej pracy — przyrzycimy się Amerykanom, którzy w większości pracują ponad limit 40 godz. tygodniowo, jeśli chcą polepszyć swój i swojej rodziny byt. Zasiłek traktowany jest tu jako ostateczna konieczność, a nie jako "dodatek," który przysługuje każdemu biednemu. Oznacza to, że ludzie naprawdę w krytycznej sytuacji, spełniający wszystkie wymagane kryteria ustalone prawem — dostają minimalną pomoc materialną, ale zasada często trudna do przyjęcia dla nowo przybyłych (do których głównie adresowany jest ten krótki szkic informacyjny) jest taka, że każdy imigrant mający prawo do pracy powinien przede wszystkim z niego korzystać, czyli pracować.

Etos pracy w kraju nad Wisłą i Odrą został zniszczony. W warunkach amerykańskich musimy nauczyć się od nowa. Tak, jest to trudna lekcja życia, bo przede wszystkim musimy liczyć na siebie, na swoją pracowitość, samodzielność, zaradność i cierpliwość w przewyżczeniu trudności pierwszych lat. Wiele osób pyta dlaczego tak liczna Polonia nie ma swojego funduszu dla potrzebujących. Odpowiedź jest jednoznaczna — taki fundusz może i powinien powstać o ile znajdują się chętni do zorganizowania go i funkcjonowania w naszej społeczności. Samopomoc jest ideą sprawdzaną i wypróbowaną, wymaga jednakże chętnych, zaangażowanych społecznie osób.

Maryla Mijatovic

Handel za bazy wojskowe

Manila (Reuter) — Przywódca filipińskiej opozycji, Juan Ponce Enrile zaproponował Stanom Zjednoczonym utrzymanie amerykańskich baz w zamian za przyznanie Filipinom specjalnej umowy handlowej. Enrile sprzeciwia się przedłużeniu umowy na wynajem baz dla Amerykanów a sens zawierania nowej wizji jedynie w obliczaniu szerokiej pomocy ekonomicznej dla jego kraju w postaci udostępnienia tutejszych rynków dla filipińskich produktów. Tylko w ten sposób — twierdzi Enrile — możemy zapewnić pracę naszym obywatelom nie obciążając budżetu USA.

Około połowa członków 23-osobowego Senatu Filipin opowiada się

przeciw odnowieniu umowy o wynajem baz, mimo, że ich obecność przynosi państwu około \$1 miliarda rocznie i że zatrudniają 68 tysięcy Filipińczyków.

Stany Zjednoczone chcą odnowić umowę, twierdząc, że bazy spełniają istotną rolę obronną w rejonie oceanu Indyjskiego i Pacyfiku.

Prez. Aquino dotychczas nie zajęła w tej sprawie jasnego stanowiska. Zapowiedziała tylko, że podejmując ostateczną decyzję będzie kierować się interesami narodowymi a nie regionu.

Pertraktacje w tej sprawie rozpoczą się w połowie przyszłego miesiąca. (eg)

Kłopoty Kongresu Estonii

Sztokholm (Reuter) — Estońscy uchodźcy w Szwecji oświadczyli, że władze sowieckie usiłują sabotażować ich wysiłki w celu utworzenia alternatywnego parlamentu.

Organizatorzy stwierdzili, że delegaci uchodźstwa do narodowego parlamentu, który rozpoczął swoje obrady w niedzielę, nie zostali wpuszczeni do Estonii, a na początku ubiegłego tygodnia ich biura w Tallinie zostały splądrowane i okradzione.

Utworzony poza oficjalną strukturą Kongres Estonii "położony pod obudowę legalnego rządu w Estonii, kraju znajdującego się pod ciągłą sowiecką okupacją od czasu II wojny światowej" — twierdzą organizatorzy.

Komitet uchodźczy oświadczył, że Estończycy wybrali 499 delegatów do zgromadzenia, w tym 35 przebywających za granicą. Kon-

gres Estonii jest uważany za legalny parlament, w przeciwieństwie do mającej swoje miejsce w sowieckiej strukturze władzy Rady Najwyższej.

Szwedzkie ministerstwo spraw zagranicznych wyraziło ambasadzie ZSSR w Sztokholmie zaskoczenie faktem, że podróżni ze Szwecji nie otrzymali wiz.

Natomiast Andres Kung, parlamentarzysta szwedzki wybrany do Kongresu Estonii otrzymał prawo wyjazdu do republiki, tak samo jak lider Szwedzkiej Partii Konserwatywnej Carl Bildt, który będzie pełnił rolę obserwatora.

W ubiegły wtorek Powszechny Komitet Obywatelski w Tallinie, którzy organizuje obrady, oświadczył że włączył w wyjazd z jego biur dwa komputery i listę zwolenników oraz przecięli linie telefoniczne. (kc)

★ AUTA ★ AUTA

PERILLO PONTIAC, BMW, LINCOLN-MERCURY
1111 W. DIVERSEY MAMY NOWY ROCZNIK 1990 NA SPRZEDAŻ
TEL.: 883-1111
POŻYCZKA NA 6.9%
LUB RABAT DO \$1,850
Możliwość uzyskania pożyczki dla osób nie mających wyrobionego kredytu
Duży Wybór Używanych Samochodów
Zadzwoń, przyjdź i poproś o mówiącą po polsku
ANNE OLSZEWSKA
883-2935
Godz.: Pon., śr., czw. 9-9; piąt., sob. 9-6
Przyjdź, a wyjedziesz dzisiaj nowym samochodem!

NORTH CICERO
2662 N. CICERO AVE. CHICAGO **889-6400**

Bez względu na to czy masz dobry kredyt, popsuty kredyt lub w ogóle nie masz kredytu, pomożemy ci w uzyskaniu pożyczki!
FINANSOWANIE 6.9%
lub **RABAT do \$2000**
Duży wybór używanych samochodów.
Wstąp lub zadzwoń i poproś o mówiącą po polsku
BARBARĘ JAKUBAS
889-6400
Godziny: od pon. do piątku 9-9 w soboty 9-6
Wstąp, a wyjedziesz od nas zupełnie nowym samochodem.
Przynies to ogłoszenie, a otrzymasz DARMO "Rustproofing" na całe życie.

OKAZJA KTÓRA SIĘ ZDARZA TYLKO RAZ W ROKU
WYPRZEDAŻ LIKWIDACYJNA WSZYSTKICH UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
NASZA FIRMA ZATRZYMAŁA TE SAMOCHODY SPECJALNIE NA TĄ DOROCZNĄ WYPRZEDAŻ, DOBRA CENA NA UŻYWANE SAMOCHODY

BEZ WPŁATY W GOTÓWKĘ Możliwość finansowania
DARMO KREDYT Sprawdzany dla każdego kupującego

REBATE OF \$1,800 **FINANSOWANIE OD 6.9%** dla kwalifikujących się kupców
1990 CAVALIER
OD \$6,645
MOŻLIWOŚĆ GWARANCIJA NA: **12,000 mil 12 miesięcy**
WYBIERZIE Z **200 SAMOCHODÓW** PO CZĄWSZY OD **\$195**

Respect • Service • Honest Value
GATEWAY
OLD WORLD TRADITION FOR A NEW GENERATION
5373 N. MILWAUKEE AVE. 1 blok west of Central & Foster
Mówimy po polsku — pytać o John Banka
SALE ENDS 3/22/90
Wypielamy podatek **DARMO**
Przez Certified Public accountant przy kupnie nowego lub używanego samochodu. DOSTANIECIE ZWROT PODATKÓW NATYCHMIAST. Możecie to użyć jako wpłatę! Dzwoncie 631-9000 po więcej informacji do Tom Sullivan
GODZINY SPRZEDAŻY: Codziennie 9-9 Piątek, sobota 9-6
DZIAŁ USŁUGOWY CZYNNY: Od poniedziałku — piątku 7:30 a.m. — 6:30 p.m. sobota 9-4:30 Zamkniete w niedziele
631-9000 (312) 631-5463

★ AUTO ★ AUTO
CONTINENTAL NISSAN
DUŻY WYBÓR NOWYCH AUTA I TRAKÓW NISSAN JUŻ OD **\$7000**
• Ponad 400 Aut Używanych
'88 CHEVY BERETTA G.T. 2 do wyboru
'72 MERCEDES 280 S \$3595
'83 NISSAN SENTRA Automatyczny \$3595
'87 CAMARO \$7495
NISKIE CENY!!! DUŻY WYBOR!!!
CONTINENTAL NISSAN
COUNTRYSIDE
Tel.: 352-9200

Po co płacić za nową transmisję?
WYMIANA OLEJU W TRANSMISJI
• Wymiana Płynu • Plus Filter
• Czyszczenie Siatki • Nowa Uszczelka
• Wymagane Zewnętrzne Regulowanie
Aut z zagraniczne i z 4-kołowym napędem drożej
\$1995 Reg. \$29.95
KAPITAŁNY REMONT!
\$195⁰⁰ W tę specjalną cenę włączona jest wymiana sprężel, gumowych uszczel, pierścieni-O, płynu i robocizna.* Plus pełna Gwarancja MOTRY. Części metalowe, samochodu o przednim napędzie, 5-biegowe i zagraniczne dodatkowo.
OSZCZĘDŹ NA ODBUDOWIE TRANSMISJI Z GWARANCJĄ NA CAŁE ŻYCIE
\$50⁰⁰ RABAT
Twoja transmisja będzie odbudowana według specyfikacji producenta. Z gwarancją na tak długo jak będziesz miał samochód. Przedstaw ten kupon (po otrzymaniu od nas kosztorysu) i otrzymasz \$50.00 zniżki.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W SAMOCHODACH O PRZEDNIM NAPĘDZIE
7055 W. BELMONT 745-3980
Godziny: od poniedziałku do piątku 8-6; sobota 8-2
Mówimy Po Polsku • Zapytaj o Stanley
DARMO HOLOWANIE

MOTRA MOTRA MOTRA Transmissions

WHY BUY A CAR PHONE?
CARTEL INC. MOBILE COMMUNICATIONS
Wyprzedaż z Okazji Otwarcia
Wypróbuj jeden z wielu Car-Tel Mobile telefonów, telefony przenośne i mieszczące się w rękę. Weź na próbę na 6 miesięcy potem zdecyduj się na kupno lub zwrot. Oferta ważna w każdym punkcie sprzedaży CAR — TEL
Zadzwoń dzisiaj po więcej informacji.
* Minimum 6 miesięczy usługi i wymagane zatwierdzenie kredytu. Koszt instalacji nie jest włączony. 10% opłaty za odłączenie instalacji przy zwrocie. Dodatkowa opłata za zniszczony ekwipunek.
OGRANICZONA OFERTA
NOWY ADRES 5220 Northwest Hwy. blisko Foster, Chicago 312-283-0003 8516 S. Harlem Bridgeview 1-708-598-6666
OFFICIAL SERVICE STATION FOR CELLULAR ONE
2031 W. 75th St. Woodridge 1-708-985-1100 133 W. Roosevelt Rd. Villa Park 1-708-932-0088 250 S. Gary Bloomingdale 1-708-894-8080
Przynies to ogłoszenie po ekstra 25% zniżki

ZMIANA ADRESU!
Prosimy powiadamiać nas o zmianie adresu najmniej 2 tygodnie przed terminem przeprowadzki.
Aby zmiana przebiegała sprawnie, należy załączyć obecną nalepkę (która) zawsze znajduje się na pierwszej stronie naszej gazety. Następnie prosimy wypełnić "NOWY ADRES" i wysłać do nas:
"DZIENNIK ZWIĄZKOWY," 6100 N. Cicero, Chicago, IL 60646

Tutaj dołącz ostatnią nalepkę, z nazwiskiem i adresem.

NOWY ADRES od dnia: _____
Nazwisko _____
Adres _____
Miasto _____ Stan _____ Kod _____

★ AUTA

MERCEDES 380 SEL '83 stan bardzo dobry. 763-2043.
BUICK Skyhawk '84 w doskonałym stanie do sprzedania. 685-4690.

Wszystkich kupujących i sprzedających zapraszamy na pierwszą w Chicago

Giełde Samochodową

W KAŻDĄ SOBOTĘ w godz. 10-3 po poł.

• Ceny ustalone bezpośrednio przez właściciela.
• Zaoszczędzisz czas i pieniądze.

WEST SUBURBAN AUTO SALES

1100 W. Lake St.,
Melrose Park, IL 60160
Tel. 343-7990

Przywiez ze sobą prawo własności (title).

Od poniedziałku do piątku w godzinach między 10 A.M. a 8 P.M. regularna sprzedaż po cenach hurtowych już od \$190.

★ AUTA

FORD van 79 sprzedam bardzo tanio. Tel. 478-6541, zostawić wiadomość na taśmie.
SPRZEDAM truck Peter-built na gwarancji z dobrą pracą. Tel. 725-9162.

Chevrolet GEO

RIVER Chevrolet

1723 BUSSE HWY.
DES PLAINES
(708) 699-7100

propos o Barbarę

Czy chcesz tanio kupić nowy lub używany dobry samochód? Jeżeli tak, to daj mi szansę! Przyjedź, a w czysty i podmiejskim spokoju spróbuję Ci pomóc.
Barbara Krajewska
(Codziennie oprócz piątków i niedziel)

Łatwy dojazd z Chicago:
Autostradą 9 (do 294 North)
Zjazd na Dempster West

Przy \$100C zadatku za około \$180 miesięcznie możesz stać się właścicielem nowego Chevroleta Cavalier z automatyczną transmisją.

6.9% oprocentowanie
48 rat miesięcznych.
Duży wybór nowych i używanych samochodów.

Już od \$7783

★ AUTA

NISSAN Sentra, 1984 rocznik, przebieg 158,000 mil. Stan bardzo dobry. \$1,650. 725-8942.
SPRZEDAM 2 samochody '88 Hyundai i '83 Chrysler Le Baron. Tel. 202-0570.

★ AUTA

Zanim Kupicie Samochód
Sprawdźcie

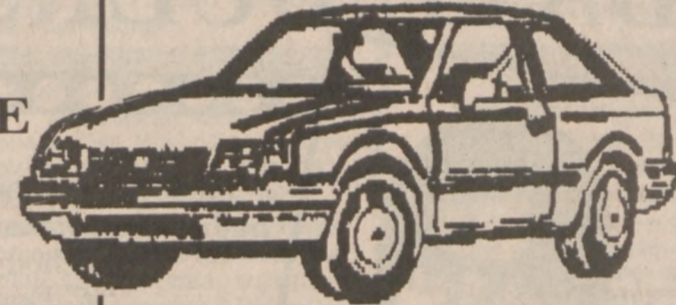
W Champion!

Obniżona Cena Na Wszystkich
400 AUTACH NA SKŁADZIE

**OSTATNIE DNI!!!
ZNIŻKI**

OD ***6.9%** do ***\$2000**
FINANSOWANIE w obniżce

1990 ESCORT
OKOŁO 6.9%
FINANSOWANIE
+ \$750
ZWROTU
W GOTÓWCE




Roman Brach
708-647-2000 x231

Mówimy Po Polsku



Chris Maliszczak
708-647-2000 x236

Możemy Wszystko Załatwić

Liberty CHEVROLET

Mówimy Po Polsku

1601 Ogden Ave.
DOWNS GROVE
★★★★★
968-2900

<p>1985 CHEV. Z-28 CAMARO wszystko automatyczne, bardzo ładny czysty samochód. \$6990</p> <p>1983 CHEV. CAVALIER C.L. TYPE 10, p.s., p.b., p.d.l., p.w., a.c., am/fm stereo cass., tilt, cruise, \$1290</p> <p>1986 FORD TAURUS LX WAGON, a.t., p.s., p.b., p.d.l., p.w., a.c., stereo cass., tilt, cruise, bagażnik, bardzo ładny samochód. \$5990</p> <p>1986 CHEV. SUBURBAN SCOTTSDALE, V8, a.t., p.s., p.b., a.c., bardo mały przebieg. \$9495</p> <p>'87 CHEVY ASTRO PASSENGER Mini-Van 8 Passenger Seating, 17,000 Miles. Loaded. V-6. Like New!</p> <p>'80 PONTIAC TRANS AM Fully Equipped. V-8. 50,000 MI. Must See! P7747.</p> <p>'82 OLDS CUTLASS SUPREME BRM. V-8, Auto, 2 Dr, P.S., P.B., P.W., P.L, Tilt, Cruise. Great Buy! 28709AA.</p> <p>'88 NISSAN PICK-UP Like New - Low Miles. Must See! 4573A.</p> <p>'87 C-10 1/2 TON PICKUP V-8, Silverado - Loaded Great Buy! P7727.</p> <p>'87 S-10 PICK-UP Low Miles - Cheap! 32501A.</p> <p>'88 FORD AEROSTAR MINI-VAN Fully Equipped. 6-cylinder, 8 Passenger. Two-Tone Paint. 1530A.</p> <p>'84 JEEP CT-7 RENEGADE 4 Wheel Drive. Nice Truck - Won't Get Stuck! P7724.</p> <p>'86 CHEVY KS BLAZER V-8, 4x4. Fully Loaded - Ready For Winter.</p> <p>'88 S-10 BLAZER 6-Cyl. 4x4. Fully Equipped!</p> <p>'88 FORD RANGER PICK-UP Extended Cab w/Cap. Low Miles.</p> <p>'86 FORD TAURUS WAGON LX Fully Loaded - Everything Low Miles. 8 Passenger. Great Buy! 27583A.</p> <p>'87 CHEVY CELEBRITY 4-DOOR Auto, A/C. Good Family Car. 1503A. \$4,995.00</p> <p>'87 CHEVY CAVALIER 4-DOOR Auto, A/C, Rear Defrost, AM/FM. Must See. 4587A.</p> <p>'87 PONTIAC 6000 4-Door, Auto, A/C, AM/FM. Low Miles. Great Buy! P7617.</p> <p>'87 PONTIAC FIREBIRD COUPE Auto, A/C, Tilt, Cruise, AM/FM, Rear Defrost, Sports Stripes. P7746. \$7,910.00</p> <p>'87 FORD CROWN VICTORIA V-8, Auto, PWR Windows/Locks, AM/FM Cass., Tilt, Cruise, Brougham Wire Wheels. Must See! 534A.</p>	<p>1989 CHEV CORVETTE CONVERTIBLE wszystko Automatyczne, 1,500 m przebiegu, jeden właściciel, bardzo dobrze utrzymany. \$5990</p> <p>1987 CHEV. NOVA, a.t., p.s., p.b., a.c., am/fm stereo, ładny, czysty samochód. \$5990</p> <p>1984 DOGE RAM D-50 PICK UP, p.s., p.b., stereo, bed liney biegowy, mały przebieg. \$2990</p> <p>1987 OLDS CIERA BROUGHAM, a.t., p.s., p.b., p.d.l., p.w., a.c., am/fm stereo cass., tilt, cruise, power seat, czysty w środku i na zewnątrz. \$7990</p> <p>'87 PLYMOUTH HORIZON Auto, AM/FM, Rear Defrost, Air Cond. 1511A. Two to choose From Starting At: \$3,995.00</p> <p>'87 PLYMOUTH TOURISMO Auto, A/C, AM/FM, P.S., P.B. Nice Little Car. Cheap-Cheap-Cheap! P1582A.</p> <p>'86 RENAULT ENCORE Auto, AM/FM, Air Cond., P.S., P.B. 28521A. \$2,488.00</p> <p>'86 CHEVY ROC Auto, A/C, WR Windows/Locks, Tilt, Cruise, AM/FM C/S/Eq., T-Tops, 16,000 Original Miles! P761. \$7,988.00</p> <p>'86 CHEVY NOVA 4-DOOR Auto, A/CAM/FM, Rear Defrost. 6528A. \$4,988.00</p> <p>'89 CAVALIER Auto, A/C, P.S., P.B., 17,000 Orig. Miles. AM/FM Stereo. 7720. to Choose From Starting At: \$7,900.00</p> <p>'89 MERCURY COUGAR LS Auto, 4t, Cruise, PWR Wind./Locks/Seat, A/C, M/FM Cass. Digital Dash. Low Mes. P7615. \$12,981.00</p> <p>'88 CHEVY CORSICA Auto, A/C, Alum. Whls. 27,000 Orig.Miles. 5562A. \$8,598.00</p> <p>'88 JICK LESABRE ESTATE WAGON Fu! Loaded, 9 Passenger, Low Miles. Mt! See! 27531A.</p> <p>'88 ONTIAC 6000 4-DOOR A-0, A/C. Low Miles! 3701A. \$9,629.00</p> <p>'8 FORD ESCORT LX 4-door, Full Factory Equipment. 0w Miles. 5517A. \$5,488.88</p> <p>'8 FORD TEMPO SPORT 4-Door. Loaded. 29552A. \$5,998.00</p> <p>'87 CHEVY CORVETTE CONVERTIBLE Ferrari Conversion. Loaded. Must See! 3562B.</p> <p>'87 CHEVY NOVA Automatic, Air Cond., 4-Door, Nice Car! 880A. \$5,455.00</p>
--	---

1985 NISSAN SUPRA 2-DR	\$3,995	1986 DODGE LANCER TURBO 4 DR	\$4,995
1988 HYUNDAI 4 DR.	\$4,795	1984 FORD MUSTANG GT	\$3,995
1985 HONDA CIVIC	\$4,895	1988 CHEVY BERETTE 2 DR	\$8,495
1987 DODGE OMNI	\$3,995	1989 FORD AEROSTAR	\$12,995
1986 OLDS CUTLASS SUPREME	\$6,695	1986 MERCURY GRAND MARQUIS	\$8,995
1987 FORD TAURUS	\$5,995	1988 NISSAN SENTRA 4 DR	\$5,995
1983 OLDS CUSTOM CRUISER WAGON	\$3,995	1986 PLYMOUTH GRAND FURY	\$4,995
1987 SUZUKI SAMURI CONVERTIBLE	\$4,995	1986 MAZDA RX 7	\$9,495
1986 CHEVY CELEBRITY 4-DR	\$5,495		

JEDYNY DEALER KTÓREGO WŁAŚCIELEM JEST POLAK

MÓWIMY PO POLSKU

CHAMPION

Ford

6200 W. TOUHY-NILES (708) 647-2000
(next to the leaning tower "Y")
HOURS: Mon-Fri. 9am-9pm, Saturday 9am-6pm
SERVICE & PARTS DEPT. Mon-Fri 7:30am-5pm

SPRZEDAŻ I WYNAJMOWANIE SAMOCHODÓW

UDZIELAMY POŻYCZK SPRZEDAJEMY NA RATY

★ AUTO

Olympic

ZUPEŁNIE NOWE HYUNDAI

200 NOWYCH SAMOCHODÓW W NASZYCH SALACH WYSTAWOWYCH

7-DNIOWY PLAN WYMIANY KAZDEGO SPRZEDANEGO SAMOCHODU

na r. 1990 SĄ JUŻ TU I NADCHODZĄ CODZIENNIE!

DO \$4000 ZNIŻKI DO \$1500 RABAT!

Mówimy po polsku - prosimy pytać o: JOE BARAŃSKI

Olympic

3255 N. Cicero Chicago, IL (312) 776-3000

UN CICERO BETWEEN ADDISON & BELMONT

★ AUTO

1985 RENAULT Alliance. Idealny stan. Niedrogo. 745-8487.

POLAR AUTO SALES
2436 N. CICERO

Ford Taurus '86 pełne wyposażenie.....\$4200
Pontiac Lemans '89 pełne wyposażenie.....\$4500
Hyundai Excel '89 pełne wyposażenie.....\$4500
Tel.: 237-8035 lub 637-7215
Dzwonić w dni powszednie

★ AUTO

DODGE van '81 i '86, 15 osobowy. Tel. 282-328.

FORD LTD '77 V8, 2 drzwiowy, radio, a/c \$40. 384-6538

'83 FORD Escort 5 biegowy. \$1000. 625-2495

PONTIAC '89 LE MANS "HATCHBACK"
Stan idealny. Od poniedziałku - piątku 6-9 PM. Irek. 1-708-389-0162

★ AUTO

SZEŚCIO OSOBOWY DODGE COLT VISTA 1985
Ochładzany, autom. trans., power windows, cruise control, stan idealny. Cena \$3,800.
Tel. 637-8958

1982 BUICK Century. Bardzo czysty. Nowy lakier. Cena \$2,600. Tel. -637-8958.

CHEVROLET CONVERSION VAN '85 Z podniesionym dachem, z pełnym wyposażeniem, 4 fotele plus łóżko, w idealnym stanie. Niski milaż, \$11,500. Tel. 725-0188 - wiecz.

★ AUTO

FORD - maxi van 1979, nowy silnik, \$2,100. 463-5318 - wieczorem.

CADILLAC Seville '78 sprzedany taniej z powodu wyjazdu. 545-7464

'86 PONTIAC Grand AM SE. Biały tylko 29,000 mil. Super kondycja. Tel: 685-4312.

'84 CHEVY Caprice. 4 drzwi. Wsporniki działa. \$750. Tel. 794-8642.

'87 CHEVROLET Caprice i '84 Chevrolet Cavalier. Stan bardzo dobry. Tel. 772-5991.

DLA WSZYSTKICH NASZYCH PRZYJACIÓŁ

Czekamy Tu Na Was

MÓWIMY W WASZYM JEZYKU

Jeśli jesteście nowo-przybyłymi do tego kraju, my udostępnimy wam pożyczkę

MARK CHACHULA
Asystent Menadżera w sprzedaży nowych samochodów

4530 S. ARCHER AVE., CHICAGO 927-4822

CHICAGO MÓWIMY O POLSKU

Postma

CHEVROLET GEO

MON.-THURS. 9-9 FRI. 9-5:30 SAT. 9-5

YOU'RE #1 WITH US

WIELKA WYPRZEDAŻ

NOWYCH I UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

BARBARA PODKÓWKA zaprasza wszystkich do

ANDERSON 

6539 W. OGDEN AVE., BERWYN 795-7900

PO NAJLEPSZY SAMOCHÓD
Proszę pytać tylko o BARBARĘ PODKÓWKĄ, która obsługuje w języku ojczystym.
Otwarte codziennie od 9:00 do 9:00 w sobotę od 9:00 do 5:00

JESTEŚMY 65 LAT W INTERESIE

WYŁĄCZNIE U NAJWIĘKSZEGO DEALERA W ŚWIECIE!

DAVE DUERSON POLECA W MARCU!

Zamówiłem sobie 2 najbardziej popularne samochody w "Z" Frank, CAVALIER VL oraz GEO STORM i zamówiłem je DLA CIEBIE - z takim samym wyposażeniem jak ja chcę!

Są to samochody z "Podwójnym D" po BARDZO, BARDZO NISKIEJ CENIE!

CAVALIER VL COUPE
Auto, Trans., Fact. Air, Rear Defogger, Power Steering, Power Brake, Stereo, 30 IN STOCK INSTANT DELIVERY!
\$7577*

GEO STORM
Fact. Air, AM/FM Stereo with Cassette Tape, Body Side Moldings, Rear Defogger Brake, Stereo.
\$8877*

BRAND NEW 1990 GEO PRIZM
\$7477*

BRAND NEW 1990 GEO METRO
\$4977*

BRAND NEW 1990 STORM
\$7977*

BRAND NEW 1990 GEO TRACKER
\$8777*

BRAND NEW 1990 LUMINA CPE.
\$8977*

BRAND NEW 1990 BERETTAS & CORSICAS
FROM: \$6977*

BRAND NEW ZR-1 CORVETTE IN STOCK! IMMEDIATE DELIVERY!

BRAND NEW 1991 CAPRICES OVER 50 TO CHOOSE

BRAND NEW 1990 S-10 BLAZER 4X4
\$12,077*

BRAND NEW 1990 S-10 "EL" PICKUP
\$5977*

'85 BUICK Skyhawk w b. dobrym stanie jak nowy \$2,550. 745-6705.

PLYMOUTH VOYAGER 1986 ROCZNIK
z opłaconym clem w Polsce.
252-2480 - weekendy, lub codziennie od 5 pld do 7 wiecz.

SPRZEDAM tanio Audi 5000 diesel, '80 biegowy. Tel. 237-0663 lub 278-8303, prosić Waldka.

'80 VOLKSWAGON RABBIT biegowy, 4 drzwi z oknem w dachu. Mało mil. Ochładzany ale uderzony z boku. Posiadam wszystkie części do wymiany.
Tel. 736-2042

'88 MITSUBISHI na biegi 14 tyś mil. Idealny stan granat metalik. \$4000.00. 276-4384.

SPRZEDAM VAN
stan bardzo dobry '85. Nadaje się jako osobowy i towarowy.
736-0314

1988 OLDSMOBILE CALAIS 2 drzewiowy, "automatic", ochładzany 17,000 mil z możliwością przejęcia rat
777-3517

CHEVY CHEVETTE
1979 rocznik, "automatic" 4 drzwiowy, \$700 lub najlepsza oferta.
1-708-296-6423

FORD TAURUS '86
54 tys. mil w doskonałej kondycji. Cena \$3,950 oraz Nissan Stanza '83, 60 tys. mil. Cena \$1,500.00
708-594-7631

CHEVROLET CAPRICE CLASSIC
1977 rocznik. Sprzedam z powodu wyjazdu. \$950.
Tel. 237-1252

PONTIAC LEMANS
1988 automatic, stereo. Hatchback, klimatyzacja. 16,000 mil. \$6,500
631-5919

Z POWODU WYJAZDU SPRZEDAM
'85 Volkswagen Golf \$2950. Pontiac 6000 '85, \$2650, automat.
Tel. 637-4308

PONTIAC Trans '83, 52,000 mil i Fiat '82 za najlepszą ofertę. Tel. 777-6585

'89 NISSAN STANZA
4 Cyl., Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg & Brks., Bucketa, Console, Tilt, Cruise. \$9277

'88 CHEVY CAPRICE
Stk. #10233. 4-dr. Sed., V-8, Auto, Stereo, FACT. AIR, Pwr. Strg., Brks., Winds, & Locks, Tilt, Cruise, Cruise, WW's, T-Glass. \$8977

'88 CHEVY BERETTA
Stk. #28526. FACT. AIR, 4 Cyl., Stereo / Cass., Power Strg. / Brks., Bucketa, Console, Tilt, Cruise. Was: \$8277 Now: \$7777

'88 CHEVY CAVALIER RS
Stk. #P-10297 4-dr., 4 Cyl., Auto, Stereo / Cassette, Power Strg. & Brks., Bucketa, Console, Tilt, Cruise. \$6977

'88 CHEVY BERETTA
Stk. #0-461-2. V-6, Stereo, Cassette, Fact. Air, Power Strg., Brks., Winds, Bucketa, Console, Tilt, Cruise. \$6977

'88 CHEVY CORSICA
Stk. #0-2731-1. 4 Cyl., Stereo / Cassette, Power Strg. & Brks., Console, Tilt, Cruise. \$5977

'88 CHEVY CELEBRITY
Stk. #0-1071-3. 4 Cyl., Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg. & Brks. \$5977

'88 CHEVY CAVALIER
Stk. #0-914-1. 4 Cyl., Auto, Stereo, Pwr. Strg. & Brks., Console. \$5477

'88 PONT. LEMANS
Stk. #P-10286. 4 Cyl., Auto, Stereo, FACT. AIR, Power Strg., Brks., Brks., Bucketa, Console. \$4977

'87 CHEVY Caprice Sdn.
Stk. #P-10038. FACT. AIR, V-8, Auto, Stereo, Cassette, Power Strg. & Brks., Winds & Locks, Tilt, Cruise, WW's, W-Wheels. \$7677

'87 OLDS DELTA 88
Stk. #0-1079-1. V-6, Auto, Stereo / Cassette, FACT. AIR, Power Strg., Brks., Winds, and Locks, Tilt, Cruise. \$6977

'87 PONT. GRAND AM
Stk. #0-10125-1. 4 Cyl., Stereo / Cassette, FACT. AIR, Power Strg. / Brks., Bucketa, Console, Tilt, Cruise. \$6477

'87 CHEV. Monte Carlo
Stk. #0-2363-1. Auto, Fact. Air, Power Strg., Brks., and Locks. \$6477

'87 FORD TAURUS
Stk. #0-2363-1. Auto, Fact. Air, Power Strg., Brks., and Locks. \$6277

'87 OLDS CIERA
Stk. #0-1219-2. Stereo / Cass. Fact. Air, Pwr. Strg., Brks., Winds, & Locks, Tilt, Cruise. \$5977

'87 TOYOTA COROLLA
Stk. #0-1246-1. 4 Cyl., 5 Speed, Stereo / Cassette, FACT. AIR. \$5477

'87 PONT. SUNBIRD
Stk. #0-2463-1. 4 Cyl., Auto, Stereo / Cassette, Fact. Air, Power Strg. & Brks., Console, Tilt, Cruise. \$5477

'87 CHEV. NOVA
FACT. AIR, 4-dr., 4 cyl., auto, Stereo / Cass., Pwr Strg. & Brks. \$4977

'87 NISSAN SENTRA
Stk. #01277-1. 4-dr., 4 Cyl., Auto, Stereo / Cassette, Power Strg. & Brks., Bucketa, Console, Tilt, Cruise. \$4577

'87 DODGE OMNI
Stk. #0-516-1. 4 Cyl., 5 Speed, Stereo / Cass., Fact. Air, Power Strg. \$2977

'86 BUICK CENTURY
Stk. #0-2748-1. 4-dr., V-6, Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg., Brks., Stereo, Winds, and Locks, Tilt, Cruise, T-Glass. \$5977

'86 TOYOTA CAMRY LE
Stk. #0-562-1. Auto, Stereo, Fact. Air, Pwr. Strg., Brks., Stereo, Winds, and Locks, Tilt, Cruise. \$5977

'86 CUTLASS SUPREME
Stk. #0-1428-1. V-8, Auto, Stereo / Cassette, Fact. Air, Power Strg., Brks., Winds, and Locks. \$4977

'86 CHEV. CELEBRITY
Stk. #0-1374-1. Auto, Stereo / Cassette, FACT. AIR, Power Strg., Brks., Stereo, Winds, and Locks, Tilt, Cruise. \$3477

'86 CHEV. SPRINT
Stk. #0-548-1. 5 Speed, Stereo. \$2477

'85 FORD CROWN VICTORIA
Stk. #0-1123-1. V-8, Auto, Stereo / Cassette, Power Strg., Brks., Winds, and Locks. \$5477

'85 AUDI 5000
Stk. #0-1356-1. Auto, Stereo / Cassette, FACT. AIR, Power Strg., Brks., Stereo, Winds, and Locks, Tilt, Cruise. \$5477

'85 PONT. GRAND AM
Stk. #P-10207. 4-dr., V-6, Auto, Stereo / Cass., Fact. Air, Power Strg., Brks., Winds, & Locks, Console, Tilt, Cruise. Was: \$4477 NOW: \$4977

'85 BUICK REGAL
Stk. #0-896-1. Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Tilt, Cruise. \$3477

'85 BUICK CENTURY
Stk. #0-562-1. Stereo / Cassette, Power Strg. & Brks., Tilt, Cruise. FACT. AIR. \$3477

'85 PONT. 6000
Stk. #0-1270-1. V-6, Auto, Stereo, FACT. AIR, Power Strg. \$2977 & Brks. Tilt, Cruise

'84 CAD. ELDORADO BIARRITZ
Stk. #0-1317-1. V-8, Stereo / Cassette, FACT. AIR, Power Strg., Brks., Seats, Winds and Locks, Tilt, Cruise, Moon Roof, WW's, Wire Wheel. \$6977

'84 LINC. TOWN CAR
Stk. #P-10277. V-8, Auto, Stereo / Cassette, FACT. AIR, Power Strg., Brks., Seats, Winds & Locks, Tilt, Cruise. \$5477

'84 CAD. DE VILLE
Stk. #0-118-1. V-8, Auto, Stereo / Cassette, FACT. AIR, Power Strg., Brks., Seats, Winds and Locks. \$5477

'84 BUICK Century Sdn
Stk. #P-10209. FACT. AIR, Auto, Stereo, Power Strg. & Brks. \$3977

'84 CHEVY Monte Carlo
Stk. #0-1269-1. Auto, Stereo. FACT. AIR, Power Strg. & Brks. \$3077

'84 TOYOTA. Corolla LE
Stk. #0-7815-1. Auto, Stereo, Power Strg. & Brks., Console, Tilt, Cruise. \$3077

'84 BUICK SYLARK
Stk. #0-896-1. Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Tilt, Cruise. \$2977

'84 PLYM. TURISMO
Stk. #0-1242-1. 4 Cyl., Auto, Stereo, FACT. AIR, Power Strg. \$1477 & Brks.

'83 AUDI 5000 "S"
Stk. #0-1335-2. Auto, Stereo / Cassette, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Seats, Winds and Locks, Bucketa, Console, Tilt, Cruise, Moon Roof. \$3277

'82 CHR. LEBARON CONV.
Stk. #0-1141-1. 4 Cyl., Auto, Stereo / Cass., Fact. Air, Pwr Strg. \$2477 & Brks., Tilt, Cruise

'82 FORD MUSTANG
Stk. #0-1377-1. Auto, Stereo / Cassette, Pwr. Strg. & Brks., Fact. Air, Console, Tilt. \$2477

'80 CHEVY. IMPALA
Stk. #1-1287-2. V-8, Auto, Stereo, FACT. AIR, Power Strg. \$1277 & Brks.

'79 MERC. MARQUIS
Fact. Air, V-8, Stereo, Pwr. Strg. & Brks. \$977

SPORTS CARS

'88 FORD MUSTANG GT
Stk. #0-2035-2. V-8, 5 Speed, Fact. Air, Power Strg., Brks., Winds and Locks, Bucketa, Console, Tilt, Cruise, Mag. Wheels. \$7977

'87 CHEVY. CAMARO
Stk. #0-2344-1. Auto, Stereo / Cassette, Fact. Air, Power Strg. & Brks., Console, Tilt, Cruise. \$5977

WAGONS

'88 CHEV. CAPRICE WGN.
Fact. Air, V-8, Stereo / Cass., Power Strg. & Brks., Bucketa, Console, Tilt, Cruise. \$10,977

'86 CHEV. CAVALIER WGN.
Stk. #P-10210. Stereo, Fact. Air, Pwr. Strg. & Brks. \$4777

'85 FORD ESCORT WGN.
Stk. #00-685-1. 4 Cyl., Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg., Brks., Console. \$2577

'84 NISSAN SENTRA WGN.
Stk. #0-1347-2. 4 Cyl., Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg. & Brks. \$2477

'83 SUBARU WGN. 4x4
Stk. #0-685-1. 4 Cyl., Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg., Brks., Console, Tilt, Cruise. \$2977

'83 OLDS CUTLASS WGN.
Stk. #0-1393-1. Stereo, Fact. Air, Power Strg. & Brks. \$2577

'82 PLYM. RELIANT WGN.
Stk. #0-1347-1. 4 Cyl., Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg. & Brks. \$1477

TRUCKS

'88 CHEV. CONV. VAN.
Stk. #0-1574-1. V-8, Auto, Stereo / Cassette, Fact. Air, Power Strg., Brks., Winds and Locks, Bucketa, Tilt, Cruise. \$11,477

'88 CHEV. SILVERADO PICKUP 4X4
Stk. #0-966-2. V-8, Auto, Stereo / Cassette, Fact. Air, Power Strg., Brks., Winds and Locks, Tilt, Cruise. \$11,477

'88 CHEV. S-10 BLAZER
Stk. #0-1147-1. Fact. Air, V-6, Stereo / Cassette, Power Strg. & Brks., Bucketa, Console, Tilt, Cruise. \$10,977

'8 DODGE CARAVAN
Stk. #10305. Fact. Air, 4 Cyl., Stereo, Pwr. Strg. & Brks., Buck. \$6977

'87 DODGE MAXI VAN
Stk. #0-333-1. V-8, Auto, Stereo / Cassette, Fct. Air, Power Strg., Brks., Winds & Locks, Tilt, Cruise, Mag. Wheels. \$9577

'8 CHEVY. ASTRO PASSENGER VAN
Stk. #0-105-1. V-6, 6 cyl., Auto, Stereo, Pwr. Strg. & Brks., Power Strg. & Brks. \$6977

'86 DODGE CARAVAN
Stk. #P-10184. Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg., Brks., Tilt, Cruise, T-Glass. \$6977

'86 FORD RANGER PICKUP
Stk. #0-1121-1. \$4977

'86 CHEV. S-10 PICKUP
Stk. #0-1947-1. V-6, Auto, Stereo, Power Strg. \$4577

'85 DODGE CARAVAN
Stk. #0-133-1. 4 Cyl., Stereo / Cass., F. Air, S. Brks., Winds. \$6477

'85 CHEV. VAN
Stk. #1287-1. V-8, Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg. \$5977

'85 PASSENGER::
Stk. #0-1287-1. V-8, Auto, Stereo, Fact. Air, Power Strg. \$5977

'8 CHEVY ASTRO VAN
Stk. #0-666-1. V-8 Auto, Stereo, Pwr. Strg. 3 Brks. \$5477

'84 CHEVY SUBURBAN
Stk. #38. V-8, Stereo, Fact. Air, Power Strg. & Brks. \$2977

NAJWIĘKSZY DEALER W ŚWIECIE!

"Z" FRANK

CHEVROLET

Geo


6060 N. WESTERN AVE. (312) 465-2000

BLOKU NA PÓLNOC OD PETERSON AVE.)

ODZINY: Poniedziałek-Piątek 8:30 AM - 9:30 PM, Sobota 8:30 AM - 6:00 PM

Wszystkie ceny obejmują rabat, ale koszt dostawy, podatki, tytuł własności i tablice rejestracyjne nie są włączone. Wszystkie reklamowane samochody mogły być uprzednio sprzedane. Aby uzyskać reklamowane ceny, należy przedstawić to ogłoszenie w chwili na. Ceny obowiązują przez 36 godzin od chwili ukazania się tego ogłoszenia.

MÓWIMY PO POLSKU



FORD FESTIVA '88
W dobrym stanie 18 tys. mil. \$3,400
Tel. 545-8888

MAZDA '81 GLC \$850. Tel. 478-1623.
1986 NISSAN Sentra i 1986 Mazda 323 Tel. 247-7779.

OLDSMOBILE OMEGA '80
4 drzewiowy, V6, w pełni zautomatyzowany, c/a 89 tyś mil \$1,050, stan bardzo dobry.
286-7836

PICK-UP TRUCK GMC SIERRA
1500 350 eng, '79, gotowy do kontraktorki \$1,200.
Tel. 625-3205

CHEVY Chevette, 1981 rocznik, 4 cylindrowy mechanicznie sprawny automatic. 202-8548.

★ Praca Żeńska

EXPERIENCED
Drapery seamstress
Full and part time.
Call 708-681-0987
from 9 am — 5 pm.

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Na pełen etat. Praca dzienna. Zgłaszać się
osobiście pomiędzy 7 rano i 2 po południu.
Pozwolenie na pracę wymagane.
1-708-647-0433
MINI MAID DOMESTIC
A PRIVATE EMPLOYMENT AGENCY
7562 N. MILWAUKEE AVE.

Atrakcyjne Prace
Dla Kobiet

Z zamieszkaniem lub bez. Zarobki od \$150,00 do \$350,00 tyg.

**BELVEDERE
DOMESTIC AGENCY**
327-7255

MODELING

You get the look to be in our next
fashion show. To apply, contact
Mrs. Vally

664-2000

PACKER WANTED

For light shipping. Must speak,
read and write English. Part/full
time.

235-2011

POTRZEBNA KOBIETA
DO PRACY

W "ladies locker room" — sprzątanie. Lake
Shore Country Club. Pokój, wyżywienie
i wynagrodzenie.

1-708-835-3000 Prosić Zofię

POTRZEBNE KOBIETY

Do prac domowych, opiekunki do
dzieci i starszych, wysokie wynagrodzenie.
Angielski i prawo jazdy pomocne.

1-708-564-3547

KRAWCOWE DO
SZYCIA SUKIENEK

Wysokie wynagrodzenia dla
odpowiednich osób.

202-0609

MUST BE GOOD IN ENGLISH
3-4 days, handpainting cloths in design
studio. Beginning salary
\$4/hour.

NORTH AVE. — MILWAUKEE
342-4425MANICURIST
SCULPTURIST

Must be very good, non-smoker,
part-time, with pay \$50 per day.
For Wilmette salon.

(1-708) 251-9212

POTRZEBNA
KELNERKA

BARTENDERKA

6873 N. Milwaukeee

(1-708) 647-7949

SECRETARY

Part-time, 4 hours a day, bookkeeping,
typing, little knowledge of computer
using. Call:

625-4454

SPRZĄTANIE BIUR WIECZORAMI
W OKOLICY SCHAUMBURG

6 dni w tygodniu. Samochód nie
wymagany ale wolimy osoby posiadające
samochód.

(708) 564-5290

POTRZEBNE kobiety do pracy w
domu lub sprzątanie. 1-708-272-5681.

POTRZEBNA pomoc do kuchni w
godz. popołudniowych na weekendy.
Tel. 1-708-297-6298 8-11 a.m.

MANICURIST AND
A MASSEUSE NEEDED

To rent the space or work on commission
basis, with following only.

708-724-1050

POTRZEBNA KOBIETA
Z PÓLNOECNEJ STRONY

DO PRACY W SERWISIE
SPRZĄTAJĄCYM

1-708-749-0183

ZATRUDNIMY DZIEWCZYNE
DO SZYCIA W TAPICERSTWIE

Z praktyką w USA.
Prosić o Jerzego lub Wandę.

237-9644

POTRZEBNA
KELNERKA

Do polskiej restauracji. Na pełny
etat, tylko z doświadczeniem. Język
angielski oraz zezwolenie na pracę
wymagane.

Zainteresowane zgłaszać się osobiście
pod adres

5249 W. Belmont Ave.

★ Praca Żeńska

POTRZEBNE krawcowe z doświadczeniem.
Zgłaszać się osobiście 2917
N. Central Park. Prosić o Halinę.

**POSZUKUJĘ
SEKRETARKI
MEDYCZNEJ**
znajomość jęz. ang. konieczna.
1-708-657-8807

DENTAL ASSISTANT WANTED

For modern Lincoln Park dental office to
work Saturdays. Experienced preferred
but not required. Must speak English
and take pride in work and have a professional
attitude.

Call: 549-2881 — for an interview.

PRACA

DLA KOBIET DO LAT 40

W serwisie. 6 dni w tygodniu, z zamieszkaniem.
\$225-\$250 tygodniowo.

1-708-603-3245

POTRZEBNA POMOC
DO KUCHNI

6001 W. BELMONT

Tel. 637-3957

secretary

327-3176

PRACE z zamieszkaniem w Chicago
6 dni \$300.00. Angielski wymagany.
Agencja. 772-3710.

PANI do sprzątanía domów. Potrzebna.
283-8767.

CLEANING SERVICES
IS LOOKING FOR WOMAN

to clean houses. Must have car,
speak English and be able to work
in Chicago and North suburbs.

1-708-520-3458

POTRZEBNE KOBIETY

do kompanii sprzątającej do sprzątanía
domów. Trochę angielskiego
potrzebne. Doświadczenie pomocne.
Odbieramy osoby z Jefferson Pk.

Tel. 1-708-520-3458

POTRZEBNA PANI

Do sprzątanía w serwisie z zamieszkaniem
na przedmieściu. W sprawie pracy
proszę dzwonić na:

708-766-8619

od 9 rano do 7 wieczór,
lub zostawić wiadomość na taśmie.

POTRZEBNA KOBIETA
DO MYCIA NACZYŃ
W RESTAURACJI

Mieszkanie i jedzenie darmo i \$200 tygodniowo

6831 W. OGDEN, BERWYN

FLORYDA

KOBIETY W ŚREDNIM WIEKU
DO PRACY PRZY SPRZĄTANIU
POTRZEBNE OD ZARAZ

Dzwonić wieczorem:

1-305-785-5725

PANIE
DO ZAWODU
REALNOŚCIOWEGO

Zatrudnimy te, które chcą
poprościć swój byt materialny,
otworzyć drogę do niezależności
i wygodnego życia.
Po więcej informacji, proszę
skontaktować się z p. Krystyną.

792-5000

KRAKUS POLAM

●● Agencja Pracy ●●

Oferuje prace: * z zamieszkaniem lub bez
* dla pielęgniarzek lub pomocy pielęgniar-
skich * opiekunek do dzieci * gospodyń
domowych i inne.

Znajomość j. angielskiego w stopniu
podstawowym wymagana.

Tel.: 725-8666 685-6602

3907 W. Belmont, Chicago
Biuro czynne od pon. do piat. od 10 do 6
wiecz., w soboty do 10 do 2 po poł.

HAIR DRESSER NEEDED
TO MAKE AND STYLE WIGS

For porcelain doll manufacturer.
Need to be inovative. Call:

1-708-456-6669

POTRZEBNA KOBIETA
DO SPRZĄTANIA

Dzwonić w czasie weekendu — prosić
Annę.

1-708-455-2484

BARMANKA

Musz mieć doświadczenie.

Dzwoń: 463-1768

CHRISTIANA'S PLACE

3759 N. KEDZIE, CHICAGO. IL

● HAIR STYLIST

● NAIL TECHNICIAN

With following full or part time.
Berwyn salon. Interested parties
only.

708-749-9747

Must speak fluent English

★ Praca Żeńska

SEAMSTRESS
WANTED
Full time. Must speak English.
Apply at:

18210 TORRENCE
Lansing, Illinois
(708) 474-2459

HAIR STYLISTS

With following.
Schaumburg area.
(1-708) 605-9787

PROFESSIONAL
BEAUTY SALON

Seeking part time position. Job includes
laundry, dealing with clients and light
cleaning. Contact Lori

266-5750

POTRZEBNA dobra krawcowa.
Tel. 286-1285.

KOBIETY DO
SPRZĄTANIA BIUR

Pełen etat na noc. Wymagane zezwolenie
na pracę. Zgłaszać się osobiście,
od poniedziałku do piątku, od 1 do 5.

3148 N. LARAMIE

POTRZEBNE
PIELĘGNIARKI

ze znajomością j. angielskiego.
\$300 i więcej.

Tel.: (708) 564-3547

POTRZEBNE KOBIETY

Do serwisu — z doświadczeniem.
Muszą mówić po angielsku. Pół-
nocne przedmieścia. Proszę dzwonić
do Helen — po 4 P.M.

1-312-202-1518

KELNERKA

(Part-time)
Praca w Weekend
Zgłaszać się:

PORETTA'S BANQUET HALL
3718 N. CENTRAL AVE.
Lub dzwonić po angielsku
312-736-3648

Potrzebna
KELNERKA

na weekendy (piątek, sobota,
niedziela) z doświadczeniem i
znajomością angielskiego.

— oraz —

KUCHARKA

z doświadczeniem.
Zgłaszać się osobiście:
5141 W. Fullerton

★ Praca

Biuro Pośrednictwa Pracy

Jerry & Ann
Oferujemy codziennie nowe sta-
nowiska pracy dla kobiet i
mężczyzn. Praca gwarantowana
notarialnie.

AGENCJA
5757 W. Irving Park Rd.
TEL. 282-2012

SALES

(Bi-Lingual English/Polish)
Excellent opportunity. Full and
part time positions available. For
interview, call:

(312) 725-0643

POSZUKUJEMY PRACOWNIKÓW

do pracy w fabryce przy montażu
urządzeń elektronicznych. Proszę
dzwonić w sobotę od godz. 9 do 12 w
południe.

Tel. 312-775-9841

Glass Shop

● GLAZIERS
● FABRICATORS

Convenient location. Work in clean
glass shop. Stable company. Benefits.
Must speak English.

(708) 620-8887

AUTO SALVAGE YARD

Near O'Hare needs English
and Polish speaking
Clerical and Counter Help

1-708-860-2000

POSTAL Service jobs. Salary to
\$65 K. Entry level positions. Your
area. Call (1) 805-687-6000 Ext.
P-9725.

WANTED DISHWASHER, WAITRESS
AND A CLEANING LADY

For a busy restaurant. Must speak some
English. Apply in person, between 8am-
2 pm. Stockyard Truck Stop
4516 S. Halsted Chicago, IL.

ZESPÓŁ MUZYCZNY

Poszukuje gitarzystę/wokalistę.

1-708-228-5343

SPRZEDAM "TRUCKA"

Z przyczepą reefer 1989 i załadować
pracę w jednej z najlepszych kompanii.

Tel. 523-3393 lub 523-1687

TECHNIK

DO INSTALACJI SYSTEMÓW
ALARMOWYCH POTRZEBNY

312-284-7100

OSOBA DO SPRZEDAWANIA
Biżuterii w sklepie. Pełny etat. Do-
świadczenie pomocne, lecz nieko-
nieczne. Musi mówić po angielsku.
Dobre świadczenia i wynagrodzenie.

WEST JEWELERS
1232 N. MILWAUKEE AVE
276-7400 Dzwonić po umówienie

★ Praca

**USTAWIACZ
"KICK PRESS"**
Wymagane minimum 5 lat do-
świadczenia. Dzwonić do Ted
1-708-671-6767

DIETICIAN
REGISTERED

Become a part of an exciting facet of
health services. CMS, the largest correctional
health provider is currently seeking a
certified dietician 20 hours per
week at its facility in Joliet, IL. We offer a
competitive salary and a supportive professional
environment. For immediate
consideration please contact
Ms. Blue at 815-727-3607
or Roy Middleton 1-800-325-4809

NEED MATURE COUPLE
to maintain apartment bilding
SHOULD BE HANDY

2 bedroom apartment available.
Must speak English. Must have own
transportation. Send resume only,
with your phone included to H. Roth
4353 Keeney, Skokie, IL 60076

COSMETOLOGIST

Licensed European-trained.
Cosmetologist for famous skincare
salon. Must have authorization to work.

Call: (1-312) 787-4300
for appointment

HAND CAR WASH
ATTENDANTS

Must speak-English. Apply at:
7413 W. IRVING PARK
Chicago, Illinois

Maintenance Couple

Excellent salary & benefits. Free
apt. Must be able to communicate
in English. Call for David.

(1-708) 537-2000

PROSPECT HEIGHTS

WINDOW CLEANERS

Earn up to \$550 per week. Expe-
rienced preferred in operating scaf-
fold or botswain chair. Will teach
window cleaning skills. Must speak
English.

(312) 733-4354 Ask for Jon

NIGHT SUPERVISOR
JANITORIAL SERVICE

Experience in retail store cleaning
include striping and waxing floors.
3 years experience, must speak
English, must have a car, fast grow-
ing company with good benefits.
For interview call

1-708-953-1110

UPHOLSTERER

Experienced upholsterer.
Good pay.
Must cut and sew.

Must speak English. Give me a try.
(708) 724-8755

NAIL TECH
& STYLIST

Prefer With Clientele
Palatine
Call Tina

(708) 991-8333

PRACE CHALUPNICZE

Miejsce zamieszkania nie ma zna-
czenia. Po więcej informacji wyslij
kopertę ze znacznikiem na adres:
P.O. Box 416610
Chicago, IL 60641

BIURO PODRÓŻY
POSZUKUJE
PRACOWNIKA

Z DOŚWIADCZENIEM'
276-0427 lub 794-0536

POTRZEBNY cukiernik cukierni-
POTRZEBNY cukiernik do wypie-
ków w galanterii. Praca dzienna.
Dzwonić między 8 a.m.-6 p.m. Cu-
kiernia w Niles. 1-708-967-7220.

J.T. HOME SERVICE

Pielęgniarki, pomoce pielęgniar-
skie, prowadzące dom, osoby to-
warzyszące, opiekunki do dzieci. Z
zamieszkaniem lub bez.

ALGONQUIN 658-3343

COUNTER & STOCK PEOPLE

Good starting salary & many bene-
fits. Full & part time positions avail-
able/flexible hours. Willing to train.
Must speak English. Apply at:

FOREST CITY AUTO PARTS
4508 N. MILWAUKEE AVE.

EDUCATION

Full & Part Time
Positions Available For
★ TEACHERS
★ TEACHER'S AIDES
★ SUMMER CAMP COUNSELOR

(708) 868-6400

C.N.A.'S
...All Shifts...

MUST SPEAK ENGLISH
Northside Skilled Nursing
Facility Has Immediate
Openings For Certified
Nurses Aides. Close To
Transportation.

(One Block To The Ravenswood "L").
COMPETITIVE SALARY
& BENEFITS
CALL: Mrs. Malone...

(1-312) 583-7130

Equal Opportunity Employer NSB0321

★ Praca

NEEDED POLISH/ENGLISH
SPEAKING SALESPERSON
Licenced or not. Will train. Top
commission or salary. Contact Mid-
way Realty Inc. 5213 S. Archer.
Tel.: 582-7800

PRACA OD ZARAZ

Rząd USA oferuje rządowe prace w
Chicago i okolicach. Natychmiast
do wykorzystania bez czekania i ja-
kichkolwiek testów. \$17,840 — \$69,485
roczny dochód.

Tel.: 1-708-257-8086

POTRZEBNY KIEROWCA

Musi mieć dobry rekord i referencje. Wo-
limy niejąłowego. Długie godziny pracy.
1 dzień w tygodniu wolny. Wysłać re-
sume, nr telefonu i kopię zielonej karty.
20N. CLARK, 19TH FL.,
CHICAGO, IL 60602
ATT. PERSONAL

SPRZĄTANIE SKLEPÓW
NA FLORYDZIE

Aplikacje zawierające nazwisko, imię,
adres i telefon przesiać do:
Sparkling Touch Inc.
4411 N.W. 16th St. Suite 103
Laudahill, Floryda 33313
Doświadczenie nie konieczne.
Wymagane pozwolenie na pracę.

IRENE'S
INTERNATIONAL EMPLOYMENT
AGENCY

601 W. T O U H Y
CHICAGO

Posiadamy race umysłowe i fizyczne dla
osób do 65 il. Oraz prace z zamieszkaniem
dla kobiet i mężczyzn na terenie

★ Praca

★ Praca

★ Praca

★ Praca

★ Poszukuje Pracy

★ Praca Męska

ZBLIŻA SIĘ SEZON AZBESTOWY

Kursy na licencje dla robotników i "Supervisor" oraz na przedłużenie licencji. Prowadzi Hudson Asbestos Training Institute—Pani Anny Sumiec—wykłady w języku polskim, w godzinach wieczornych. Po otrzymaniu licencji kierujemy do pracy. Informacji udziela i zapisy przyjmuje:

CRACOVIA EMPLOYMENT
5338 W. LAWRENCE AVE. CHICAGO

1-312-283-2200

777-6943

FLOOR CARE SUPERVISOR

Janitorial company is looking for a supervisor who has experience in stripping and waxing floors, as well as carpet shampooing. Evening hours plus some weekends. Knowledge of Chicago and suburban areas necessary. Applicant must speak English.

Call Wojtek Between 3 PM-6 PM
708-860-0997

KOBIETY i MĘCZYŹNI

ZARABIAJCIE UCZĄC SIĘ
SPECJALNEGO PROCESU DRUKOWANIA "FIELD SCREEN"

DZIENNA ZMIANA. NADGODZINY.
PŁATNE ŚWIĘTA I WAKACJE

STUDIO IV GRAPHICS, INC.

1751 N. Central Park Ave., Chicago, IL 60647

Tel. 278-4003

OD 9:30 RANO DO 3:30 PO POŁUDNIU

GENERAL SERVICES CO.

3625 W. BELMONT TEL. 604-4529

■ OBRONA PRZED DEPORTACJĄ—DOŚWIADCZONY PRAWNIK

- Legalizacja pobytu wszelkie sprawy imigracyjne
- Sponsoring firm—Pozwolenia na pracę i pobyt
- Zaproszenia, Paszporty—Wizy studenckie
- Wyjazdy na stałe do Kanady
- Wysyłka żywności, leków, pieniędzy
- Wylosowane wizy NP-5, pomoc w zatławianiu formalności
- Odwołania do ambasady USA w Polsce
- Ściąganie należności od dłużników
- Tłumaczenia w urzędach—Tłumaczenie dokumentów
- Upoważnienia—Notariusz—Social Security
- BILETY LOTNICZE: LOT, PAN-AM, LUFTHANSA, SAS
- Rozliczanie podatków INCOME TAX

ZAPRASZA PAŃSTWA TERESA WASILEWSKI
BYŁY PRACOWNIK AMBASADY USA W WARSZAWIE

JANITORIAL SUPERVISOR

Major janitorial contractor needs individuals to fill our outside supervisory position. Position requires working evening hours, occasional weekends and a lot of driving in the Chicago and suburban areas. Must speak English, provide good references and have janitorial experience, supervisory qualities. Must provide own transportation. Call for appointment

708-860-0997

FORUM CO. INC.

NATIONAL IMMIGRATION CONSULTANTS
FIRMA LICENCJONOWANA I UBEZPIECZONA

Poleca usługi w szerokim zakresie:

- Pobyt stały w USA, zielone karty
- Wizy turystyczne, studenckie, pracownicze
- Pozwolenia na pracę (H-1, H-2), zaginione zielone karty, deportacje i inne problemy imigracyjne
- Ubezpieczenia na zdrowie, życie, samochody, domy, biznes, plany oszczędnościowe dla dzieci—przy pomocy doświadczonego agenta ubezpieczeniowego—Marka Stopnińskiego
- Wypadki samochodowe, wypadki przy pracy, odszkodowania—przy pomocy niezawodnych i niezastąpionych adwokatów amerykańskich
- Tłumaczenia dokumentów, metryk urodzenia
- Zaproszenia, przedłużanie paszportów, przedłużanie wiz turystycznych, Social Security

LICENCJONOWANA AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY
JAKO JEDYNA FIRMA, POSIADAMY NA WSZYSTKIE USŁUGI
KONTRAKTY PISEMNE ZABEZPIECZAJĄCE KLIENTA
KONTRAKTY O PRACĘ ZATWIERDZONE PRZEZ
DEPARTAMENT PRACY

202-8188 725-9195

Biurowo czynne codziennie od 9-8, soboty i niedziele 11-1
5329 W. BELMONT, CHICAGO WŁAŚCICIELKA, TERESA SOCZYK

"ODRA" POLSKI DOM WYSYŁKOWY

3716 W. Belmont (1-312)604-8880

- Poleca:
- Najtańsze bilety lotnicze do Polski
 - Paczki morskie i lotnicze - duży wybór gotowych zestawów
 - Maszyny i urządzenia do pracy w Polsce
 - Paszporty polskie i amerykańskie
 - Wszelkie legalizacje i upoważnienia
 - Tłumaczymy i legalizujemy notarialnie wszelkie dokumenty polskie i amerykańskie
 - Zielone karty i obywatelstwa
 - Wszelkie sprawy imigracyjne
 - Imigracja do Kanady z RFN, Grecji i Włoch

"Masz problem dzwoń do Odry — w Odrze załatwisz wszystko dobrze"

"ODRA EUROVIDEO"

- Wypożyczalnia i sprzedaż filmów polskich
- Przegrywanie kaset z systemem PAL na NTSC i odwrotnie
- Wykonujemy kopie na kasetach 8 mm i VHS
- Wykonujemy wszelkie kopie na kasety video
- Sprzęt multi-systemowy do Polski
- Sprzedajemy kasety muzyczne
- Filmy pożyczone w sobotę, zwracane w poniedziałek

Zapraszają Józef i Anna Niski

Biurowo czynne od poniedziałku do piątku 10-8, sobota 10-6, niedziela 10-4

VISTULA 3708 W. JIVERSEY AVE

Zapraszamy od 2 do 6 P.M.

Licencjonowane Biuro Pośredniwa Pracy i Porad

- Social Security (szybko i tanio)
- Sprawy paszportowe i wizowe
- Zaproszenia, wizy studenckie
- Odwołania do ambasady USA w Polsce
- Tłumaczenia dokumentów
- Nariusz
- Lencje
- ORGANIZOWANIE IZNESU

- EMIGRACJA DO KANADY - Pomożemy w zatławianiu SPONSORA
- LEGALIZACJA POBYTU w USA i wszelkie sprawy imigracyjne.

• PRACA dla kobiet i mężczyzn (live-in, ome, and go, domki) na przedmieściach Chicago, • dla mężczyzn i kobiet wnych stanach USA • dla kobiet i mężczyzn w fabrykach, wszystkie zmiany; Pozwolenie, auto wymagane (\$4.50 - \$9.50/hr.)

Tel.: (1-312) 489-658 czynny całą dobę

CRACOVIA 209 S. Kedzie Ave. 776-4733

Nie związane z biurem o tej samej nazwie na północnej stronie Chicago.

UWAGA WSZYSTCY PRZEJAWAJĄCY W U.S.A. BEZ

MOŻLIWOŚCI LEGALIZACJI POBYTU!!

Jeśli nie chcesz wracać do Polski, wyjeżdż na stałe do Kanady. Kanada oferuje wyższy przeciętny standard życia niż USA, lepszą pracę i przede wszystkim stabilizację

- Jako rezydent Kanady możesz podjąć bezpłatnie naukę języka, otrzymać zasiłek, sprowadzić rodzinę
- Obejmie cię jeden z najlepszych programów socjalnych (bezpłatna opieka medyczna, bezpłatne szkolnictwo itd.)
- Możesz otrzymać obywatelstwo już po 3 latach pobytu, możesz legalnie wyjechać do USA lub każdego innego kraju, w tym do Polski.

Nasze biuro oferuje:

- Stały Pobyt w Kanadzie • Odbiór z Lotniska • Pomoc w Zatławianiu
- Wszelkich Formalności • Pomoc w Znalezieniu mieszkania • Pracy • Szkoły

Wszelkie sprawy imigracyjne możliwość legalizacji pobytu dla osób przybyłych do 1986r.

DUŻY WYBÓR PRAC CHAŁUPNICZYCH

(około 70) dostępnych dla wszystkich. Wysokie zarobki (do \$1,000.00 tygodniowo).

Po informacji przyslij dwa znaczki po 25c do: VERTEX COMPANY P.O. Box 4009-DZ Sunnyside, N.Y. 11104

★ Poszukuje Pracy

MŁODY, pracowity, sumienny mężczyzna przyjmie każdą pracę. 334-5661

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Irving Park-Austin. 282-4201.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica Austin/Diversey. Tel.: 622-8916

ZAOPIEKUJE się dzieckiem, starsza osoba lub sprzątanie. 685-9495.

KOBIETA ZE STAŁYM POBYTEM

Lat 53 przyjmie pracę — opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Posiada dobre referencje.

247-3718

PRZYJMĘ pracę na sprzątanu domów lub sklepów. 736-8841.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem Belmont — Harlem. 637-4085

★ Poszukuje Pracy

ZAOPIEKUJE SIĘ DZIECKIEM w SWOIM DOMU

Za niskim wynagrodzeniem.

312-278-0854

SALON KOSMETYCZNY

śródmieście poszukuje doświadczonej manicurzystki i kosmetyczki raz "make-up artist".

Pytać o Anne

Tel.: 944-8580

MAŁŻEŃSTWO z samochodem

posiada referencje, podejmie pracę.

Tel.: 804-0768.

KOBIETA PO 50 TCE

zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą. Okolica Laramie-Diversey.

237-0084

ZAOPIEKUJE SIĘ DZIECKIEM

w swoim lub w swoim domu. Okolica 59ta - S. Pulaski. 585-2857

KOBIETA

zaopiekuje się dzieckiem w swoim domu na południowej stronie miasta. 254-0360

LEKARZ

zaopiekuje się starszą osobą z zamieszkaniem. Tel. 312-286-7921

ZAOPIEKUJE SIĘ DZIECKIEM

w swoim, lub w swoim domu. Ewentualnie zaopiekuje się starszą osobą, na dochodząco. Posiadam referencje.

685-2676

ZAOPIEKUJE SIĘ STARSZĄ OSOBĄ

w moim domu. Tel. 827-8774 lub 827-8321

KOBIETA

zaopiekuje się starszą osobą z zamieszkaniem. 1-708-636-7049

MILA PANI

Bez nałogów doskonale znająca polską kuchnię, zaopiekuje się twoim domem lub dziećmi.

Tel. 708-296-8608

ALPINISTA

Duże doświadczenie w czyszczeniu, malowaniu, naprawach więźowców i innych wysokich konstrukcji, podstawowy angielski, poszukuje odpowiedniej pracy.

581-2313

Przyjmę Pracę

Na stałe w domu. Opieka nad dzieckiem lub starszą osobą, referencje, oferta aktualna od 8 kwietnia.

237-1460

KOBIETA

lat 50 zaopiekuje się starszą osobą lub dzieckiem. 878-5113

ZAOPIEKUJE SIĘ DZIECKIEM

w SWOIM DOMU

Bardzo dobre warunki. Okolica Belmont — Cicero.

Tel. 685-2016

ZAOPIEKUJE SIĘ DZIECKIEM

w swoim domu. Cicero-Fullerton. Tel. 237-2072, po 7 PM.

KOBIETA LAT 45

POSZUKUJE PRACY

Opieka nad starszymi, dziećmi, lub praca domowa, w Chicago na dochodzenie.

889-5112

PANI w średnim wieku z referencjami

poszukuje pracy z zamieszkaniem. Tel. 622-2619

MĘCZYŻNA LAT 40

z prawem jazdy kategoria "D" poszukuje pracy jako kierowca na Truckach lub inne porpożycje.

Podstawowy Angielski

276-4384

KOBIETA

poszukuje pracy z zamieszkaniem lub na dochodzenie. 276-4384.

Window installers, deck construction, siding, soffit, facia. Will cooperate.

202-0933 evenings, Beep: Paul 770-0877

HARD WORKING

Friendly Polish lady who is patient and likes children, is seeking employment, will take on all duties in your home. Non-smoker.

(708) 323-1246

STARSA PANI

POSZUKUJE PRACY

Z zamieszkaniem. Zaopiekuje się dziećmi lub starszą osobą.

631-0470

PIELĘGNIARKA Z POLSKI

Lat 35, zaopiekuje się starszą osobą lub dziećmi, z zamieszkaniem.

Tel. 312-631-0964

ZAOPIEKUJE SIĘ DZIECKIEM

lub starszą osobą. 235-5334 lub 237-9699.

CZTERDZIESTOLETνια

pani, pracownia, niepaląca, szuka pracy — opieka nad dziećmi lub starszą osobą. (708) 351-5043.

ODKUPIĘ domki.

Małgorzata. (312) 478-3453.

DZIEWCZYNA

lat 25 z prawem jazdy poszukuje pracy. 286-8999 Dorota.

MĘCZYŻNA w średnim wieku

poszukuje pracy, na pełny etat. 342-9292.

KOBIETA z Polski

poszukuje pracy domowej — do starszej osoby lub dzieci. 685-6609.

★ Praca Męska

POTRZEBNY doświadczony pracownik do fugowania. Tel. 286-1522 po 8 wieczorem.

MECHANIK do go-cart. \$6.50 na godz. Tel.: 1-708-823-0011.

MACHINSIT

Machine shop needs experienced lathe hand. Top wages. All benefits. Air conditioned shop. Northwest side area. Call for appointment.

708-867-8200 — Respond in English.

Zatrudnię

Wysokokwalifikowanych TOKARZY lub FREZERÓW

10 lat doświadczenia minimum. Dobrze zarobki, dużo nadgodzin. Houston, Texas.

Tel.: (1-713) 462-7482

Prosić Ryszarda

FACTORY HELP WANTED

Must speak English. Experience in aluminium building product fabrication a plus. Could lead to supervisory position. Contact Joe.

(1-708) 455-3702

POMOCNIKA do murarzy

zatrudnię. Pobyt stały wymagany. 804-1616

SPAWANIE aluminium, praca

dotywcza. Dzwonić po 5 pm: 1-708-543-1260.

DORYWCZE ROBOTY ELEKTRYCZNE

Mężczyzna z doświadczeniem i bez Samochód konieczny.

(1-312) 539-9027

3 TYNKARZY i 2 POMOCNIKÓW

Do firmy STUCCO przyjmujemy. Praca akordowa.

276-9111 486-6110

EXPERIENCED shoe repair

wanted. Good salary plus benefits. Full time. Tel.: 1-708-864-0620.

POTRZEBNI stolarze do

kontraktora 476-4161.

MAINTENANCE MAN

For a skilled nursing home. Full time position. Knowledge of heating, electrical, plumbing and carpentry preferred. Must be able to read and write English. Please call:

312-743-8700 — Dana.

POTRZEBNI MĘCZYŻNI DO SPRZĄTANIA

7 dni w tygodniu, samochód konieczny. Muszą znać prace oraz umieć obsługiwać maszyny, wymagana zielona karta lub pozwolenie na pracę. Dzwonić od poniedziałku do soboty od 7-10 rano.

Tel.: 1-312-585-0149

POTRZEBNI MĘCZYŻNI DO SPRZĄTANIA SKLEPÓW

Tel. od 6:30 do 9:30 po poł.

1-708-827-2955

MĘCZYŻNI z AUTAMI DO SPRZĄTANIA BIUR

Muszą mieć zezwolenie na pracę. Pełny etat pracą na noc. Zgłaszać się osobiscie od poniedziałku do piątku, od 1 do 5.

3148 N. LARAMIE

ZATRUDNIAMY MĘCZYŻYNĘ DO ODNAWIANIA MEBLI

312-243-5669

POTRZEBNI WYKWALIFIKOWANI SPAWACZE

Proszę dzwonić w godzinach 6 rano — 4:30 po południu.

1-708-597-8194

Furniture CABINET MAKER

Highly skilled Cabinet Maker needed now for growing fine European antique reproduction mfg. Non-smoker. Creative environment, good \$, wonderful people.

Call Ralph

</

★ Praca Męska

POTRZEBNY MECHANIK DO PRACY PRZY TRAILERACH Z DOŚWIADCZENIEM Praca w okolicy O'Hare. Tel. 1-708-860-6930

PRZYJME MECHANIKA do "trucka", musi mieć samochód, narzędzia i doświadczenie. W Addison, IL. 1-708-495-1505

BLACHARZ SAMOCHODOWY Minimum 10 lat doświadczenia oraz własne narzędzia. Dobra zapłata i świadczenia. Dzwonić do Stanleya lub Nick 708-969-0868.

MAINTENANCE Potrzebny mężczyzna do obsługi mieszkań. Praca we wschodnio-północnych przedmieściach. 6 dni w tygodniu. Płaca od \$6 do \$10, w zależności od doświadczenia i znajomości zawodu. Zgłaszać się osobiście od 9 rano do 4 po południu. Potrzebny samochód, narzędzia. Musi mówić trochę po angielsku. 656 N. MILWAUKEE PROSPECT HTS.

TOOL room machinist apprentice. 1-708-673-2100. Larry.

MECHANIK SAMOCHODOWY I BLACHARZ POTRZEBNI Do warsztatu. Zachodnie przedmieścia. Wynagrodzenie do ustalenia w zależności od doświadczenia. Proszę dzwonić 8-5 PM. 1-708-887-3000

BLACHARZ SAMOCHODOWY Wymagane doświadczenie i narzędzia. Tel. 1-708-543-1888 w jez. angielskim lub 312-745-7120 po polsku wieczorami.

MEŹCZYŹNI Do koszenia trawy i sprzątania ogrodów. 794-9540

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI PRACOWNICY DO FUGOWANIA Stała praca. Możliwość zamieszkania. Tel. 1-708-634-8555

POTRZEBNI SUPERWIZORZY do dużej kompanii sprzątajacej. Znajomość jez. angielskiego i polskiego oraz znajomość sprzątania sklepów. 486-6183

Custom Residential Painting Interior Exterior 5 years experience minimum, work in North shore and western suburbs. English not necessary. Mail your experience and references to P.C. Box 2084 La Grange, IL 60525

HORIZONTAL & VERTICAL BORING MILL OPERATORS Must be experienced & speak some English. Top pay. overtime. (708) 634-9202

Do Programowania i Ustawiania CNC Frezarek Z 5 letnim doświadczeniem w USA. Stawka do umówienia. Dobre warunki pracy plus świadczenia. Dużo godzin nadliczbowych. 708-439-9955

BODY MAN BODY MAN Must have 10 years or more experience and own tools. Good pay and benefits. Call Stan or Nick. 708-969-0868

MACHINE TOOL ASSEMBLERS For fast growing company in O'Hare area. Could lead to permanent positions for right men. Must read blueprints, understand metric system and have good mechanical ability. Apply at: SPEEDFAM CORP. 509 N. THIRD AVE. DES PLAINES IL

POTRZEBNI pracownicy do robót cementowych z doświadczeniem w USA. 792-9806.

POTRZEBNA DO PRACY PIEKARZA Z pełnym doświadczeniem. Bardzo dobre warunki pracy i doskonała zapłata dla odpowiedzialnego mężczyzny. Zainteresowani telefonować 486-8870

MACHINE OPERATORS Persons needed to operate 4-slide machines on 2nd or 3rd shift. Previous punch press experience helpful. Call (708) 520-7838 for additional information.

KEATS MFG. CO. 350 W. Holbrook Dr. Wheeling, Illinois 60090

AUTOMOTIVE MECHANIC Experienced in engine rebuilding and all phases of engine repair. Daily 9 AM-6 PM. 708-499-4788

★ Praca Męska

POTRZEBNI MEŹCZYŹNI DO SPRZĄTANIA Tylko z samochodem. Dużo nadgodzin. Konieczne zezwolenie na pracę. Zgłaszać się osobiście w dni tygodnia, w godzinach 3 do 5 po południu. 5251 N. MILWAUKEE AVE. 1-708-495-1505

POTRZEBNY KIEROWCA Do serwisu sprzątajacego na południowo-zachodnich przedmieściach. Konieczne pozwolenie na pracę i znajomość j. angielskiego. Zgłaszać się osobiście do 19 marca, od 3 po poł. do 6 wiecz., w sobotę 17 marca od 10 rano do 4 po poł., w niedzielę zamknięte. 5042 S. CICERO AVE.

EXPERIENCED TRUCK AND AUTO BODY MAN Very busy shop full time position. Benefits. 708-344-4400

TRUCK DRIVER WITH LICENSE CATEGORY "D" 3 years experience. English a must. Call 6 P.M.-10 P.M. 384-3108

ZATRUDNIMY Mężczyzn do czyszczenia podłóg, maszynami. Godziny wieczorne 6 dni w tygodniu. Na przedmieściu Schaumburg. Samochód konieczny. 708-564-5290

EXPERIENCED TRAILER MECHANIC For repair facility opening soon. Call (312) 650-7666

POTRZEBNY STOLARZ OD ZARAZ Tel: 334-2615

POTRZEBNA POMOC Doświadczony blacharz samochodowy malarz-mechanik, dobra zapłata, mówimy po polsku. LEO'S BODY SHOP 5971 N. Ridge (Peterson i Clark) Dzwonić: (312) 764-5555

BUILDING MANAGER/JANITOR FOR BUENA PARK Courtyard Building has 65 units now building next door will be done in 6 months. Duties include maintenance/janitorial, rent collection & leasing. Must be experienced. Must speak, read & write English. Perfect for couple. Salary + apartment. WRIGHTWOOD MANAGEMENT 561-3075

MEŹCZYŹNA do pracy u lakiernika samochodowego. Doświadczenie nie wymagane. 725-0624.

CHCESZ fugować mój dom - zadzwoń. Tel. 725-7083, 927-2147.

POTRZEBNI od zaraz pracownicy do remontu wnętrz. Tel. 282-7112.

ZATRUDNIĘ mężczyźni, do pracy przy podłogach. Wymagany pobyt stały porozumienie się w jez. Angielskim, prawo jazdy. Albert. 685-8504.

POTRZEBNI FREZERZY na pierwszą i drugą zmianę. 5 letnie doświadczenie w USA, muszą mieć swoje narzędzia. Angielski wymagany. 1-708-439-9955

DOBRA PRACA DLA OPOWIEDZIALNEGO MEŹCZYŹNY Sprzątanie w budynkach "Janitorial". Północno zachodnie i południowo wschodnie przedmieścia. Musi mieć własne środki komunikacji. Dzwonić w weekend od 3 do 7 1-708-665-4876

PRZYJME do pracy z dobrym angielskim do koszenia trawy. 685-4288.

KIEROWCÓW z kategoria D.j. angielski i doświadczeniem na West Coast zatrudnię na dobrych warunkach. 312-685-5014 1-708-253-7535

SAMODZIELNI (Nie kontraktory) stolarz, tynkarz (drywall), tynki wewnętrzne, łazienki. Potrzebni do renowacji domu. Sprzęt narzędzia. Duże doświadczenie w USA konieczne. 624-4312

POTRZEBNY TOKARZ - FREZER Południowe przedmieście. Tel: 1-708-598-4447

POTRZEBNI MEŹCZYŹNI JAKO OPERATORZY MASZYN MAMY OTWARCIA NA NASTĘPUJĄCE POZYCJE. ENGINE LATHE OPERATORS TOKARZE O.D. & I.D. GRINDERS THREAD LAPPER - docieranie gwintów Najwyższa początkowa zapłata. Godziny nadliczbowe, plus świadczenia firmowe. Musicie mieć stały pobyt w Stanach Zjednoczonych. Zgłoszenia tylko osobiście w dni powszednie. GAGE ASSEMBLY CO. 3771 W. Morse Ave.

★ Praca Męska

BLACHARZ SAMOCHODOWY Potrzebny Od Zaraz Tel. 342-4217 4710 W. FULLERTON POTRZEBNI OPERATORZY TOKAREK CNC MAKAZK I FREZAREK 5 lat doświadczenia, Zezwolenie na pracę wymagane. 725-4441

POTRZEBNI PRACOWNICY doświadczeni w różnych rodzajach dachów doświadczeni w "tuckpointing". Trochę angielskiego. Tel. pon.-piąt. a.m.-9 p.m. po 6 p.m. 312-486-6796.

DOŚWIADCZENI DO FUGOWANIA także do czyszczenia cegieł. Dzwonić do Mr. Susa. 4739 N. Kildare 777-7788

ZATRUDNIĘ KUCHARZA 685-9286

10 POKOI 10 ŁAZIENEK I O REMONTU 685-8115

POTRZEBNI PRACOWNICY do prac udomowianych oraz tw. złota rąka. Tel: 1-708-318-7888

PUNCH PRESS OPERATOR Small mfg. of vertical transportation needs a person in sheet metal department. Experience with hole punching, and notching equipment to be used on average weight on stainless and carbon steel sheets. Must have strong command of verbal and written English. Apply to: 1533 W. Altgeld Chicago, IL 60614

CRATING DEPARTMENT Small mfg. co. of vertical transportation. Needs a person with experience in handling radial saws, bracing materials, and pneumatic hand tools. Must know standard measurements and have strong command of written and spoken English. APPLY AT: 1533 W. Altgeld Chicago, IL 6061

PRACA W RÓŻNYCH CZĘŚCIACH MIASTA!! Potrzebni doświadczeni pracownicy do sprzątania w nocy koniecznie posiadający stały pobyt lub pozwolenie na pracę, posiadanie samochodu pomocne. Wysokie stawki. Proszę dzwonić po godzinie 7:00 wieczór. Tel. 312-725-5484 lub zgłaszać się osobiście pod adres: 5233 W. BELMONT (po 7:00 wieczór)

POLSKA RZEŹNIA W Des Moines, w stanie Iowa Zatrudni doświadczonego rzeźnika oraz chętnych do nauzenia się tego zawodu. Prawo pracy wymagane. Stała praca z dużą ilością godzin nadliczbowych. Ubezpieczenie, premia oraz udział w zyskach. Dzwonić: Chicago - 376-7758 REGINA

ZATRUDNIMY wyłącznie do ustawiania automatycznych maszyn Brown i Sharpe. Operatorów którzy potrafią ustawiać maszyny Brown i Sharpe. Orz potrzebujemy operatorów maszyn Brown i Sharpe. Muszą czytać rysunki techniczne, oraz umieć posługiwać się narzędziami pomiarowymi. (Ustawianie nie wymagane). ADDISON, IL 708-495-1636

KIEROWCY Bardzo duża szansa zarobić \$1,500 - \$2,000 tygodniowo, 16 letnia firma transportowa poszukuje kierowców ciężarówek, którzy by chcieli pracować dla siebie. Doświadczenie nie wymagane, przyuczmy. Kontrakt 3 letni gwarantowany stałej pracy. Inwestycja potrzebna od \$4,000 - \$6,000 pokrywa: naukę, koszty kupna i pierwszą wpłatę na swoją ciężarówkę. Dzwonić do pana Marka (1-708) 830-5222 Od Pon. do Soboty 10 A.M.-5 P.M.

★ Praca Męska

POTRZEBNY STOLARZ Z DOŚWIADCZENIEM Do budowy nowych domów, oraz prac remontowo-budowlanych. 1-708-671-1448 WANTED MACHINIST Mazak CNC Lathe with 5 years experience. Also milling machinist. Good salary. Tel. 312-725-4441

POTRZEBNI MEŹCZYŹNI Do sprzątania sklepów w godzinach rannych lub wieczornych. Wymagane posiadanie legalnych papierów uprawniających do pracy, doświadczenie i samochód. Praca w przedmieściach Chicago. Dzwonić w godz. rannych od 9-12 1-708-639-5200

NA WEEKENDY POTRZEBNY SPAWACZ ORAZ OSOBA do remontu budynku Tel. 1 (708) 543-3115

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI DEKARZE i pomocnicy, do pracy przy dachach. Wysokie zarobki. Zgłaszać się w poniedziałek, o godzinie 7 rano. 2845 W. Belmont Ave., Chicago

PRZYMIEM OD ZARAZ Blacharzy samochodowych. Mechaników oraz lakierników. Pożądane własne narzędzia. 2510 N. Linden Place, Chicago 486-3399

POTRZEBNY CUKIERNIK Proszę zgłosić się osobiście 3056 N. MILWAUKEE PRZYJME pracowników do kontraktorki. Doświadczenie pomocne. Tel. 202-0363.

★ Domy REAL ESTATE SALES Free jobs at 50 locations in Chicago and suburbs. Bilingual aliens welcome! Get a guaranteed no-flunk license course. Some SRB brokers give back tuition to you in cash on the day they hire you! Expert help available for difficulties in passing state examination. Mr. Iresch 966-0545.

PRZEZ WŁAŚCIELA 55 th - S. PULASKI 4 sypialniowy, murywany dom. 1 1/2 łazienki, garaż na 2 auta. Wykończony basen. (1-708) 430-0360

PRZEZ WŁAŚCIELA Zadbany, podniesiony murywany ranch. 3 duże sypialnie, pokój rodzinny, ogromna jadalnia. Duża kuchnia w stylu "country", dębowa szafka i wydzielone miejsce na jadalnię. Pelen wykończony basen. Duża pralnia, C/A, nie wymaga remontu na wewnątrz. Duży garaż na 2 1/2 auta i wiele więcej. Tylko zainteresowani. Pon. - Piątek po 6:30 i w weekendy. (1-312) 283-7171. Tylko za uzupelnieniem umówieniem. Proszę dzwonić w j. angielskim.

POŁUDNIOWA STRONA MIASTA Garfield Ridge, przez właściciela. Jednorodzinny murywany, 5 letni, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki. c/a. Tel. 585-9610

PRZEZ WŁAŚCIELA Dom murywany, jednorodzinny, trzysypialniowy. Ładnie wykończony basen, garaż murywany na 2 auta. 7600 W. - 3400 N. 1-312-589-9610

BURBANK - PRZEZ WŁAŚCIELA Jednorodzinny, murywany, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Boczny wjazd o garażu. Tel. 1-708-424-2253

BURBANK UNIT APARTMENT BUILDING 1 yr old. 8-2 bedroom units, flexicore, basen, separate gas and electric. Pitch roof. 16 parking spaces. Gross income \$56,380. Exclusive Agent Jack Wolf RE/MAX - FIRST 1-708-361-5950

OPEN HOUSE SUNDAY 12-5 301 W. 55TH PLACE St. Turbius parish, by owner, immaculate, maintenance free. 4 bedroom rased ranch. Corner lot. Related living. Must see! 585-1185

PRZEZ WŁAŚCIELA BURBANK Piękny, murywany dom, 3 sypialnie, 2 łazienki. Garaż na 2 auta - Boczny wjazd. Pelen wykończony basen. Dużo dodatków. 7931 S. Meade. 1-708-430-2035

PRZEZ WŁAŚCIELA Dom otwarty niedziela 1 - 4 7112 W. 64th Pl Murywany bungalow, 3 sypialnie, pelen wykończony basen. Garaż na 2 1/2 auta. Bez agentów

PRZEZ WŁAŚCIELA 4900 W. CULLOM - 4000 N. Dwumieszkańkowy (2x5), wykończony basen 30-letni, osobne systemy ogrzewania i ochładzania. Poniżej \$200,000. Garaż na 2 1/2 auta. 384-2655

ORLAND PARK 6 flat with basen. \$395,000. Gross income over \$45,000. 708-349-1512 between 10 a.m.-5 p.m.

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCIELA Obniżona cena Villa Park 2 letni, murywany nowoczesny, 4 sypialnie, 3 łazienki, garaż na 2 samochody. Musisz zobaczyć. Doskonałe połączenie z miastem. Tylko \$149,000.00. 1-708-833-2326

PRZEZ WŁAŚCIELA W DES PLAINES Narożnikowy 7 letni dom z jasnej cegły 3 poziomowy w doskonałej kondycji. Cena \$189,900.00. Agenci wykluczeni. 1-708-824-6902

PRZEZ WŁAŚCIELA IDEALNY DLA KONTRAKTORA 5-cio rodzinny oraz jednorodzinny plus 4 garaże na tej samej parceli. 685-5752

PRZEZ WŁAŚCIELA Dom Otwarty Niedziela 2 p.m-5 p.m. 3317 N. HARDING Dwupiętrowy, murywany dom po 5 pokoi (2 sypialnie) garaż na 2 1/2 na Wacławowie. TEL.: 463-0892

2 MIESZKANIA Plus mieszkanie dla teściów. Nie przecięcie tej okazji. Dom przynosi bardzo dobry dochód. Blisko Nagle i Addison. Wiele ulepszeń. Tylko \$129,900. Grace Romanelli 312-775-1855 BAIRD & WARNER 5430 W. Devon Chicago

PRZEZ WŁAŚCIELA OKOLICA ARCHER-PULASKI 5 mieszkaniowy budynek w dobrej okolicy, dobry dochód. Pralnia dla lokatorów. Garaż na 2 1/2 auta. Tylko poważne oferty. Tel. 582-5111 8-6 PM -bez pośredników.

Otwarty Niedziela 1-4 2252 N. MENARD (5800 Zachód) Blok od Kosc. Św. Jakuba, Nowszy, angielsku murywany dom. 4 i 3ka, wykończona piwnica, z autowy garaż. Dom w świetnej kondycji. \$122,500. OKAZJA!! ASSET - 889-8824

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4 P.M. BY OWNER ST. TURBIUS Very neat and clean 4 bedroom brick Cape Cod. Remodeled kitchen and bath. Super efficient furnace and central air, finished basement. 2 car garage. Near Church and school. Ideal location. (312) 582-3725

PRZEZ WŁAŚCIELA 3 sypialniowe murywany podwyższony ranch. Pelen basen, centralne ochładzanie. Dębowa wykończona szafka. Duża łazienka. Nowy dach i podłoga w kuchni. Garaż na 2 1/2 samochodu. Blisko transportacji. Okolica Archer - Keeler. Cena \$87,000. Tel.: 581-2763, w dzień 767-3777, wieczorem Proszę dzwonić w jez. ang.

PRZEZ WŁAŚCIELA Wszystko w doskonałym stanie. Podniesiony ranch. 3 sypialnie, 2 kuchnie 1 na dole i 1 na górze. 1 1/2 łazienki. Bar na bieżącą wodę. Kominiek z cegły. Garaż na 2 1/2 auta. 4 stopowy basen kąpielowy. Za dużo dodatków, aby wliczyć... w niskich 160 tys. GARFIELD RIDGE 586-0451 (Bez agentów)

SPLENDOR IN THE WOODS For the exceptional, presenting the finest quality, custom built by a master carpenter for himself. No veneer here, rock solid, above code construction in every way in this approximately 3,200 square foot, 4 bedroom, Cape Cod, overlooking heavily wooded 3/4 acre. PELLA WINDOWS THROUGHOUT surrounded by invisible fence, separate fourth bedroom with its own entrance. Great office teenage-in law suite. Great location - superb house. \$298,900. Call Patty Ancona

RE/MAX - CROSSROADS 1 708-255-1000 Otwarty Niedziela 1-4 BUFFALO GROVE 363 LE PARC CIRCLE (blisko LAKE COOK I LEXINGTON) 5-letni TOWNHOUSE, 7 pokoi, 2 sypialnie plus "loft", 2 łazienki, dębowa wykończona, kominiek, dywany, wszystkie "appliance", szybkie objęcie. WSPANIALE KUPNO!! Cena niższa do \$127,500. ASSET - 312-889-8824

Dom Otwarty Niedziela 1 - 4 18 marca 25 EVERGREEN ELK GROVE VILLAGE (Oakton - Arlington Hts. Rd) Podniesiony ranch z białej cegły. 4 sypialnie na jednym poziomie. Cena \$149,900. Zobaczcie dzisiaj Stella Misiotek RE/MAX LANDVIEW 312-775-0600 lub 854-0884

Dom otwarty niedziela marzec 18, 1-4 PM 3655 N. NOTTINGHAM Do sprzedania przez właściciela Nowy na rynku. 9 pokojowy murywany (5 sypialni lub mieszkanie dla krewnych) 2 kuchnie + 2 łazienki. 286-0452

PRZRZ WŁAŚCIELA Dom 3 rodzinny z możliwością dodatkowego studio w Jefferson Park. Bez agentów. 545-1540 zostawić wiadomość na taśmie.

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCIELA Jednorodzinny, murywany dom. Murywany garaż na 2 auta. 3 sypialnie wykończony basen. Okolica Archer-Austin 582-2013 NILES 5 pokoi, 3 sypialnie 1 łazienka ranch, basen c/a ogrzewanie gazowe. W \$130,000. Tel. 1 (708) 392-0751 lub 1 (708) 296-4762

W PARAFII ŚW. DANIELA PODNIESIONY RANCH 3 sypialnie, 2 łazienki, centralne ochładzanie, wykończony basen z BAREM. Graż na 2 auta. 4 feny zostają. \$126,500. 586-9293

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 4878 N. MASON Parafia Św. Konstancji, luksusowy 2 sypialniowy ranch, wykończony basen, garaż na 2 auta. 1 (312) 736-7969

4 BEDROOM BRICK BUNGALOW Main floor, brick family room with fireplace. 3700 N.-4900 W. Agent-owner. Tel. (312) 545-0454

AUSTIN-DIVERSEY DOM OTWARTY W SOBOTĘ I NIEDZIELĘ 1-4 2644 N. MASON (5933 W.) \$4,000 wpłaty. Przystępna cena. Po kapitalnej renowacji-dobrej jakości, 6 1/2 pokoi, 3 sypialnie, 2 nowe, pełne łazienki. Kuchnia-marzenie każdej gospodyni z nowym wyposażeniem. Okno w dachu-bardzo pięknie zainstalowane. Przez Właściciela 1 (312) 763-1080

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 6732 N. OCONTO Luksusowy dom w okolicy Harlem i Pratt. 4 sypialnie, garaż. Luksusowo urządzone duża kuchnia. Nowe łazienki, dużo ulepszeń.

DOME REALTY 1 (708) 966-0016-prosić Barbarę LAWRENCE-RIVER RD. Dzisiaj zgłoszone 2 20-letnie murywane budynki, 12 i 18 apartamentowe z balkonami. Dochód roczny \$72,000 i \$112,000. Wspaniała inwestycja.

NORRIDGE Dzisiaj zgłoszone nowszy, murywany, podniesiony ranch, w prestiżowej dzielnicy. 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica, garaż na 2 auta. Pospieszcie się!!! Więcej dokładnych informacji udzieli Krystyna Delaney.

ZITTEL REALTORS 708-867-5757 DIVERSEY-NARRAGANSETT PRZEZ WŁAŚCIELA Murywany ranch 35-letni, 2 sypialnie, narożnikowy, garaż na 2 auta, basen.

BEZ AGENTÓW 282-1740 OPEN HOUSE SUNDAY 1-4 PM 5710 N. MASON Immaculate 2 bdr. home with large 3 room in-law apartment, brand new carpeting and bathroom, 2 car garage. C/A. asking \$139,900. By owner. 312-792-1909

OKOLICA GOLF MILL 3 sypialniowy, podniesiony ranch. Tylko 12-letni, cały murywany, z murywanym garażem na 2 auta. Możliwość mieszkania dla spokrewnionych w mieszkaniu. Duże pokoje. Zadzwoń dziś do Marco ERA MASTER KEY (312) 774-7600

COŚ DLA MAJSTERKOWICZA Wspaniałe możliwości. 2932 N. HAMLIN CENA \$89,900. 794-0309 Właściciel jest agentem-sprzedawcą nieruchomości.

KUPIE OKAZYJNIE ZA GOTÓWKĘ DOCHODOWY DOM BEZPOŚREDNIO OD WŁAŚCIELA Pośrednicy wykluczeni. Szybki "closing". Może wymagać remontu. 286-5462

PRZEZ WŁAŚCIELA Murywany, dwupiętrowy, 2 apartamentowy, "in-law", 2.5 murywany garaż, nowe podłogi, ogrodzony ogródek. DIVERSEY-CENTRAL (312) 622-2380

DOM MURÓWANY 4 SYPIALNIE, 2 ŁAZIENKI, CAŁY BASEMENT OKOLICA HARLEM-ADDISON \$127,000. Tel. 625-4606

OTWARTY DOM W NIEDZIELĘ, 1-4 4845 W. WELLINGTON PRZEZ WŁAŚCIELA Murywany "bugalow" duże pokoje, nowe dywany, 3 sypialnie, duży pokój, gościnny, elegancka jadalnia, nowy garaż na 3 samochody. 283-1691

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

TROY REALTY LTD.

WOJCIECH I HUBERT CIOROMSKI, WŁAŚCICIELE

Tel. (312) 792-3000

- NASZE BIURO MIEŚCI SIĘ O 1 1/2 BLOKU OD STACJI KOLEJKI HARLEM, TUŻ PRZY HIGGINS.
- NASZE BIURO MA PARKING NA PONAD 50 SAMOCHODÓW DO DYSPOZYCJI NASZYCH KLIENTÓW.



28 SŁUŻYMY POLONII
LAT
"O BOY TYLKO TROY"

5420 N. HARLEM, CHICAGO, ILLINOIS 60656

- NASZE BIURO MA DWA "MULTIPLE LISTING SERVICES" ABY POMOC PAŃSTWU W SZUKANIU LUB SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI W CAŁYM CHICAGO LUB NA ZACHODNIO PÓLNOCNYCH PRZEDMIEŚCIACH.
- NASZE BIURO MA NAJNOWOCZĘSNIJSZE SYSTEMY KOMPUTEROWE, KTÓRE UMOŻLIWIĄJĄ SPEŁNIENIE WSZYSTKICH ŻYCZEŃ KLIENTÓW.

DOMY
OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 P.M.
4608 N. AUSTIN (AUSTIN I LAWRENCE)
Ślicznie utrzymany 2 sypialniowy murywany "ranch". Ceramika wykładana kuchnia i łazienka. Centralne ogrzewanie. Wykończona piwnica z drugą kuchnią lub mieszkanką dla krewnych. Garaż. Zapraszamy!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 P.M.
3917 N. ORIOLE (IRVING PK. I ORIOLE)
CENA ZNIŻONA!! Elegancki nowoczesnie przemodelowany murywany "English". 4 sypialnie, 2 łazienki, garaż plus piękne "in-law" na dole. Śliczna okolica w pobliżu parków, sklepów i doskonałej komunikacji.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 P.M.
4906 N. OCONTO, HARWOOD HEIGHTS!!!
Piękny murywany ranch z 3-ma sypialniami, 2 łazienki. Fachowo wykończona piwnica z pokojem rekreacyjnym. Szersza lota z bocznym wjazdem do garażu. Centralne ogrzewanie, ogrzewanie. Prosimy wstąpić!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 P.M.
3357 N. PIONEER (BELMONT I PIONEER)
Piękny murywany 3 sypialniowy "English". Formalna jadalnia. Duże pokoje, odnowione. Pełna wykończona piwnica z możliwością mieszkanca dla krewnych. ZAPRASZAMY!!!!

NOWO ZGŁOSZONY!! (7200 PÓLNOC/7500 ZACHÓD)
Przepiękny 12-to letni murywany "raised ranch" na dużej lotcie. Centralne ogrzewanie, ceramika wykładane łazienki, pełna wykończona piwnica z drugą kuchnią, 3 sypialnie, 2 łazienki. Dzwonicie po więcej informacji.

NOWY NA RYNKU—PARK RIDGE
Murywany w stylu "ranch", 2 lub 3 sypialnie, jadalnia i duża kuchnia. Duży pokój rekreacyjny, naturalny kominek. Przynależny garaż, olbrzymia lota 1/2 akrowa. Musicie zobaczyć ten dom, nie da się opisać!

ZOBACZCIE Z ULICY!! DESPLAINES!! 528 S. 4TH AVE.
(River Rd. do Thacker i w lewo na Thacker (Dempster) do 4th Ave. i w prawo do domu. NOWE BUDOWNICTWO!!!!!! Duży murywany dom na olbrzymiej lotcie. 4 sypialnie, 3 łazienki naturalny kominek w pokoju rodzinnym. Balkon. 2 samochodowy garaż. Kolory karpetów do wyboru. Dzwonicie po więcej informacji!!!!!!

NOWO ZGŁOSZONY!!! 2700 PÓLNOC/6200 ZACHÓD
Bardzo ładny 3 sypialniowy "Cape Cod" z dwoma mieszkaniami dla krewnych. Osobne wejście. Kompletnie przemodelowane mieszkania. 2 samochodowy garaż. Cena nie do pobicia!

NOWO ZGŁOSZONY!!! 4100 PÓLNOC/5800 ZACHÓD
Duży murywany bungalow z 4-ma sypialniami w okolicy "Portage Park". Pełna piwnica, 2 1/2 samochodowy garaż, szersza lota, niskie podatki.

NOWO ZGŁOSZONY—NA ULICY NORDICA PRZY FOSTER
Murywany 2 sypialniowy dom w stylu "Georgian". Doskonale utrzymany, wykończona piwnica z pokojem rekreacyjnym. Większa lota. Garaż.

NA ULICY CENTRAL PRZY BRYN MAWR
Bardzo ładny murywany ranch z 3-ma sypialniami. Wykończona piwnica, garaż na 2 samochody.

ZOBACZCIE Z ULICY!!!! 1033 AUBURN LANE (BARTLETT, ILLINOIS)
(I-90 na zachód do Barrington i Barrington na południe do Golf Rd. i do Rt. 59-Auburn) NOWE BUDOWNICTWO!!!!!! Murywany w stylu "Colonial" bardzo duży i bardzo ładny dom. 10 pokoi, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem. Mieszkaj jak w pałacu. Prosimy obejrzeć!!!!!!

NOWY NA RYNKU!!!!!! HARLEM I BELMONT W SCHORSCH VILLAGE
Śliczny murywany w stylu "English", 6 pokoi, 3 sypialnie, "in-law" z 1-dną sypialnią u góry i "in-law" z 1-dną sypialnią na dole. Bardzo dobrze utrzymany. Garaż. Dzwonicie po więcej informacji.

DOMY APARTAMENTOWE

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 P.M.—2400 N. FRANCISCO
Przepiękny przemodelowany 2 rodzinny dom. 2 x 5-ki po 2 sypialnie, i w piwnicy mieszkanie. Kominki z marmuru, na styl europejski kuchnie, 2 samochodowy garaż. Nie da się opisać—musicie zobaczyć!!!!!!

NOWY NA RYNKU!!!!!! FULLERTON I CENTRAL
3 mieszkania i tawerna. Murywany garaż, pełna piwnica. Tawerna wymaga trochę remontu. Cena tylko \$159,900.

OKOLICA MILWAUKEE I DIVISION!!!!
Murywany budynek 5 mieszkań. Cena niska. Dobre dla każdego inwestora. Budynek wymaga częściowego remontu. Dzwonicie bo ta okazja się szybko sprzeda!!!

NOWO ZGŁOSZONY!!! BELMONT I LARAMIE
6-cio apartamentowy budynek. 6 mieszkań po 1-dnej sypialni. Mieszkanie w piwnicy. Nowsze ogrzewanie. Nowszy dach. Częściowo odnowiony. Wymaga trochę farby. Cena tylko \$279,900.

NOWO ZGŁOSZONY!!!! PULASKI I FULLERTON
Murywany 2 rodzinny zupełnie przemodelowany dom. 6-ka z 3-ma sypialniami i 5-ka z dwoma sypialniami. Nowe kuchnie, pełna piwnica. Dubeltowa lota.

NA ULICY LOREL PRZY FULLERTON
2 rodzinny dom zupełnie odnowiony od A do Z. Wszystko w środku nowe. 2 mieszkania plus mieszkanie w piwnicy. Łazienki ceramika wykładane. Balkony z przodu na 1-szym i na 2-gim piętrze.

NOWO ZGŁOSZONY!!! MILWAUKEE I DIVERSEY
9 mieszkaniowy murywany budynek. Osobne ogrzewanie. 6 mieszkań po 2 sypialnie, 3 mieszkania po 1-dnej sypialni. Niskie podatki.

DOPIERO ZGŁOSZONY!!! (2900 PÓLNOC-3600 ZACHÓD)
2 rodzinny dom plus "in-law". Przemodelowane kuchnie i ceramiką wykładane łazienki, 2 samochodowy murywany garaż. Piechotą można dojść do kościoła Sw. Jacka. Dzwonicie po więcej informacji.

(2600 PÓLNOC/1200 ZACHÓD)
Nowy na rynku zupełnie odnowiony dom w okolicy "DePaul". 2 x 5 pokoi po 2 sypialnie + "in-law". Bardzo wysokie czynsze.

DOPIERO ZGŁOSZONY—2900 PÓLNOC/4100 ZACHÓD
Bardzo ładnie utrzymany 2 rodzinny dom + in-law. Osobne ogrzewanie, 2 mieszkania po 3 sypialnie i 1-dno mieszkanie—2 syp. Garaż na 4 samochody. Nowy dach. Niska cena.

DOPIERO ZGŁOSZONY!!!!!! 2800 PÓLNOC/4800 ZACHÓD
Murywany 8-mio rodzinny dom z "in-law". Oddzielne ogrzewanie. Garaż na 2 samochody. Wysoki dochód. Tylko \$247,000.

OKAZIA!! OKAZIA!! WŁAŚCICIEL CHCE SPRZEDAĆ (5600 ZACHÓD-4000 PÓLNOC)
Murywany 2 rodzinny, 6-ka z 3 ma syp. 15-ka z 2 ma syp. Osobne ogrzewanie. Dobra komunikacja. Sklepy w pobliżu. Cena tylko w 140-ce. Dzwonicie zaraz.

OKOLICA FOSTER I ELSTON
7 apartamentów 13 biur. 24-letni budynek, bardzo dobrze utrzymany. Dochodu ma ponad \$53,000. Mieszkanie dla właściciela z 3 ma syp. z wyjściem z sypialni na prywatny balkon. Nie typowy garaż, bardzo duży można używać równocześnie jako magazyn.

OKOLICA MILWAUKEE/CENTRAL/FOSTER
Murywany 4-ro rodzinny budynek, 4 mieszkania po 2 sypialnie. Duża piwnica z osobnym wejściem gotowo na mieszkanie. Garaż na 2 samochody.

4200 PÓLNOC/600 ZACHÓD
Ładne "studio" na Marine Dr. Niskie opłaty. Odnowione w 1988 roku. Cena tylko w 30-ce.

NOWO ZGŁOSZONY!!!!!!
Piękne kondominium na ulicy Potawatomi. 5 pokoi, 2 sypialnie, i 1/2 łazienki. Można się od razu wprowadzić, wszystko w środku utrzymane doskonale. Dzwonicie po więcej informacji.

KONDOMINIA

INTERESY

OLBRZYMI MUROWANY BUDYNEK
W doskonałym stanie na ulicy Mannheim. Dobre małe interesy dla każdego inwestora. Około 2,500 stóp kwadrat. Zoning "Commercial".

NOWY NA RYNKU!!!!!! OKOLICA LAWRENCE I CENTRAL
Duży murywany budynek na wszelkie interesy. Około 2,500 stóp kw. Bardzo blisko do ekspresowej. Zoning B2-1. Dzwonicie po więcej informacji.

RED CARPET DUVAL CARUSO, REALTORS
1040 W. Golf Rd. Hoffman Est. IL. 60194
(1-708) 843-0001
(1-708) 310-9214
dom

HANOVER PARK
Dobrze prezentujący się wyjątkowo czysty ranch z trzema sypialniami. Pokój rodzinny z kominkiem. Ogrodzona działka. Spacerkiem do pociągu. Tylko \$99,800.

BARTLETT
Nowo wybudowany, 4 sypialniowy w doskonałej dzielnicy. Nowoczesne rozwiązanie wnętrza. Obszerny pokój rodzinny z przepięknym kominkiem. Pełna piwnica. Dla wybrednych!

HOFFMAN ESTATES
Obszerny, 4 sypialniowy na 3 poziomach. Stan idealny. Pokój rodzinny z widokiem na piękną zadrzewioną działkę. Piechotą do parków i najlepszych szkół. \$141,200.

SCHAUMBURG
2 sypialniowy "penthouse" z garażem. Świetnie zlokalizowany nad jeziorkiem i basenem kąpielowym. Naturalne i czyste wnętrza. Niskie podatki. \$82,500.

UWAGA WŁAŚCICIELE DOMÓW! SPRZEDAJECIE SAMI DOM? SPRAWDŹCIE MOJĄ BEZPŁATNĄ WYCENĘ!

CHRIS DRABIK
282-7979

NOWY NA RYNKU—W CENTRUM WŁADYSŁAWOWA
5419 W. MELROSE (3300 N.)
Piękny, murywany, 2 sypialnie, dębowe podłogi, nowy dach, nowy boiler i szafka kuchenne. 4-pokojowe mieszkanie w basemencie z osobnym wejściem. Garaż na 2 auta.

NOWY NA RYNKU—FOSTER-AUSTIN
Dom otwarty niedziela, 18 marca 1:00-4:00
5127 N. MARMORA (6000 W.)
W angielskim stylu, czysto utrzymany, nowe dębowe podłogi, nowy dach. Słoneczne pokoje. Dodatkowe mieszkanie w basemencie.

PÓLNOČNA STRONA MIASTA
Murywany, 2-mieszkaniowy, duże słoneczne pokoje. Blisko transportacji. Możliwość mieszkania w basemencie.

Po więcej informacji dzwoń do:
CHRIS DRABIK—282-7979

BEAULIEU REAL ESTATE

CHRISTINE Z. CEBULAK
BROKER ASSOCIATE
★★★
JACKOWO
Cena zniżona! 2x5, 1x4 murywany budynek blisko transportacji. Nowy dach. Oddzielne system ogrzewania i gorącej wody. Duże pokoje. Nowoczesne szafka kuchnie. Kryta "porch". Garaż. Zadbany!

DZWOŃCIE BEZPOŚREDNIO DO KRYSZTINY
988-0560
lub
TROY REALTY MILWAUKEE, INC.
6225 N. MILWAUKEE
763-2323

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
2937 N. MOODY
Nadzwyczaj czysty, nowoczesny, 3 sypialniowy, murywany w stylu angielskim. Wykończony basenem. Centralne ogrzewanie. Oferty!

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
7652 W. GREGORY (5500 N.)
Masz dużą rodzinę? lub chcesz mieszkanie dla krewnych? Ten dom jest dla ciebie. 5 sypialniowy dom z wykończonym basenem. Garaż na 2 1/2 auta. Cena w średnich 140 tys.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
4971 N. KOLMAR
Bardzo przystępna cena za ten wspaniały utrzymany dom. 2 mieszkaniowy dom w okolicy Mayfair.

NILES
Nowszy, murywany, 3 mieszkaniowy. Oddzielne liczniki na użyteczności. Boczny wjazd. Dużo dodatków—zniżona cena \$372,900.

CENTRAL-DIVERSEY
2 mieszkaniowy dom w bardzo dobrym stanie. Garaż na 2 auta. Narożnikowa działka.

FREE ONE YEAR WARRANTY
SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ

Century 21 GRANDE REALTY

4728 N. HARLEM AVE. (708) 867-5454
9227 WAUKEGAN RD. (708) 966-5454
CHGO. (312) 631-5454

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3607 N. NARRAGANSETT
Duże 2 syp. kondominium Unit 304. Duża kuchnia, niskie opłaty. Ogrzewanie włączone. Parking.

NOWY NA RYNKU
6 pok. 3 syp. ranch. Formalny pokój rodzinny, 1 3/4 łaz. Basement, boczny wjazd, garaż. (B-6)

Nowy na rynku 6 pok. 3 syp.
Murywany, w stylu angielskim, formalny pokój rodz., jadalnia, 2 autowy garaż. Gotowy do wprowadzenia się. (P-1)

Nowy na rynku. 3 syp. bungalow.
Podwójna parcela. Formalna jadalnia. (A-1)

HARLEM—FOSTER
6 pok. 3 syp. murywany 1 3/4 łaz. Wykończony basenem. Formalny pokój rodzinny. (B-7)

Torch REALTORS
5500 N. MILWAUKEE 792-1770

BEZPŁATNA WYCENA - SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ, ZANIM ZDECYDUJECIE SIĘ SPRZEDAĆ DOM - SPRAWDZCIE NASZĄ WYCENĘ, ORAZ DODATKOWE DARMOWE USŁUGI

DOM OTWARTY, NIEDZIELA 1-4, 9098 TERRACE DR, NILES
Duże, 5-cio pokojowe kondominium, 2 sypialnie, frontowy, jadalnia, nowa piękna kuchnia, dwie pełne łazienki, duży balkon. Tylko \$85,900. DOJAZD: Milwaukee do Golf Rd., i na west do Dee Rd., i na północ do Terrace Dr.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4, 208 WINDSOR, WOOD DALE
Nowybudowany "Colonial," 4 sypialnie, frontowy, oddzielna jadalnia, kuchnia—dinette, 2 1/2 łazienki (Jacuzzi). "Family room" z prawdziwym kominkiem. Całe wykończenie dębowe. Pełny basenem. Garaż na 2 1/2 auta, zadrzewiona lota. Trzeba zobaczyć samemu, bo za duże wartości żeby opisać. DOJAZD: k Irving Park west do Wood Dale Road, south do Windsor i east do domu.

JEFFERSON PARK
Murywany, 2 mieszkania po 4 1/2 pokoi plus 3 1/2 pokoje. Pełny basenem, osobne ogrzewanie. Można zaraz wprowadzić się. Cena okazjna!!!

MUROWANY, 4 MIESZKANIA
1x5 i 3x4, basement, centralne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 auta. \$189,000.

ARIZONA SUN CITY
Murywany, duży dom, 5 pokoi z dobudowanym miejscem na 3 pokoi, garaż, duża lota. \$60,000.

MAMY RÓWNIEŻ DUŻO NOWO ZGŁOSZONYCH DOMÓW JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH!!

RE/MAX
LANDVIEW 6160 W. Higgins 775-0600
EVA ROHN Broker

DZISIAJ ZGŁOSZONY!
1-roczny, dwumieszkaniowy z żółtej cegły plus mieszkanie w basemencie. Super nowoczesny. Świetny dochód. Garaż na 2 samochody.
Bardzo dobre kupno!!!

WSPANIAŁA OKAZJA
Nowszy, murywany, dwurodzinny z basenem i garażem na 2 auta. Piękne, dębowe podłogi, ceramiczne płytki. Nie będzie długo na rynku!!!

Okolice MONTROSE-AUSTIN
Super nowoczesny, jasny, jednorodzinny bungalow. Nowa kuchnia i łazienka, duże pokoje. Okazyjna cena!!!

Po polsku lub angielsku proszę dzwonić do Ewy Rohn
775-0600 Biuro
854-0188 — Taśma

Century 21
J-MARS
1-708-457-2000
4363 N. HARLEM

5419 W. WRIGHTWOOD
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
PIERWSZY RAZ NA RYNKU
Nowy, 5 letni budynek 2 mieszkaniowy (jednorodzinny z mieszkaniami dla krewnych). Widne pokoje — 10 pokoi, 2 łazienki, 2 kuchnie i 5 sypialni. Bardzo duży garaż. Możliwość parkowania 2 "Van" plus miejsce na warsztat. Wszędzie twarde drewno, balkon. Potencjalny dochód około \$1,300 miesięcznie. Właściciel kontraktor posiada licencje agenta realnościowego.

OPEN HOUSE SUNDAY 1-5
5833 W. Berenice
7 rooms 3 bedrooms 1 1/2 bath brick all large rooms, new furnace and central air, finished recreation room, 2 car garage, just reduced. \$144,900.00. Call Carole.

Caldwell Banker
685-2255

1/2 ACRE LOT WITH A LAKE VIEW IN UPPER CANYON LAKE
Asking \$14,500.
775-3477

PRZEZ WŁAŚCICIELA FULLERTON-LARAMIE
Budynek z 2 mieszkaniami i dobrze prosperującym zakładem fryzjerskim.
237-2838 lub 1-708-867-7012

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Zaoszczędź 6% realnościowego komisowego. Palos Township. 6 letni, cały z cegły, wielopokojowy. 3 syp. basenem, jadalnia, 2 łaz. wyposażenie, balkon. 100x132 zalesiona parcela. Na samej górze. Przynależny 2 autowy garaż. Poniżej \$150,000 — do uzgodnienia.
Tel. 1-708-598-0936

MOUNT PROSPECT PRZEZ WŁAŚCICIELA
\$249,000. Murywany z aluminium, 2 piętrowy, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, bardzo duży pokój rodzinny, kominek, pokój rekreacyjny, wiele extra.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 P.M.
944 S. MONROE
3 sypialniowy, 2 1/2 łazienki murywany Ranch in Hinsdale. Pełny basenem. \$145,000

COLDWELL BANKER
Proszę dzwonić po angielsku
1-708-954-4600 Elaine Everett
1-708-887-1606

Tel. 1-708-297-6536

AREA CONCEPT REALTY
Realtor Ted Orwiński

Domy jedno i wiele rodzinne, kondominia, posiadłości dochodowe, gospodarstwa rolne, bezpłatne porady. Polskie marzenia realizowane w USA. Doświadczony realtor pomoże ci kupić upragniony dom. Ceny od \$40,000 w zwyż, minimalny zadatek, nisko oprocentowane rządowe pożyczki, dogodne miesięczne spłaty. Odwiedź nas a zobaczysz ilu radość skorzystało z naszych usług.

Po informację dzwoń:
1-708-546-7300 — biuro
1-815-363-1113 — dom

CENTURY — 21
STANMEYER
1-312-622-0040 albo właściciel
Richard — 1-708-967-1939

DES PLAINES
Nowy Na Rynku
3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Ogromna parcela. Bardzo przystępna cena.
Elżbieta Stańczak
FORUM REALTY INC.
774-5550

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

CHCECIE WYGRAĆ NOWY SAMOCHÓD ZGŁOŚCIE SWÓJ DOM DO SPRZEDAŻY W NASZYM BIURZE

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA



5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW
NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGO



Broker
MARK RZEPKOWSKI
Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Andy Badziak, Rich Beier, Tom Bobek, Andy Bobrowski, Bobbi Capozzi, Andrew Czyż, Marian Dabek, Peter Fricione, James Fricione, Joe Gajda, Ralph Galica, S. Gligor, Alice Grzymala, Anna Hamil, Leszek Karolkiewicz, Joseph Kaszuba, Hanna Kelemem, Mike Klasa, John Konsor, Iwona Korus, Casey Kulbicki, Mitchell Kulpinski, Jerry Kusiernik, Mariusz Lata, Chris Misiorowski, Blanka Nowak, Susan Nowak, Ewa Nowicka, Marek Nowicki, Maria Radwan, Urszula Sabat, Elddine Sam, Henry Sak, Jack Sienkiewicz, Bożena Słota, Edward Słowinski, Regina Smalla, Connie Szerszen, Tom Szymanski, Grace Tynik, Jack Weir, Andy Wywrot, Halina Zaleski, Leszek Zielinski, Stanley Zielinski i Sylvia Zwiżajcz.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2911 N. MARMORA
Duży czysty bungalow, z 3 sypialniami, oddzielną jadalnią, piękną kuchnię, elektryczny kominek, plus 4 pokojowe mieszkanie do rentowania na górze, garaż na 2 1/2 samochodu, bardzo dobre kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2819 N. MANGO
Śliczny 3 sypialniowy, murywany w angielskim stylu, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, duża sypialnia, piękna kuchnia, wykończony basenem, niskie podatki, garaż na 2 1/2 auta, pierwszorzędne kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
1238 S. CUMBERLAND
Bardzo ładny, murywany 3 sypialniowy ranch, 2 łazienki, szafka kuchnia, duża parcela z bocznym wjazdem, garaż na 2 1/2 auta, w basemencie mieszkanie do

wynajęcia, bardzo dobra lokalacja, przystępna cena.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4827 W. STROMG
Dzisiaj zalotowany, Jefferson Park, piękny, murywany bungalow, 3 sypialnie, piękna duża nowoczesna kuchnia, duże pokoje, nowoczesna łazienka, pierwszorzędna lokalacja, blisko do kolejki. Świetne kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2710 N. MANGO
Piękny, murywany Octagon, duże pokoje, bardzo ładna kuchnia, 2 mieszkania do rentowania na górze i na dole, dochód \$950 na miesiąc, wszystko w świetnej kondycji przy niskiej wycenie mieszkanie za darmo.

Dom Otarty Niedziela 1-4
2250 N. MENARD
Piękny, murywany podniesiony ranch, śliczna szafka kuchnia, wykończony basenem z pokojem rekreacyjnym, duże sypialnie, ochładzanie, garaż, świetne kupno.

BENSenville
Dom Otarty Niedziela 1-4
4 N. 525 RT 83
Piękny, murywany ranch na 1/2 akrowej parceli, garaż na 2 1/2 auta, nowy systryj wnetrza, bardzo przystępna cena.

DIVERSEY/AUSTIN
Blisko Belmont/Central zakupów, murywany octagon, z 2 mieszkaniami do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, doskonała okazja dla ludzi, którzy nie chcą płacić rentu.

W OKOLICY HARLEM/IRVING
Dzisiaj zgłoszony, 3 sypialniowy, murywany ranch, piękna kuchnia, centralne ochładzanie, 2 łazienki, wykończony basenem z drugą kuchnią, naturalne drewno można się zaraz wprowadzić.

MONTROSE/HARRAGANSETT
Okazuje, 3 sypialniowy, murywany bungalow, oddzielną jadalnią, 2 pełne łazienki, duża kuchnia, aluminiowe podsufliki, czysty można się zaraz wprowadzić, bardzo dobre kupno.

HARLEM/BELMONT
Dopiero zgłoszony, piękny, murywany w angielskim stylu, 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basenem, wszystko w doskonałej kondycji, świetna lokalacja, bardzo dobre kupno.

PARK RIDGE
Murywany ranch, na dużej parceli, 3 sy-

pialnie, 2 łazienki, mieszkanie do rentowania w basemencie, garaż na 2 1/2 samochodu z bocznym wjazdem, pierwszorzędne kupno.

AUSTIN/FULLERTON
Dopiero zgłoszony, śliczny, murywany ranch, piękna szafka kuchnia, nowoczesna łazienka, wykończony basenem, garaż na 2 1/2 auta, znakomita cena.

NA WŁADYSŁAWOWIE
Jedyny w swoim rodzaju, piękny, duży murywany z żółtej cegły Octagon, 7 pokoi, 3 sypialnie, oddzielną jadalnią, plus mieszkanie do rentowania, garaż na 2 1/2 auta, naprawdę piękny dom.

BENSenville
Dzisiaj zgłoszony, piękny, murywany ranch, 3 sypialnie, naturalny kominek, pół akrowa parcela, garaż na 2 1/2 auta, wspaniałe kupno, doskonała cena.

ARLINGTON HEIGHTS
Piękny, murywany bi-level, pokój rodzinny, 2 łazienki, kominek, bardzo duża parcela pierwszorzędne kupno.

IRVING PARK/AUSTIN
Murywany bungalow, oddzielną jadalnią, duże pokoje, wszystko w doskonałej kondycji, plus mieszkanie do rentowania w basemencie, garaż na 2 1/2 auta. Bardzo dobra cena.

BELMONT/LARAMIE
Duży murywany 4 sypialniowy bungalow, plus mieszkanie do rentowania, ładna parcela z basenem, bardzo dobre kupno.

HARLEM/IRVING BLAWE
Murywany ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, pełny basenem, piękna szafka kuchnia, plus 3 pokojowe mieszkanie do rentowania, świetna lokalacja, musicie obejrzeć.

KONDOMINIUM
MT. PROSPECT, piękne 2 sypialniowe kondominium, duże pokoje, świetna lokalacja, piękny rozkład, bardzo tani.

DIVERSEY/CENTRAL
Solidny, murywany bungalow, oddzielną jadalnią, ładna kuchnia, plus 4 pokojowe z 2 sypialniami, mieszkanie do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, musicie koniecznie zobaczyć.

BUDYNKI
APARTAMENTOWE
DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4220 N. MULLIGAN
30 letni, murywany dwumieszkańcowy,

piękne nowoczesne mieszkania kuchnie, niskie podatki, dobry dochód, garaż tylko \$172,000.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
IRVING/HARRAGANSETT
30 letni, murywany dwu mieszkanioowy, ładne nowoczesne mieszkania, duże kuchnie, niskie podatki, bardzo dobry dochód, garaż na 2 1/2 auta, cena tylko \$172,000.

OAK PARK - DIVERSEY
Piękny, nowszy z żółtej cegły, murywany legalny, 3 mieszkanioowy, duże mieszkanie z 3 sypialniami i 2 łazienkami, świetnie utrzymany, doskonały dochód, 3 oddzielne ogrzewania, pierwszorzędne kupno.

FULLERTON/CICERO
Dzisiaj zgłoszony, murywany 3 mieszkanioowy, plus sklep, garaż na 2 auta, wszystko w świetnej kondycji, doskonały dochód, niskie podatki, świetna okazja na inwestycje.

CICERO/FULLERTON
Tawerna plus 3 sypialniowe mieszkanie, doskonały interes, bardzo przystępna cena, nie przecieście.

NA JAKOWIE
2 mieszkanioowy, plus mieszkanie dla krowy, duże mieszkanie, czysty, nie wymaga żadnej konserwacji, bardzo dobry dochód, świetna lokalacja, bardzo przystępna cena.

4100 N.-5700 W.
Duży murywany 2 mieszkanioowy plus 4 pokojowe mieszkanie do rentowania w basemencie, piękne duże mieszkanie, naturalne drewno, dębowe podłogi, oddzielne ogrzewanie, garaż, doskonałe kupno.

NORRIDGE
Dzisiaj zgłoszony, piękny, 2 mieszkanioowy plus in-law, 3 sypialniowe mieszkanie z 2 łazienkami, piękne kuchnie, oddzielne ogrzewanie, boczny wjazd. Garaż na 2 1/2 auta, doskonałe kupno.

GRANICA CHICAGO I PARK RIDGE
DOPIERO ZGŁOSZONY, 28 LETNI, 9 MIESZKANIOWY, DEBYE PODŁOGI I WYKONCZONY TYNKOWANE ŚCIANY, ALUMINIOWE PODSUFLIKI, DOSKONAŁY DOCHÓD, NAJLEPSZA LOKACJA, ŚWIETNA INWESTYCJA.

W OKOLICY LAWRENCE/AUSTIN
20 letni, budowany na zamówienie, 12 mieszkanioowy, oddzielne ogrzewania i centralne ochładzanie, duże piękne mieszkanie, nieskazitelny, świetna inwestycja.

SKOKIE
DZISIAJ ZGŁOSZONY, MUROWANY 4 MIESZKANIOWY, WSZYSTKIE 2 SYPIALNIOWE MIESZKANIE OD-DZIELNE OGRZEWANIA, DOSKONAŁY DOCHÓD, PEŁNY BASE-MENT, ŚWIETNA INWESTYCJA.

JEFFERSON PARK
Murywany 2 mieszkanioowy, z dwoma mieszkaniami do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, duże pokoje, niski podatek, doskonały dochód, garaż na 2 1/2 auta, świetne kupno.

W OKOLICY LONG/DIVERSEY
W okolicy Long/Diversey, dopiero zgłoszony, 12 mieszkanioowy, na bardzo dużej parceli, duże mieszkanie, świetny dochód, niskie podatki, doskonała okazja.

LARAMIE/FULLERTON
Duży solidny, murywany dwumieszkańcowy, plus mieszkanie w basemencie, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, nowoczesne kuchnie i łazienki, naturalne drewno, nowy system elektryczny, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, musicie koniecznie zobaczyć.

COŚ DLA INWESTORÓW
Murywany 4 mieszkanioowy, nowoczesne kuchnie i łazienki, bardzo dobry dochód, cena tylko \$159,000.

W PARK RIDGE
Dzisiaj zgłoszony, przepiękny, 8 mieszkanioowy, bardzo wysoki dochód, coś pięknego.

BELMONT/CICERO
2 mieszkanioowy, nowoczesne mieszkanie, bardzo dobry dochód, świetna cena.

AVERS/MILWAUKEE
Śliczny, 2 mieszkanioowy, plus in-law, duże widne mieszkanie, świetny dochód nowy dach, nowe okna sztormowe, świetna okazja na inwestycje.

MONTROSE/HARRAGANSETT
30 letni murywany, 2 mieszkanioowy, nowe ogrzewanie, nowoczesne mieszkanie, garaż na 2 1/2 auta, tylko \$172,000.

JEFFERSON PARK
Murywany 2 mieszkanioowy, z dwoma mieszkaniami do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, duże pokoje, niski podatek, doskonały dochód, garaż na 2 1/2 auta, świetne kupno.

W OKOLICY LONG/DIVERSEY
W okolicy Long/Diversey, dopiero zgłoszony, 12 mieszkanioowy, na bardzo dużej parceli, duże mieszkanie, świetny dochód, niskie podatki, doskonała okazja.

LARAMIE/FULLERTON
Duży solidny, murywany dwumieszkańcowy, plus mieszkanie w basemencie, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, nowoczesne kuchnie i łazienki, naturalne drewno, nowy system elektryczny, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, musicie koniecznie zobaczyć.

COŚ DLA INWESTORÓW
Murywany 4 mieszkanioowy, nowoczesne kuchnie i łazienki, bardzo dobry dochód, cena tylko \$159,000.

W PARK RIDGE
Dzisiaj zgłoszony, przepiękny, 8 mieszkanioowy, bardzo wysoki dochód, coś pięknego.

BELMONT/CICERO
2 mieszkanioowy, nowoczesne mieszkanie, bardzo dobry dochód, świetna cena.

AVERS/MILWAUKEE
Śliczny, 2 mieszkanioowy, plus in-law, duże widne mieszkanie, świetny dochód nowy dach, nowe okna sztormowe, świetna okazja na inwestycje.

MONTROSE/HARRAGANSETT
30 letni murywany, 2 mieszkanioowy, nowe ogrzewanie, nowoczesne mieszkanie, garaż na 2 1/2 auta, tylko \$172,000.

JEFFERSON PARK
Murywany 2 mieszkanioowy, z dwoma mieszkaniami do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, duże pokoje, niski podatek, doskonały dochód, garaż na 2 1/2 auta, świetne kupno.

W OKOLICY LONG/DIVERSEY
W okolicy Long/Diversey, dopiero zgłoszony, 12 mieszkanioowy, na bardzo dużej parceli, duże mieszkanie, świetny dochód, niskie podatki, doskonała okazja.

LARAMIE/FULLERTON
Duży solidny, murywany dwumieszkańcowy, plus mieszkanie w basemencie, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, nowoczesne kuchnie i łazienki, naturalne drewno, nowy system elektryczny, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, musicie koniecznie zobaczyć.

COŚ DLA INWESTORÓW
Murywany 4 mieszkanioowy, nowoczesne kuchnie i łazienki, bardzo dobry dochód, cena tylko \$159,000.

W PARK RIDGE
Dzisiaj zgłoszony, przepiękny, 8 mieszkanioowy, bardzo wysoki dochód, coś pięknego.

BELMONT/CICERO
2 mieszkanioowy, nowoczesne mieszkanie, bardzo dobry dochód, świetna cena.

DEVON/HARLEM
Dzisiaj zgłoszony, najpiękniejszy 2 flat na rynku, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, oddzielne ogrzewanie, pięknie wykończony basenem, garaż na 2 1/2 auta, musicie koniecznie zobaczyć.

BELMONT/AUSTIN
Nowszy, 2 mieszkanioowy plus in-law, piękne duże nowoczesne mieszkanie, 3 oddzielne ogrzewane, doskonały dochód, murywany garaż na 2 1/2 auta, nie przecieście.

3500 N.-4500 W.
Piękny, murywany 3 mieszkanioowy, duże mieszkanie z 3 sypialniami, świetny dochód bardzo dobre kupno.

AUSTIN/WRIGHTWOOD
Duży murywany 2 mieszkanioowy plus in-law, w świetnej kondycji, czysty jak łąka, 3 sypialniowe mieszkanie, duże pokoje, doskonałe kupno.

GRAND/CENTRAL
Pięknie utrzymany, murywany dwu mieszkanioowy, 3 sypialniowe mieszkanie dla właściciela, szafka kuchnie, dębowe podłogi, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 auta, bardzo dobre kupno.

W OKOLICY LONG/DIVERSEY
W okolicy Long/Diversey, dopiero zgłoszony, 12 mieszkanioowy, na bardzo dużej parceli, duże mieszkanie, świetny dochód, niskie podatki, doskonała okazja.

LARAMIE/FULLERTON
Duży solidny, murywany dwumieszkańcowy, plus mieszkanie w basemencie, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, nowoczesne kuchnie i łazienki, naturalne drewno, nowy system elektryczny, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, musicie koniecznie zobaczyć.

COŚ DLA INWESTORÓW
Murywany 4 mieszkanioowy, nowoczesne kuchnie i łazienki, bardzo dobry dochód, cena tylko \$159,000.

W PARK RIDGE
Dzisiaj zgłoszony, przepiękny, 8 mieszkanioowy, bardzo wysoki dochód, coś pięknego.

BELMONT/CICERO
2 mieszkanioowy, nowoczesne mieszkanie, bardzo dobry dochód, świetna cena.

AVERS/MILWAUKEE
Śliczny, 2 mieszkanioowy, plus in-law, duże widne mieszkanie, świetny dochód nowy dach, nowe okna sztormowe, świetna okazja na inwestycje.

MONTROSE/HARRAGANSETT
30 letni murywany, 2 mieszkanioowy, nowe ogrzewanie, nowoczesne mieszkanie, garaż na 2 1/2 auta, tylko \$172,000.

JEFFERSON PARK
Murywany 2 mieszkanioowy, z dwoma mieszkaniami do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, duże pokoje, niski podatek, doskonały dochód, garaż na 2 1/2 auta, świetne kupno.

W OKOLICY LONG/DIVERSEY
W okolicy Long/Diversey, dopiero zgłoszony, 12 mieszkanioowy, na bardzo dużej parceli, duże mieszkanie, świetny dochód, niskie podatki, doskonała okazja.

LARAMIE/FULLERTON
Duży solidny, murywany dwumieszkańcowy, plus mieszkanie w basemencie, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, nowoczesne kuchnie i łazienki, naturalne drewno, nowy system elektryczny, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, musicie koniecznie zobaczyć.

COŚ DLA INWESTORÓW
Murywany 4 mieszkanioowy, nowoczesne kuchnie i łazienki, bardzo dobry dochód, cena tylko \$159,000.

W PARK RIDGE
Dzisiaj zgłoszony, przepiękny, 8 mieszkanioowy, bardzo wysoki dochód, coś pięknego.

BELMONT/CICERO
2 mieszkanioowy, nowoczesne mieszkanie, bardzo dobry dochód, świetna cena.

AVERS/MILWAUKEE
Śliczny, 2 mieszkanioowy, plus in-law, duże widne mieszkanie, świetny dochód nowy dach, nowe okna sztormowe, świetna okazja na inwestycje.

MONTROSE/HARRAGANSETT
30 letni murywany, 2 mieszkanioowy, nowe ogrzewanie, nowoczesne mieszkanie, garaż na 2 1/2 auta, tylko \$172,000.

JEFFERSON PARK
Murywany 2 mieszkanioowy, z dwoma mieszkaniami do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, duże pokoje, niski podatek, doskonały dochód, garaż na 2 1/2 auta, świetne kupno.

W OKOLICY LONG/DIVERSEY
W okolicy Long/Diversey, dopiero zgłoszony, 12 mieszkanioowy, na bardzo dużej parceli, duże mieszkanie, świetny dochód, niskie podatki, doskonała okazja.

LARAMIE/FULLERTON
Duży solidny, murywany dwumieszkańcowy, plus mieszkanie w basemencie, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, nowoczesne kuchnie i łazienki, naturalne drewno, nowy system elektryczny, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, musicie koniecznie zobaczyć.

COŚ DLA INWESTORÓW
Murywany 4 mieszkanioowy, nowoczesne kuchnie i łazienki, bardzo dobry dochód, cena tylko \$159,000.

W PARK RIDGE
Dzisiaj zgłoszony, przepiękny, 8 mieszkanioowy, bardzo wysoki dochód, coś pięknego.

BELMONT/CICERO
2 mieszkanioowy, nowoczesne mieszkanie, bardzo dobry dochód, świetna cena.

AVERS/MILWAUKEE
Śliczny, 2 mieszkanioowy, plus in-law, duże widne mieszkanie, świetny dochód nowy dach, nowe okna sztormowe, świetna okazja na inwestycje.

MONTROSE/HARRAGANSETT
30 letni murywany, 2 mieszkanioowy, nowe ogrzewanie, nowoczesne mieszkanie, garaż na 2 1/2 auta, tylko \$172,000.

JEFFERSON PARK
Murywany 2 mieszkanioowy, z dwoma mieszkaniami do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, duże pokoje, niski podatek, doskonały dochód, garaż na 2 1/2 auta, świetne kupno.

W OKOLICY LONG/DIVERSEY
W okolicy Long/Diversey, dopiero zgłoszony, 12 mieszkanioowy, na bardzo dużej parceli, duże mieszkanie, świetny dochód, niskie podatki, doskonała okazja.

LARAMIE/FULLERTON
Duży solidny, murywany dwumieszkańcowy, plus mieszkanie w basemencie, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, nowoczesne kuchnie i łazienki, naturalne drewno, nowy system elektryczny, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, musicie koniecznie zobaczyć.

COŚ DLA INWESTORÓW
Murywany 4 mieszkanioowy, nowoczesne kuchnie i łazienki, bardzo dobry dochód, cena tylko \$159,000.

W PARK RIDGE
Dzisiaj zgłoszony, przepiękny, 8 mieszkanioowy, bardzo wysoki dochód, coś pięknego.

LARAMIE-DIVERSEY
DZISIAJ ZGŁOSZONY
Piękny murywany 2 mieszkanioowy plus mieszkanie w basemencie. Duże mieszkanie z oddzielnymi jadalniami. Wszystko w bardzo dobrym stanie. Wystawiony na szybką sprzedaż.

Na Wacławowie, 2 mieszkanioowy plus mieszkanie dla krewnych, oddzielne ogrzewania, bardzo dobry dochód, doskonała cena.

5700 N.-6100 W.
Piękny, nowoczesny, murywany 2 mieszkanioowy, przepiękne nowe kuchnie i łazienki, naturalne drewno, oddzielne ogrzewanie, in-law w basemencie, doskonały dochód, świetna inwestycja.

HARLEM/DEVON
Dopiero zgłoszony, przepiękny, murywany 5 mieszkanioowy, wszystkie 5 pokojowe mieszkania z 2 sypialniami, bardzo dobry dochód, doskonałe utrzymany, świetna inwestycja.

JAKUBOWO
Pięknie utrzymany, murywany dwu mieszkanioowy, plus in-law z dwoma wejściami, piękne nowoczesne kuchnie i łazienki, duża parcela z bocznym wjazdem, duży ogrzewany garaż, nowy dach, bardzo dobre kupno.

BELMONT/HARRAGANSETT
Murywany 3 mieszkanie plus 2 biura, oddzielne ogrzewania, doskonały dochód, świetna lokalacja na interes, musicie obejrzeć.

INTERESY
DZISIAJ ZGŁOSZONY
WSPANIAŁY BEAUTY SALON W ŚRODMIEŚCIU, DOSKONAŁY DOCHÓD, PRESTIŻOWA LOKACJA, DOSKONAŁE KUPNO.

Dzisiaj zgłoszona w polskiej okolicy, doskonale prosperująca piekarnia, bardzo dobry dochód, przystępna cena.

ŚWIETNA OKOLICA TOUHY/AUSTIN
Restauracja z budynkiem 2 piękne mieszkanie, 10 letni budynek, bardzo dobry interes, jeden właściciel, świetna okazja dla ludzi interesu.

DZISIAJ ZGŁOSZONY
Wyrób i sprzedaż wędlin z pełnym wyposażeniem, 2 wędzarnie, plus budynek, świetne kupno, doskonały interes.

JAKUBOWO
Przytulna znana polska restauracja świetnie prosperująca interes stała klientela, doskonałe źródło dochodu, niska cena, nie przecieć szansy.

Tawerna plus 3 mieszkania. Świetna lokalacja. Prawdziwa kopalnia pieniędzy.

DZISIAJ ZGŁOSZONA CIWIERC AKROWA PARCELA W GLENVIEW POD BUDOWĘ DOSKONAŁA CENA ŚWIETNA OKAZJA
TAWERNA z 3 sypialniowym mieszkaniami dla właściciela, ustabilizowany interes, bardzo dobry dochód, świetna okazja.

NA GRANICY CHICAGO-PARK RIDGE
15,000 stóp² parcela, dobra na wszelkiego rodzaju interes.

MYŚLICIE O ZDOBYCIU DOBRZE PŁATNEGO ZAWODU?
Pomyślcie o pracy jako agenci realnościowi, niezależna ciekawa praca, bardzo dobre wynagrodzenie, po wszelkie informacje dotyczące uzyskania licencji dzwońcie do Marka Rzepkowskiego — Realty Stars. 763-4880.



Dynasty
Real Estate Inc.
3211 N. Central
202-0505
Sprzedaż-kupno domów, biznes, parcele, darmowa wycena, pomagamy w załatwianiu pożyczek.

NOWY NA RYNKU WŁADYSŁAWOWO
CENTRAL AVE.-ADDISON
Murywana dwójka plus in-law. Bardzo zadbane i ładny dom.

BELMONT-CENTRAL
OKAZJNE KUPNO
DOM JEDNORODZINNY
Całkowicie odnowiony na poziomie, murywany, częściowo wykończony basenem. Przystępna cena.

NOWE NA RYNKU KONDOMINIUM
Duże, 1 sypialnia na 1-szym piętrze. Nowszy budynek. Okolica Irving Park-Central Ave. Po co płacić komuś czynsz jeżeli możecie spłacić swoje mieszkanie.

AUSTIN-ADDISON
Ładny murywany dom z 2 mieszkaniami.

POSIADAMY DUŻO DOMÓW
JEDNORODZINNYCH I APARTAMENTOWYCH
WSTĄP DO NAS PO WYCIĄG Z KOMPUTERA, A ZORIENTUJESZ SIĘ CO JEST CIEKAWEGO NA RYNKU REALNOŚCIOWYM.
SERDECZNIE ZAPRASZA BROKER
GREG HANDZEL
ORAZ WSPÓŁPRACOWNICY
ANNA BUDASZ • • • MARIA OBERMAN (ISIA)

CENTRAL PARK-DIVERSEY
3 mieszkanioowy, murywany budynek w dobrym stanie—Osobne ogrzewania, BARDZO DOBRA INWESTYCJA!

DES PLAINES
BARDZO ŁADNY MUROWANY —2 sypialniowy ranch, duża łota. MUSICIE ZOBACZYĆ!

HIGGINS-AUSTIN
Murywany dom z sklepem. Apart. na górze, 6 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki.

Informacji udzieli
DANUTA BYJOS
CENTURY 21 RAINBO
631-3800

Dom otwarty niedziela 1-4
2944 N. Springfield
2 mieszkanioowy murywany w bardzo dobrym stanie. Nie wymaga remontu. Wyceniony na szybką sprzedaż.

C 21 STANMAYER
489-0494 348-7810
John Kyszka

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

HOME WARRANTY

HOME PROTECTION



WILHELM PIETRZYKOWSKI
BROKER I WŁAŚCICIEL
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



HOME TRUST REALTY

TRUST—ZAUFIANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 15 lat.

NAJBARDZIEJ AKTYWNE BIURO REALNOŚCIOWE NA POLONII W CHICAGO
Otwarte codziennie od 9 rano do 9 wieczorem

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630
775-7200

DOMY OTWARTE
NIEDZIELA 1-4

5443 N. PARKSIDE
Z żółtej cegły bungalow 3 sypialnie 1.5 łazienki, formalna jadalnia, wykonany basement z mieszkaniem dla krewnych, murywany garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż.

DOMY JEDNORODZINNE
JEFFERSON PARK

Nowszy 2 sypialniowy ranch, duża szafka kuchnia z jadalnią, wykonany basement z łazienką i pokojem rodzinnym, nowy piec do ogrzewania, dach, centralne ochłodzenie, garaż na 2 auta.

BELMONT/CICERO
W 100-tce, 4 sypialniowe murywane bungalow elegancko utrzymane, dodatkowo wykonany basement z mieszkaniem dla krewnych, nowy piec do ogrzewania.

7762 W. ARDMORE
5-cio pokojowy ranch z 3-ma sypialniami, obszerna parcela, patio i garaż na 2 auta.

MILWAUKEE/BRYN MAWR
4-ro sypialniowy Queen Anne, elegancko wykonany, duża kuchnia z dinetą, formalna jadalnia, pełny basement częściowo wykonany. Tylko \$129,900.

BUDYNKI
APARTAMENTOWE

PROSPECT HEIGHTS
6-cio rodzinny, wolnostojący 3x3 i 3x4.5 z balkonami, wysokie renty, budynek w idealnym stanie, dużo miejsca do parkowania.

BELMONT/KOSTNER
12sto rodzinny wszystkie mieszkania z jedną sypialnią, dochód roczny \$64,000. Murywany garaż na 2 auta, nowy piec do ogrzewania.

MT. PROSPECT
6-cio rodzinny narożnikowy mieszkanie z jedną i dwoma sypialniami, dochód miesięczny \$3,000, nowy piec i dach, dużo miejsca do parkowania.

6134 S. ARTESIAN, CHICAGO
4-ro rodzinny murywany plus dodatkowe mieszkanie w basemencie, w środku zupełnie odnowiony, nowy garaż na 2 auta. Kupisz Tanie.

FULLERTON/CENTRAL AVE.
4-ro rodzinny murywany, mieszkania po 4-ry pokoje z 2-ma sypialniami, pełny basement, oddzielne systemy ogrzewania i elektryki.

WHEELING
Nowy 6-cio rodzinny 3x3 i 3x4, obszerna parcela, wszystkie mieszkania wynajęte. Parking.

KONDOMINIUM
ELMWOOD PARK

Na 5tm piętrze 4ro pokojowe mieszkanie z jedną sypialnią, winda i parking, miesięczne opłaty \$83.00. Okazyjne Kupno.

DES PLAINES, \$57,900
Na 2gm piętrze dwu sypialniowe kondominium, elegancko urządzone, blisko transportacji i sklepów.

TOWNHOUSE
WHEELING
6 pokoi, 3 sypialnie, 1.5 łazienki, pełny basement, garaż.

BUSINESS
Stacja benzynowa "Shell" business plus urządzenia i 12 pomp distributors, 3 garaże plus dodatkowo dobudowane pomieszczenie przeznaczone na biuro, parking na 30 aut 24-ro godzinna obsługa, business prosperujący od wielu lat, 5-cio letnie lease. Umowa na okres istniejącego leasu.

MOTEL
RACINE, WISCONSIN
26 unis, około 7,700 stóp kwadratowych, obok dom jednorodzinny z 3-ma sypialniami dla właściciela, przy odpowiedniej wpłacie pożyczka od właściciela na 10%.



5465 MENARD



5443 N. PARKSIDE



4904 W. GEORGE

HOME PRIDE
REAL ESTATE INC.

5708 W. Belmont Ave. • Chicago, IL 60634
Tel. 736-8044



DONNA ORWAT
Broker



EWA KRESIC
Broker



Z przyjemnością zawiadamiamy wszystkich naszych klientów oraz całą Polonię o otwarciu własnego biura realnościowego
HOME PRIDE REAL ESTATE INC.
5708 W. Belmont Ave. Tel. 736-8044

BELMONT-LUNA
Dopiero zgłoszony, murywany 2-piętrowy budynek. Osobne ogrzewanie i elektryka. Centralne ochłodzenie. 1-sze piętro ma 3 sypialnie, 2 mieszkania dla krewnych z basemencie.

BELMONT-AUSTIN
Ośmiokątny, murywany bungalow z 3-ma sypialniami. Możliwość mieszkania na poddaszu. Dodatkowa łazienka w basemencie. Dom świetnie utrzymany przez długoletniego właściciela. Niska cena.

OAK PARK-DIVERSEY
Nowy na rynku murywany bungalow z 2-ma mieszkaniami dla krewnych u góry i na dole. Właściciel mieszka za darmo w 6-cio pokojowym mieszkaniu. Garaż na 2 auta. Blisko sklepów i transportacji.

CRAGIN-OKAZJA
Dopiero zgłoszony 3-mieszkaniowy budynek. Roczny dochód \$16,800. Osobne ogrzewanie i elektryka. Z małą wpłatą można być właścicielem tego domu. Niska cena.

IRVING PARK-NARRAGANSETT
Bardzo ładny, świeżo odnowiony 3-sypialniowy dom. Super nowoczesna kuchnia i łazienka. 3-sypialniowe nowe mieszkanie w basemencie. Garaż na 2 auta. Blisko kościoła St. Pascale.

ADDISON-HARLEM
Solidny, murywany w stylu Georgian. Formalna jadalnia, dębowe podłogi, centralne ochłodzenie, garaż na 2 auta. Blisko szkół i transportacji. Przystępna cena.

Pragniemy w dalszym ciągu służyć państwu fachową i uczciwą obsługą popartą wieloletnim doświadczeniem w zakresie kupna i sprzedaży domów.

UWAGA! SPECJALNA ZNIŻKA PRZY ZGŁOSZENIU DOMU DO SPRZEDAŻY W NASZYM BIURZE
Po szczegółowe informacje wstap do biura.
SERDECZNIE ZAPRASZAMY...
SPRZEDAWCY REALNOŚCIOWI

Jeżeli szukacie miłej atmosfery w pracy, dołączcie się do naszego grona!

BEZPŁATNA WYCENA DOMÓW
BEZPŁATNA GWARANCJA DLA KUPUJĄCYCH!



STANMEYER REALTORS INC.

5353 N. HARLEM, CHICAGO

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4 PM
6362 W. ARGYLE Chicago

City workers, check this one out, walk to schools, shopping, churches. Three plus bedrooms, corner brick ranch in desirable "Big Oaks" area. Large kitchen with dinette area. Finished basement with overhead sewers, heated floors, covered back porch, two car brick garage with doors to street and back yard. Free home warranty.

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4 PM
3423 N. ODELL Chicago

New listing, charming brick English, 3 bedroom, formal dining room, 1st floor family room. Big yard with side drive plus 2 car garage. "This is a hot one."

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4 PM
4111 N. KOLZE AVE. Schiller Park

Beautiful brick ranch on quiet street. Modern, extra large kitchen, family room with wood burning fireplace, full finished basement has complete 2nd kitchen. Attached 2 1/2 car garage with side drive. Offers welcome.

"OLD IRVING"
Just reduced to \$189,900 for this elegant 7 room Victorian. Formal dining room, 1 1/2 baths. Large cabinet kitchen with cozy breakfast nook, side drive, all reasonable offers considered. Buy with confidence. One year free home warranty.

HOME OF DISTINCTION
This wonderful 3 bedroom brick bungalow is just the one for you and your family, bright living room with stained glass windows, extra large dining room to entertain friends and relatives, large eat-in kitchen, newly remodeled with ceramic tile, plenty of cabinets and pantry. Natural woodwork and hardwood floors throughout, and an oversized 2 1/2 car garage. Room for expansion in basement and attic. All this plus a free one year home warranty.

JEFFERSON PARK BEAUTY
Completely remodeled aluminum sided beauty! Six rooms, 1 1/2 baths, finished hugh Florida room. \$129,900 asking, open to offers.

SCHORSCH VILLAGE
Newly listed, custom ranch, beautifully decorated and maintained. Large recreation room in finished basement, central air, also included is private beauty shop. Asking \$119,000. Free home warranty.

NORWOOD PARK
Brick tri-level 3 bedroom, 1 1/2 baths, finished recreation room, 1 1/2 car garage on an oversized lot. Move in condition. Owner says sell. We just reduced this wonderful home that you can call your own. Call for details.

775-7820

PRZEZ WŁAŚCICIELA

4 mieszkaniowy, murywany, odnowiony budynek blisko Archer i Harlem, w Summit, IL. 3 mieszkania 2 sypialniowe i jedno mieszkanie 1 sypialniowe. \$146,900.

Tel. 708-563-1433
albo 708-496-3893

NILES

Wspaniała okolica. Murywany 3 poziomowy dom. 8 pok. 3 syp. 2 łazienki. (whirlpool). Garaż na 2 1/2 auta z bocznym wjazdem. W doskonałym stanie. \$227,000.

Tel.: 1-708-698-7259

OTWARTY NIEDZ. 1 - 4 3820 N. NORA (7000 W.)

Musi Zostać Sprzedany Złóż Ofertę
2-sypialniowy ranch, szafka kuchnia, nowa ceramikowa łazienka, dena na 1-szym piętrze, pełny basement, garaż, deck.

OTWARTY NIEDZ. 1 - 4 4915 W. WINNEMAC (5032 N.)

2-Mieszkaniowy w Jefferson Park
Piękny, odremontowany, legalny, 2-mieszkaniowy. Nowa kuchnia, nowa łazienka, nowe naturalne dębowe podłogi i drewniane wykończenie we wszystkich pokojach. Nowa oddzielna elektryka, nowe oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Pieszdy dystans do Jefferson Park. \$170-ka.

12-MIESZKANIOWY MILWAUKEE-AUSTIN
Budynek z żółtej cegły plus mieszkanie dla spokrewnionych w "garden apartment". Boczna ulica. Dochód brutto \$58,000. Cena wywoławcza—\$449,000.

NOWSZY, 20-MIESZKANIOWY TOUHY-RIDGE
Budynek z podwórzem. Wszystkie 2-sypialniowe mieszkania. Możliwość przejęcia pożyczki. Dochód \$106,000.

MELROSE PARK 1 RAZ OFEROWANY
3 sklepy + 3 mieszkania. Nowszy, murywany, budynek idealny dla właściciela plus dodatkowy dochód. Oddzielne ogrzewania \$245,000.

3-MIESZKANIOWY BRYN MAWR-CENTRAL
2, 3-sypialniowe mieszkania plus 1, 2-sypialniowe mieszkanie, 2 pokoje rodzinne 20x44 stóp. Oddzielne ogrzewanie.

MID-AMERICA

6730 W. HIGGINS (312) 792-0909

TROY REALTY
MILWAUKEE, INC.

6225 N. Milwaukee Ave.
763-2323

DES PLAINES
Wolnostojący 6 apartamentowy nowszy budynek. Gross 36,000.

DO REMONTU
2 dochodowy dom na Władysławowie. Możliwość zrobienia trzeciego apartamentu. Nowy garaż na 2 auta.

Po informacje proszę dzwonić do:



GINA ZAMFIR
1-312-763-2323 lub 1-708-698-4294

Dom Otwarty Niedziela 1 - 4

6210 S. MAJOR
6 pokojowy, murywany, tylko 38 letni. 3 duże sypialnie. Formalna jadalnia. Wiele dębowych szafek w kuchni. "Knotty pine" wykończenie w pokoju wypoczynkowym. Aluminiowe wykończenia. Nowa instalacja elektryczna. Możliwa 4-ta sypialnia. Parafia St. Sym's. Wspaniałe kupno. Dzwon teraz.

63rd - KARLOV (623)
2 apartamentowy. Pałac. Cały z cegły z 3 dużymi syp. w każdym mieszkaniu. Odnowione kuchnie i łazienki. 3 pokojowy garden apt. dla dodatkowego dochodu. 2 autowy, murywany garaż. Nowa inst. elektr. bojler na wodę. Bardzo czysty. Pospiesz się. Dzwon teraz.

O'BRIEN
FAMILY REALTY
434-7100

CENTRAL
REAL ESTATE

3148 N. Central Ave.

LONG - BELMONT
Nowozgłoszony, dochodowy, 6 mieszkaniowy. 2x4 po 2 sypialnie. 2x3 po 1 sypialni. Nowoczesne kuchnie, łazienki. Pełny basement.

CENTRAL-BELMONT
Cena niższa.
8-mieszkaniowy, 2x4 po 2 sypialnie, 6x3 po 1 sypialni. Pełny basement częściowo wykonany. Wszystkie mieszkania wynajęte. Dochód \$40,000.

WŁADYSŁAWOWO
12-mieszkaniowy, 6x4, 2x3 1/2, 4x4. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Garaż. Dochód \$60,000. Właściciel udzieli pożyczki.

FRANK ORŁOWICZ
Broker i Właściciel Biura
Tel.: 622-4141, 736-2525



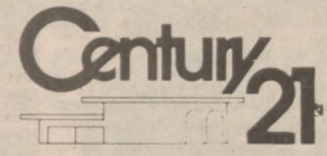
Północno-zachodnie przedmieścia oferują wspaniałe dzielnice, doskonałe szkoły, nowo wybudowane domy. Pozwól nr 1 pracować dla Ciebie.
CENTURY 21 WOODFIELD
Proszę pytać o Jerzy Skowron
Biuro (1-708) 830-1090
Dom (1-708) 213-7419

ATTENTION
GOVERNMENT HOMES
from \$1 (U-repair). Delinquent tax property. Repossessions.
Call 1-602-838-8885
Ext. GH1755

BRICK BUNGALOW
3 bedrooms, formal dining room, finished basement. 2 car garage. Lot 45x125 feet.
BY OWNER
286-8179

ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ DZIENNIK ZWIĄZKOWY NIE ODPOWIADA

★ Domy



KAY REALTY, INC.
(312) 631-8399
(708) 823-3721

Otwarty Niedz. 1 - 4
2343 N. AUSTIN, CHICAGO
Trzeba zobaczyć go wewnątrz
ażebym docenił ten solidnie zbu-
dowany, nowo odremontowany,
cały murywany, 4-sypialniowy
dom z 1 1/2 łazienki i nowszym
dachem i piecem do ogrzewania.
Przystępnie wyceniony -
\$99,900. (A1)

Otwarty Niedz. 1 - 4
612 N. SEMINARY, Park Ridge
Będziesz dumny z posiadania
tego pięknie utrzymanego, mu-
rowanego split-level z 3-ma
sypialniami, 2-ma łazienkami,
jadalnią, kuchnią z miejscem
na posiłki, pokojem rodzinnym
z palącym drewno kominkiem,
pięknym patio i rzeźbą terenu
oraz garażem na 2 1/2 samocho-
du. Natychmiastowe objęcie.
(S2)

Otwarty Niedz. 1 - 4
1146 N. HOFFMAN, Park Ridge
Dobrze utrzymany, solidnej
konstrukcji, murywany, dwu-
poziomowy dom z 4-ma sypial-
niami, 2-ma pełnymi łazien-
kami, jadalnią, kuchnią z de-
bowymi szafkami, pokojem
rodzinnym i przyłączonym ga-
rażem na 2 auta z bocznym
wjazdem. (H3)

1-ROCZNA GWARANCJA
Otwarty Niedz. 1 - 5
643 N. OTTAWA, Park Ridge
1-SZY RAZ OTWARTY. Solid-
na, wysokiej jakości konstruk-
cja - tynkowane ściany i de-
bowe podłogi. Okolica Country
Club. Murywany dom w stylu
kolonialnym z 3-ma sypialnia-
mi, 1 1/2 łazienki, jadalnią, 2-ma
kominkami, pokojem rekrea-
cyjnym, krytą werandą, ogro-
dzonym ogródkiem i przyłą-
czonym garażem na 2 auta.
(O6)

1-ROCZNA GWARANCJA
Otwarty Niedz. 1 - 4
855 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
Nadzwyczajny, murywany, 2-
mieszkaniowy z 3-ma sypial-
niami, 1 1/2 łazienki z cerami-
kowymi kafelkami i dużą
kuchnią w każdym mieszkaniu
plus pełnym basenem i ogro-
dzonym ogródkiem z parko-
wym widokiem. Blisko wszy-
stkiego. Niskie podatki. Naty-
chmiastowe objęcie. (N3)

Otwarty Niedz. 1 - 4
9305 N. LINCOLN, Des Plaines
1-SZY RAZ OTWARTY. Jeśli
chcesz mieszkać na przedmie-
ściu ze wszystkimi wygodami
miasta - to jest to. Pieszy dy-
stans do sklepów, komunikacji i
szkół z tego 3-sypialniowego
ranch ze zmodernizowaną kuch-
nią i łazienką, przyległym do
kuchni pokojem rodzinnym z
miejscem na posiłki i oknem
"bay" oraz garażem na 2 auta.
Duża parcela. Zmodernizowa-
na elektryka i hydraulika.
Przechowalnia na poddaszu.
(L3)

Otwarty Niedz. 1 - 4
1035 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
1-SZY RAZ OTWARTY. Wspania-
le kupno. Wspaniała loka-
cja. Pieszy dystans do sklepów,
autobusu i kolejką z tego 1-
sypialniowego kondominium z
parkingiem. Niskie podatki.
Natychmiastowe objęcie. (N1)

ZADZWOŃ PO UMÓWIENIE
CHICAGO. Budynek z 2-ma
sklepkami i jednym, 3-sypialnio-
wym mieszkaniem. Zona B-1.
Autobus przy drzwiach. Cena
poniżej rynkowej. (I1)

Otwarty Niedz. 1 - 4
1035 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
1-SZY RAZ OTWARTY. Wspania-
le kupno. Wspaniała loka-
cja. Pieszy dystans do sklepów,
autobusu i kolejką z tego 1-
sypialniowego kondominium z
parkingiem. Niskie podatki.
Natychmiastowe objęcie. (N1)

JAKUBOWO
Drewniany 2-mieszkaniowy z
dodatkowym mieszkaniem w
basenem. Możliwość powię-
kszenia poddasza. Duże czyste
mieszkanie. Cena \$129,900.

KAY REALTY, INC.
1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
(312) 631-8399
(708) 823-3721

BURBANK
6 MIESZKANIOWY DOM
Z balkonami i garażem.
Przez właściciela. Bez agentów.
(1-708) 430-5255

★ Domy



KRYSTYNA DANILKOWICZ, BROKER

6344 W. GUNNISON AVE.
Chicago, Il. 60630
792-5000
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ OD 1:00 DO 4:00
5825 W. WILSON
Elegancki, 12-pokojowy murywany ranch. Mieszkanie dla
krewnych u góry, 3 pokoje z łazienką oraz drugie mieszkanie w
basenem z 2-ma sypialniami, nowoczesna kuchnia, poko-
jem gościnnym i ceramiczną łazienką. Na 1-ym dla właściciela
jest 5 1/2 pokoi, 2 lub 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka.
Pięknie odnowione. Garaż na 2 1/2 samochodu.

PAR. SW. KONSTANCJI
Bardzo ładny budynek jednorodzinny z dodatkowym mieszka-
niem na poddaszu. Mieszkanie właściciela ma 3 duże sypialnie,
pokój gościnnie i osobną jadalnię. Wszędzie naturalne drzewo.
Piękny ogród. Doskonała lokalacja w sercu Jefferson Park.

13 APARTAMENTÓW
Laramie i Diversey, 13-apartamentowy budynek z żółtej cegły
z mieszkaniami po 1 i 2 sypialnie. Budynek w bardzo dobrej
kondycji. Dochód roczny \$63,000.

CICERO, ILLINOIS
Najlepsze kupno roku! 4-apartamentowy dom murywany na
podwójnej parceli. Cały odremontowany. Nowocześnie wypo-
sazone kuchnie. Łazienki wykończone ceramicznymi płytkami.
Lokatorzy sami ogrzewają. Cena zredukowana do \$129,000.

11 APARTAMENTÓW
Nowy na rynku, doskonale utrzymany, murywany. Własny
parking dla lokatorów. Blisko komunikacji i szkół. Świetna
inwestycja. Koniecznie zadzwoń po więcej informacji.

MOTEL
23 jednostek, piękny murywany motel w Missouri. Wspaniałe
położenie. Osobne mieszkanie dla właściciela. Roczny dochód
ponad \$90,000. Wystarczy \$25,000 wpłaty. Właściciel pomoże
sfinansować. Doskonała okazja!

WARSZTAT SAMOCHODOWY I SKŁEP Z CZĘŚCIAMI. Do-
skonała lokalacja, własny parking. Można kupić sam budynek z
urządzeniami lub całość. Więcej informacji w naszym biurze.

OAK PARK, ILL.
Przy Harlem ulicy mała restauracja z pełnym wyposażeniem,
do objęcia od zaraz. Cena tylko \$15,000.

ODEBRANE DOMY
1, 2 i 4-rodzinne na wszystkich przedmieściach i w Chicago.
Niektóre są bardzo tanie i atrakcyjne. Inne wymagają
drobnych napraw. Po więcej informacji zadzwoń.

HONIC REALTY INC. Biuro: 1-708-257-7333
Dom: 1-708-257-5450
111 Illinois Street
Lemont, Illinois 60439

**ZMĘCZENI WIELKOMIEJSKIM TRYBEM ŻYCIA
PLANUJECIE KUPNO POZA CHICAGO?**
Prze piękne przedmieścia
ORLAND PARK - LEMONT

Obecnie jedne z najbardziej dynamicznie
rozwijających się dzielnic i
Osrodków Polonijnych.
Oferują obszerny wybór domów, dzia-
łek, budynków apartamentowych. Bar-
dzo przystępne ceny, pomoc przy
finansowaniu.

Najlepsze okazje:
- Lemont, działka 1 akrowa w dziel-
nicy domów \$250,000.00 w zwyz.
Cena tylko \$57,000
- Nowy dom, 3 sypialnie, cały muro-
wany z wykończonym basenem.
Musi być sprzedany bardzo szybko.
Właściciel opuszcza stan. Cena
\$194,000.00.



JAN BUDZ
Realtor Associate



OTWARTY NIEDZ. 1 - 4
4921 W. WARWICK
(Addison - Cicero)
Nowy Na Rynku
2-mieszkaniowy z wykończonym
basenem. Jasne, słoneczne
mieszkanie. Piękne,
nowe kuchnie i łazienki, de-
bowe podłogi. Garaż na 2 auta,
szeroka działka. Trzeba konie-
cznie obejrzeć!

JAKUBOWO
Drewniany 2-mieszkaniowy z
dodatkowym mieszkaniem w
basenem. Możliwość powię-
kszenia poddasza. Duże czyste
mieszkanie. Cena \$129,900.



Anna Marcol
(312) 774-5550
(708) 457-8787

LIN-MAR REALTY
TEL.: 1-708-456-9640
Dom murywany 2 piętrowy. Nieda-
leko Lawrence i Nagle. 1 mieszka-
nie, 3 sypialnie i 1-2 sypialniowe.
Wykończony basen. Garaż na 2
auta.

Dom 2 rodzinny w Franklin Park.
Dobry dochód. Cena o \$132,900.

Budynek 3 mieszkaniowy z ga-
rażem na 3 samochody. Duże poko-
je. Daje dobry dochód. Blisko
Fullerton-Laramie.

Dom 11-apartamentowy, 4 biura.
Dochód brutto \$82,740, netto
\$54,000. Doskonała inwestycja.

Dom 4 sypialniowy, 3 łazienki w
Schiller Park. Wewnątrz wszystko
odmalowane. Dywany. Odremon-
towana łazienka i kuchnia. Nowy
garaż na 2 auta. Podwójna parcela.
Cena obniżona \$160,900. Zrób ofer-
tę.

Elmwood Park murywany bungal-
ow, 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Pokój
rodzinny na 1 piętrze. W dosko-
nałym stanie. Tylko \$128,900. Pos-
piesz się!!!

**PÓLNOCCO - ZACHODNIA
DZIELNICA CHICAGO**
Piękny, murywany, 3 sypialniowy
budynek. Z mieszkaniem dla
krewnych na górze. Osobne wejście.
Nowoczesna kuchnia, wykończony base-
ment. Garaż na 2 auta. Tylko
\$118,000.

CENTURY 21 - ARC
282-2700

★ Domy

4449 N. MENARD
Duży murywany Octagon, 3 syp-
ialnie. Pełna wykończona
piwnica z barem i pół łazienki.
Garaż na 2 1/2 auta.

4448 N. MANGO
Murywany dwurodzinny budyn-
ek, bardzo dobrze utrzyma-
ny, 6-cio pokojowe 3 sypialnio-
we duże mieszkanie dla właścici-
ela, pełna piwnica, garaż na
2 1/2 samochodu.

3028 N. CLYBOURN
3 sypialniowy dom we wspania-
łej lokalacji z 5-cio pokojowym
"in-law" w piwnicy, garaż na 2
samochody, świetna inwesty-
cja.

6 mieszkaniowy, nowszy, 5-cio
pokojowe mieszkania z 2 syp-
ialniami, bardzo dobry do-
chód. Okazja dla inwestorów
lub dla właścicieli mieszkają-
cych w budynku.

2-piętrowy, 2x5 po 2 sypialnie
plus 4-pokojowe mieszkanie dla
spokrewnionych. Całkowicie
odnowiony. Szafkowe kuchnie,
nowe dywany, zmodernizowa-
ne łazienki, garaż na 2 1/2 auta.
Wystarczy tylko wprowadzić się.

Otwarty Niedz. 1 - 4
4249 N. BERNARD
Albany Park
2-piętrowy, 2x5 po 2 sypialnie
plus 4-pokojowe mieszkanie dla
spokrewnionych. Całkowicie
odnowiony. Szafkowe kuchnie,
nowe dywany, zmodernizowa-
ne łazienki, garaż na 2 1/2 auta.
Wystarczy tylko wprowadzić się.

Otwarty Niedz. 1 - 4
5930 N. OZARK
CANFIELD - HARLEM
Odnoviony, 3-sypialniowy dom
2 1/2 łazienki, bawialnia, jadal-
nia, szafkową kuchnię i ga-
rażem z automatycznie otwiera-
nymi drzwiami. Wspaniała
okolica. W stanie do wprowa-
dzenia się.

Nowy Na Rynku
ALBANY PARK
Jednorodzinny bungalow. 4 syp-
ialnie, 2 pełne łazienki, szaf-
kowa kuchnia, dodatkowy po-
kój, garaż na 2 1/2 samochodu.

7 pokoi, 3 sypialnie murywany
Georgian plus 3-pokojowe miesz-
kanie dla krewnych. Zredu-
kowana cena. Właściciel chce
oferty.
Info: HALINA RAŻNY

6066 OCONTO
Harlem - Talcott - jednorod-
zinny, murywany plus miesz-
kaniem na górze (5 pokoi). Pię-
knie zrobiony basenem z
kuchnią i łazienką. Garaż na 3
samochody. Działka 45x166.
Doskonałe kupno!
Info MARIA WASYLUK

4918 W. MELROSE
Nowy na rynku dwurodzinny
dom. Duże piętki plus 4-pokojo-
we mieszkanie dla krewnych.
Dobra cena.
Info: ELŻBIETA JAMROZIK

4958 N. MELVINA
Zniżona cena, 4 pokoje, dwie
sypialnie, murywany ranch.
Świetny dla pierwszokupują-
cych.
Info: HALINA RAŻNY

RE/MAX a.c.t.
312-725-8333

POLONIA REALTY
JEFFERSON PARK
Piękny sklep delikatesowy z
pełnym wyposażeniem. Nie-
drogo!

OKOLICA BRICKYARD
7-pokojowy dom na dużej par-
celi 50x125, garaż na 2 samo-
chody. Właściciel wyprowadza
się z Chicago. Tylko \$79,000

NIEDROGI - DOCHODOWY
3 mieszkanie. Dochód miesię-
czny około \$900. Tylko \$106,000

BLISKO LOTNISKA
Nowszy, murywany 3-mieszka-
niowy na dużej parceli z ga-
rażem. Tylko \$210,000.



JOHN PIORKOWSKI
(312) 588-1394

**CHICAGO PÓLNOCCO
ZACHODNIA DZIELNICA**
3 Apartamentowy budynek ze skle-
pem (interes także na sprzedaż).
Świetny dochód ponad \$26,000 roc-
nie. Cena w 180 tys.
CENTURY 21 - ARC
282-2700

★ Domy



NEW CONCEPT REALTY, LTD.
5153 W. FULLERTON AVE.
745-1020

BARRINGTON
1 3/4 akra ziemi, gotowe pod
budowę, bardzo dobra cena.

PARCELA W CHICAGO
Bardzo dobra cena, gotowa pod
budowę.

PORT MALABAR, FLORIDA
Duża parcela w mieście, goto-
wa pod budowę, bardzo dobra
cena.

RESTAURACJA
Zniżona cena, możliwość finan-
sowania przez właściciela kom-
pletnie odnowiony budynek, z
nowoczesnym mieszkaniem i

dobrze prosperującą restaura-
cją, świetna inwestycja.

4428 N. CICERO
Duże bungalów z 5 sypialniami
i mieszkaniem dla krewnych w
piwnicy, garaż na 2 samochody,
blisko szkoły, sklepów i komu-
nikacji. Nadający się dla dużej
rodziny lub do wynajęcia.

TIME SHARE
CONDOMINIUM
BARDZO TANIE
WCZASY NA FLORYDZIE
Pełne wyposażenie 2 sypial-
niowego mieszkania z wido-
kiem na Ocean, wymiana loka-
cji i pory roku możliwa.

SUPERIOR REALTY

Otwarty Niedz. 1 - 4
4249 N. BERNARD
Albany Park
2-piętrowy, 2x5 po 2 sypialnie
plus 4-pokojowe mieszkanie dla
spokrewnionych. Całkowicie
odnowiony. Szafkowe kuchnie,
nowe dywany, zmodernizowa-
ne łazienki, garaż na 2 1/2 auta.
Wystarczy tylko wprowadzić się.

Otwarty Niedz. 1 - 4
5930 N. OZARK
CANFIELD - HARLEM
Odnoviony, 3-sypialniowy dom
2 1/2 łazienki, bawialnia, jadal-
nia, szafkową kuchnię i ga-
rażem z automatycznie otwiera-
nymi drzwiami. Wspaniała
okolica. W stanie do wprowa-
dzenia się.

Nowy Na Rynku
ALBANY PARK
Jednorodzinny bungalow. 4 syp-
ialnie, 2 pełne łazienki, szaf-
kowa kuchnia, dodatkowy po-
kój, garaż na 2 1/2 samochodu.

PRZEJEDZICIE OBOK
1646 GREENWOOD
GLENVIEW
Murywany, narożny 3-sypial-
niowy "Townhouse". Drewnia-
ne podłogi, basenem. Pieszy
dystans do szkół. Wspaniała lo-
kacja. Składki \$56 miesięcznie.

Nowy Na Rynku
4242 W. WRIGHTWOOD
(na północ od Fullerton)
Kompletnie odnowiony, 4 mie-
szkaniowy, 2x5 po 2 sypialnie.
Europejskie kuchnie, cerami-
kowe kafelki w łazienkach, de-
bowe podłogi, oddzielne syste-
my ogrzewania, 3 1/2-autowy
garaż. Wspaniała inwestycja.

EDGEBROOK OKOLICA
Wspaniała okolica, murywany
4 sypialniowy podłogi z twar-
dego drewna, garaż na 2 1/2 au-
ta, English "T".

OKOLICA DIVERSEY/
NARRAGANSETT
2 mieszkaniowy, po 2 sypialnie,
nowoczesna kuchnia i łazienka,
duży ogród, obszerny.

BELMONT/KEDZIE
Murywany 2 mieszkaniowy 3

BEZPŁATNE WYCENA DOMÓW
Zapraszają
Józef Jakubow, Broker i Zbigniew Tyminski, G.M.
4351 N. CICERO

(312) 282-3901

Tawerna i 6 pokojowe mieszka-
nie, okolica Archer/Cicero. Mu-
rowany budynek, osobne ogrze-
wanie, dobry dochód.

58-th - Pulaski
Jednorodzinny murywany 3 syp-
ialnie, wykończony basenem.
Garaż na 2 auta, 25 letni.

Firma sprzątająca. \$12,000 z
klientelą i wyposażeniem. Oko-
lica południowo-zachodnia.

9 mieszkaniowy murywany, 6x2,
3x1. 18 letni, okolica 63-rd -
Pulaski.

3 mieszkaniowy murywany 2x5,
1x4, 15 letni, oddzielne ogrze-
wanie.

Po więcej informacji
proszę dzwonić do:
Midway Real Estate Inc.
Tel.: 582-7800
Mówimy po polsku
**5-CIO MIESZKANIOWY
BUDYNEK**
4x2, sypialnie, 1x4 sypialnie. Połud-
niowa strona. Przez właściciela.
284-7019

sypialnie na górze - 2 na dole
murywany, garaż na 2 1/2 auta,
podłogi z twardego drewna, zu-
pełnić odnowiony. Proszę dzwi-
nić po bliższe informacje.

BELMONT - LAMON
2-piętrowy, 4-mieszkaniowy,
murywany z mieszkaniem dla
spokrewnionych w basenem.
Garaż na 2 auta. Dobry dochód.

NA PÓLNOC OD FULLERTON
2-piętrowy, murywany, 2x5
plus 5-pokojowe mieszkanie dla
spokrewnionych. Murywany
garaż na 2 1/2 samochodu. Natu-
ralne drewniane wykończenie,
osobne systemy ogrzewania.
Dobra inwestycja - cena w
\$160-ce.

WEST ROGERS PARK
Na Północ od Devon
4-mieszkaniowy z mieszkaniem
dla spokrewnionych. Żółta ce-
gła. Sam się sypia. Cena w \$250-
ce.

ROSCOE - RIDGEWAY
WACLAWOWO
2-piętrowy, 1x5 z 2-ma sypial-
niami, 1x6 z 3-ma sypialniami
plus 3-pokojowe mieszkanie dla
teściów. SZAFKOWA kuchnia,
debowe podłogi. Nowy garaż na
2 1/2 samochodu. 3 oddzielne sy-
stemy ogrzewania. Duży do-
chód.

ROSCOE - KEELER
2 1/2-piętrowy, 1x5 z 3-ma syp-
ialniami, 2x5 z 2-ma sypial-
niami. Dobry dochód. Ekono-
miczne ogrzewanie, duży ogród.
\$130-ka.

FULLERTON - LARAMIE
Znana polska restauracja ze
stałą klientelą. Duże mieszka-
nie na górze dla właściciela.
Doskonała inwestycja! Zad-
woń biura po bliższe informa-
cje.

WARSZTAT SAMOCHODOWY
BELMONT - LARAMIE
W pełni wyposażony warsztat
blacharski. Murywany. Bardzo
dobry dochód. Przystępna ce-
na. Zadwoń po bliższe infor-
macje.

MAMY MIESZKANIA
DO WYNAJĘCIA

BEZPŁATNE WYCENA DOMÓW
Zapraszają
Józef Jakubow, Broker i Zbigniew Tyminski, G.M.
4351 N. CICERO

(312) 282-3901

**POMYŚL
O PRZEPROWADZENIU
SIĘ NA PRZEDMIEŚCIU!!!**
REALTY WORLD ASSOCIA-
TE pomoże Ci znaleźć odpo-
wiedni dom dla Ciebie.
Dzwoń do Val Dunin
1-708-833-5793

**IDEALNY
DLA ROZWIJAJĄCEGO SIĘ
KONTRAKTORA**
DOM CZTERO-APARTAMENTOWY
I BIURO NA 84-2 ZONING
Murywany magazyn 680 stóp kw. i trzy
murywane garaże, ogrodzony parking
na dwa troki. Osobne, nowe ogrzewania.
Nowa elektryka. Cena \$229,000.
Tel. 312-545-4590

**OTWARTY W NIEDZIELĘ
OD 1 DO 4**
4616 N. KILPATRICK
LAWRENCE-CICERO
Trzyrodzinny, nowszy muro-
wany, osobne ogrzewanie i
elektryka. Lota 50x135, boczny
wjazd, garaż na 2 1/2 auta.
Po ang. Angela; po pol. Maria
C-21 JOHNSON 736-2012

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

ELMWOOD PARK
DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2742 76TH AVE.
4 sypialniowy, murywany bungalow z wieloma unowocześnieniami, sprzedający pragnie sprzedać, cena tylko \$129,900.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5517 N. NEWLAND
Duży 2 sypialniowy z 1.5 łazienką dom w stylu Queen Ann, garaż na 2 auta, blisko do transportacji i na zakupy, w wyższej \$130-tce.



DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4914 N. MOODY
Bardzo czysty murywany 4 sypialniowy dom w stylu angielskim z możliwością mieszkania dla krewnych, nowe 2 kuchnie i łazienki, nowe dywany. Przystępna cena.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
3743 OKETO
Nie wymaga pracy przy utrzymaniu, murywany podniesiony ranch, wiele unowocześnień, w kondycji do wprowadzenia się.

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
3218 N. OZANAM
7800 W. nowszy murywany podniesiony ranch, 5 sypialni lub możliwość mieszkania dla krewnych, 2 ceramiczne łazienki, ogromny, nowy garaż z wysokimi drzwiami na 2 1/2 auta, ładne pokoje, zobaczcie dzisiaj!

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
1816 N. SAYRE
4 sypialniowy w angielskim stylu "T", 2 pełne łazienki, 2 pokoje rekreacyjne, kominek, okno w dachu, garaż na 2 auta, parcela 40x200.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4059 PULASKI
Pulaski-Irving Park, 3 mieszkaniowy, bardzo duże mieszkania, mieszkanie właściciela 2 sypialniowe, nowa weranda, nowy garaż na 2.5 auta, nowy dach. Ładne wykończenia drewnem.

REZYDENCJE NA PRZEDMIĘCIACH

ELMWOOD PARK
3 sypialniowy murywany w angielskim stylu, pełny wykończony basenem, centralne ogrzewanie, nie wymaga pracy przy utrzymaniu plus 3 pokojowy Coach House, oddzielne świadczenia, pospieczcie się.

ELMWOOD PARK
3 sypialniowy pokój rodzinny jadalnia-kuchnia. Nowa kuchnia z debowymi szafkami pokój rekreacyjny, odnowiony basenem, "sump pump". Murywany garaż, duża parcela, przystępna cena.

SCHILLER PARK
Tylko jeden jeszcze został, nowy, 3 sypialniowy murywany ranch z pełnym basenem, ma wiele unowocześnień, centralne ogrzewanie, kuchnia z miejscem na jedzenie, ceramiczne kafelki i więcej.

FRANKLIN PARK
4 sypialniowy Cape Cod, świeżo odnowiona kuchnia i 2 pełne łazienki, dobrej jakości.



VIVIAN
OWNER BROKER

ZA DARMO FACHOWA WYCENA
DOMU-NIEZOBOWIĄZUJĄCA MOŻLIWOŚĆ
1-ROCZNEJ GWARANCJI. BIURO CZYNNE 7 DNI W TYGODNIU OD 9 RANO DO 10 WIECZÓR. DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI WYSOKO WYKwalifikowani sprzedawcy wielu mówią po polsku.

RIVER GROVE
3 sypialniowy, murywany ranch, nowoczesna kuchnia wykończony bsmt. Centralne ogrzewanie. Duży garaż. Pięknie utrzymany. Blisko najlepszych szkół wspaniała okazja, właściciel opuszcza stan.



DES PLAINES
Wspaniały 3 sypialniowy, z 2 łazienkami, budowany na zamówienie bi-level, contemporary living, duża parcela, możliwość pokoju rodzinnego, marmurowe podłogi oraz basen.

DES PLAINES
83 i ALGONQUIN
Cały murywany 25-letni, 3 sypialniowy ranch ceramiczna posadzka w kuchni w jadalni z której wychodzi się do letniego pokoju wypoczynkowego. Pełny wykończony basenem z drugą kuchnią, przyłączony garaż na 2 auta, musi być sprzedany!!!

BLOOMINGDALE
26030 W. MUSCOVY
Wspaniały w angielskim stylu "Tudor" na 1 akrowej parceli w Mallard Lakes, 4 sypialnie, jacuzzi, 2 1/2 łazienki, biblioteka, pokój rodzinny, dębowe wykończenia, garaż na 3 auta, wiele dodatków, minuty od Stratford Sq.

BLOOMINGDALE TOWNSHIP
Wspaniały dom, wygodny, w stylu French Provincial, 5 sypialni, 6 łazienek, garaż na 3 auta, główna sypialnia z Jacuzzi, steam room, nowy dom, wiele dodatków.

REZYDENCJE W CHICAGO
4700 N.-8600 W.
3 sypialniowy, murywany bi-level, jadalnia, duża kuchnia, kominek, przyłączony garaż.

5400 N.-8200 W.
Nieskazitelny, naprawdę duży podniesiony ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny na pierwszy, trafnie wyceńniony.

4000 N.-7100 W.
Wspaniały, 3 sypialniowy murywany ranch, w super kondycji, wykończenia naturalnym drewnem, garaż na 2 auta.

5855 N.-7400 W.
Murywany na zamówienie, 2 sypialniowy, 2 łazienki bi-level, kuchnia w stylu wiejskim, ogromna jadalnia, pokój rodzinny z barem na bieżącą wodę, kominek, główna sypialnia. Garaż na 2 auta.

3400 N.-5619 W.
4 sypialniowy murywany bungalow, marzenie każdego kupującego, przystępna cena, naprawdę nowoczesny, duży pokój, pełny basenem, ładny ogród, garaż na 2 auta.

2632 N.-5400 W.
Nieskazitelny, 4 sypialniowy, murywany podniesiony ranch w okolicy Cragin. Możliwość in-law, garaż na 2.5 auta. Centralne ogrzewanie.

VIVIAN REALTY INC.

5321 N. HARLEM
Chicago, Il. 60656
775-8800
ABY NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDAĆ BUDYNEK
NIE WYSTARCZY OGŁOSZENIE TYLKO W JEDNEJ GAZECIE.

VIVIAN REALTY, INC.
GWARANTUJE NA PIŚMIE ŻE TWÓJ BUDYNEK BĘDZIE OGŁASZANY KAŻDEGO TYGODNIA W:

CHICAGO TRIBUNE LERNER ETNICZNE GAZETY
SUN TIMES OAK LEAVES POLSKA WŁOSKA HISPANSKA
I NA TRZECH STACJACH RADIOWYCH

Lydia Achille, Teresa Adamiec, Ziggy Adamiec, Dominique Abatangelo, Mildred Albergo, Cathy Borelli, Grace Brozowski, Gabriel Broasca, Jennifer Busa, Joanna Chaniewski, Jolanta Dalecki, Diego Deastis, Karl Dudzik, Al Dunn, Beatrice Falco, Aaron Finley, Tom Karahalios, Margaret Gaughan, Linda Hennessy, Jo Harris, Karen Koumoundouros, Sandra Lobono, Vincenzo Laman-tia, Simon Mak, Bob McNally, Maija Merenvos, Joanne Palazzolo, Dora Piraro, Pauline Renar, Kazimierz Rodecki, Anthony Rotando, Joe Sarlo, Lisa Truncala, Alexandra Tsipas, Trudy Tanyk, Barbara Walsch, Barbara Weglarz, Suzette Zaremba, Cheryl Zonta i cztery sekretarki.

FOSTER/MULLIGAN
Budowany na zamówienie, murywany 4 sypialniowy z garażem na 3+ samoch. i niewykończonym mieszkaniem w basemencie, czeka na twoją ofertę.

5000 N.-7000 W.
Lokacja, Lokacja, duży 2 sypialniowy, murywany ranch, 2 łazienki, pełny wykończony basenem, garaż na 2 1/2 auta, bardzo czysty, zadzwonić aby zobaczyć.

IRVING PARK/NARRAGANSETT
3 sypialniowy bungalow + dodatkowy mieszkanie wynajęte za \$350. Cena obniżona właściciel musi sprzedać.

2900 N.-6600 W.
Cena dopiero obniżona, murywany ranch we wspaniałej kondycji, 2 sypialnie, formalna jadalnia, 1.5 łazienki, dębowe podłogi, pełny wykończony basenem, garaż na 2 auta.

2900 N.-6200 W.
Przepięknie utrzymany, 6 pokojowy murywany bungalow, 2 pełne łazienki wykończony basenem z in-law, musicie zobaczyć.

2326 N. NEVA \$112,900
3 sypialniowy w stylu Georgian, 1-5 łazienki, den, basenem, garaż na 1.5 auta z bocznym wjazdem, ogrodzona parcela, zadzwonić.

2000 N.-6800 W.
Nowy na rynku cały murywany ranch, 2 sypialnie, 1.5 łazienki, wykończony basenem, garaż na 2-5 auta, niska cena, centralne ogrzewanie.

1800 N.-6500 W.
Dobrej jakości, wspaniały murywany w angielskim stylu, 4 sypialnie, 3 łazienki, garaż na 2 auta, duża parcela, zadzwonić dzisiaj!

KONDOMINIA
PARK RIDGE
Kondominium nowe na liście, 2 sypialniowe, 2 łazienki, jadalnia oddzielna z lustrami, budynek z windą, garaż na 1 auta.

2-4 MIESZKANIOWE
4400 N.-5200 W.
Portage Park, cały murywany 2 mieszkaniowy, ogrzewana tylna weranda, pełny basenem, garaż na 2 auta, trafnie wyceńniony, nie utrzyma się długo.

5100 N.-2500 W.
Murywany 2 mieszkaniowy z pełnym basenem, we wspaniałej kondycji, wspaniała lokacja-wygodna, trafnie wyceńniony.

3000 N.-4200 W.
Drewniany, 2 mieszkaniowy z nową kuchnią, 3 sypialnie, oddzielne ogrzewanie, pełny basenem możliwość in-law, garaż na 2.5 auta.

4300 N.-3500 W.
Wspaniała inwestycja, trafnie wyceńniony, 3-2 sypialniowe, wykończenia z drewna Coach Hse - 7 pokoi, 3 sypialnie, dobry dochód, dobrze utrzymane, całość murywana, sprzedający pragnie sprzedać Albany Park.

3400 N.-6400 W.
Nowy, duży z białej cegły 2 mieszkaniowy, 3 sypialnie i 2 łazienki każde, oddzielna jadalnia, wybierzcie swoje kolory, pełny basenem.

JACKOWO
Nowy na rynku, 2-rodzinny budynek z możliwością dwu dodatkowych mieszkań, cały dom jest w doskonałym stanie. Nowe ściany, łazienki, podłogi. Mieszkania 2x3 sypialnie, garaż + miejsce na parkowanie-truck. Właściciel musi sprzedać.

2400 N.-5400 W.
Cały murywany 3 mieszkaniowy wszystkie mieszkania po 2 sypialnie, nowe okna wszędzie, duże kuchnie, wszystkie mieszkania wynajęte, wiele unowocześnień, zadzwonić teraz.

2600 N.-7000 W.
Zainwestujcie dzisiaj, 3 mieszkaniowy + in-law unikalny budynek, w świetnym stanie, wspaniała lokacja. CTA, pociąg blisko.

2123 N.-5400 W.
Doskonała inwestycja! 2 mieszkaniowy + in-law w dobrej kondycji wiele udogodnień. Wspaniały dochód a przy tym bardzo niski podatek. Zadzwonić dziś.

6+ MIESZKANIOWE
ELMWOOD PARK
Lüksusowy, 6 mieszkaniowy, murywany z garażem na 2.5 auta, przynosi dochód, wspaniałe miejsce do wynajmowania.

ELMWOOD PARK
Wolno stojący 12 apartamentowy, nowszy budynek kopertowy dach, 12 parkingów przy wpłacie 25% otrzymasz dobry zwrot. Cena rewelacyjna!!!

SCHILLER PARK
4935 N.-9400 W.
6 mieszkaniowy, niskie wydatki, nowy dach, oddzielne ogrzewanie, wspaniała inwestycja i dochód, niskie podatki, zadzwonić.

ARLINGTON HEIGHTS
17 kondominiów, 13-2 sypialniowych i 4-1 sypialniowe, 8 letnie, wspaniała lokacja.

PALATINE
6-cio rodzinny murywany, mieszkania 2 sypialniowe, wspaniała inwestycja, roczny dochód 42K. Przy wpłacie 20% budynek spłaca się i daje \$500 co miesiąc na czyste do kieszeni.



6600 N. 7200 W.
Cały murywany 6 mieszkaniowy, 5-2 sypialniowych i 1-1 sypialniowe mieszkanie, garaż na 2 samochody. Możliwość zrobienia dodatkowych mieszkań w bsmt. Dochód na czysto ponad 30 tys z wpłatą około 70-tys. Możliwe zostać.

2700 N.-5000 W.
Świetna lokacja, 8 mieszkaniowy z żółtej cegły, 6x4, 2x5 z murywanym garażem na 2 samochody. Możliwość zrobienia dodatkowych mieszkań w bsmt. Dochód na czysto ponad 30 tys z wpłatą około 70-tys. Możliwe zostać.

NIEKTORE POSIADAOŚCI
MOŻEcie ZOBACZYĆ
W TELEWIZJI KABLÓWEJ
PROPERTY SOURCE NETWORK
KANAL 25, 7 DNI W TYGODNIU
9:30 A.M.-10:30 A.M.
OD PONIEDZIAŁKA DO
PIĄTKU RÓWNIEM RANO
W WEEKEND.

SPRZEDAJESZ DOM LUB KUPUJESZ?
Nim zgłosisz swój dom do sprzedaży, dzwoń do nas po bezpłatną, komputerową wycenę. Po fachową i bardzo specjalną usługę dzwoń do:
JAN OLOWSKI
Dom Otarty w Niedzielę 1-4
1626 N. RUTHERFORD
Dom jak willa (Castle style). 4 sypialnie, 2 pełne łazienki. Murywany garaż na 2 auta.
Dom Otarty w Niedzielę 1-4
ELMWOOD PARK
2523 N. 75TH COURT
Dom nie wymaga konserwacji. Mieszkanie dla krewnych. Duża kuchnia, nowoczesna łazienka. Garaż. \$102,000.
ZOBACZ Z ULICY
5242 W. DRUMMOND
Piękny z żółtej cegły ośmiokątny, 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, częściowo wyk. basenem. W 100 tys.
DANCO REALTY
889-2800
3132 N. NARRAGANSETT

Beaulieu REAL ESTATE
DOMY-KONDOMINIA
-INTERESY
KUPNO LUB SPRZEDAŻ
Obecnie ponad 3,000 domów na sprzedaż
Tel. (1-312) 282-7979
Beeper (1-312) 650-2967
OKAZYJNA SPRZEDAŻ SPADKOWA!
Dom otwarty w niedzielę, 18 marca 1:00-4:00
6436 N. OLYMPIA (7700 W.)
Piękny, murywany 21-letni, świetnie utrzymany ranch z żółtej cegły. 3 sypialnie, ładna łazienka; duża, jasna kuchnia, śliczne dębowe podłogi, duży basenem, wyśmienita lokacja. Dom z gwarancją.
KUPUJĄCYM POMAGAM ZAŁATWIĆ POŻYCZKĘ
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Cena niższa. Jednorodzinny dom łącznie z wyposażeniem. Okolica 4000 W. - 6000 S.
582-6624
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Jednorodzinny, Dwupoziomowy w Park Ridge, na sprzedaż. Blisko szkół.
1-708-692-7805

Columbia REALTY CO., INC.
5215 N. HARLEM AVE.
OTWARTY NIEDZ. 1-4
5750 N. MANGO
Nowy Na Rynku
Murywany bungalow, 3 sypialnie, reprezentacyjna jadalnia, nowy garaż.
AUSTIN - ADDISON
Nowy na rynku. Piękny, murywany, duży. 8 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. Wykończony basenem z drugą kuchnią.
IRVING PK - HARLEM
Piękny, murywany, 10 mieszkaniowy. Super lokacja.
JEFFERSON
Nowy Na Rynku
2-mieszkaniowy, murywany. Świetna lokacja.
CRAGIN
Nowy na rynku. Budynek i biznes. Delikatny oraz mieszkanie dla właściciela.
TAWERNA
Tawerna i 7-mieszkaniowy, piękny, murywany budynek. Dobrej jakości.
UWAGA! UWAGA!
Nowy Na Rynku
Motel w Niles, Super dochód.
Proszę dzwonić po informacje

ZOFIA KANTOR
1-708-228-7121

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Budynek 7 apartamentowy, murywany, w dobrym stanie, garaż oddzielny na 2 auta. Okolica Cicero - Irving Park - Milwaukee. Dodatkowy dochód z basenem.
Tel.: 1-708-867-3065

GOLF-MILL OKOLICA
Śliczny, 4-letni dwu-poziomowy, super nowoczesnie urządzone, 3 sypialnie, 2 łazienki, prawdziwy kominek w pokoju rodzinnym, centralne ogrzewanie, 2 1/2-samochodowy przyłączony garaż, duża parcela. Pieszy dystans do sklepów i transportacji.
BRYN MAWR i MILWAUKEE
Dzisiaj zgłoszony, nowszy dwurodzinny murywany, 2x5 po 2 sypialnie plus 3-pokojowe mieszkanie w basemencie. Oddzielne ogrzewania i elektryka. Murywany garaż na 2 samochody. Na cichej bocznej ulicy 1/2 bloku od Milwaukee Ave.
HARLEM i ADDISON
Bardzo ładna murywana rezydencja plus 3-pokojowe mieszkanie wynajęte za \$400 plus dodatkowe mieszkanie dla krewnych w basemencie. Duża parcela, garaż. Pieszy dystans do Harlem/Irving.
Ewa Grabiańska
COLUMBIA REALTY
(1-708) 803-3922
(1-312) 774-4400

THE PRUDENTIAL
422 S. Milwaukee, Libertyville
W MUNDELEIN - obok prywatnego jeziora, solidnie zbudowany, z garażem i bardzo duża działka. Cena ... \$109,000.
POŻYCZKI na 8.4%
BARBARA PSTRĄGOWSKI
Biuro 1-708-362-7300
Dom 1-708-566-0379 Beeper 209-5199

Otwarty Niedz. 1-4
6900 W. JONQUIL, NILES
(Harlem-Howard)
Elegancki, murywany, 3-poziomowy w doskonałym stanie na dużej parceli. 4 sypialnie, 3 łazienki, 2 kuchnie, kominek, jacuzzi, balkon, garaż na 2 auta. Niskie podatki. Musicie zobaczyć. \$295,000.
CLS R. E.
777-9500

MARIA OBERMAN (Isia)
Władysławowo
Belmont - Central Ave.
Dom Otarty do inspekcji
Niedziela 18-ego od 1-4
3120 N. LINDER
Murywany, jednorodzinny dom w bardzo dobrej kondycji, wnętrze świeżo odnowione. Wysokie poddasze z możliwością zrobienia pokoi, częściowo wykończony basenem z możliwością zrobienia mieszkania. Właściciel czeka na ofertę. Przyjdź Zobacz!!
Władysławowo
BELMONT - CENTRAL AVE.
Przejeżdź się obok nie przeskadzaj Lokatorom.
3046 N. MONITOR
2-rodzinny murywany z żółtej cegły, duże obszerne mieszkanie 2x6 pokoi oraz wykończony basenem z dodatkowym mieszkaniem. Zadzwoni do biura po więcej informacji.
IRVING PARK - AUSTIN
Wspaniała okazja
2-mieszkaniowy, murywany, bardzo dobrze się prezentujący. 5 pokoi na górze z 3-ma sypialniami. Możliwość wykończenia basenem. Cena \$149,900.00. Zadzwoni i zobacz go wewnątrz a będziesz mile zaskoczony.
Zadzwoni do nas po darmową wycenę domu.
Dynasty Real Estate Inc.
3211 N. Central
202-0505

FORUM REALTY INC.
5667 N. Milwaukee
774-5550
WŁADYSŁAWOWO
Dopiero zgłoszony, 8 mieszkaniowy, pełen basenem, z dwoma wejściami, nadający się na dodatkowe mieszkanie, bardzo dobre kupno. \$279,000.
HENRY BADZIOCH
774-5550 237-0235

Century 21 RAINBO REALTY
5617 N. MILWAUKEE
MILWAUKEE/FOSTER
Nowszy, murywany 3 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, każde. Murywany garaż na 2 auta, wyceniony aby sprzedać. 312-631-3800
JEFFERSON PARK
Wspaniały murywany 1 1/2 piętrowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basenem, wszystko z naturalnego drewna, plus prześliczne mieszkanie dla krewnych.
312-631-3800
SKLEP ŻYWOŃCOWY PLUS BUDYNEK
Jefferson Park, pieszy dystans do stacji, sklep przynosi dobry dochód plus dochód. Zadzwonić teraz po więcej informacji.
Doświadczeni sprzedawcy realnościowi doświadczeni lub nowi z licencją do naszych 2 biur na północno zachodniej stronie. Wywiad z nami będzie w sekrecie. Również posiadamy program 100% komisowego.
Pytać o Nikki Mayer
(312) 631-3800

★ Domy

SPRZEDAM DOM W HARWOOD HTS W stylu ranch z mieszkaniami dla krewnych Tel. 1 (708) 867-8697 BUDYNEK DOCHODOWY ORAZ BIZNES SPRZEDAM Fullerton-Cicero 237-8035

BRIGHTON PARK 7 pokoi, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pełen basen, częściowo wykończony #90867. Tylko \$45,500. RMR ASSOCIATES UNLIMITED Tel. 581-4900 Prosić Stan Walicki

SCHILLER PARK

2-3 bedroom brick ranch, finished basement, C/A and garage. BURKE REALTY (1-708) 647-2010

DOM DO REPERACJI 2 1/2 piętrowy dom pokryty aluminium, pełen basen, osobne ogrzewanie, 2x4-ki plus extra pokój na gorze. Potrzebuje pracy wewnątrz. Zapraszamy do ofert. ASSET — 889-8824

OKAZJA NA INTERES Murowany, solidny budynek — 6ka, sklep, basen, 2 autowy garaż. Tylko \$147,000. ASSET — 889-8824

Dom Otwarty w Niedzielę 18 Marca od 1-4 po poł. 750 Victoria Rd. Des Plaines Przez Właściciela Duży murywany colonial, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Blisko szkoły, kościoła i sklepów. Cena \$209,000 Tel. 1-708-827-4127

PRZESTRONNY 8 POKOJOWY 2 łazienki, podłogi z klonowego drzewa, 4 bloki do Harlem-Irving. Spokojna ulica. Duża parcela 200 stóp. Do natychmiastowego objęcia. Tel. 312-736-3044, 7-9pm, w j. ang.

PRZEZ WŁAŚCICIELA "English Tudor," tuż przy Park Ridge, 7759 W. Thorndale/5800 N. Murowany, 7 pokojowy, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, garaż na 2 auta, z mieszkaniami dla krewnych. Blisko I-90 i 294. \$154,900. Po umówieniu proszę dzwonić 312-763-2795 w j. angielskim.

7600 W. 3700 N. 5 mieszkaniowy. Wspaniały dochód. Wspaniała lokalizacja. Dużo unowocześnień. Oddzielne świadczenia. 60'x160' parcela. Z możliwością finansowania przez właściciela. 312-589-0565 w jeż. angielskim

MT. PROSPECT Z możliwością mieszkania dla krewnych. 4 sypialnie, 3 pełne łazienki, duży pokój rodzinny, duża kuchnia, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta, ładnie utrzymany, wspaniała lokalizacja. \$235,000. 1-708-952-0086 w jeż. angielskim.

OPEN HOUSE SATURDAY, MARCH 24 12-4 7114 W. 75th St. BRIDGEVIEW Like new. 3 bedroom split level with side drive, 1 1/2 baths. Ideal location. Under \$100k. ASK FOR ANN PATERLARO (708) 425-9800 Century 21 House of Sales

Dom Otwarty Niedziela 1-4 2541 N. MAJOR Dom w doskonałym stanie, 3 sypialnie, 3 łazienki, nowoczesna kuchnia piękna jadalnia i pokój gościnny. Atrakcyjne mieszkanie w basemencie. Garaż na 2 auta. Nie ma wystawionych tablic "For Sale" lecz proszę wchodzić do domu. BEST ACTION REALTY Tel. 283-0110

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ, 1-4 5255 W. OAKDALE W stylu angielskim (English T), 11 pokoi, 5 sypialni. Wykończony basen z kuchnią. Możliwość urządzenia mieszkania dla krewnych. Garaż na 2 samochody. Dobrze utrzymany. CENTURY 21 — RAINBO 625-2210 Prosić John Barański.

Otwarty Niedz. 1 — 4 2431 N. LOTUS Murowany, 2-mieszkaniowy plus in-law w basemencie. Bardzo dobrze utrzymany. Doskonały dochód. Niskie podatki.

NOWY NA RYNKU 2-mieszkaniowy plus in-law w basemencie. Możliwość drugiego in-law na poddaszu. Bardzo dobry dla inwestorów. APOLLO REALTY 685-8900 725-2008

4928 N. HARLEM HARWOOD HTS. Piękny, nowszy murywany, 6-mieszkaniowy budynek (4x4, 2x3). Niskie podatki. Doskonały dochód. LIBERTY Land Investments Inc. 775-0276

★ Domy

ZITTEL REALTORS 4950 N. HARLEM AVENUE NORRIDGE

Słicznie utrzymany, nowszy murywany ranch. Kuchnia z jadalnią, garaż. Tylko \$139,900. Piękne bungalow z 3 pokojowym mieszkaniem dla krewnych u góry. Basen garaż, olbrzymia działka. Tylko \$129,900.

DEVON — MILWAUKEE Murowany budynek, 3 sypialnie, jadalnia, śliczne nowe podłogi, nowa kuchnia, pokój rodzinny na parterze, wykończony basen, garaż.

3 MIESZKANIA Murowany budynek, 3 sypialnie, mieszkanie dla właściciela, garaż. Tylko \$144,000.

Po bliższe informacje telefonujcie do:



ANDREW J. KIPTA 867-5622 WYCENIE WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ

RE/MAX express, Inc 8510 S. HARLEM

Otwarty Niedz. 1-4 5100 S. MAYFIELD Tylko 9-letnia, jednorodzinna rezydencja z Garfield Ridge z 3-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Bardzo duża kuchnia, pełna piwnica, 2-autowy garaż. Cena \$119,500.

BURBANK 1-roczy, 3 mieszkaniowy z jasnej cegły. Szeroka parcela. Cena \$249,900.

BRIDGEVIEW 4-mieszkaniowy z wykończonym basenem. Cena \$260,900.

ARCHER-CICERO 12-mieszkaniowy (10x2, 2x1). Nowy dach i piec. Cena tylko \$359,500.

Mówiący Po Polsku ANDRZEJ WOJDELSKI 1-708-458-0033: dom 1-708-430-6666: biuro

JACKOWO Murowany, czysty, 4-rodzinny po 2 sypialnie. Duże poddasze do wykończenia, garaż oddzielne ogrzewanie. Wspaniały dochód. \$175,000. PROPERTY CONSULTANTS R.E. 489-4444

PORTAGE PARK Murowany 2 apt. z mieszkaniami dla krewnych. Stan idealny.

AUSTIN — DIVERSEY Murowany 3 apartamentowy budynek z sklepem i możliwością mieszkania dla krewnych.

NILES Murowany ranch z pełnym wykończonym basenem. Nowa kuchnia. Duża parcela. Cena zniżona do \$159,900.

RE/MAX CENTRAL Pytać o Patrick 1 (708) 980-4440

CENTRAL-FULLERTON Dla inwestorów lub ludzi biznesu. Budynek murywany, narożnikowy przy kościele św. Jakuba olbrzymi składowy 15-pokojowe mieszkanie, dodatkowy dochód z dwóch in-law mieszkań. Garaż. Ta lokalizacja nadaje się na wiele typów interesów. Dobre kupno. Właściciel czeka na ofertę. Dzwonić po więcej informacji.

INTERDOME REALTY 792-1600 lub 282-6613

53-CIA — NEW CASTLE Murowany Cape Cod, narożny dom. 6 pokoi, 3 sypialnie z 2-ma sypialniami na gorze basen, duża parcela, garaż na 2 auta. \$89,000.

SATELLITE R.E. 737-2300 767-1219

★ Domy

ZITTEL REALTORS 4950 N. HARLEM AVENUE 867-5757

Dom otwarty w niedzielę 1-4 PARK RIDGE 1412 S. FAIRVIEW Murowany, 3-sypialniowy tri-level we wspaniałej okolicy. Dwie pełne łazienki. Naturalny kominek. Niskie podatki. Cena tylko \$214,500. Musicie koniecznie zobaczyć!

Pierwszy tydzień na rynku, 3 sypialniowy, 1 1/2 łazienki, nowoczesny dom w Harwood Hts. Nowa kuchnia i łazienka oraz elektryczność. Okazyjna cena. \$99,000. Właściciel czeka na oferty.

Przejdźcie obok 3650 N. PACIFIC Murowany ranch z mieszkaniami dla krewnych na drugim piętrze. 1x5 pokoi, 3 sypialnie, 1x3 pokoje, 1 sypialnia. Nowoczesne kuchnie i ceramiczne łazienki, pełen basen, garaż na 2 auta.

Więcej informacji udzieli oraz bezpłatnie Twój dom wyceni: TADEUSZ SZMELTER 1-708-867-5757 1-708-359-0937

ZITTEL REALTORS 4950 N. HARLEM AVENUE Dom Otwarty Niedziela 1-4 4938 N. KEYSTONE (4100 W.) Przyjdź koniecznie i zobacz! Murowany Bungalow z pięknym mieszkaniem dla krewnych. EVA NADYBSKA 685-6917

SPRZEDAJESZ SAM DOM? — Dobrze. CZY JESTEŚ PEWNY, ŻE TWÓJ DOM ZOSTAŁ NALEŻYCY WYCENIONY? — Zadzwoń do: CHRIST DRABIK — 282-7979 BEULIEU

PRACUJcie PAŃSTWO Z NAJLEPSZYMI ZAOSZCZĘDZICIE PIENIĄDZE I CZAS czny wjazd do garażu. Niskie podatki. Boczna ulica świetna okolica. Nowozgłoszony nowszy podniesiony ranch z białej cegły 6 pokoi, 3 sypialnie oddzielna jadalnia, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Natychmiastowe objęcie. Nowo zgłoszony piękny murywany dom 10 pokoi, 5 sypialni, 3 łazienki. Pełny wykończony basen, garaż na 2 1/2 auta. NORRIDGE Nowy na rynku. Bardzo tani 2 sypialniowy murywany ranch. Wykończony basen. HARLEM-GRAND AVE. Przepiękny murywany z mieszkaniami dla krewnych, 3 sypialniowe mieszkanie dla właściciela. Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Wszystko w doskonałym stanie. Prawie pałac. 2000 N.-4400 W. Murowany budynek z pralnią i 6-cio pokojowym mieszkaniem na gorze. Dobry dochód. Niskie podatki. Dobra inwestycja. 5451 N. MOBILE 2 mieszkaniowy całkowicie odnowiony. Wspaniała lokalizacja. Blisko autorstrady szkół i sklepów. Właściciel oczekuje ofert. NOWO ZGŁOSZONY W JEFFERSON PARK 2 rodzinny dom z pomieszczeniem na biznes. 5 pokoi 2 sypialnie na gorze, 3 pokoje 1 sypialnia na pierwszym piętrze, wymaga remontu. Tylko \$125,000. JACKOWO Drewnany 2 mieszkaniowy wykończony poddasze. Wymaga trochę napraw, wyceniony na szybką sprzedaż. STANISLAWOWO Piękny murywany 2 mieszkaniowy częściowo wykończony basen 3 sypialniowe mieszkania, wszystko nowoczesne, nowy garaż. Bardzo dobre kupno. 2800 N.-3800 W. Nowo zgłoszony 5 mieszkaniowy, po 2 sypialnie każde. Oddzielne systemy ogrzewania. Pięknie utrzymany.

TROY REALTY MILWAUKEE INC. JOHN LIGAS, BROKER Helen Andersen Sophie Duz Lorraine Doody Russ Doody Ann (Nowak) Gall Glenn Dahl Ewa Flis Grace Drozd Zdzisław Kłosowski Mark Goncarzewicz Judith A. Moes Christine Cebulak Teresa Sikorski Bill Klinowicz Gina Zamfir Sophie Kuczak Elizabeth Badowski Bogdan Sokolowski John Stock Charles Wahlen Paul Schmitz Janine L. Tipre 6342 W. EDDY OTWARTY NIEDZ. 1-4 2 mieszkaniowy murywany w angielskim stylu z dodatkowym mieszkaniem w basemencie. Garaż na 2 auta. 4723 N. DELPHIA OTWARTY NIEDZIELA 1-4 Murowany podniesiony ranch 6 pokoi, 3 sypialnie, pełny wykończony basen. Dołączony garaż na 2 1/2 auta. Natychmiastowe objęcie. PARK RIDGE 249 S. VINE UNIT D OTWARTY NIEDZIELA 1-4 6 pokojowy townhouse. Nowoczesna kuchnia 3 sypialnie dębowe podłogi pełen basen. Garaż na 1 auto. Natychmiastowe objęcie. 4537 N. PONTIAC OTWARTY NIEDZIELA 1-4 3 poziomowy na zamkniętej ulicy 7 pokoi, 3 sypialnie rodzinny pokój z prawdziwym kominkiem 2 systemy ogrzewania i chłodzenia. Garaż na 2 1/2 auta. Natychmiastowe objęcie. 5456 W. DRUMMOND OTWARTY NIEDZIELA 1-4 2 mieszkaniowy z żółtej cegły z 3 pokojowym mieszkaniem dla krewnych. Bardzo zadbane. Garaż na 2 auta. Bardzo dobra inwestycja. NORRIDGE Murowany ranch na dużej działce, 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen, bar z bieżącą wodą, bo-

PRACUJcie PAŃSTWO Z NAJLEPSZYMI ZAOSZCZĘDZICIE PIENIĄDZE I CZAS czny wjazd do garażu. Niskie podatki. Boczna ulica świetna okolica. Nowo zgłoszony nowszy podniesiony ranch z białej cegły 6 pokoi, 3 sypialnie oddzielna jadalnia, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Natychmiastowe objęcie. Nowo zgłoszony 5 mieszkaniowy, po 2 sypialnie każde. Oddzielne systemy ogrzewania. Pięknie utrzymany.

2700 N.-5400 W. Nowo zgłoszony 3 mieszkaniowy budynek. Zadbane. Garaż na 2 auta. Blisko szkół. Trzeba zobaczyć żeby docenić. CENTRAL-DIVERSEY Tawerna plus 5 apartamentowy murywany budynek. Garaż na 2 auta. Doskonałe prosperujące biznes. Prawdziwa kopalnia pieniędzy. Wszystko kompletnie odnowione. Bardzo dobre kupno. MILWAUKEE-DEVON CENA ZNIŻONA Nowszy murywany 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych. Murowany garaż na 2 auta, boczny wjazd. Doskonałe kupno. 2745 W. PRATT Kondominium 5 pokojowe, 3 sypialnie jasne duże z użytecznością piwnicy i ogrodu. Dobra kondycja. McHENRY 3 parcele budowlane w miasteczku McKenry przepięknie położone nad rzeką Fox River. Doskonałe miejsce dla właścicieli łódek. Świetna inwestycja. LAKE GENEVA, WISCONSIN Piękny, nowszy murywany ranch na dużej parceli plus dwie działki dodatkowo, 5 pokoi 3 sypialnie w pełni wykończony basen, prawdziwy kominek. Dębowe podłogi. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Dobra inwestycja dla emerytów lub jako posiadłość letniskowa. 2000 N.-5300 N. Do sprzedania w pełni wyposażony zakład blacharski wraz z 2 mieszkaniowym domem. Dobry dochód.

Są jeszcze wolne miejsca dla agentów realnościowych. 100% pełen lub pół etatu. Po poufne interview dzwońcie do Johna Ligas.

TROY REALTY MILWAUKEE, INC. 6225 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILLINOIS 60646 763-2323

★ Domy

ZITTEL REALTORS 4950 N. HARLEM AVENUE 867-5757

NORRIDGE Przejdźcie obok 8237 W. Agatite Przepiękny, nowszy, 3 sypialniowy, murywany ranch, wykończona piwnica, garaż na 2 samochody z boczny wjazdem, cena obniżona.

HARLEM/ADDISON Murowany dom w angielskim stylu, z 2 sypialniowym in-law na gorze z osobnym wejściem, wysoka piwnica, olbrzymia działka, okazja, właściciel musi sprzedać.

HARLEM/ADDISON Dzisiaj zgłoszony, dla początkujących, 2 sypialniowy ranch w doskonałym stanie, cena tylko \$99,900.

PALATINE Luksusowy, 3 sypialniowy townhouse z garażem, w prestiżowym Mission Creek Complex, tylko \$105,900.

PALATINE Luksusowe, 1 sypialniowe kondominium, z balkonem i centralnym chłodzeniem, miesięczne spłaty niższe niż rent, nie przeoczyć.

ELMWOOD PARK Dzisiaj zgłoszony, 12 mieszkań, nowszy budynek z jasnej cegły, wykończony i podłogi dębowe, dach kopertowy, można przejąć właściciela pożyczkę.

CHICAGO — OKOLICA EDGEWATER 26 letni, budynek 40 mieszkań, 26 miejsc do parkowania pod budynkiem, ponad \$200,000 roczny dochód.

OKOLICA FULLERTON/PULASKI Interes i Budynek, Tawerna i Sklep z Wodkami Roczne obroty ponad \$320,000, budynek całkowicie odnowiony, na gorze 2 mieszkania z osobnym ogrzewaniem, cała piwnica, garaż na 2 samochody, doskonała inwestycja.

Po więcej informacji proszę dzwonić do: HALINA H. RZEPKOWSKI 867-5620

2400 N.-7100 W. Nowo zgłoszony piękny murywany dom 10 pokoi, 5 sypialni, 3 łazienki. Pełny wykończony basen, garaż na 2 1/2 auta.

2000 N.-4400 W. Murowany budynek z pralnią i 6-cio pokojowym mieszkaniem na gorze. Dobry dochód. Niskie podatki. Dobra inwestycja.

5451 N. MOBILE 2 mieszkaniowy całkowicie odnowiony. Wspaniała lokalizacja. Blisko autorstrady szkół i sklepów. Właściciel oczekuje ofert.

2800 N.-3800 W. Nowo zgłoszony 5 mieszkaniowy, po 2 sypialnie każde. Oddzielne systemy ogrzewania. Pięknie utrzymany.

2700 N.-5400 W. Nowo zgłoszony 3 mieszkaniowy budynek. Zadbane. Garaż na 2 auta. Blisko szkół. Trzeba zobaczyć żeby docenić.

MILWAUKEE-DEVON CENA ZNIŻONA Nowszy murywany 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych. Murowany garaż na 2 auta, boczny wjazd. Doskonałe kupno.

2745 W. PRATT Kondominium 5 pokojowe, 3 sypialnie jasne duże z użytecznością piwnicy i ogrodu. Dobra kondycja.

McHENRY 3 parcele budowlane w miasteczku McKenry przepięknie położone nad rzeką Fox River. Doskonałe miejsce dla właścicieli łódek. Świetna inwestycja.

LAKE GENEVA, WISCONSIN Piękny, nowszy murywany ranch na dużej parceli plus dwie działki dodatkowo, 5 pokoi 3 sypialnie w pełni wykończony basen, prawdziwy kominek. Dębowe podłogi. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Dobra inwestycja dla emerytów lub jako posiadłość letniskowa.

2000 N.-5300 N. Do sprzedania w pełni wyposażony zakład blacharski wraz z 2 mieszkaniowym domem. Dobry dochód.

Są jeszcze wolne miejsca dla agentów realnościowych. 100% pełen lub pół etatu. Po poufne interview dzwońcie do Johna Ligas.

TROY REALTY MILWAUKEE, INC. 6225 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILLINOIS 60646 763-2323

★ Domy

ZITTEL REALTORS 4950 N. HARLEM AVENUE



Dom Otwarty Niedziela 1 — 4 4849 N. Leonard Dr., Norridge Nowy na rynku, przepiękny, 3 sypialniowy, podniesiony ranch, z wykończoną piwnicą. 7 łazienki, murywany garaż na 2.5 auta z boczny wjazdem. Cena \$209,900.

3400 N.-5055 W. 3 sypialniowa, murywana rezydencja w stylu bungalow, 5-cio pokojowy apartament dla krewnych na gorze oraz duże mieszkanie w piwnicy. Doskonałe rozwiązanie dla poszukujących dodatkowych dochodu. Po więcej informacji proszę dzwonić pod numer.

867-5621 i prosić o Jolanę Ruege

ZITTEL REALTORS 4950 N. HARLEM AVENUE

EDISON PARK Najtańszy w okolicy murywany 2 sypialniowy dom na dużej narożnikowej działce. Wspaniale kupno dla początkujących albo starszych.

BELMONT — LONG Murowany narożnikowy budynek z trzema dochodami. Cena \$160 tys. Dzwonić po więcej informacji ALINA SUSRAL 1-708-867-5623

2700 N.-5400 W. Nowo zgłoszony 3 mieszkaniowy budynek. Zadbane. Garaż na 2 auta. Blisko szkół. Trzeba zobaczyć żeby docenić.

CENTRAL-DIVERSEY Tawerna plus 5 apartamentowy murywany budynek. Garaż na 2 auta. Doskonałe prosperujące biznes. Prawdziwa kopalnia pieniędzy. Wszystko kompletnie odnowione. Bardzo dobre kupno.

MILWAUKEE-DEVON CENA ZNIŻONA Nowszy murywany 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych. Murowany garaż na 2 auta, boczny wjazd. Doskonałe kupno.

2745 W. PRATT Kondominium 5 pokojowe, 3 sypialnie jasne duże z użytecznością piwnicy i ogrodu. Dobra kondycja.

McHENRY 3 parcele budowlane w miasteczku McKenry przepięknie położone nad rzeką Fox River. Doskonałe miejsce dla właścicieli łódek. Świetna inwestycja.

LAKE GENEVA, WISCONSIN Piękny, nowszy murywany ranch na dużej parceli plus dwie działki dodatkowo, 5 pokoi 3 sypialnie w pełni wykończony basen, prawdziwy kominek. Dębowe podłogi. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Dobra inwestycja dla emerytów lub jako posiadłość letniskowa.

2000 N.-5300 N. Do sprzedania w pełni wyposażony zakład blacharski wraz z 2 mieszkaniowym domem. Dobry dochód.

Są jeszcze wolne miejsca dla agentów realnościowych. 100% pełen lub pół etatu. Po poufne interview dzwońcie do Johna Ligas.

TROY REALTY MILWAUKEE, INC. 6225 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILLINOIS 60646 763-2323

★ Domy

Otwarty Niedz. 1 — 4 3324 N. PITTSBURGH 1-Szy Raz Otwarty Murowany dom w doskonałym stanie. Duże pokoje, 4 sypialnie, szafka w każdej sypialni, nowo odremontowana kuchnia i łazienka, zupełnie nowy piec do ogrzewania, ładnie wykończony basen z łazienką. Garaż na 2 auta.

Otwarty Niedz. 1 — 4 7349 W. BARRY (3100 N.) Cena znacznie obniżona. Całkowicie odremontowany na zewnątrz i wewnątrz. Europejska kuchnia z ceramikową podłogą i ładnymi szafkami. Właściciel chce szybko sprzedać.

Nowy Na Rynku ADDISON — MENARD Z In-Law Murowany dom położony na cichej, bocznej ulicy. Cały odremontowany w 1989, reprezentacyjna jadalnia. Dodatkowy dochód z mieszkania dla spokrewnionych. Zadzwoń dziś.

Nowy Na Rynku CENTRAL — ADDISON Bardzo czysty bungalow z żółtej cegły. Ładne drewniane wykończenie, nowszy dach i hydraulika, duże poddasze, wysoki basen, garaż na 2 auta. Pośpiesz się — nie utrzyma się długo.

CENTURY 21 CUNEO & HALSEY, INC. 6058 W. ADDISON (312) 282-8100

CHICAGO Dom Otwarty Niedziela 2-5 5041 N. Nashville Piękny, murywany Georgian, 6 pokoi, 2 łazienki, wykończony basen z barem, boczny wjazd do garażu na 2 samochody, duża lota. Cena tylko \$132,900.

ARLINGTON HTS. PIĘKNY DOM PIERWSZA OFERTA Doskonały pod każdym względem. 4 sypialniowy, 2.5 łazienki. Colonial z pokojem rodzinnym na 1 piętrze pełny basen. Garaż połączony z domem na 2 auta. MUSISZ ZOBACZYĆ!

PARK RIDGE Wszystko Wykończone w Środku Doskonała lokalizacja! Dzwonić aby zobaczyć!

WHEELING Super czysty, cała nowa kuchnia, nowa łazienka, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki pokój rodzinny z kominkiem. \$149,900.

CHICAGO Północny-Zachód 2 piętrowy plus mieszkanie dla krewnych. Basen. Garaż na 2 auta. Cena wywoławcza \$165,000. PYTAJ O GRAŻYNĘ ABY POKAZAŁA CI TEN I INNY DOM W Północno-Zachodnich przedmieściach lub Chicago

CENTURY 21 NEW VISION 1-708-870-0101

★ Kondominium KONDOMINIUM 2 sypialniowe mieszkanie, balkon, parking na 2 auta. Południowa strona miasta. 767-4106

1 SYPIALNIOWE KONDOMINIUM Okolica Harlem-Talcott Przez właściciela 631-3649 od 9 P.M.

★ PARCELE POLACY NA WIZYCIE 1 osoby zainteresowane wjazdem do USA. Kupno działki w USA daje ci szansę otrzymania Amerykańskiej wizy. Ceny \$700 — \$2,500 za pól do półtora akra, z dołączonymi mapami, podpisem Amerykańskich prawników. Mamy ograniczoną ilość działek. Działaj szybko. Pisz na poniższy adres. R.S. INVESTMENTS P.O. Box. 19586 Raleigh, N.C. 27619

★ Posiadłości w Wis. Wisconsin Dells Motel 25 jednostek z basenem przy autostradzie 12 i 16. Ośrodek wczasowy nad jeziorem z basenem 31 jed., większość z kuchniami. Motel 04 jednostki przy Wisconsin Della Płwy (12) z dwoma basenami. Obozowisko (Camp Ground), jazda konna (riding stable). Dom dla właściciela razem 75 akrów, 1 mila od Wiscon. Dells. Po więcej informacji proszę dzwonić Lake Delton Realty. Józef Momoł broker-właściciel (1-608) 254-6115

★ Posiadłości w Polsce SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M-3 Zduńska-Wola, koło Łodzi. Dzwonić wieczorem 1-708-882-4324.

★ Posiadłości w Polsce

GDAŃSK-BRZEŹNO
Piękne mieszkanie własnościowe, tylko 500 metrów od morza. Duże sypialnie. Pełno zieleni. Garaż
736-2554

SPRZEDAM DOM MUROWANY JEDNORODZINNY
W Poroninie koło Zakopanego. Po informacji proszę
dzwonić 890-0896

MIESZKANIE w Lublinie — osiedle Czechów. Pokój z kuchnią i telefonem. 254-5780

MIESZKANIE WŁASNOŚCIOWE

Trzy pokoje i kuchnia. Super komfortowe. Osiedle Biały Prądnik — w Krakowie — Sprzedam.
Telefonować
(1-312) 777-2425
od godziny 5:00 wieczór do godziny 7:00 wieczorem.

W ATRAKCYJNYM MIEJSCU W WRABCE W POLSCE sprzedam komfortowy dom.

Warunki do omówienia.
Tel.: Vancouver, BC.
(604) 590-6960
Kraków, Poland (48 12) 22 61 11

SPRZEDAM DOM
Z działką (1300 m.k.) na południe od Warszawy, 25 kilometrów do centrum.
(317) 352-1812

DOM JEDNORODZINNY
W rozpozteż budowie, w śródmieściu Krakowa sprzedam.
Tel. 1-708-453-6562, rano; 1-708-455-6305, wieczorem

SPRZEDAM nowo wykończoną willę w Białymstoku.
312-286-9279

NOWY TARG
UL. SZAFIARSKA 124/3
Sprzedam własnościowe M4, 48 m kw. Dzwonić:
1-519-336-8854

SPRZEDAM DUŻY NOWY DOM
w Przewoście koło Nowego Targu.
792-9880

MIESZKANIE własnościowe w Nowym Targu sprzedam. Tel.: 725-1648 od 6 pm - 9 pm.

SPRZEDAM nowy, duży dom z zakładem produkcyjnym. (312) 745-7304.

★ Do Wynajęcia

WIDNE 3 1/2 i 4 POKOJOWE MIESZKANIE
Ogrzewane (1 sypialniowe mieszkanie). Kuchenka, lodówka. \$395 i \$425. Depozyt.
(312) 774-9640

MAŁŻEŃSTWO POSZUKUJE MIESZKANIA małego lub pokoju najchętniej w okolicy Six Corners.
Tel. 925-6543

OKOLICA LARAMIE-DIVERSEY
Do wynajęcia od 1 kwietnia mieszkanie 2 sypialniowe pokój wypożyczynkowy, dywany, duża kuchnia z jadalnią i poręcz. \$500,00 miesięcznie. Proszę dzwonić piątek po 6 p.m. sobota cały dzień do 7 p.m.
685-7683

PRZYJMĘ NA WSPÓLNE MIESZKANIE 2 SPOJNE KOBIECY
Osobne pokoje.
Tel 463-5318 — wieczorami lub telefon grzeźnościowy: **637-4790**

WYNAJMĘ OD ZARAZ MIESZKANIE 1-SYPIALNIOWE DLA RODZINY
5100 W. - 3200 N.
Dzwonić po 4 p.m.
736-5560

MIESZKANIE w nowym basemencie umebłowane dla 2 osób. od 15 kwietnia. 794-0683.

MIESZKANIE W BASEMENCIE
2 duże sypialnie dla niepijących panów. Belmont - Central.
Tel. 685-3689

POLUDNIOWA strona — przyjmę panią na wspólne mieszkanie — osobna sypialnia. 776-4581

4 ROOMS FURNISHED
Fences & guardian properties for single female senior citizen. Rent \$200 utilities not included.
745-7067

Wynajmę 3 pokoje dla 3 osób (wspólna kuchnia) w basemencie Belmont — Central Ave. 736-8841

IRVING - MILWAUKEE - CICERO
Duże 1 sypialniowe mieszkanie, nowo wymalowane w ładnie utrzymanym budynku. \$420,00 ogrzewanie włączone.
286-0709

DO SPRZEDANIA meble kalwaryjskie — meblóścianka, jadalnia.
1-708-422-1248 lub 1-708-636-0772

★ Do Wynajęcia

3 SYPIALNIOWE MIESZKANIE w angielskim basemencie od zaraz. \$450,00 depozyt plus użyteczności. Jackowo.
342-7040

NA drugim umebłowana czwórka od zaraz 2500 S. - 2800 S.W. 927-1670.

MIESZKANIE w basemencie do wynajęcia Irving Park - Austin. Tel. 545-2907.

Fullerton/Laramie
1 sypialniowe mieszkanie. Kuchenka, lodówka. Używalność pralni. \$365 miesięcznie, łącznie z ogrzewaniem.
622-5028

POKÓJ w basemencie dla pana. 5308 W. Deming. Tel.: 622-9447

CZWÓRKA z 1 sypialnią oraz basement z 2 sypialniami. Okolica Cicero/Belmont. Ogrzewane. (1-708) 595-8720 lub (1-708) 692-6354

POKÓJ NA PIĘTRZE WSPÓLNA KUCHNIA
Dla pana lub dwojga osób. Laramie - Belmont.
286-6682

POKÓJ do wyjanęcia Lawndale - Balmont. Tel. 588-7358

1 SYPIALNIOWE MIESZKANIE w angielskim basemencie dla 1, lub 2 panów. Diversey - Narragansett. Dzwonić od poniedziałku do soboty łącznie, od 19 rano do 7 pld.
278-4787

3 POKOJOWE MIESZKANIE na 3 piętrze od zaraz. Użyteczności włączone w czynsz. Pralnia na miejscu. Depozyt. Okolica Diversey-Oak Park.
Tel: 622-1339

LARAMIE-CICERO
5 pokojowe mieszkanie i 4 pokojowe mieszkanie. Odnówione. Ogrzewane, dywany do ściany do ściany.
545-9154 — po 8 wiecz.
235-7788 — w dzień

5-KA w okolicy Diversey - Narragansett wolimy dorosłych bez nałogów. 745-9607 po 8 p.m.

PRZYJMĘ osobę spokojną do wspólnego zamieszkania w basemencie. 736-7220.

DO wynajęcia 4 pokoje nieogrzewane, 2 piętro.
OKOLICA BELMONT-MILWAUKEE
725-7430

POKÓJ umebłowany w basemencie. Władysławowo. 736-8372.

Wynajmę Ładne Małe Mieszkanie
283-3616

ODDZIELNA, WIDNA, CZYSTA SYPIALNIA W BASEMENCIE dla niepalącej pani — na weekendy lub na stałe. Depozyt.
Long-Diversey.
Tel.: 283-1876

OKOLICA BELMONT-AUSTIN
Do wynajęcia od 1 kwietnia od 1 kwietnia 2 sypialniowe mieszkanie.
202-8421

5 POKOJOWE MIESZKANIE z 2 sypialniami rodzinie bez małych dzieci. Okolica Six Corners.
283-0113

MIESZKANIE do wynajęcia na drugim piętrze. Okolica Archer - Harlem. 229-1641

PIĄTKA NA DRUGIM świeżo odnowiona do wynajęcia od 1 kwietnia. Fullerton - Laramie.
637-7827

PRZYJEMNIE URZĄDZONY POKÓJ z używalnością całego mieszkania. Dla pani na weekendy. Blisko kolejki. Ravenswood - Lawrence.
275-8815

DO WYNAJĘCIA mieszkanie dla mężczyzn w nowym basemencie.
745-9527

POKÓJ dla 2 pań na weekendy. Diversey-Laramie. Tel.: 777-6886.

APARTAMENT STUDIO
1 sypialniowe i 2 sypialniowe blisko jeziora i kolejki. Na miejscu polskie delikatesy plus pralnia, przystępne ceny. Dzwonić codziennie od 5 pm do 9 pm. Prosić pana Witka.
743-2300

Osobna Sypialnia DLA PANI
Na stałe lub dla 2 pań na weekendy. Okolica Milwaukee/Pulaski.
282-3035

JEFFERSON Park. 1 bdr. apt. Tel.: 283-2215

4 ROOM apt. heat included. \$350. Call after 6 P.M. 284-2720

DO WYNAJĘCIA ODDZIELNA SYPIALNIA LUB CAŁE MIESZKANIE. Umebłowana/e w basemencie dla mężczyzny lub małżeństwa. Okolica Belmont/Narragansett
545-4590

DO WYNAJĘCIA ŁADNE, OBSZERNE, WIDNE CZTERO POKOJOWE MIESZKANIE
Na pierwszym piętrze, ogrzewane z dywanami, pod numerem
2407 N. Springfield Ave.
Telefon 633-2715

★ Do Wynajęcia

NORTHBROOK
Apartament 2 sypialniowy.
278-6050

FRANKLIN PARK
3 room - 1 bedroom apt. — \$395-\$450. Newly decorated carpeted, very clean. No pets.
(312) 685-8444

MIESZKANIE częściowo umebłowane do wynajęcia \$250, plus depozyt, 2617 W. Augusta Blvd.

MIESZKANIE do wynajęcia dla 2 osób w basemencie. 685-2376.

MĘŻCZYŹNE przyjmę na odnowione mieszkanie. Lawrence-Pulaski. 486-4314. 8 AM - 10 AM oraz 8 PM - 10 PM.

STUDIO BLISKO JEZIORA
Całkowicie odnowione.
Tel: 334-2615

1 SYPIALNIOWE MIESZKANIE oraz STUDIO APT.
W spokojnym budynku apartamentowym. Pralnia na miejscu. Niski depozyt.
489-6623 — od 8 rano do 9 wiecz.

POKÓJ w basemencie dla pani. Belmont — Central. 545-6584

DO wynajęcia mieszkanie 2 sypialniowe oraz pokój na weekendy. Jackowo. Tel: 252-4707.

POKOJE w basemencie do wynajęcia. Okolica Central-Addison. 283-8767.

OKOLICA DIVERSEY-CENTRAL AVE.
Duże mieszkanie ogrzewane, piec i lodówka. Odnówione, nowe dywany. Od zaraz. Wymagany miesięczny depozyt.
Tel. 1-708-351-6845

3 1/2 lub 4 pokoje z 1 sypialnią, ogrzewane, nie umebłowane. Lodówka i kuchenka. 235-9659.

NA POLUDNIU
Czwórka 2 sypialnie, piec, lodówka, ochładzanie świadczenia płaci właściciel, bez zwierząt.
767-8976 wieczorem

SYPIALNIE dla niepalących, umebłowane, TV, partner, używalność mieszkania. Od zaraz Jackowo. Tel. 278-8308.

DO WYNAJĘCIA OD ZARAZ 1 SYPIALNIA NA PIĘTRZE
Dla kobiety bez nałogów.
Dzwonić po 8 p.m.
545-4512

NOWO WYKOŃCZONY basement do wynajęcia. Narragansett-Poster. Tel: 774-8306.

NOWO WYKOŃCZONY basement. Jefferson Pk. Wolimy małżeństwo lub 2 mężczyzn. \$300. 283-3436 po 7ej.

ŚWIEŻO ODNOWIONE 3-4 POKOJOWE MIESZKANIE
Kominek, umebłowane, lub nie. Ogrzewane. Pulaski-Lawrence.
539-3089 w jez. ang. po 8 wiecz.

JEFFERSON Park. Oddzielny pokój w basemencie. 736-2993 lub 685-9833.

HIGGINS-HARLEM
Pan do wspólnego mieszkania w jasnym, czystym basemencie. Komunikacja na miejscu.
792-9880

JACKOWO
2 sypialniowe mieszkanie, umebłowane, od 1 kwietnia. Depozyt.
Tel. 1-708-291-8258

3 SYPIALNIOWE mieszkanie do wynajęcia. 777-8214.

POSZUKUJE mieszkanie 1 lub 2 sypialniowe o wyższym standardzie w okolicy Milwaukee-Devon. 763-1620.

DO wynajęcia 6 pokojowe mieszkanie na Helenowie świeżo odnowione. Tel. 252-2395.

BELMONT-Pulaski. 2 sypialniowy basement do wynajęcia. 286-5941.

ZGODNA parę oraz Panią przyjmę na mieszkanie Milwaukee-Central Park. 227-1076.

JADWIGOWO czyste słończne mieszkanie, 5 pokoi, 2 sypialnie. Proszę dzwonić wiecz.
1-708-635-6414

PULASKI-Nelson. Szóstka 3 sypialnie, 1 piętro oraz 1 pokój w basemencie od 1 kwietnia. 545-1819.

MIESZKANIE umebłowane do wynajęcia w basemencie. Lawrence - Austin. Tel. 685-7843

5 POKOJOWE MIESZKANIE
Drugie piętro, nieogrzewane \$375 miesięcznie. Depozyt. Okolica Cragin.
237-1799

★ Do Wynajęcia

Nowoczesne Mieszkanie 2 Sypialniowe
Do wynajęcia na Jackowie. (angielski basement) oraz w okolicy Milwaukee - Division. Pierwsze piętro. \$325 plus użyteczności. 1-708-967-6924

WYNAJMĘ mieszkanie, 2 piętro. Okolica Laramie Wellington. Od 1 kwietnia. Tel. 282-9144

2 Pokoje w angielskim basemencie Dla 2 osób każdy. Okolica Belmont-Central Ave. Używalność kuchni. Od 1 kwietnia.
725-0188 — wiecz.

POKOJE DLA PANÓW W NOWYM BASEMENCIE
Oraz pokój dla pani na piętrze. Południowa strona miasta.
925-1073

PIĄTKA z 3 SYPIALNIAMI DLA DOROSŁYCH
Ashland-Chicago Ave. \$380. Depozyt. Użyteczności opłaca lokator.
Tel. 738-0945

POKÓJ dla spokojnej niepalącej pani. Wspólne mieszkanie - ogrzewane. 583-4677

OKOLICA AUSTIN-GRAND
3-pokojowe mieszkanie. Wolimy osobę po 50-tce bez nałogów i bez zwierząt. \$300 miesięcznie plus depozyt. Ogrzewanie włączone.
237-4821

ŁADNE MIESZKANIE 2 SYPIALNIOWE
Z używalnością pralni. Okolica Diversey-Long.
745-4539

WYNAJMĘ ODDZIELNY POKÓJ Z UŻYWALNOŚCIĄ KUCHNI
\$195 miesięcznie. OKOLICA JACKOWO.
235-5334 lub 237-9699

BELMONT-MILWAUKEE
3 SYPIALNIOWE MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA OSOBOM BEZ NAŁOGÓW — OD ZARAZ
1-312-463-8389

DLA 2 pań pokój na weekendy. 899-7754.

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA
Z 3 sypialniami, w nowym, czystym domu przy Irving Park-Pulaski. Dla 3 osób, bez nałogów i zwierząt ze stałym pobyt. Blisko transportacji.
275-2818 463-4587

JEFFERSON PARK
Do wynajęcia 2 umebłowane pokoje z używalnością kuchni. Jeden w basemencie, drugi w mieszkaniu na pierwszym piętrze. Dzwonić w weekendy.
282-6126

DOM JEDNORODZINNY DO WYNAJĘCIA
Bez użyteczności basementu. 3 sypialnie. Użyteczności włączone w czynsz. Okolica Milwaukee-Central Ave.-Poster. \$700
1-708-228-5343

PRZYJMĘ panią na mieszkanie. Oddzielna sypialnia. Addison-Cicero. 282-5575.

ODDZIELNE, UMEBLOWANE SYPIALNIE DLA PANÓW BELMONT-CENTRAL AVE.
282-6403

JEFFERSON Park. Pokój do wynajęcia. Basement. Dzwonić 1-708-543-4113.

SYPIALNIA do wynajęcia od zaraz. Jackowo. 292-1738.

JEFFERSON Park. Piękna 6-ka z 3 sypialniami. Blisko parku, szkoły i kolejki. Tel. 282-8233.

AUSTIN-Montrose. Pokój w nowo wykończonym basemencie. Od zaraz. Tel. 282-8233.

FULLERTON-CICERO
Duże, słończne 5 pokoi, 2 sypialnie, odnowione, ogrzewane. Piec do gotowania, lodówka, dywany, 1 piętro. Dzwonić w tygodniu po 6 p.m., w weekendy od 12 w pol.
637-9171 lub 889-1945

MIESZKANIE — pokój dla 2 lub 1 osoby \$80 wszystko. Blizutko 2 autobusy. Park kościół. 622-7460.

MIESZKANIE do wynajęcia na Władysławowie, szóstka. Tel. 1-708-824-4855.

STUDIO apartament w basemencie. Okolica Cicero-Addison. \$280. Tel: 685-9495.

POKÓJ w basemencie dla kulturalnego Pana Władysławowo. 725-8284.

CZWÓRKA do wynajęcia. Lockwood-Irving Park. 685-9466.

ODDZIELNY POKÓJ w BASEMENCIE DLA PANIA
Wspólna kuchnia i łazienka. Pralnia i pokój bawialny. 51st-S. Rockwell. 778-0046 po 12 w południe.

PRZYJMĘ PANIĄ
na mieszkanie oddzielna nie umebłowana sypialnia, używalność całego mieszkania. Jefferson Park.
545-1432

POKÓJ umebłowany i ogrzewany dla pana bez nałogów. Milwaukee-Kedzie. 235-2637.

BELMONT-OAK PARK AVE.
4 pokojowe mieszkanie do wynajęcia.
745-7185

★ Do Wynajęcia

ŁADNY nowo wykończony basement do wynajęcia od zaraz. Tel. 622-8916

MIESZKANIE DLA 2-3 OSÓB
Umebłowane, od zaraz. Pralnia na miejscu. Właściciel płaci użyteczności. Niski depozyt.
Jackowo.
252-9613

OD 1 kwietnia mieszkanie z 1 sypialnią do wynajęcia możliwość odsprzedania mebli. 286-5070.

CUMBERLAND-BELMONT
3 pokoje, 1 sypialnia, ogrzewane, 2 piętro, dywany piec, lodówka. \$500,00.
1-708-228-5249

LARAMIE-DIVERSEY
3 pokoje, 1 sypialnia, 1 piętro piec lodówka ogrzewane \$400,00.
1-708-228-5249

UMEBLOWANY pokój z używalnością kuchni. Jefferson Park. 774-2124 w jez. ang.

MIESZKANIE w basemencie dla 1 lub 2 mężczyzn. 47th-Pulaski. Tel. 927-0979.

OKOLICA Belmont-Harlem częściowo-umebłowane. 736-9820.

PRZYTULNE 4 POKOJOWE MIESZKANIE
z 1 sypialnią, świeżo odnowione, kuchenka i lodówka. Blisko sklepów. Dogodna komunikacja. Bez zwierząt. Okolica Lincoln-Foster. **334-9036**

MIESZKANIA DO WYNAJĘCIA
3 pokojowe mieszkanie — \$225. Lokator opłaca użyteczności 4 pokojowe z 2 sypialniami — \$275, łącznie z użytecznościami. 6 pokojowe mieszkanie — 3 sypialnie — \$375, łącznie z użytecznościami.
1800 W. — 4700 S.
847-7808
Prosić Marty (w jez. ang.)

5 POKOI do wynajęcia. Jefferson Park. 725-0979.

LAWRENCE-HARLEM
Piękny, umebłowany pokój, "garden apt.". Użyteczności włączone. \$245.
792-8515

DWA 1-SYPIALNIOWE MIESZKANIA DO WYNAJĘCIA OD 1 KWIEŃNIA
IRVING PARK-LARAMIE
Tel. 312-736-5497

4-KA W BASEMENCIE UMEBLOWANA
Małżeństwu bez dzieci lub 2 paniom. Południowa strona miasta.
247-2189

PRZYJMĘ DO WSPÓLNEGO ZAMIESZKANIA
Oddzielna sypialnia. Okolica Midway Airport.
581-0922
Dzwonić od 9-3 i cały weekend.

PRZYJMĘ 2 OSOBY NA WSPÓLNE MIESZKANIE
Okolica Diversey-Kostner.
772-7190 lub 227-2753 wieczorami

MONTROSE-CICERO-MILWAUKEE
Mieszkanie 2-sypialniowe wolne od 1 kwietnia, drugie piętro, doskonała komunikacja CTA, kolejka, autostr. \$560.
Tel. 312-202-0605

MIESZKANIE dla 2 osób. Okolica Milwaukee-Elston. 792-1928.

4 P

★ Do Wynajęcia

ODNOWIONY pokój w basemencie. Belmont/Cicero. 736-5118

WSPÓLNE mieszkanie w basemencie, spokojna dzielnica. Blisko Lawrence-Austin. Tel. 631-9561.

MIESZKANIE 5-tka, okolica Milwaukee-Addison. Dzwonić wiecz. 736-3490.

4 POKOJE. MAŁE MIESZKANIE W BASEMENCIE.

Nieogrzewane, bez pieca i lodówki. Diversey-Central Pk. \$275. Bez wzięcia. Depozyt. (708) 823-5505

5 POKOJOWE

Mieszkanie na parterze w okolicy Fullerton — Laramie.

794-1605

4 POKOJOWE mieszkanie z 1 sypialnią do wynajęcia. Austin-Foster. Tel. 312-631-5172.

Małżeństwo w Średnim Wieku Ze stałym pobytom szuka mieszkania w północnej części miasta. Dzwonić w niedzielę.

685-1261

PRZYJMĘ na weekendy kulturalną panią. 794-8852

PRZYJMĘ pana na wspólne mieszkanie do basementu. Okolica 49ta — Leamington. 735-7158

POKÓJ DO WYNAJĘCIA

Dla pracującej pani. Okolica 49-ta — Leamington.

735-7158

PRZYJMĘ na mieszkanie spokojnego pana. Okolica Laramie — Diversey. 237-1981

PRZYJMĘ PANIĄ

Na wspólne mieszkanie. Południowa strona miasta.

Tel. 436-7280

BASEMENT angielski do wynajęcia, osobne sypialnie. Laramie — Diversey. Tel. 889-5426

POKÓJ DLA PANA

Na 1-szym piętrze od 1-go kwietnia. Okolica Belmont — Central.

202-8225

HARLEM — IRVING PK.

Oddzielny basement apartament sypialnia, pokój gościnny, wyposażona kuchnia, nowa łazienka. Użyteczności włączone. Telefon. Od 1 kwietnia.

685-3019

3 POKOJOWE mieszkanie w basemencie do wynajęcia od zaraz. Belmont — Laramie. Tel. 725-6999

DIVERSEY — LARAMIE 2 sypialnie, piec, lodówka, ogrzewane, 1 piętro, od 1 kwietnia. Tel. 545-3889

PIĄTKA z dwiema sypialniami od zaraz. Ogrzewana. \$450 plus depozyt. 278-7773 po 3 PM.

PANIĄ w średnim wieku przyjmę na wspólne mieszkanie. Jackowo. 276-2918 — wiecz.

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie panią. Jackowo. 489-5861

WYNAJMĘ ŁADNĄ 3-KE

W całości lub do wspólnego zamieszkania. Belmont — Central Ave.

Tel. 282-5061

PIĄTKA do wynajęcia 4040 N. Austin. 283-0139

RIVER GROVE 1 sypialniowe mieszkanie. (312) 622-2325

IRVING — PULASKI

Nowo odnowione studio. Wspaniała lokalacja blisko kolejkę pieszy dystans do wszystkiego.

725-6432

DIVERSEY I LARAMIE

3 pokojowy, ogrzewany "garden apt", świeżo odnowiony. Piec i lodówka oraz dywany w pokoju wizytowym. Proszę dzwonić po 6-tej wieczorem.

286-9005

6 POKOJOWE mieszkanie dla 4 lub 5 dorosłych osób. Ogrzewane i ciepła woda włączone w rent. Do wynajęcia od zaraz. 588-1394

JASNY, SUCHY BASEMENT

1 syp. Świadczenia włączone. 27th — S. Austin (Cicero). Depozyt.

Tel. 1-708-656-0875

Addison — Narragansett

Wynajmę dom jednorodzinny c/a, ogrzewanie, garaż na 2 auta z bieżącym wjazdem, dorosłym.

Depozyt.

Tel. 637-4407

2 Sypialniowe Mieszkanie

w Angielskim Basemencie

w nowo wybudowanym domu. Okolica Elston — Central.

Tel. 774-8307 po 6:30 PM

3 POKOJOWE MIESZKANIE

Z 1 SYPIALNIĄ

Na piętrze oraz "studio apartment" w basemencie. \$360 3 pokojowe z ogrzewaniem i "studio apt." \$250. Depozyt.

Wellington — Pulaski

725-9121

PRZYJMĘ panią na weekendy do wspólnego zamieszkania. Cicero — Diversey. Tel. 637-0657

Narragansett — Irving Park Wynajmę mieszkanie na poddaszu od 1 kwietnia. Świadczenia włączone. \$400.00

545-6791

★ Do Wynajęcia

PRZYJMĘ DO WSPÓLNEGO MIESZKANIA KOBIECĘ osobną sypialnią. Jackowo.

Tel.: 772-9212

Dzwonić od 3 do 5 PM i wieczorem

MONTROSE — PULASKI

4½ pokoju dywany od ściany do ściany, nowa dekoracja, piec, lodówka i ogrzewanie włączone. Możliwość pralni. Wolimy dorosłych. \$420.

Dzwonić 539-4651

PIĘKNE BEZPIECZNE

Całkowicie odnowione 2 sypialniowe mieszkanie 2615 W. Armitage. Doskonała transportacja, 4 przystanki kolejką do downtown i autobusów na Western i Armitage. Musisz zobaczyć! \$1450 plus użyteczności. Miejsce w garażu \$30.

Dzwonić 276-9255, w jez. ang.

ODNOWIONE

i CZYSTE MIESZKANIE na Jackowie od 1 kwietnia, plus garaż dla kontraktora.

Michał po 7 p.m.

1-708-634-4698

CZWORKA ogrzewana Diversey-Kostner. 283-0645 lub 252-7197.

4 ROOM apartment—heated. Diversey-Kostner. 283-0645 or 252-7197.

MIESZKANIE w basemencie dla dwóch osób. Oak Park-Diversey. 237-9480.

MIESZKANIE do wynajęcia z jedną sypialnią. Tel. 637-1011.

FULLERTON-Austin. Piękne 3-sypialniowe mieszkanie plus garaż do wynajęcia. Pralnia na miejscu. 622-1483.

PANIE do basementu od kwietnia, okolica Stanisławowo-Jakubowo. 745-5564.

POKÓJ w basemencie. Okolica Belmont-Central. Tel. 725-2361 albo 286-1858.

BASEMENT do wynajęcia Władysławowo. 283-4366.

VICINITY Lawrence-Western, 2 bedroom basement apt. No pets. \$245 include utilities available now. Tel. 275-4229.

BELMONT-Central od 1 kwietnia sypialnia z używalnością mieszkania dla 1 lub 2 niepalących kobiet. 745-0468.

BELMONT-Pulaski. Przyjmę 2 panie na weekendy od 1 kwietnia. Tel. 202-1575.

SYPIALNIA dla pani, wspólna kuchnia. Jackowo 725-3593.

WYNAJMĘ pokój dla kobiety niepalącej, na weekendy. Okolica Cicero-Belmont. 202-9058 po 6:00 p.m.

DO WYNAJĘCIA pokój w basemencie dla starszej pani, 202-9140. Belmont-Central.

PRZYJMĘ dwie panie do wspólnego zamieszkania. Tel. 342-1955.

ŁADNY pokój w angielskim basemencie \$160. (312) 283-7113.

NA JACKOWIE, basement 2-sypialniowy od zaraz. Tel. 792-9806.

FOSTER-Higgins 2 piętro, mieszkanie dla małżeństwa. Tel. 631-6149.

CAŁKOWICIE odnowiony, ogrzewany basement na 4 osoby. Piec, lodówka, blisko sklepów, komunikacji. 725-1998.

POKÓJ do wynajęcia z używalnością kuchni, blisko transportacji. Tel. 202-9706.

PRZYJMĘ

JEDNĄ LUB DWIE OSOBY DO WSPÓLNEGO ZAMIESZKANIA MONTROSE-PULASKI

Tel. 478-5458

WYNAJMĘ pokój w basemencie dla pana. Diversey-Austin. 237-9689.

PRZYJMĘ 2 panów na wspólne mieszkanie. Jefferson Park. 283-2719.

BASEMENT do wynajęcia z 2 sypialniami. W okolicy Montrose-Milwaukee. 545-5833.

CZYSTE sypialnie do wynajęcia. Montrose-Pulaski. 478-5825.

3-POKOJOWY basement umeblowany, pokój na weekendy. Belmont-Laramie. 725-2747.

POKÓJ w basemencie z używalnością kuchni. Depozyt wymagany. 685-2319.

POKÓJ w basemencie. Milwaukee-Montrose. 867-5491.

OKOLICA BELMONT-TRIPP MIESZKANIE 2.5 POKOJOWE Słoneczne, ogrzewanie i woda włączone w czynsz. Od 1 kwietnia.

1-POKOJOWE MIESZKANIE W BASEMENCIE Dla 1 lub 2 osób. Świadczenia włączone w czynsz.

545-2894

PRZYJMĘ panią na weekendy. Oddzielny pokój z telefonem. Jackowo. 772-9351.

SYPIALNIE do wynajęcia. Tel. 237-3216.

2 SYPIALNI od 1 kwietnia. Fullerton-Menard. 637-7304.

POKÓJ dla kobiety na weekendy. 384-1268.

★ Do Wynajęcia

3000 N. — 3000 W. 3 pokoje 2 syp. 3 piętro. Ogrzewane, wyposażenie. Kontrakt i depozyt. \$355. Dzwonić w j. ang.

(1-708) 438-3442

lub (1-312) 283-2381

MIESZKANIE I SYPIALNIOWE Użyteczności włączone w rent. Sec. depozyt. Montrose-Milwaukee.

685-7666 w j. angielskim

JEFFERSON PARK. 6 pokoi do wynajęcia dla dorosłych. Od zaraz. 725-1742.

UMEBLOWANE mieszkanie w basemencie dla 3 Panów. 71th — S. Lawndale. 735-9324.

POKÓJ DLA STARSZEJ PRACUJĄCEJ PANI

Na weekendy i na stałe. Belmont-Kolmar.

Tel. 282-2983

PRZYJMĘ KOBIECĘ

Do wspólnego mieszkania, osobna sypialnia, okolica Irving-Central Ave.

282-2483

TRÓJKA W BASEMENCIE UMEBLOWANA

Fullerton-Lorel. Możliwość wynajęcia garażu.

Tel. 763-4880, Susan

685-1892

2 SYPIALNIOWE MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

Od 1 kwietnia. Okolica Central Park-Roscoe.

794-0808, 478-4193

HARLEM PRZY UL. 16TH Nowe 1 sypialniowe mieszkanie. Duże kuchnia, ogrzewane parking, \$500 miesięcznie. Depozyt.

1-708-447-0320

Stanisławowo

3 pokoje do wynajęcia. Ogrzewane. Szafka kuchnia. 2205 N. Laporte. 1 piętro. Oglądać w niedzielę od 2-5.

Tel. 1 (708) 967-9796

SYPIALNIA Do wynajęcia—\$150

4120 N. Melvina

282-7880 Casey

4 POKOJE

Z 1 sypialnią—\$380. 6 pokoi—3 sypialnie—\$550. Użyteczności płaci lokator. Mieszkania są po kapitalnym remoncie. Okolica Irving Park-Narragansett.

282-7880 Casey

5 POKOI Z 2 SYPIALNIAMI

Okolica Lawrence-Central Ave. \$550. Łącznie z ogrzewaniem.

282-7880 Casey

CZYSTE MIESZKANIE

Z jedną sypialnią, umeblowane, ogrzewane, dla niepalących dwóch panów lub pary w dobrej spokojnej dzielnicy. Depozyt asekuracyjny.

Tel. 286-0426

CZTERY POKOJE 1 KUCHNIA

Parter, świeżo odnowione, \$250 miesięcznie plus depozyt. Lokator płaci ogrzewanie.

Tel. 252-6233 Od 2 do 8 PM

SAMODZIELNY APARTAMENT

Oraz pojedyncze pokoje do wynajęcia. Laramie-Fullerton.

Tel. 708-318-7888

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ WYCIECZKI

★ Do Wynajęcia

Pulaski Rd — Melrose Duże 2½ pokojowe mieszkanie nowo wykończone. Piec, lodówka, ogrzewane. \$330.

4015 W. MELROSE

Dzwonić 1-708-674-5425

IN SAUGANASH

Deluxe 1 bedroom apartment, jacuzzi tub, fire place, laundry facilities. \$475,00 a month.

(1-312) 794-1128

4-KA OGRZEWANA

Z 1 SYPIALNIĄ NA PARTERZE DLA MAŁŻEŃSTWA

Okolica Irving Pk. Milwaukee-Cicero. Dzwonić po 3 p.m.

725-7260

3 SYPIALNIOWE MIESZKANIE

Ogrodzone podwórko, a/c. Blisko do autobusów. \$590 (lease). Lokator płaci użyteczności. Właściciel mieszka na miejscu.

Tel. 227-3177 lub 384-2493

BELMONT-CENTRAL

Mieszkanie do wynajęcia w basemencie. Bardzo duże i czyste. Możliwość korzystania z ogrodu. Bardzo cicha i przyjemna ulica blisko sklepów i komunikacji.

Zadzwoń

286-9142

★ Biuro Do Wynajęcia

POMIESZCZENIE NA BIURO

Powierzchnia ok. 650 st. kw. Tani i wygodny do wynajęcia.

3505 N. CICERO

334-0699 po ang.

283-0167 po pol. i ang.

JEFFERSON PARK

4748 N. MILWAUKEE (RÓG MILWAUKEE-GIDDINGS)

3-pokojowe biuro na parterze. Centralne ogrzewanie i ochładzanie, parking na zapleczu. Idealne dla medyka, adwokata, księgowego itd. Blisko kolejkę i autostrady.

736-6555

LUB

1-708-640-0635

DO WYNAJĘCIA

MAŁE POMIESZCZENIE BIUROWE, lub BIURKA

Okolica Milwaukee-Cicero oraz Milwaukee-Pulaski

282-0650 albo 604-4529

★ Poszukuje Mieszkania

POSZUKUJE POMIESZCZENIA

NA ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY

W północno-zachodniej stronie Chicago. Około 2,500 stóp kw.

Tel. 282-4309

RODZINA—3 DOROSŁ

★ Interesy

POSZUKUJE kupca lub partnera do biura realnościowego, okolica Belmont-Pulaski. 286-7779.

ZAKŁAD FRYZJERSKI NA SPRZEDAŻ Z POWODU CHOROBY PRZEZ WŁAŚCICIELA 725-0128

RESTAURACJA

NADZWYCZAJNA OKAZJA! Musi być sprzedany zaraz. Cena do uzgodnienia.

KAL REALTY 794-0520

NA SPRZEDAŻ NOWOCZESNY 60 POKOJOWY MOTEL w DOSKONAŁYM STANIE w WISCONSIN DELLS Motel położony na 3 akrach ziemi. Plus 4 sypialniowe mieszkanie adla właściciela. Basen kąpielowy wewnątrz i na zewnątrz i sauna i whirlpool. Pokój na gry-bawialnia. Zainteresowani tylko proszę dzwonić 825-4025.

DOBRE PROSPERUJĄCA FIRME SPRZĄTAJĄCA

Na późnych przedmieściach sprzedam razem z vanem i zespołem sprzątającym z powodu wyjazdu.

1-708-456-5151

OKAZJA!

Skład farb, tapet i żelastwa narożnikowy, nowo odnowiony budynek w dobrej polskiej dzielnicy. Interes wyrobiony przeszło 50 lat. Brutto \$7500 interesu rocznego. Interes i realność \$575,000. Tylko szczerze zainteresowani pisać:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY 5711 N. Milwaukee Chicago, IL. 60646

POSZUKUJE kupca lub partnera do biura realnościowego. Okolice Belmont-Pulaski. 286-7779.

JACKOWO

Sprzedam wyrobiony, dobrze prosperujący interes (video i sprzęt elektroniczny). Okazja!

539-2734

★ Rozmaite

SPRZEDAM KOLOROWY TELEWIZOR 19 cali. \$100 z gwarancją. (1-708) 832-2738

WYWÓZ ŚMIECI KONTRAKTORSKICH 637-4913

MEN AND WOMEN CLOTHES - NEW ELEKTRIC TYPEWRITER AND SKIES. CALL: 1-708-256-2372 or 312-256-4077

SPRZEDAM ŁÓŻKO WODNE "Quenn size" z pełnym wyposażeniem. Wersalkę, umywalkę, sedes, maszynę do szycia - "Singer". 202-8645

BAKERY (donut) restaurant equipment Pitco fryers with attachments (new) 2 donut display cases, 2 glass cases, 1 large white refrigerator and 1 freezer. Proof box, logerman jelly dispenser, etc. 763-6756 SPEAK ENGLISH

105 YEAR OLD FARM BELL WITH SUPPORTS Iron cast antique. Great conversation and collection piece. \$200. 763-6756

WYPRZEDAŻ: lodówek, kuchni, pralek, suszarek, itp. Używane. Gwarancja. 725-0295.

POSIADAMY zestawy ziół chińskich na różne dolegliwości - po więcej informacji od 5 PM - 24 PM. 523-9210 Lucyna i Benek

PIEC suszarka aircondition i lodówka do sprzedania. Tel. 735-2314.

SURFACE PLATE 16x22x3 high, 1/2 inch thick \$225, and 3/16x7x19 galvanized cord 500 feet \$10, 3/32 7x7 galvanized AC cord 500 feet \$10. 1-702-748-4601

KANAPA Amerykanka i fotel \$150. Pralka Maytag \$100.00 Maszyna do czyszczenia dywanów \$30.00. Maszyna do szycia ze stolikiem \$125.00. 1-708-430-0360

DOBRY 150 Wat wzmacniacz muzyczny. 889-8577

3 PIECE bedroom set with mattress. 237-9711 after 6 PM.

TAJEMNICA FATIMY Sensacyjna książka o przyszłości świata pod wyżej wymienionym tytułem do nabycia w polskich księgarniach lub dzwonić pod numer. 1-708-967-6924 (akupujemy polskie książki)

★ Rozmaite

SPRZEDAM kuchenkę elektryczną mikrofalową oraz video "Sony" Betta. 283-2462.

OKAZJA! Siodło - nowe, europejskie do sprzedania. Tel. 631-6149.

SPRZEDAM meblówścianki matowe i na wysoki połysk-kalwaryjskie. 229-1641.

SPRZEDAM pierścionek z brylantem - 3 karaty. 1-708-452-1991 po 6 PM

CYPRYS

To nowo otwarta kwaciarnia, która poleca państwu bardzo gustowne, profesjonalnie wykonane bukiety ślubne oraz kompozycje kwiatowe na każdą okazję. Bezkonkurencyjna jakość i ceny.

2900 N. MILWAUKEE Tel. 486-2844 Zapraszamy

TANIO płaszcz skórzany i futro. 666-5651.

PIERWSZY POLSKI KOMIS

RESALE & CONSIGNMENT 5203 W. BELMONT (przy LARAMIE) SKUPIJE, SPRZEDAJE, PRZYJMUJE W KOMIS RÓŻNE ATRAKCYJNE TOWARY ORAZ KRYSZTAŁY I BURSZTYNY. 283-0441

OTWARTE RÓWNIEŻ W NIEDZIELE 12-5 P.M.

OKAZJA

TELEWIZORY od \$39 VCR od \$99 w gwarancją 6425 W. IRVING PK. od 1 P.M.-9 P.M.

KUPIE MINIATUROWE MODELE Pociągów American Flyer i Lionel oraz wszelkie akcesoria, obojętnie w jakim stanie - płacę gotówką.

(312) 233-7776 - w dzień, lub (312) 221-3755 - wieczorem po polsku. MASZ okazję kupić tanio meble i rzeczy ogrodowe. Tel.: 237-3797

\$\$\$ PUSZKI ALUMINIOWE

376 ZA FUNT CENA MOŻE ULEC ZMIANIE (z tym ogłoszeniem)

Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.

Przyńś ziom metalowy do LAKEWOOD RECYCLING 1305 W. Belmont 472-4800 Wejście z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00, w soboty do 3:00

SPRZEDAM szafki do kuchni, krzesła barowe (drzewo). Tel. 792-9360.

FOTO-ELEKTRONIKA ZEGARKI-BIZUTERIA

wywołujemy filmy w ciągu 24 godz. (najniższe ceny wywołujemy także filmy ORWO

-u nas naprawiamy sprzęt elektroniczny, aparaty foto, telefony zegarki, oraz zbiór i srebrną biżuterię

-po najniższych cenach oferujemy aparaty fotograficzne: Canon, Minolta, Pentax, Ikon, Nikon, Fuji, Konica, Polaroid

-posiadamy baterie niklowo-kadmowe do ładowania oraz prostowniki 110/220V, transformatory 110/220V do wszelkich urządzeń zakupionych w USA

-zegarki szwajcarskie Atlantic, Omega, japońskie Seiko, Casio, Pulsar, Orient

-telefony kablowe i bezkablówce oraz maszyny do odpowiadania na telefon, radia, magnetofony, kasety, budziki, gry elektroniczne, wiecznie pióra chińskie, organy elektroniczne, klej (crazy glue), żyłki, breloczki "Echo", różnecznice (Solar), baterie do wszelkich urządzeń, paski do zegarków, wykrywacze radaru oraz wiele innych poszukiwanych towarów.

Skupujemy złoto, srebro, obruby ołowe, rzeźby, monety, korale. Płacimy najwyższe ceny. Adres: GOLDMART, 3113 N. MILWAUKEE AVE, CHICAGO, IL 60618 Tel (312) 463-5583 P.S. Sklep czynny 7 dni w tygodniu od 11-8 p.m.

SPRZEDAM MEBLE w stylu europejskim oraz narzędzia dla ustawiacza maszyn. Dzwonić po 4-tej p.m. 235-4834

UWAGA! UWAGA! WSPANIAŁY PREZENT NA ŚWIĘTA WIELKANOCNE

Do nabycia przepiękna szwajcarska replika ikony MATEKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ pokryta 24 karatowym złotem. Symbol wiary wszystkich Polaków. Cena 60% zniżona. Po informacji proszę dzwonić 1-313-427-3643

★ LEKCJE

SZKOŁA JEZYKA ANGIELSKIEGO

Prowadzona przez Annę Jankowską, autorkę kaset do nauki języka angielskiego, znaną Państwu z lekcji radiowych oraz lekcji w tygodniku "Alfa".

• lekcje ranne, wieczorne lub niedzielne

• małe grupy dla początkujących lub zaawansowanych

• możliwość lekcji prywatnych

ANNA JANKOWSKA • szczególnie zapraszamy tych z Państwa, którzy czują się zawiedzeni innymi kursami i nie wierzą, że mogą się naprawdę nauczyć mówić po angielsku • niedowiarów zapraszamy na pokazową lekcję za darmo. 202-8216 lub 489-2155 • dla uczestników kursu książki darmo a kasyety p. Anny Jankowskiej za pół ceny.

NAUKA języka angielskiego - gramatyka, fonetyka. 384-1268.

PROFESOR Z TRUMAN COLLEGE Przyjmuje zapisy na nowy semestr polskiej szkoły języka angielskiego. Zaawansowani, początkujący. Znakomite metody. Wspaniałe rezultaty. 794-9751

TYLKO U NAS NAUCZYSZ SIĘ J. ANGIELSKIEGO Małe grupy, dni i godziny do wyboru. Blisko Jackowa. Niska cena. Tel.: 604-4674 - Sylvia Nie zwlekaj

★ Rozmaite

KAMVID Nagrywamy w Polsce filmy video w systemie amerykańskim i dostarczamy do rąk zleceniodawcy w USA. - Sluby - Chrzcziny - Komunie - Pogrzeby - Inne uroczystości rodzinne 1-708-934-7651

KOCIOL DO DACHÓW SMOŁOWYCH z pompa i całkowitym osprzętem, stan doskonały. Step Van całkowicie wyposażony do robienia dachów i sidingu, w dobrym stanie. Sprzedam razem lub osobno. Zostawię wiadomość na taśmie po pol. lub ang. Tel. 1-708-695-0440

MOVING SALE 625-9460

★ LEKCJE

LEKCJE ANGIELSKIEGO Kursy intensywne i zwykle od 9 kwietnia do 30 czerwca. Rano, po południu, wieczorem i w sobotę. Małe klasy. Szkoła prywatna. Zapisy: 29 marca, 12:00-2:00; 31 marca, 1:00-3:00; 2 kwietnia, 5:00-7:00 THE SCHOOL FOR AMERICAN ENGLISH 320 N. Michigan #1205 281-7496

ZNAJOMOŚĆ JEZYKA ANGIELSKIEGO TO DROGA DO DOBROBYTU I KARIERY! INTENSYWNY KURS JEZYKA ANGIELSKIEGO 12 Kaset 90 minutowych 6 książeczek z materiałami pomocniczymi CENA ZESTAWU TYLKO \$65 plus koszt wysyłki \$4.50 Zamówienia wraz z czekiem lub Money Order przesyłać: AMER SERVICES, INC. RECORD & TAPE CENTER 2922 N. MILWAUKEE CHICAGO, IL. 60647 (312) 486-1955

KASETY DO ANGIELSKIEGO ANNY JANKOWSKIEJ

znanej z radiowych lekcji do nabycia: Toys and Gifts 3150 N. Central lub 4406 N. Milwaukee Anna Boutique 5091 S. Archer, sprzedaż wysyłkowa Marianna Boutique, 3036 N. Milwaukee, Chicago, IL 60618, (312) 489-2155. Lekcje z kaset drukowane są w tygodniku "Alfa".

\$200.00 \$200.00 CONTINENTAL BEAUTY SCHOOL 7645 W. Belmont Elmwood Park, IL. Naucz się sztuki fryzjerskiej, makijażu, manikiuru, pedikiuru. BĄDŹ ZAWODOWĄ FRYZJERKĄ! Nauczyciele mówią po Polsku, Niemiecku, Czesku. Dostępne stypendium. Po umówieniu dzwonić do Miss Mary 1-708-453-4400 Dzwonić od wtorku do soboty 9 a.m. - 4 p.m. Przyjdź w szereg naszej rodziny. PRZYNIJESZ Z SOBĄ TEN KUPON A DOSTANIESZ \$200 ZNIŻKI.

UDZIELAM lekcji angielskiego indywidualnie lub grupowo. 725-2036.

PROFESORKA JEZYKA ANGIELSKIEGO Z długą praktyką nauczania udziela prywatnie lekcji. 237-3312

★ PODATKI

INCOME TAX Rozliczamy Podatki Według najnowszych zmian. Z największą korzyścią dla klienta. Przeszło 16 lat doświadczenia. SZYBKO I DOKŁADNIE. JOE DYNOWSKI 4854 S. PUŁASKI 927-3841 albo 927-1199 Specjalizujemy się w rozliczaniu podatków dla małych przedsiębiorstw. Biuro otwarte 7 dni w tygodniu.

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX Rozliczamy Podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

★ PODATKI

INCOME TAX SERVICE Personal. Reasonable. GLORIA GRAJDURA - mówię po polsku Palatine, Ill. 708-705-7984

INCOME TAX CONSULTANT Rozlicza podatki w Twoim domu. (1-708) 469-4663 albo (1-708) 469-3017

INCOME TAX - \$5.00 Rabat!! PRZYJDŹ I SPRAWDŹ. MOŻESZ DOSTAĆ U NAS ZWROT. 282-0650

HALINA L. BIELOWICZ Jeśli chcesz umówić się na odpowiedni dla Ciebie czas zadzwoń tel. (708) 729-1137

INCOME TAX

1989!

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

członkini National Society of Tax Preparers (Stowarzyszenie Specjalistów Podatkowych) dyplomowana księgowa z kilkunastoletnim doświadczeniem

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

W BIURZE SPENCER REALTY (Obok Falcon Travel) 3303 N. MILWAUKEE (312) 286-7779

★ PODATKI

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

EKSPERT ROZLICZY PODATKI: INDYWIDUALNE, DOMY CZYNOSZOWE I MAŁE INTERESY SZYBKO, TANIO I FACHOWO W biurze lub u Państwa w domu. 989-8599, 693-4252 lub 278-2500

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andrzej.

ROZLICZAM podatki. Cena od \$10 u ciebie lub u mnie. Tel.: 604-4674 Andr

★ Usługi

REMONTY
domów, kuchni, basenów, łazienek, dodatkowe pokoje. Konkurencyjne ceny.
Tel.: 637-2977

MALOWANIE, tapetowanie, dry wall, płytki, naprawy, przeróbki. 622-7232

Plumbing North and South
Catch basins cleaned, sump pumps, hot water tanks repaired and rebuilt, sewer lines, sink lines and tubs opened, electric rodding.
Lic. BC 18197, Phone 376-4104
24 Hour Service

WARSZTAT SAMOCHODOWY
wykona naprawę karoserii prostowanie, wymiana części, prostowanie ramy i malowanie. Prace są wykonywane solidnie, tanio i z gwarancją. Warsztat mieści się:
5023 W. Belmont
Tel: 794-8548

TŁUMACZENIA
Akty notarialne, zaproszenia, upoważnienia, wykonuje notariusz publiczny.
RENATA 312-582-5031
Oraz udziela prywatnych lekcji jęz. angielskiego. Ceny bezkonkurencyjne.

ZAKŁAD BLACHARSKO/LAKIERNICZY
Wykonuje usługi taniej i solidniej. Honorujemy ubezpieczenia. Kupujemy auta na giełdach dla klientów. Bezpłatne holowanie.
B&S AUTO REBUILDER
3510 N. Knox 283-3763

ROBIE tanio baseny, łazienki i inne remonty. Tel: 284-6905.
Potrzebujesz pomocy przy instalacji i uruchomieniu

KOMPUTERA
Zadzwoń. Tel. 1-708-692-4608

Wykonujemy Wszelkie Roboty Remontowe — Budowlane
276-2918
Zostawić wiadomość na taśmie.

DENTYSTA
Pacjenci prywatni i ubezpieczeni. Splaty w ratach.
Od 9 AM-10 PM
BEZBOLESNE LECZENIE
4417 N. Central 282-4021

NAPRAWA SAMOCHODÓW
Tel. 622-4218

BLATY do kuchni i łazienek. Tel. 312/794-9506.

TŁUMACZENIA w sądach, urzędach; załatwianie social security, spraw emigracyjnych oraz pomoc w załatwianiu wszelkich innych spraw.

Tel. 772-0338 — Lucyna

NAPRAWA blacharki samochodowej, malowanie. Szybko solidnie i tanio.
237-2650

Fachowe czyszczenie kanap i foteli
(1-312) 777-1835

TŁUMACZENIA
Dyplomy, indeksy, świadectwa, specjalizacje oraz wszelkiego rodzaju tłumaczenia wykonuje notariusz publiczny.

IWONA POMIAN
794-9404

SZYBKO TANIO i Z GWARANCJĄ
wszelkie usługi w zakresie blacharstwa samochodowego. Wykonuje nowo-otwarty warsztat.
NEW WAY AUTO SERVICE
4735 W. Fullerton
312-637-5581

MODERN FOTO-VIDEO STUDIO
SECAM
Nagrywanie wszystkich uroczystości w USA i w Polsce
• Montaż Filmów • Napisy • Muzyka • Przegrywanie filmów video z systemu PAL/SECAM na NTSC i odwrotnie • Fotografia ślubna, reklama, artystyczne portrety — na zamówienie przyjeżdżamy do domu.
Mistrz Fotografii — Jerzy Wachnik
(312) 478-3848

UWAGA! UWAGA!
Uprzejmie zawiadamiam moich klientów, że już oferujemy pełny serwis w naszym biurze podróży.
SUPERIOR TRAVEL
Joanna Teśluk
4351 N. CICERO,
(312) 685-8884

AUTO NAPRAWA
KAPITAŁNY REMONT TRANSMISJI \$169.00
(Gwarancja 6 mies. lub 4000 mil) Samochody importowane i z przednim napędem trochę droższe
REGENERACJA HAMULCÓW — \$39.95 2 Koła
(na większość samochodów)
Kapitałne Remonty Silników Wszystkich Typów
Regeneracja gaźników \$89.00 — jeden gardziel
Wymiana oleju w silnikach — \$11.95
PRZERABIAMY I NAPRAWIAMY SKRZYNIĘ BIEGÓW
Mówimy po polsku
3354 N. PULASKI • Chicago, IL. 60641 • Tel.: 286-7773

★ Usługi

MOŻESZ OSZCZĘDZIĆ
Naprawiamy samochody u siebie i u klienta.
463-5231

CYKLINOWANIE
Układanie, lakierowanie, reperowanie podłóg.
Z LICENCJĄ I GWARANCJĄ.
Tel. 24 godz. 286-0210

FRYZJERKA DYPLOMOWANA
w USA wykonuje tanio usługi fryzjerskie w swoim domu. Okolica Belmont-Austin.
Tel. 745-3692

FRYZJERKA z doświadczeniem, wykona tanio usługi fryzjerskie w twoim domu. 543-8273.

VIDEO
NAGRYWANIE UROCZYŚCZOŚCI PRZEGRYWANIE KASET
1-708-228-1910

INSTALACJA i sprzedaż dywanów (carpets). Janusz 1-312-685-7007 1-708-351-4780 Piotr.

GLASS BLOCK WINDOWS (Luxury) z zamontowaniem i bez. Wykonuje solidnie, szybko i tanio.
Tel.: 622-6222 lub 286-7455

CHEMICZNE czyszczenie zasłon
(1-312) 777-1835
NAPRAWIAM samochody u siebie lub u ciebie. 286-6682.

TREE CUTTING SERVICE
Scinamy drzewa. Darmo wycena. Ubezpieczeni.
471-4830 John

USŁUGI PODŁOGI INSTALACJA CYKLINOWANIE
Naprawa, lakierowanie.
ALBERT FLOORING
685-8504
Telefon czynny 24 godziny, licencja, ubezpieczenie. Bezpłatna wycena.

FRYZJERKA dyplomowana w USA przyjmuje w domu. Irving/Harlem. 452-5867

MASZ PROBLEM ZE SWOIM SAMOCHODEM
Zadzwoń — ja Ci naprawię.
Tel. 637-9119

ROZLICZANIE PODATKÓW. TŁUMACZENIA
202-8940

GENERAL CONSTRUCTION
Specjalizacja: rynny, podsufitki, okapówki, sidingi, okna, dachy, okna ze szklanych blików. Malowanie wewnątrz i zewnątrz. Ubezpieczony.
471-0461

EDWARD & TED FLOORING
Instalacja nowych podłóg, cyklino-owanie, reparaacja, odnawianie starych podłóg i lakierowanie. Solidnie i szybko. Bezpłatna wycena.
227-8484
Zostawić wiadomość na taśmie.

Underground Sewer Service
736-1266

ROBOTY HYDRAULICZNE
Maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych, montaż zabezpieczeń przeciwwzalewowych, wykrywanie aparatem pękniętych rur — korzeni pod ziemią.
UBEZPIECZENI, LICENCJONOWANI
581-3234 — FRANK
24 godzinny service.

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu. Jeśli nie ma odpowiedzi na 3 sygnały, proszę dzwonić radiobiper 306-7976 odpowiem za 5 do 10 minut.

OGÓLNA HYDRAULIKA
Maszynowe czyszczenie — wykrywanie aparatem pękniętych rur — korzeni pod ziemią.
235-4218 beeper 347-8607 — Józef

ROBOTY HYDRAULICZNE
Wodne, kanalizacyjne, gazowe wykonana solidnie i niedrogo Marek.
Tel. 589-1540 lub 286-4226

★ Usługi

Fachowe czyszczenie "karpety"
(1-312) 777-1835

★ Zguby
ZGINAŁ DYPLOM
Ukończenia Technikum Ekonomicznego w Sanoku na nazwisko Zofia Hatlas. Uczciwego znalazcę proszę o zwrot.
Tel. 422-2786

★ **RUMMAGE SALE**
St. John Lutheran Church
7429 N. Milwaukee, Niles
Piątek 23 marzec od 12 - 8 P.M. i sobota 24 marzec 10 A.M.-4 P.M. Po 3 P.M. wszystko kosztuje pół ceny.

RUMMAGE SALE ST. JOHN CHURCH
2442 W. MOFFAT
Sobota 17 marca od 10 rano do 3 po południu. \$2 za całą torbę. Sprzedaż gorących posiłków.

★ **Malowanie**
MALOWANIE
domów oraz apartamentów w środku i na zewnątrz. Konkurencyjne ceny.
Tel.: 637-2977

MALUJE mieszkania solidnie, czysto i bardzo tanio. Na południu i północy miasta. 847-3963.

MALOWANIE
W środku i na zewnątrz. Plastrowanie, płyty gipsowe. Konkurencyjne ceny.
637-2977

MALOWANIE i tapetowanie, fachowo, tanio. 725-6151
MALOWANIE, paneling 1-708-867-7234

★ **Elektryczne Roboty**
POTRZEBUJESZ elektryka? — Dzwoni: 278-7063.

WSZELKIE naprawy elektryczne wykonuje. (1-312) 342-0312

ANTONI ELECTRICAL CO.
237-5923
LICENCJONOWANY, UBEZPIECZONY WYCENA DARMO
WSZYSTKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
3031 N. MONITOR
CHICAGO
ANTONI SZCZERBOWSKI

POTRZEBUJESZ pomocy elektryka? Dzwoni 312-736-6701.

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chicago (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

★ **Kanalizacja**
HYDRAULIK z licencją, pytać o Krzysztofa. (708) 790-1091.

CZYSZCZENIA STUDZIENEK
\$25. Przepychanie Zlewów, wanien \$25. Przepychanie głównych rur kanalizacyjnych \$50. Korekta ciśnienia wody.

ROBOTY HYDRAULICZNE
Maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych, montaż zabezpieczeń przeciwwzalewowych, wykrywanie aparatem pękniętych rur — korzeni pod ziemią.
UBEZPIECZENI, LICENCJONOWANI
581-3234 — FRANK
24 godzinny service.

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu. Jeśli nie ma odpowiedzi na 3 sygnały, proszę dzwonić radiobiper 306-7976 odpowiem za 5 do 10 minut.

OGÓLNA HYDRAULIKA
Maszynowe czyszczenie — wykrywanie aparatem pękniętych rur — korzeni pod ziemią.
235-4218 beeper 347-8607 — Józef

★ Instrumenty Muzyczne

SRZEDAM ORGANY YAMAHA PSR90. \$430.
736-1225
KUPUJECIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ **Naprawa TV**

NAPRAWA telewizorów tanio — gwarancja. A. Gil. (1-708) 318-0155

NAPRAWA telewizorów, VCR. Gwarancja. 708-980-5277.

AUSTIN/BELMONT TV & VIDEO SERVICE
3140 N. Austin 745-8550
Naprawa, TV, VCR, stereo system, sprzętu elektronicznego dowolnej marki.

ATOLL TV SERVICE
Naprawy telewizorów kolorowych oraz VCR
INŻ. PAPIROCKI
Dzwonić w godz. 1 p.m. — 9 p.m. Soboty 1 p.m. — 5 p.m.
Tel.: 545-6667

794-1025
Naprawy Domowe TV i VCR
Tanio z gwarancją. Bezpłatna wycena. Przegrywanie taśm Video w dowolnym systemie.

★ **Ogrzewanie**

POLAR HEATING & AIR CONDITIONING
Instalowanie oraz wymiana. Wszystkich systemów Ogrzewania i ochładzania. Darmo wycena. Firma ubezpieczona.
Tel.: 292-1501

WARSAW HEATING & AIRCONDITIONING
Ogrzewanie!
Instalacja i naprawa ogrzewania i ochładzania. Licencja i gwarancja. VISA 637-6343 MASTER CARD

NAPRAWA pieców do ogrzewania oraz roboty hydrauliczne. 1-708-394-9471.

STANLEY HEATING & COOLING
Instalowanie nowych pieców, wymiana lub naprawa każdego rodzaju ogrzewania. Naprawy gazowe i hydrauliczne. Roczna gwarancja. 24 godzinne usługi.
STANISŁAW ZIMNY
889-4760 lub 456-0015

SNOWFLAKE REFRIGERATION
INSTALACJA I NAPRAWA Systemów ogrzewczych i klimatyzatorów. Licencja. Pełna Gwarancja. 24 godzinna obsługa.
539-3986

★ **DURA HEATING & COOLING CO.**
Instalacja, wymiana, naprawa centralnego ogrzewania: wodnego, parowego, ciepłym powietrzem; centralne ochładzanie. Wszystkie modele i marki.
ROMAN KUCHARSKI, właściciel
582-2535 lub 1-708-453-5511
FIRMA UBEZPIECZONA.

MIDWEST HEATING & ENGINEERING
INSTALACJA I NAPRAWA SYSTEMÓW OGRZEWZYCH
Bojlerów, rur gazowych. Wykonujemy wszystkie roboty blacharskie, związane z instalacją. Licencjonowany i ubezpieczony.
476-5652

★ **Dachy**

CASEY ROOFING
NAPRAWA i ZAKŁADANIE
Przez 18 lat naprawiamy i zakładamy dachy dla Polonii. NAJLEPSZE CENY w CHICAGO
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE
Licencjonowani, bondowani, ubezpieczeni.
BEZPŁATNA WYCENA
ZBIGNIEW MATELSKI
1-708-729-5694 1-312-545-2299

JOE'S & SONS ROOFING & ALUMINUM SIDING
Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit, Facia, Downspouts.) Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty Stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE
Joe Kozik • 890-4397

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki, starych werand, stwianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

ART CONST. CO.
Wszelkiego rodzaju roboty stolarskie. Dodatkowe pokoje, dormers, werandy, kuchnie, łazienki, oraz aluminiowe sidingi. Bezpłatna wycena, gwarantowana robota.
489-0902 Jan Brud

Additions:
Dormers
Porches
Kitchens
Baths

ACE REMODELING AND DECORATING
Przebudowa, rekonstrukcja oraz pomoc w projektowaniu wnętrz. Firma z doświadczeniem zapewni ci solidną szybką obsługę.
312-736-0278

SZAFKI KUCHENNE STYL EUROPEJSKI
Możliwość kupna po dobrej cenie prosto od producenta. Fachowa szybka instalacja. Bezpłatne wycena.
312-736-0278

NAJLEPSZE FUGOWANIE oraz SZEREG INNYCH ROBÓT. JAK: Murowanie, roboty cementowe, tynki gładkie i nakrapiane kolorem, piaskowanie ścian, mycie chemiczne, wstawianie glass blocks, shingle roofing, wykonuje:
WALLY TUCKPOINTING CO.
Dla senior citizens 10% zniżki. Po wycenie proszę dzwonić 24 godziny na dobę na numer:
1-708-456-4156 albo 794-1736

NATIONAL CONSTRUCTION
Remonty wewnątrz i zewnątrz. Do- budówki, porches, kuchnie, baseme- ncie, łazienki, siding, okna i malowanie. Ubezpieczeni i pod bondem.
282-0719

★ **NAPRAWA LODÓWEK**
• **LODÓWKI** • **KLIMATYZATORY**
• **PRALKI** • **SUSZARKI**
• **KUCHENKI** • **OGRZEWANIE**
GWARANCJA
685-7052

Lodówki, kuchnie, pralki, suszarki itp. NAPRAWA "STANWOYT"
725-0295

LODÓWKI
Klimatyzatory, pralki, suszarki. Gwarancja.
736-5635

NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND."
PEŁNA GWARANCJA 2 LATA
• FRIGIDAIRE • COLDSHOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Niedrogo i szybko. 26 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA
3606 W. IRVING PARK
539-3986

SERWIS ORAZ INSTALACJA
• Urządzeń chłodniczych w sklepach, restauracjach i ta- wernach
• Ogrzewania-ochładzania
• Grzejników na wodę

NAPRAWIAMY:
• Lodówki, klimatyzatory
• Pralki, suszarki, kuchenki.
NAJNIŻSZE CENY, NAJDŁUŻSZA GWARANCJA
EMEX CO.
685-7052

★ **Fugowanie**
WSZYSTKIE RODZAJE FUGOWANIA
Fachowe wykonanie. Po bezpłatną wycenę dzwoń:
286-1522
Stanisław Guzik

CHRIS TUCKPOINTING
Specjalizujemy się w fugowaniu i myciu chemicznym wysokom ciśnieniem. Bezpłatna wycena. Ubez- pieczeni.
227-7204

Polska książka w polskim domu

★ Kontraktorzy

A G S CONSTRUCTION
WYKONUJE GENERALNE REMONTY BUDYNKÓW
Nowe budynki, dobudowy, łazienki, kuchnie, porch, baseme- nty, siding, roboty ciesielskie.
SZYBKO, TANIO, SOLIDNIE
FIRMA UBEZPIECZONA
777-6850

DZIAK REMODELING CONSTRUCTION
Wykonujemy: kuchnie, porche, łazienki, baseny, drzwi, okna, malowanie, dachy na gorąco, shingles i siding.
679-0718 ZBYSZEK

EDGEBROOK CONSTRUCTION
Niskie ceny. wspaniałe wykonanie. Żadna praca nie jest za duża ani za mała.
DARMO WYCENY!
PROŚĆ O BILL KOŁODZIEJ WŁAŚCICIEL 763-6784
DZWOŃCIE W JEJ. ANG.
• Kuchnie • Ceramiczne i parkietowe podłogi
• Łazienki • Okna i "Glass Blocks"
• Pokoje rekreacyjne • Stolarka
• "Dormery" • Elektryka
• Hydraulika • Szafki kuchenne
• 14 lat doświadczenia.
UBEZPIECZENI, LICENCJONOWANI i pod BONDEM

WINDY CITY GEN. CONTRACTORS
Specjalizacja w dachach i si- ding. także wszelkie sposoby odnowień, łazienki, kuchnie, pokoje rodzinne. Każda praca ma gwarancję. 10 lat praktyki.
Tel.: 794-0309
JOHN CEBULAK
SPECIAL: Smarowanie Dachy
Domu 2-piętrowego tylko \$250.

SIDING, RYNNY PODSUFITKI
TANIO, SZYBKO, SOLIDNIE
Ubezpieczeni
889-8294 lub 774-8707

"SZYBKO/DOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko- cie- sielskie, cementowe dachy, ko- miny, werandy, garaże, alu- minium siding, malowanie, alu- minowe okna, ogrodzenia i in- ne, budowa, naprawa, prze- róbki. Obliczenia darmo. Ubez- pieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR

K. M. Construction
Remonty Kuchni, łazienek, sto- larka, wykańczanie basenów. Bezpłatna wycena.
804-1013

BRUNO CONSTRUCTION TUCKPOINTING
Rozmawiaj bezpośrednio z wyko- nawcą — zaoszczędź pieniądze.
• Roboty murarskie
• Czyszczenie chemiczne
• Kominy • Piaskowanie
Ubezpieczeni — darmowa wycena
Biuro 282-3352;
dom 675-1407, po 6 p.m.
Prosić Bruno Dymek

DRY wall finisher (Slick Finish) 5 years experience. Painter (Brush & Roll) 4 years experience. Own tools stils & transportation. Na godzinie akord lub subkontrakt. Gotów do podjęcia pracy od 31 Marca.
Send your offers to: P & Z
P.O. Box 32284
Chicago, IL. 60632

A-1 Class Construction
Specjalizacja: kuchnia, łazienki, baseny oraz wszelkie prace związane z odnawianiem budynku. Każda praca ma gwa- rancję—ubezpieczenie.
342-0432

FRANK CONSTRUCTION
WYKONUJEMY TYLKO ROBOTY CEMENTOWE FUGOWANIE I OGRODZENIE PO PRZYSTĘPNYCH CENACH SZYBKO, WYSOKA JAKOŚĆ
777-7663